

Jean-Paul Deschler

Kleines Wörterbuch der Kirchenslavischen Sprache

Verlag Otto Sagner München · Berlin · Washington D.C.

Digitalisiert im Rahmen der Kooperation mit dem DFG-Projekt „Digi20“ der Bayerischen Staatsbibliothek, München. OCR-Bearbeitung und Erstellung des eBooks durch den Verlag Otto Sagner:

<http://verlag.kubon-sagner.de>

© bei Verlag Otto Sagner. Eine Verwertung oder Weitergabe der Texte und Abbildungen, insbesondere durch Vervielfältigung, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Verlages unzulässig.

«Verlag Otto Sagner» ist ein Imprint der Kubon & Sagner GmbH. Jean-Paul Deschler - 9783954790203
Downloaded from PubFactory at 01/10/2019 02:08:01AM
via free access

Jean-Paul Deschler
**Kleines Wörterbuch
der kirchenslavischen Sprache**

**Wortschatz der gebräuchlichsten liturgischen Texte
mit deutscher Übersetzung
Tabelle des kyrillischen Alphabets
mit Angabe der Aussprache
Namenverzeichnis
Liste der Abkürzungen
in Handschriften und auf Ikonen**

Dritte, neu bearbeitete und erweiterte Auflage



**VERLAG OTTO SAGNER
MÜNCHEN 2003**

PVA

2003.

3354

ISBN 3-87690-871-X

© Verlag Otto Sagner, München 2003

Abteilung der Firma Kubon & Sagner

D-80328 München

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier

**Bayerische
Staatsbibliothek**

ІѠАННЪ ПАВЕЛЪ ДЕШЛЕРЪ

Краткій словарь ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКАГО ЯЗЫКА

СЛОВАРНЫЙ СОСТАВЪ НАИБОЛѢЕ ОУПОТРЕБИТЕЛЬНЫХЪ
БОГОСЛУЖЕБНЫХЪ КНИГЪ
СО ПЕРЕВЕДЕНІЕМЪ НА НѢМЕЦКІЙ ЯЗЫКЪ
АЛФАВИТНАЯ ТАБЛИЦА
СО ОУКАЗАНІЕМЪ ПРОИЗНОШЕНІЯ
РАСПИСАНІЕ ИМЕНЪ
СПИСОКЪ РУКОПИСНЫХЪ
И ПЕЧАТНЫХЪ СОКРАЩЕНІЙ

ИЗДАНИЕ ТРЕТІЕ,
ИСПРАВЛЕННОЕ И ДОПОЛНЕННОЕ

ВГ



Inhaltsverzeichnis

VORWORT	9
HINWEISE ZU EINRICHTUNG UND BENUTZUNG..	13
Zeichen.....	13
Wortbildung.....	16
Verbalaspekte.....	16
Weitere grammatische Angaben.....	17
Bedeutung und Übersetzung.....	17
Das kyrillische Alphabet des Kirchenslavischen...	18
Alphabet, Orthographie und Aussprache.....	20
Abkürzungen.....	22
Weiterführende Literatur.....	24
WÖRTERVERZEICHNIS	27
NAMENVERZEICHNIS	243
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	301



VORWORT

zur ersten Auflage

Das vorliegende Wörterbuch soll eine immer wieder beklagte Lücke schließen: Zwar gibt es eine Reihe Wörterbücher des Alt(kirchen)slavischen, aber sie dienen meist wissenschaftlichen Zwecken, sind umfangreich und teuer, zum Teil nicht mehr erhältlich oder nur schwer zugänglich; sie bieten die Schreibweise der mittelalterlichen Handschriften, oder sie sind für Russisch-sprechende angelegt, welche die Sprache des Alltags kennen und nur auf die Erklärung der spezifischen Fachausdrücke angewiesen sind.

Es sind auch verschiedene Glossare des liturgischen Fachwortschatzes im Handel, die alle ihre Vorzüge haben. Doch hat bis heute ein Wörterbuch gefehlt, das handlich ist und zugleich so umfassend eingerichtet, dass der Besucher slavisch-byzantinischer Gottesdienste, der Chorsänger und auch der Betrachter von Ikonen die Texte, die ihm begegnen, selbst übersetzen kann. Es darf auch wieder einmal gesagt sein, dass die Beschäftigung mit diesen Texten „nebenbei“ einen ungezwungenen Einstieg ins Studium der Slavistik bedeutet.

Das Buch enthält den Wortschatz der wichtigsten liturgischen Texte des byzantinischen Ritus, d. h. des Hesperinos, des Orthros, der Liturgien und der Evangelien; die übrigen alt- und neutestamentlichen Schriften sind berücksichtigt, soweit sie an Sonntagen und höheren Festen benutzt werden. Dieser „Grundwortschatz“ soll es nun ermöglichen, solche Texte in der modern-(russisch-) kirchenslavischen Schreibweise leicht zu übersetzen. Der Benutzer findet hier die Wörter so, wie sie in den liturgischen Büchern, beispielsweise im **СЛЪЖЕВНИКЪ**, verwendet werden. Dadurch erübrigt sich auch das Zurückführen auf die altkirchenslavischen Formen (zum Beispiel von **мѣрзскій** auf **мръзъкъ** im Prager Lexikon oder von **сердечный** auf **сръдъцьнъ** bei Sadnik-Aitzetmüller), das für Nichtslavisten unzumutbar und sogar für Slavisten oft mühsam ist.

○

Beim „sprachlichen Dualismus“ des Kirchenslavischen braucht man sich nicht zu wundern, dass doppelte Formen anzutreffen sind, z. B. neben **ВРА́НЪ** (Sach 6,2) die Vollautung **ВÓРОНЪ** (Off 6,5) oder **ДАВА́ТИ** (ostslavischer Hiatusstilger *v*) neben **ДАА́ТИ** (aksl. *j*).

Die wenigen Slavisten vom Fach, die sich gleichzeitig liturgisch bzw. theologisch auskennen, wissen wohl, was *Epiklese*, *Kolyben*, *Kontakion*, *Antidoron*, *Parömie* usw. bedeutet, der Anfänger dagegen wird für erklärende Hinweise dankbar sein. Elitäre Gelehrsamkeit kann man wohl im kleinen Kreis der Esoteriker demonstrieren, indem man mit *terminis technicis* um sich wirft und schlichte Verdeutschungsversuche belächelt. Mehr Verdienst erwirbt sich aber jener, der die Wissenschaft einem größeren Kreise dienstbar macht, indem er Wissen weitergibt. Erklärende Übertragungen (Lehnübersetzungen usw.) sind seit jeher ein geeignetes – und legitimes – Mittel für die Verbreitung des Wissens; sie fehlen daher in keinem vernünftigen Wörterbuch (z. B. *Ambrosia*, *Götterspeise* – auch wenn in neuerer Zeit irgendein Humorist eine bestimmte Leckerei als „Götterspeise“ bezeichnet hat). Vom Sprachgebrauch der Bibel und der Theologie her ist es nicht nur erlaubt, sondern sogar geboten, für bestimmte Wörter verschiedene Sonderbedeutungen zu verzeichnen (z. B. **Госпóдь** *Herr, Gott*, **Вóлхвъ** *Magier, Zauberer, Wahrsager*, wie man sich anhand deutscher und griechischer Konkordanzen überzeugen kann).

Der Verfasser hat sich bemüht, allen diesen Anforderungen (Sprachwissenschaft, Exegese, liturgische Praxis) gerecht zu werden, ist sich jedoch bewusst, dass sein Wörterbuch Mängel aufweist. Dennoch gibt er es heraus in der Hoffnung, es bringe dem Benutzer Nutzen – nach dem Motto: Nur wer nichts tut, macht keine Fehler!

Danken für die Mitarbeit an diesem *Slovar'* möchte ich denen, die beim Sammeln der Vokabeln oder durch Rat und Kritik geholfen haben; besonders aber meiner Frau Monika, deren geübte Hand ein gefälliges Schriftbild geschaffen und die Ikone der Slavenapostel gezeichnet hat, sowie endlich Herrn Prof. Dr.

P. Rehder, München, der die Herausgabe in den SLAVISTISCHEN BEITRÄGEN ermöglicht und betreut hat.

Gewidmet sei das Buch meinem Patenonkel, dem Kirchenmusiker Paul J. Deschler, zum achtzigsten Geburtstag.

Bubendorf/ Basel, im Juni 1986

Jean-Paul Deschler

Zur dritten Auflage

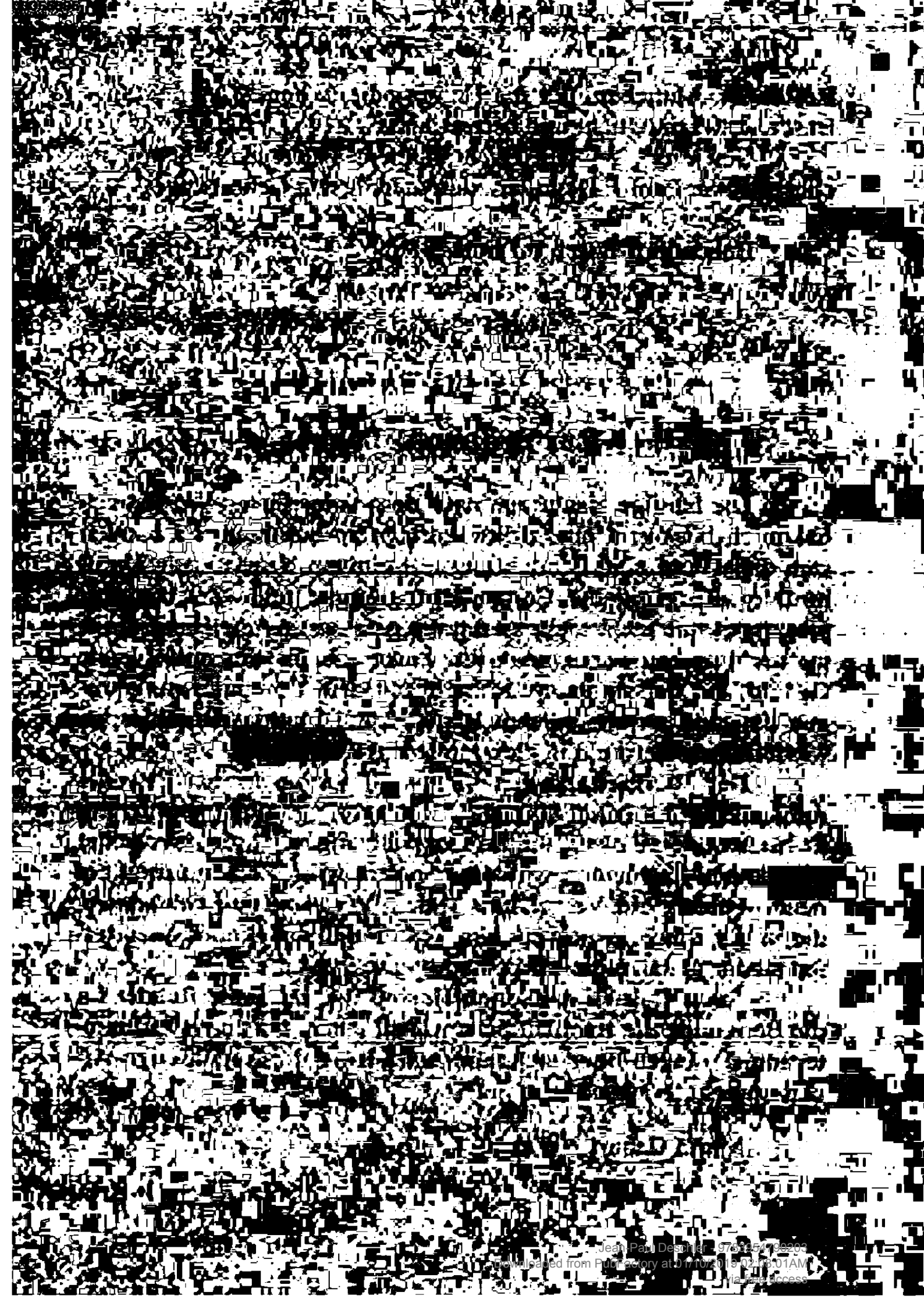
Die häufige Nachfrage nach dem vergriffenen Wörterbuch hat mich bewogen, eine dritte Auflage zu besorgen. Es handelt sich dabei um eine Bearbeitung mit einigen Neuerungen. Da es mittlerweile geeignete Computerprogramme und -Zeichensätze gibt, ist es mir nicht mehr so schwer gefallen, auf die Handschrift meiner Frau zu verzichten. Ihr danke ich für die mitfühlende Geduld, mit der sie meine Kämpfe mit dem Computer mitgetragen hat, und unsern Söhnen Raphaël und Mathias Deschler für wiederholten Beistand in elektronischen Engpässen.

Der Wortbestand des *Kleinen Wörterbuchs* hat Erweiterungen erfahren (rund 800 neue Einträge), vor allem aber ist das *Abkürzungsverzeichnis* auf das Doppelte angewachsen, was sicher den Ikonen-Fachleuten willkommen sein wird. Zudem bringt ein neuer Anhang ein Verzeichnis vieler *Personen- und Ortsnamen*, die in der Bibel, in liturgischen Texten und auf Ikonen anzutreffen sind (vgl. dazu die Vorbemerkungen S. 243f.).

Auch diesmal danke ich Herrn Prof. Dr. Peter Rehder für die Betreuung der Publikation sowie all jenen, die durch Aufmunterung, Drängen oder fachmännische Hilfe diese mühselige Arbeit unterstützt haben.

Mariä Geburt 2003

J.-P. D.



HINWEISE ZU EINRICHTUNG UND BENUTZUNG

Zeichen

- | Der senkrechte Strich (die Virgel) trennt den Teil des Stichworts ab, der bei folgendem abgekürztem Wort gleich bleibt, z. B.
мѣшѣ|къ, ~ць für **мѣшѣкъ, мѣшѣць**.
- ~ Die Tilde vertritt das Stichwort oder den gleichbleibenden Wortteil vor |, z. B.
горѣти, по~, с~ für **горѣти, погорѣти, сгорѣти**;
возле|гати, ~ци für **возлегати, возлещи**;
мах|ати, на~, ~нѣти für **махати, намахати, махнѣти**.
 Ein zweiter Akzent macht den ersten ungültig, z. B.
крав|ица, ~їа, ~їѣца für **кравица, кравїа, кравїѣца**.
- Der Bindestrich 1. steht im Deutschen zwischen Teilen, von denen nur einer wiederholt wird, z. B.
 ‘offen-kundig, -sichtlich’ für ‘offenkundig, offensichtlich’,
 ‘gesetz-, recht-mäßig’ für ‘gesetzmäßig, rechtmäßig’;
 2. verbindet in Klammern gesetzte (mögliche) Substantiv-Zusammensetzungen, z. B.
 ‘(Opfer-)Priester’ für ‘Priester, Opferpriester’.
- - Zwischen zwei Bindestrichen steht ein auswechselbares Wortelement, z. B.
внѣѣдѣдѣ, -ю- bedeutet:
 statt **внѣѣдѣдѣ** ist auch **внѣюѣдѣ** anzutreffen.
- = Das Gleichheitszeichen verweist auf ein Synonym, einen „Diglossie-Partner“ oder auf andere Schreibung:
ѿнѣ m. = ѿліополь; король = краль; въ = ѿ.

- () Runde Klammern enthalten 1. Varianten und mögliche Zusätze, z. B.
 '(er)kennen' für 'kennen, erkennen';
ЖЕСТО(КО)СЕРДІЄ für **ЖЕСТОСЕРДІЄ, ЖЕСТОКОСЕРДІЄ**.
 Ein Akzent in der Klammer macht den außerhalb ungültig, z. B.
КОСН(ИТЕЛЬН)ЫЙ für **КОСНЫЙ, КОСНИТЕЛЬНЫЙ**;
ИЗЛѢЗ(А)ТИ für **ИЗЛѢЗАТИ, ИЗЛѢЗТИ** (s. unten);
 2. ergänzende Angaben in der Übersetzung, z. B.
 '(Buch) Daniel' bedeutet: 'der Mann bzw. Prophet Daniel' und 'das alttestamentliche Buch Daniel'.
- [] Eckige Klammern 1. dienen zur Unterscheidung der medialen, passivischen, reflexiven bzw. intransitiven Verwendung eines Verbs, z. B.
РАДОВАТИ[СА] '[s.] (er)freuen [jubeln]' steht für **РАДОВАТИ** 'freuen, erfreuen' (tr.), **РАДОВАТИСА** 'sich freuen' (refl.), 'jubeln' (intr.); man beachte also die entsprechenden Funktionen verschiedener Klammern im selben Wort, z. B. **ИСПОВѢД(ОВ)АТИ[СА]** – zum Imperfektiv-Suffix vgl. unten; 2. enthalten Varianten in bereits eingeklammerten Zusätzen, z. B.
КОВШ(И[ЧЕ]К)Ъ für **КОВШЪ, КОВШИКЪ, КОВШИЧЕКЪ**.
- ... Auslassungspunkte vor oder hinter einem Wort bzw. Wortelement bedeuten, dass dieses mit verschiedenen Zusätzen (Vorsilben usw.) vorkommt, z. B.
 ...**КРÓВНЫЙ** für **ДВОКРÓВНЫЙ** u. a.;
ВДА... für verschiedene Formen mit dem Stamm **ВДА-**;
 ...**ЗЫВ...** **НАЗЫВАТИ** u. a.
- (...) Auslassungspunkte in Klammern: das Wort kann mit Zusätzen vorkommen, z. B.
 (...)мдарый für **мдарый, премдарый**.

Ein untergesetzter Punkt gibt die Betonung der mit Tilde gebildeten Wortform an, bei Verben die Betonung des Perfektivs, falls der Akzent wechselt, z. B.

ДВА́ДЕСАТ|Ь; ~ЫЙ für **ДВА́ДЕСАТЬ**; **ДВАДЕСА́ТЫЙ**,
ИЗМЫ(ВА́)ТИ für **ИЗМЫВА́ТИ**, **ИЗМЫ́ТИ**.

Das Komma trennt in der Übersetzung bedeutungsmäßig einander nahestehende Wörter, z. B.

ЛЖА́ ‘Lüge, Täuschung’.

Das Semikolon trennt Wörter, deren Bedeutungen stärker voneinander abweichen (etwa durch Übertragung), z. B.

МЕ́ЧЬ ‘Schwert; Krieg’.

Die ksl. Entsprechung unterscheidet sich zuweilen im Präfix, z. B.

ЖАЖДА́ТИ, **ВОЗ~**; **В~** ‘dürsten; ersehnen’ heißt:

ВОЗЖАЖДА́ТИ ist das Perfektiv für die Bedeutung ‘dürsten’, **ВЖАЖДА́ТИ** für ‘ersehnen’.

1.2

Kursive und hochgestellte arabische Ziffern kennzeichnen ksl. Homonyme und Homographie, z. B.

МЕТ|А́ТИ¹, ~И́ТИ und **МЕТА́ТИ²**, **МЕСТИ́**.

→

Der Pfeil verweist von Wortformen, die nicht ohne weiteres bestimmbar sind, auf das zugehörige Lemma, z. B.

МНО́Ю → **А́ЗЪ** bedeutet: **МНО́Ю** gehört zu **А́ЗЪ**;

ВДА... → **БЫ́ТИ**: **ВДАЕТЪ**, **ВДАД**, **ВДАИ** usw. sind Formen des Verbs **БЫ́ТИ**;

ВЪ... → **В(О)...**: **ВЪВЕДÉНИЕ** findet man unter **ВВЕДÉНИЕ**;

...ЖД... → **(...З)Г...**: **ИЖДЕНДЪ** unter **ИЗГОНА́ТИ**;

ВС... → **ВÉСЬ²**: **ВСѢ́МЪ** u. ä. unter **ВÉСЬ²**;

ЛЖ... → **ЛЃАТИ**, **ЛО́ЖЬ**: für Wörter, die mit **ЛЖ-** beginnen, kommt **ЛЃАТИ** oder **ЛО́ЖЬ** in Frage.

┌.└

Mit der Hakenvirgel wird ein Zeilenende platzsparend unten bzw. oben angefügt, wo dies möglich ist.

Wortbildung

Zusammengesetzte Wörter, die man durch Ableiten oder Zerlegen erschließen kann, sind oft nicht als eigene Lemmata aufgeführt, z. B.

КАЗАНСКІЙ wird aus **КАЗАНЬ** klar,

МАЛОДЪШНЫЙ aus **МАЛОДЪШІЕ**;

СЕРДЦЕВѢДЕЦЪ: **СЕРДЦЕ** 'Herz' + **ВѢДЕЦЪ** 'Kenner', also 'Herzenskenner';

НЕПОКОЛЕБИМЫЙ: **НЕ** ist Negativpräfix, **ПО-** Perfektivpräfix, **КОЛЕВАТИ** heißt 'erschüttern', das Ganze also 'unerschütterlich'.

Solche Bildungen sind jedoch dann verzeichnet, wenn sie nicht so „selbstverständlich“ sind oder wenn es sich um theologische und hymnologische Fachausdrücke handelt, vgl. etwa

НАПѢТІЕ, **НАРЪКАВНИКЪ**, **НЕУПИСАННЫЙ**.

Verbalaspekte

Bei Verben ist grundsätzlich zuerst das Imperfektivum (bzw. Iterativum) angeführt, dann das Perfektivum (Inchoativum oder Momentanum), z. B.

КЛАСТИ, **ПОЛОЖИТИ** bedeutet: **КЛАСТИ** *impf.*, **ПОЛОЖИТИ** *pf.*;

РѢШАТИ, **~ИТИ**: **РѢШАТИ** *impf.*, **РѢШИТИ** *pf.*;

ЖРЕТИ, **ПО~**: **ЖРЕТИ** *impf.*, **ПОЖРЕТИ** *pf.*;

ГИБАТИ, **~ИТИ**: **ГИБАТИ** *impf.*, **ГИБИТИ** *pf.*

Sekundäres Imperfektiv-Suffix steht in (), z. B.

ИЗЛѢЗ(А)ТИ: **ИЗЛѢЗАТИ** *impf.*, **ИЗЛѢЗТИ** *pf.*

Das Reflexiv **-СА** gilt für beide Aspekte:

МЧАТИ[СА], **ПРО~**: **МЧАТИ[СА]** *impf.*, **ПРОМЧАТИ[СА]** *pf.*;

СВАРАТИ, **~ИТИСА**: **СВАРАТИСА** *impf.*, **СВАРИТИСА** *pf.*

Anstelle eines präfigierten Verbs, das nicht als Lemma verzeichnet ist, suche man das Simplex, z. B.

ГИЉЗАНТИСА statt **ОЃГИЉЗАНТИСА**;

ЛЬСТИТИ statt **ПОЛЬСТИТИ**.

Weitere grammatische Angaben

Bei ksl. Substantiven ist das Geschlecht immer angegeben, bei dt. nur, wenn Unklarheiten und Verwechslungen möglich sind, z. B. 'Tor *m.*' bzw. 'Tor *n.*' (= 'Narr' bzw. 'Türe'); 'Sein *n.*' (= 'das Wesen') im Unterschied zum Verb sowie zum Possessivpronomen 'sein'. Für andere Angaben (z. B. *tr.*, *pl.*) gilt dies für das Slavische wie für das Deutsche.

Der Lautwandel in der Flexion ist durch Verweise berücksichtigt, wenn er die Schreibung der ersten Buchstaben betrifft, z. B.

ПИС... → ПИСАТИ; ЛЬЦ... → ЛЬСТІТИ.

Dabei ist zu bedenken, dass beispielsweise nicht jedes mit **ѢМ...** beginnende Wort zu **ИМАТИ** gehört (wie ja auch **НЕ...** nicht immer das Negativpräfix ist, z. B. bei **НЕВО**).

Als praktisches Hilfsmittel zum raschen und genauen Bestimmen von grammatischen Formen eignen sich die Tabellen im *Manuel du slavon liturgique* (T. I, *Grammaire*), s. Literaturverzeichnis S. 25).

Bedeutung und Übersetzung

Viele Wörter müssen je nach dem Kontext verschieden übersetzt werden. Zur Trennung von näheren und entfernteren Bedeutungen dienen Komma und Strichpunkt. Der Leser muss anhand der verschiedenen Möglichkeiten und aufgrund seiner Beschäftigung mit der Sache selbst herausfinden, dass **оуспѣнскій соборъ** nicht etwa eine 'entschläflliche Versammlung' ist, sondern eine 'Entschlafens-Kirche' bzw. (nach westlichem Sprachgebrauch) eine 'Mariä-Himmelfahrts-Kathedrale'.

Eine große Sammlung von Personen-, Orts- und Ländernamen ist in einem besonderen Teil des Wörterbuchs untergebracht, z. B. **ІѠАННЪ, РІМЪ, СѸРІА**; dagegen verbleiben die Völker- und Wohnernamen sowie die von geographischen Namen abgeleiteten Adjektive, z. B. **сѸРІНЪ, рІМЛАНИНЪ, рІМСКІЙ**, im allgemeinen Teil.

Homonyme bzw. Homographe sind durch arabische Ziffern gekennzeichnet (s. oben).

Das kyrillische Alphabet des Kirchenslavischen						
I	Kyrillischer Buchstabe	А Б В Г Д Е Ж З И Й І К Л М Н	А Б В Г Д Е Ж З И Й І К Л М Н	II	Moderne russ. Schrift	а б в г д е ж з и й і к л м н
III	Kirchenslavischer bzw. russ. Buchstabenname	Ѡзъ БѢки ВѢан Глаголъ Доврѣ Ѣсть Живѣте Сѣло Земля Ѣже (и краткое) Ѣ (с точкой) Како Люди Мыслѣте Нашъ	IV	Zahlwert	1 — 2 3 4 5 — 6 7 8 — 10 20 30 40 50	
V	Aussprache nach A.P.I.	a b, b̥ v, y g, ɣ d, d̥ ε, ε̥; je, je̥ ʒ z, ʒ z, ʒ i, ji j i k, k̥ t, t̥ m, m̥ n, n̥	VI	Lateinische Umschrift	a b v g d e ž z z i j i k l m n	

I	II	III	IV	V	VI
О, О о, о	о	Ўнъ	70	o	o
Ѡ ѡ ѡ	о	Ѡ	—	o	ò
П п	п	Покѡй	80	p, p̄	p
Р р	р	Рцы	100	r, r̄	r
С с	с	Слѡво	200	s, s̄	s
Т т	т	Твѣрдо	300	t, t̄	t
У у	у	Укъ	400	u	u
Ф ф	ф	Фѣртъ	500	f, f̄	f
Х х	х	Хѣръ	600	x, x̄	h
Ѣ ѣ	от	Ѣтъ	800	ot	òt
Ц ц	ц	Цы	900	ts	c
Ч ч	ч	Чѣрвь	90	tʃ	č
Ш ш	ш	Шà	—	ʃ	š
Щ щ	щ	Щà	—	ʃʃ	š̂
Ъ ъ	ъ	Ѣръ	—	—	”
Ы ы	ы	Ѣры	—	i	y
Ь ь	ь	Ѣрь	—	’	’
Ѣ ѣ	е	Ѣтъ	—	ε, e; je, je	ě
Ю ю	ю	Ю	—	ju, ju	û
И и	я	Ѣ	—	ja, ja	â
Ѧ ѧ	я	Юсь	—	ja, ja	â
Ѣ ѣ	кс	Ѣи	60	ks, ks̄	ks
Ѥ ѥ	пс	Ѥи	700	ps, ps̄	ps
Ѧ ѧ	ф	Ѧиτà	9	f, f̄	f̂
Ѩ ѩ	и, в	Ѩжица	—	i; v, f; y, f̄	v̂

Alphabet, Orthographie und Aussprache

Die Tabelle mit dem kyrillischen Alphabet (s. S. 18f.) folgt wie das ganze Wörterbuch in Schreibung und Aussprache (samt Betonung) der russisch-kirchenslavischen Tradition. Die Aussprache ist also grundsätzlich russisch, aber ohne Abschwächung von unbetontem *a*, *e* und *o*. Die Orthographie ist zwar in neuerer Zeit einigermaßen normiert worden – so dienen etwa die Varianten *ѣ/е* und *ѡ/ω* auch zur Unterscheidung gleichlautender Fälle oder zur Signalisation von Plural- gegenüber Singularformen (z. B. *ѣрѡ/ѣрѣ* ; *ѡтѣцѣ/ѡтѣцѣ*); dennoch ist sie besonders auf Ikonen, aber auch in den liturgischen Büchern uneinheitlich, weil neben „historischen“ und „reformierten“ Schreibvarianten auch Fehlschreibungen (u. a. durch die Aussprache bedingt) vorkommen. Oft findet man das richtige Wort durch Auswechseln entsprechender Buchstaben:

а	-	о	-	е
ѣ	-	ѣ		
ѣ	-	н	-	ѡ (asl. Nasal, sog. <i>kleiner Jus</i>)
н	-	ѣ	-	ї - ѣ (Ižica als Vokal)
о	-	ω	(in der alphabet. Reihenfolge am selben Platz)	
ы	-	н	-	е
оу	-	ѡ	-	ѡ (asl. Nasal, sog. <i>großer Jus</i>)
ю	-	ѡ	(asl. Nasal, sog. <i>jotierter großer Jus</i>)	
(і)а	-	ѡ	-	ѣ
ѣ	-	о		
ѣ	-	ь	-	∅ (Schwund)
в	-	п		
в	-	ѡ	-	ѡ (Ižica als Konsonant)
а	-	т		
ѕ	-	з	-	с
нѣ	-	ѣ		
х	-	г		
ц	-	ѡс		
ч	-	ц		
ш	-	ѡ		
ѡ	-	ѡ		

Die Formen von Zierbuchstaben und „Ligaturen“ (z. B. Ѣ, Ъ bzw. П, Ф, Л für ти, пр, ап, лг) werden einem geläufig, wenn man regelmäßig Ikonenaufschriften liest. Für die zahlreichen Möglichkeiten des Buchstabentausches seien hier noch einige typische Beispiele gezeigt:

софа → Софіа

въсія → возсіа̀

некіи → нѣкіи

лабра → ла̀бра

солеа → свлеа̀

соуть → сѡдѡ

марфа → Ма̀рфа

ангелъ → а̀нгелъ

патшы → па̀дше

люцкіи → лю̀дскіи

кирилъ → кѣ̀ріллъ

носиѡъ → Іѡ̀сифъ

деюшіи → дѐюшіи

израиль → Ісра̀иль

ковчехъ → ковчѣ̀хъ

стрегѡца → стрѣ̀дце

въземше → взѣ̀мши

взисканіе → взыска̀ніе

елисафетъ → Еліса̀вѣтъ

правденъ → пра̀веденъ

свещеникъ → свѣ̀щенникъ

прѣмждрость → прѐмѡдрость

Vom Prinzip der alphabetischen Reihenfolge geht das Wörterbuch nur dann ab, wenn zusammengehörende Wörter platzsparend zusammengefasst werden können, ohne dass das Auffinden erschwert ist, z. B. **наслѣд(ств)іе** für **наслѣдіе** und **наслѣдствіе**) steht nach **наслѣдникъ**.

Das übliche Akzentzeichen ist der Akut (z. B. **О́тець**); auf betontem Vokal im Auslaut steht der Gravis (**О́тца̀**); der Zirkumflex dient zur Unterscheidung zwischen gleich lautenden Formen im Singular und Plural bzw. Dual (z. B. **сы́на** vs. **сы̀на**).

Ein anlautender Vokal erhält in Anlehnung an die beiden Spiritus des Griechischen (*Spiritus asper* und *lenis*) ein „Hauchzeichen“, z. B. **о̀упова́ніе**, **ѣ́ма**, **ѡ̀поста́сь**.

Als Abkürzungszeichen dienen die einfache Tilde (russ. **титло**, ein waagrecht, gerader bzw. hakenförmiger Strich) sowie die Buchstaben-Tilde (russ. **словотитло**, ein verkleinerter Buchstabe, meistens unter einem Bogen), nach bestimmtem System über das Wort geschrieben, für die Kontraktion (z. B. **вѣ̃тъ**, **ма̃тва**, **воскрѣ̃ніе**, **вѣ̃ца** für **Бо́гъ**, **моли́тва**, **воскресѣ́ніе**,

Богородица), der Punkt oder Doppelpunkt für die Suspension (z. B. $\Psi\alpha\lambda.$, стр: für $\Psi\alpha\lambda\acute{o}\mu\tilde{\nu}$, странѣца); vgl. S. 301ff. Das Erik-Kürzel ersetzt $\tilde{\nu}$, z. B. $\tilde{\epsilon}$, $\tilde{\eta}\tilde{\nu}\tilde{\alpha}\tilde{\tau}\tilde{\iota}$ für $\epsilon\tilde{\nu}$, $\eta\nu\alpha\tau\tilde{\iota}$.

Fragezeichen ist wie in Griechischen das Semikolon (z. B. $\Gamma\delta\tilde{\nu}$ $\acute{\epsilon}\sigma\tilde{\tau}\tilde{\iota}$ $\mu\tilde{\iota}\tilde{\rho}\tilde{\nu}$; Jer 6,14).

Die Verwendung der kyrillischen Buchstaben mit Hilfe der einfachen Tilde und des vorgesetzten Kreuzchens als Zahlzeichen richtet sich im Wesentlichen nach dem Griechischen. Ein paar Beispiele:

$\bar{\Gamma} = 3$; $\bar{\Gamma} = 10$; $\bar{\Sigma}\bar{\iota} = 16$; $\bar{\kappa}\bar{\epsilon} = 25$; $\rho\bar{\Omega}\bar{\iota} = 178$; $\rho\bar{\alpha}\bar{\iota}\bar{\nu}\bar{\nu}\bar{\nu} = 1967$;
 $\rho\bar{\alpha}\bar{\delta}\bar{\mu} = 4440$.

Abkürzungen

Die Abkürzungen für grammatische Angaben (s. oben) und häufig gebrauchte Wörter in der Übersetzung beschränken sich auf das Notwendigste. (Verweise wie $\text{Бóже} \rightarrow \text{Бóгъ}$ verzichten auf die Angabe des Falles; dieser ist in der Grammatik zu finden, wenn er nicht aus dem Zusammenhang ersichtlich ist.)

<i>adj.</i>	Adjektiv, Eigenschaftswort
<i>adv.</i>	Adverb, Umstandswort
<i>aram.</i>	aramäisch
<i>asl.</i>	altslavisch
<i>cj.</i>	Konjunktion, Bindewort
<i>comp.</i>	Komparativ, Vergleichsstufe
<i>d.</i>	der, des (usw.)
<i>dt.</i>	deutsch
<i>du.</i>	Dual, Zweizahl
<i>f.</i>	feminin, weiblich
<i>Gen.</i>	Genitiv, Wesfall
<i>gr.</i>	groß
<i>gr(ie)ch.</i>	griechisch
<i>h.</i>	haben
<i>hebr.</i>	hebräisch
<i>imp.</i>	Imperativ, Befehlsform

<i>impf.</i>	imperfektiv, unvollendet
<i>inch.</i>	inchoativ, beginnend
<i>int.</i>	Interjektion, Ausrufe-, Empfindungswort
<i>intr.</i>	intransitiv, nichtzielend
<i>it.</i>	Iteration, Wiederholung; iterativ, wiederholend
<i>ksl.</i>	kirchenslavisch
<i>l.</i>	lassen
<i>m.; m.</i>	maskulin, männlich; machen
<i>n.; n.</i>	neutrum, sächlich; nach
<i>neg.</i>	Negation, Verneinung; negativ, verneinend
<i>num.</i>	Numerale, Zahlwort
<i>part.</i>	Partizip, Mittelwort
<i>pf.</i>	Perfekt, Vorgegenwart; perfektiv, vollendet
<i>pl.</i>	Plural, Mehrzahl
<i>poss.</i>	possessiv, besitzanzeigend
<i>postp.</i>	Postposition, nachgestelltes Verhältniswort
<i>praef.</i>	Präfix, Vorsilbe
<i>praep.</i>	Präposition, (vorangestelltes) Verhältniswort
<i>pron.</i>	Pronomen, Fürwort
<i>refl.</i>	reflexiv, rückbezüglich
<i>rel.</i>	relativ, bezüglich
<i>russ.</i>	russisch
<i>sl.</i>	slavisch
<i>s.</i>	sich; sein
<i>serb.</i>	serbisch
<i>sg.</i>	Singular, Einzahl
<i>sl.</i>	slavisch
<i>ssl.</i>	südslavisch
<i>So (usw.)</i>	Sonntag (usw.)
<i>subst.</i>	Substantiv, Hauptwort
<i>tr.</i>	transitiv, zielend
<i>vb.</i>	Verbum, Tätigkeitswort
<i>w.</i>	werden

Weiterführende Literatur

Für weiterführende Studien sei auf folgende ausgewählte Werke verwiesen:

Wörterbücher

- Г. Дьяченко: *Полный церковно-славянский словарь ...* 2 т. Москва 1899 (Nachdruck Moskau 1993).
- П. Гильтебрандт: *Справочный ... словарь къ Новому Завѣту*. Санкт-Петербургъ 1882 слд. 6 т. (Nachdr., mit Einführungen, München 1988f.).
- П. Гильтебрандт: *Справочный ... словарь къ Псалтири*. Санкт-Петербургъ 1898. (Nachdr., mit Einführung, München 1993).
- F. Miklosich: *Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum*. Vindobonae 1862 (Nachdr. Aalen ²1977).
- С. Петкович: *Речник црквенословенскога језика*. Сремски Карловци 1935.
- J. Plähn: *Die Wortabkürzungen im Oktoich učebnyj von 1915*. Mainz 1973.
- M. Roty: *Dictionnaire russe-français des termes en usage dans l'Église russe*. Paris ³1992.
- P. Castaing: *Dictionnaire russe-français des termes d'architecture religieuse en Russie*. Paris 1993.
- L. Sadnik / R. Aitzetmüller: *Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten*. Heidelberg 1955.
- U. Sill: „*Nomina Sacra*“ *im Altkirchenslavischen*. München 1972. *Словарь церковно-славянского и русского языка*. 4 т. ²Санкт-Петербургъ 1867 (Nachdruck Leipzig 1972).
- Slovník jazyka staroslověnského*. *Lexicon linguae palaeoslovenicae*. 4 Bde. Academia. Praha 1966-1997. *

Grammatiken

Ієромонахъ Ілѹпій (Гаманѡвичъ): **Граммати́ка церковно-славянскаго а́зыка**. Jordanville ²1984 (Nachdruck Moskau 1991).

J.-P. Deschler: *Manuel du slavon liturgique*. T. I: Grammaire. Paris ²2002.

H. H. Bielfeldt: *Altslawische Grammatik* (Slawist. Bibliothek 7). Halle / Saale 1961.

A. Leskien: *Handbuch der altbulgarischen (altkirchenslavischen) Sprache*. Elfte, vollständig neu erstellte Aufl. Heidelberg 2002.

H. (N.) Trunte: *Ein praktisches Lehrbuch des Kirchenslavischen in 30 Lektionen ...* Bd 1: Altkirchenslavisch. 5., neu bearb. Aufl. München 2003. Bd 2: Mittel- und Neukirchenslavisch. München ²2001. *

A. Vaillant: *Manuel du vieux slave*. T. 1: Grammaire. Paris ²1964. T. 2: Textes et glossaire. Paris ³1992.

Handbücher zu Theologie und Kirche

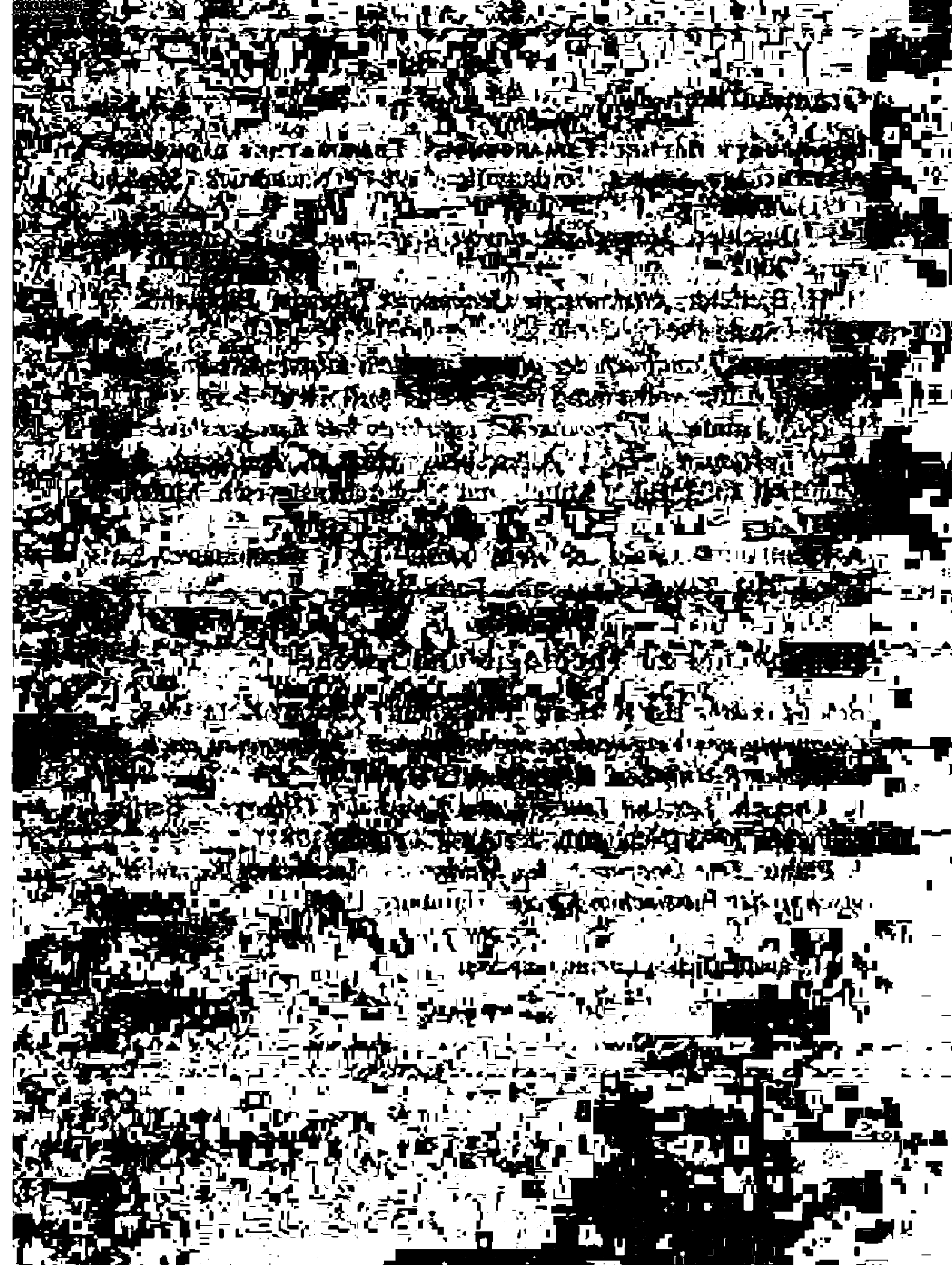
Bibel-Lexikon. Hg. H. Haag. ²Einsiedeln / Zürich / Köln 1968.

Ökumenisches Verzeichnis der biblischen Eigennamen nach den Loccumer Richtlinien ... Stuttgart 1971.

K. Onasch: *Lexikon Liturgie und Kunst der Ostkirche*. Berlin / München 1993 (Neubearb. der Ausg. Leipzig 1981). *

J. Plähn: *Der Gebrauch des Modernen Russischen Kirchenslavisch in der Russischen Kirche*. Hamburg 1978.

* Mit ausführlichen Literaturangaben.



Wörterverzeichnis

А. а

а (*vgl. Alphabet S. 18*)

â	und, aber, wenn
âbîe	dann, sogleich
âbba <i>m. (aram.)</i>	Abba, Vater
âbbaqûmъ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Habakuk
âvǝstъ → âvtǝstъ	
âvdîiъ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Abdias, Obadja
âvîvъ <i>m. (= niçânъ)</i>	Abib (<i>kanaan. Monat, März/Apr.</i>)
âǵarâninъ <i>m.</i>	Araber, Moslem
âǵgêiъ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Aggäus, Haggai
âǵǵelъ <i>m.</i>	Engel, Bote (Gottes)
âǵǵel'skîiъ	engelgleich, Engels...
âǵn eъ <i>m., -â n.</i>	Lamm, Schaf
âǵnîca <i>f.</i>	Schaf
âdamântъ <i>m.</i>	Diamant, Edelstein
âdârъ <i>m.</i>	Adar (<i>babyl. Monat, Febr./März</i>)
âdovъ	höllisch, Höllen...
âdskîiъ	höllisch, Höllen...
âdъ <i>m.</i>	Hades, Unterwelt, Totenreich; Hölle
âzъ	ich [zu <i>singen</i> ']
âkâfîstъ <i>m.</i>	(Hymnos) Akathistos (<i>,nicht sitzend</i>
âki	wie, als, gleichsam
âkrîda <i>f.</i>	Heuschrecke
âlavâstrъ <i>m.</i>	Alabaster(fläschchen)
âléktwръ <i>m.</i>	Hahn
âlkâti, vз~	hungern, hungrig w.
âlkotâ <i>f.</i>	Hunger; Fasten

ἀλληλούϊα (<i>hebr.</i>)	(h)alleluja (<i>,lobet Gott'</i>)
ἀλό ε, ~ η <i>m.</i>	Aloe
ἀλτάρη <i>m.</i>	Altar(raum), Sanktuarium
ἀλч... → ἀλκάτι	
ἄλчва <i>f.</i>	Hunger
ἄλчный	hungrig
ἀμβώνη <i>m.</i>	Ambo, (Lese-)Bühne, -Podium
ἀμβροσία, -ό- <i>f.</i>	Ambrosia, Götterspeise
ἀμεθύστη <i>m.</i>	Amethyst
ἀμὴν (<i>hebr.</i>)	amen (<i>,wahrlich, so sei es'</i>)
ἄμω, ἄμοже	wohin <i>rel.</i>
ἀморреάννη <i>m.</i>	Amoriter
Ἰμώς <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Amos, Amoz
ἀμύγδαλ <i>m.</i>	Mandel
ἀναλό(γί)η <i>m.</i>	Chor-, Lese-, Ikonen-Pult [<i>tolios</i>]
ἀνατόαιεβ <i>m.</i>	Vesperhymnus (<i>des Patriarchen Ana-</i>
ἀναφορά <i>f.</i>	Darbringung, Opfer, Eucharistie-Gebet
ἀνάθεμα (<i>f.</i>)	verflucht, (Bann-)Fluch
ἀнг... → ἄγγ...	
ἀνεψίη <i>m.</i>	Neffe
ἀντίδωρ <i>m.</i>	Antidoron, ‚Agapebrot‘ [<i>Korporale</i>]
ἀντίμινος <i>m.</i>	Antimension, ‚Tragaltar‘ (<i>ähnl. d.röm.</i>
ἀντίπασχα <i>f.</i>	Sonntag n. Ostern (= Thomas-So)
ἀντίφώνη <i>m.</i>	Antiphon. Typikon-Vers: Psalmen-
ἀντίχριστ <i>m.</i>	Antichrist [<i>gruppe</i>]
ἄνθαξ <i>m.</i>	Bdellium(harz)
ἀνεὐπάτη <i>m.</i>	Prokonsul, Oberrichter [<i>barung</i>]
ἀποκάλυψις <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Apokalypse, Geheime Offen-
ἀπόστολ <i>m.</i>	Apostel; (<i>Buch, Lesung der</i>) Apostel-
ἀπόστολскій	apostolisch [<i>briefe</i>]
ἀπόστοльство <i>n.</i>	Apostelamt
ἄπρακος <i>m.</i>	Aprakos-Evangelium, Perikopenbuch

âпріллій <i>m.</i>	(<i>Monat</i>) April
âпрѣль = âпріллій	
âрâвскій	arabisch
âрâвланинъ <i>m.</i>	Araber
âрâпскій → âрâвскій	
âрменинъ <i>m.</i>	Armenier
âрменскій	armenisch
âршмáтъ <i>m.</i>	Gewürz, Wohlgeruch
âртáва <i>f.</i>	Scheffel
âртось <i>m.</i>	(<i>gesäuertes, Oster-</i>)Brot
âрхіепіскопъ <i>m.</i>	Erzbischof
âрхіерейъ <i>m.</i>	Erz-, Hoher-priester, Bischof
âрхіерейскій	bischöflich
âрхіерейство <i>n.</i>	Hohepriestertum, Bischofsrang
âрхімандрітъ <i>m.</i>	Archimandrit, (Ober-)Abt
âрхістратигъ <i>m.</i>	Heer-, Oberan-führer (<i>Erzengel Mi-</i>
âрхісѹнагѡгъ <i>m.</i>	Synagogenvorsteher [<i>chael u. Gabriel</i>)
âрхітѣктвнъ <i>m.</i>	Baumeister
âрхітріклінъ <i>m.</i>	Speise-, Tafel-meister
âрца <i>f.</i>	Käse
âспідъ <i>m.</i>	Viper
âссáрій <i>m.</i>	Kupfermünze, Heller
âссѹріанинъ <i>m.</i>	Assyrer
âфедрѡнъ <i>m.</i>	Kloake, Abtritt, Abort
âще	wenn (auch), falls, ob
âще – âще	sei es – sei es: ob – ob
âще ли	wenn aber, sonst
âще оѣвѡ	da. weil
âже âще	wer auch immer
âѡанимъ <i>m.</i>	Et(h)anim (<i>kanaan. Monat, Sept. Okt.</i>)
âѡнскій	vom Athos, Athos...
âвгѡстъ <i>m.</i>	(<i>Monat</i>) August

Б. В

БА́ВА <i>f.</i>	Großmutter; Hebamme
БА́ВТИ	Geburtshilfe leisten, entbinden
БАГРА́НИЦА <i>f.</i>	Purpur(mantel)
БАГРА́НЫЙ	purpurn, rot
БА́ІА <i>m.</i>	Wahrsager, Zauberer
БАІ́АНИЕ → БА́АНИЕ	
БА́ЛВАНЪ <i>m. ssl.</i>	Pfahl, Klotz; (Götzen-)Statue
БА́ННЫЙ	Bade...
БА́НА <i>f.</i>	Bad, Badehaus; Becken
БА́С ЕНЬ, ~НА <i>f.</i>	Fabel, Märchen, Wahrsagerei
БА́АНИЕ <i>n.</i>	Wahrsagerei, Zauberei [dienst
БА́ЃНИЕ <i>n.</i>	(Nacht-)Wache, Offizium, Gottes-
БА́ЃННЫЙ	wach(sam), rastlos, unermüdlich
БА́ЃТИ, ПО~	wachen
БА́А... → БА́ЃТИ	
БА́ДРО <i>n.</i>	Hüfte, Schenkel
БЕ́З → БЕ́ЗЪ <i>m.</i>	
БЕЗ... БЕС...	ohne ..., un..., ...los, ent...
БЕЗБО́ЖІЕ <i>n.</i>	Gottlosigkeit, Heidentum, Idolatrie
БЕЗБО́ЛЃЗНЕННЫЙ	schmerzlos
БЕЗВИНО́ВНЫЙ	ungeschaffen, anfanglos
БЕЗВО́ДНЫЙ	wasser-los, -arm
БЕЗВРЕ́МЕННЫЙ	unzeitig, unreif, ungelegen; zeitlos
БЕЗВѢ́СТНЫЙ	unsicher
БЕЗГЛА́СНЫЙ	stimm-, laut-, sprach-los, stumm
БЕЗГО́ДИЕ <i>n.</i>	Dämmerung, Frühe; Unzeit, Widerwär-
БЕЗГРѢ́ШНЫЙ	sünd-, schuld-los [tigkeit
БЕ́ЗНА <i>f.</i>	Abgrund, Tiefe; Flut
БЕЗДО́ЖДИЕ <i>n.</i>	Regenlosigkeit, Dürre

БЕЗДЪШНЫЙ	entseelt, tot
БЕЗДЫХАННЫЙ	atem-, leb-los
БЕЗДѢЛЬНЫЙ	unwirksam, kraftlos, schwach, vergeb-
БЕЗСЛОВА́НІЕ, ~СТВО <i>n.</i>	Unschuld, Güte
БЕЗЗАКОНІЕ <i>n.</i>	Gesetzwidrigkeit, Frevel, Verfehlung,
БЕЗЗАКОННИКЪ <i>m.</i>	Gesetzesübertreter, Frevler
БЕЗЗАКОНОВАТИ	freveln
БЕЗЗАКОННЫЙ	gesetz-los, -widrig, frevelhaft
БЕЗРАЧНЫЙ	missgestaltet, entstellt, hässlich, unflä-
БЕЗКОНЕЧНЫЙ	endlos, unaufhörlich
БЕЗКРОВНЫЙ	unblutig
БЕЗВѢТНЫЙ	zeitlos, ewig
БЕЗМЕЗДНИКЪ <i>m.</i>	Uneigennütziger
БЕЗМЕЧТАНЕНЪ	ruhig, gelassen, still, ungestört
БЕЗМОЛВІЕ <i>n.</i>	Schweigen, Stille; Hesychasmus
БЕЗМОЛВНИКЪ <i>m.</i>	Schweiger; Hesychast
БЕЗМОЛВНЫЙ	lautlos, still, schweigend
БЕЗМОЛСТВОВАТИ	stumm bleiben, schweigen
БЕЗМѢРНЫЙ	unermesslich
БЕЗМѢСТІЕ <i>n.</i>	Unsinn, Albernheit, Absurdität
БЕЗНАВѢТНЫЙ	unangefochten, (absturz)sicher
БЕЗНАДѢЖНЫЙ	hoffnungslos
БЕЗНАЧАЛЬНЫЙ	anfanglos, ewig
БЕЗНАЧАЛЬСТВО <i>n.</i>	Anarchie
БЕЗНЕВѢСТНЫЙ = НЕНЕВѢСТНЫЙ	
БЕЗОВРА́ЗТИ, Ѡ~	verunstalten, entstellen
БЕЗОВРА́ЗНЫЙ	hässlich, schändlich, unschicklich
БЕЗѠТВѢТНЫЙ	wortlos, schweigsam, schüchtern: unentschuldbar
БЕЗО́Ч(Ь)СТВО <i>n.</i>, -(ѐ)	Schamlosigkeit, Unverschämtheit
БЕЗПЛО́ТНОСТЬ <i>f.</i>	Körperlosigkeit
БЕЗПЛО́ТНЫЙ	fleisch-, körper-los: Engel

ВЕЗПОМОЦНЫЙ	hilflos
ВЕЗПРИКЛАДНЫЙ	beispiellos
ВЕЗСЛАВТИ, ѡ~	entehren, schmähen
ВЕЗСЛАВНЫЙ	ruhm-, ehr-los
ВЕЗСЛОВЕЦІЕ <i>n.</i>	Unsinn, Sinnlosigkeit
ВЕЗСМЕРТІЕ <i>n.</i>	Unsterblichkeit
ВЕЗСМЕРТНЫЙ	unsterblich
ВЕЗСОВѢТІЕ <i>n.</i>	Unbesonnenheit, Torheit
ВЕЗСРѢБРЕННИКЪ <i>m.</i>	Anargyre, Uneigennütziger
ВЕЗСТРАСТІЕ <i>n.</i>	Leidenschaftslosigkeit, Unerschütter-
ВЕЗСѢМЕННЫЙ	samenlos; jungfräulich
ВЕЗДМІЕ <i>n.</i>	Unverstand, Torheit
ВЕЗДМНЫЙ	unvernünftig, töricht, wahnsinnig
ВЕЗЧАДІЕ, ~СТВО <i>n.</i>	Kinderlosigkeit
ВЕЗЧАДНЫЙ	kinderlos, unfruchtbar
ВЕЗЧАДСТВОВАТИ	kinderlos s., unfruchtbar s.
ВЕЗЧЕЛОВѢЧНЫЙ	unmenschlich
ВЕЗЧЕСТИТИ	entehren, schmähen, schänden
ВЕЗЧЕСТІЕ <i>n.</i>	Unehre, Schmach, Schande
ВЕЗЪ, ВЕЗО, ВЕЗ	ohne
ВЕР... → ВРАТИ, ВР...	
ВЕРВНО <i>n.</i>	Balken
ВЕРЕСТО <i>n.</i>	Birkenrinde
ВЕС... → ВЕЗ...	〔 Belehrung
ВЕСѢДА <i>f.</i>	Rede, Sprache, Unterhaltung, Predigt,
ВЕСѢДОВАТИ, ПО~	reden, s. unterhalten; predigen
ВИ... → ВІТИ, ВЪТИ	〔 mel
ВІА(Ц)О <i>n.</i>	Semantron, Schlagholz, Studentrom-
ВІСЕРЪ <i>m.</i>	Perle
ВИ(ВА)ТИ, В~, ПО~, ПРИ~, ПРО~, РАЗ~, ОУ~	(er-, zer)schlagen, zerbrechen; verlet-
ВІЧЬ <i>m.</i>	zen, töten
	Peitsche, Geißel

БІ... → ВІТИ	
БІВЛІА <i>f.</i>	Bibel
БІЄНІЄ <i>n.</i>	Schlagen, Geißelung, Hiebe
БЛАГІЙ , <i>comp.</i> ОЎН(Ш)ІЙ	gut, gütig, lieb
БЛА́ГѠ <i>adv.</i>	gut, wohl, heilsam
БЛА́ГО <i>n.</i>	Gut <i>n.</i> , Wohl <i>n.</i> , Heil, Glück(seligkeit)
БЛАГО...	gut..., wohl...
БЛАГОВОЛÉНІЄ <i>n.</i>	Wohlwollen <i>n.</i> , Huld; Wille
БЛАГОВОЛІ́ТИ , со~	wohlwollend s., gnädig s., begnaden, annehmen, billigen, wollen
БЛАГОВО́НІЄ <i>n.</i>	Wohlgeruch, Duft
БЛАГОВО́ННЫЙ	wohlriechend, duftend
БЛАГОВРЕ́МЕННЫЙ	rechtzeitig, günstig
БЛАГОВРЕ́МЯ <i>n.</i>	rechte –, günstige Zeit [teidiger (<i>Bl.</i>)
БЛАГОВѢ́РНЫЙ	(recht)gläubig, fromm; Glaubensver-
БЛАГОВѢ́СТВОВÁНІЄ <i>n.</i>	Frohbotschaft, Evangelium
БЛАГОВѢ́СТ ВОВА́ТИ , ~І́ТИ	(frohe Botschaft) verkünden
БЛАГОВѢ́СТІ́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Evangelist, Verkünder
БЛАГОВѢ́СТІЄ <i>n.</i>	Heilsbotschaft, frohe Botschaft
БЛАГОВѢ́СТНИКЪ <i>m.</i>	Evangelist, Verkünder
БЛАГОВѢ́ ЩА́ТИ , ~СТІ́ТИ	(frohe Botschaft) verkünden
БЛАГОВѢ́ЩЕНІЄ <i>n.</i>	Frohbotschaft, (<i>Mariä</i>) Verkündigung
БЛАГОГОВѢ́(ИНСТВОВА)́ТИ	fromm s., gottesfürchtig s.; vereh-
БЛАГОГОВѢ́ЙНЫЙ	fromm, andächtig [ren
БЛАГОГОВѢ́ ИНСТВО , ~НІЄ <i>n.</i>	Ehr-erbietung, -furcht, Frömmigkeit, Gottesfurcht, Andacht
БЛАГОДА́РÉНІЄ <i>n.</i>	Dank(sagung); Eucharistie
БЛАГОДА́РІ́ТИ , ВОЗ~, ПО~	danken
БЛАГОДА́РНЫЙ	dankbar, Dank...
БЛАГОДА́РСТВЕННЫЙ	dankbar
БЛАГОДА́РСТВОВА́ТИ	danken
БЛАГОДА́ТНЫЙ	gesegnet, begnadet. (glück)selig

БЛАГОДА́ТЬ <i>f.</i>	Wohltat, Segen, Gnade, Dank
БЛАГОДЕ́НСТВЕННЫЙ	glücklich, günstig
БЛАГОДѢ́Ш(Е)СТВОВАТИ	guten Mutes s., mutig s.
БЛАГОДѢ́Ш(СТВ)І́Е <i>n.</i>	(Stark-)Mut
БЛАГОДѢ́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Wohltäter
БЛАГОДѢ́ТЕЛЬСТВОВАТИ	wohltun, Gutes tun
БЛАГОДѢ́АНІ́Е <i>n.</i>	Wohl(tat, -ergehen)
БЛАГОДѢ́АТИ	Gutes tun
БЛА́ГОЖЕ <i>int.</i>	gut, recht so
БЛАГОЗВА́НІЕ <i>n.</i>	Ruhm, Berühmtheit
БЛАГОЗРА́ЧІЕ <i>n.</i>	Wohlgestalt, Schönheit
БЛАГОИМѢ́ТИСА	s. wohl befinden; genesen
БЛАГОКОРѢ́ННЫЙ	ver-, festge-wurzelt
БЛАГОЛѢ́ПІЕ <i>n.</i>	Schönheit, Zierde, Pracht, Herrlichkeit
БЛАГООБРА́ЗНЫЙ	edel, vornehm, anständig, angesehen
БЛАГОПОЛѢ́ЧІЕ <i>n.</i>	Glück, Wohlstand
БЛАГОПОЛѢ́ЧНЫЙ	wohlbehalten, glücklich
БЛАГОПОСА́ДШИВЫЙ	gnädig, huldvoll
БЛАГОПРІА́ТНЫЙ	wohlgefällig, wohlwollend, gewogen.
БЛАГОРАЗУ́МНЫЙ	besonnen, verständig
БЛАГОРАСТВОРЕ́НІЕ <i>n.</i>	Wohlbeschaffenheit, Ausgeglichenheit
БЛАГОРАСТВОРЕ́ННЫЙ	wohlbeschaffen
БЛАГОРО́ДНЫЙ	wohl-, hoch-geboren. edel
БЛАГОРО́ЗГНЫЙ	(schön) verästelt, verzweigt
БЛАГОСѢ́РДІЕ <i>n.</i>	Gut-, Barm-herzigkeit
БЛАГОСЛА́ВІЕ <i>n.</i>	Ruhm, Berühmtheit
БЛАГОСЛОВЕ́НІЕ <i>n.</i>	Segen
БЛАГОСЛÓВІЕ <i>n.</i>	Offenbarung, Weissagung
БЛАГОСЛОВ ЛѢ́ТИ, ~И́ТИ	segnen, preisen
БЛАГОСЛÓВНЫЙ	einsichtig, vernünftig
БЛАГОСТОА́НІЕ <i>n.</i>	Wohl-ergehen, -fahrt, -stand
БЛАГОСТЫ́ННЫЙ	wohltätig, gütig

БЛАГОСТЫ́НА <i>f.</i>	Wohltat, Güte
БЛА́ГОСТЬ <i>f.</i>	Güte, Gnade
БЛАГОТВОРЕ́НИЕ <i>n.</i>	Wohltat, gutes Werk
БЛАГОТВОРИ́ТИ	wohltun, Gutes tun
БЛАГОУВѢТЛИВЫЙ	nachgiebig, verträglich
БЛАГОУГО́ДНЫЙ	wohlgefällig, (an)genehm
БЛАГОУГО́ЖДАТИ, ~ДИ́ТИ	(wohl)gefallen, Gefallen finden,
БЛАГОУГО́ЖДЕНИЕ <i>n.</i>	Wohlgefallen gewogen s.
БЛАГОУТРО́БИЕ <i>n.</i>	Barmherzigkeit
БЛАГОУТРО́БНЫЙ	barmherzig
БЛАГОУХА́НИЕ <i>n.</i>	Wohlgeruch, Duft
БЛАГОУЧА́ДИЕ <i>n.</i>	Kindersegnen
БЛАГОЧЕСТИ́ВЫЙ	fromm, gottesfürchtig
БЛАГОЧЕ́СТИЕ <i>n.</i>	Frömmigkeit, Ehrbarkeit
БЛАГОЧЕ́СТНЫЙ	fromm, ehrbar
БЛАГОЧИ́НИЕ <i>n.</i>	Ordnung; Disziplin
БЛАГОАЗЫ́ЧНЫЙ	sprachgewandt, beredt
БЛАЖ... → БЛАЗНИ́ТИ	
БЛАЖЕ́НСТВО <i>n.</i>	(Glück-)Seligkeit
БЛАЖЕ́НН А, ~Ы <i>f.sg., pl.</i>	Seligpreisung(en), Makarismen
БЛАЖЕ́ННЫЙ	(glück)selig, gerecht
БЛАЖИ́ТИ, НА~	rühmen, preisen, verherrlichen
БЛАЗНИ́ТИ, СО~	stoßen, ärgern
БЛА́ТО <i>n.</i>	Sumpf, Teich
БЛЕВА́ТИ, С~	speien, erbrechen
БЛЕСТѢ́ТИ = БЛИСТА́ТИ	
БЛЕЩ... → БЛИСТА́ТИ	
БЛЕЩА́НИЕ <i>n.</i>	Glanz, Schein
БЛИ́ ЖНИЙ, ~ЗКИЙ	nahe(stehend), nächst, Nachbar
БЛИЗНЕ́ЦЪ <i>m.</i>	Zwilling
БЛИ́ЗЪ	nahe (bei)
БЛИСТА́НИЕ <i>n.</i>	Glanz, (Blitz-)Strahl

БЛИСТА́ТИ, БЛЕСНѸТИ (СА)	glänzen, strahlen, Blitze schleudern
БЛѸДА́ИТИ	umherirren, s. umhertreiben; ein ausschweifendes Leben führen
БЛѸДНИ́ КЪ <i>m.</i> ; ~ЦА <i>f.</i>	Unzüchtiger, Buhler; Buhlerin, Dirne
БЛѸДНЫЙ ; ~ СЫНЪ	unzüchtig; der verlorene Sohn (2. So d. Vorfasten: So d. Verlorenen Sohnes)
БЛѸ ДЪ <i>m.</i> , ~ЖЕНІЕ <i>n.</i>	Unzucht, Liederlichkeit
БЛѸЖ... → БЛѸДА́ИТИ	
БЛѸД(Н)ЫЙ	blass, fahl, hellbraun
БЛЮ́ДО <i>n.</i>	Schüssel
БЛЮСТИ́, СО~	bewahren, hüten, (be)achten, festhalten
БЛЮСТІ́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Beobachter, Wächter
БЛАДѢ́НІЕ <i>n.</i>	Geschwätz, Wortgefecht, Beschimpnämlich, da, denn [fung; Unsinn
БО	Sau-)Bohne
БО́ВЪ <i>m.</i>	reich <i>m.</i> , bereichern [reich <i>s.</i> , <i>w.</i>]
БОГА́ТИТИ (СА) , Ѡ~	reichlich, aufwändig, großzügig
БОГА́ТНЫЙ	Reichtum, Fülle
БОГА́ТСТВО <i>n.</i>	reich
БОГА́ТЫЙ	Held, Recke
БОГАТЫ́РЬ <i>m.</i>	reich <i>s.</i> , – <i>w.</i>
БОГАТѢ́ТИ, РАЗ~	Gott(es)...
БОГО...	[4. Sept.)
БОГОВІ́ДЕЦЪ <i>m.</i>	Gottseher, gottschauend (<i>Proph. Mose</i> ,
БОГОВѢ́ЩА́ННЫЙ	gott-berufen, -verkündet
БОГОГЛАГО́ЛНВЫЙ	von Gott redend
БОГОДѸХОВѢ́ННЫЙ	von Gott eingegeben, inspiriert
БОГОЛѢ́ПНЫЙ	gottgefällig
БОГОМЕ́РЗКІЙ	gott-, ruch-los
БОГОМѸ́ЖНЫЙ	gottmenschlich
БОГОНО́СНЫЙ	gott-tragend, -erfüllt, geistbegabt
БОГООТѢ́ЦЪ <i>m.</i>	Gottesahn
БОГОПРІА́ТНЫЙ	Gott beherbergend

БОГОПРОТІВНЫЙ	gottlos
БОГОРА́ДОВАННЫЙ	gott-beglückt, -selig
БОГОРАЗДѢІЕ <i>n.</i>	Gotteserkenntnis [-troparion
БОГОРО́ДИЧЕНЪ <i>m.</i>	Theotokion, Muttergottes-hymnus,
БОГОРО́ДИЧНЫЙ	Muttergottes..., Marien...
БОГОСЛÓБИТИ	Gott(es Lehre) verkünden
БОГОСЛÓВІЕ <i>n.</i>	Theologie
БОГОСЛÓВЪ <i>m.</i>	Theologe
БОГОСЛЪЖЕНІЕ <i>n.</i>	Gottesdienst
БОГОТЭЧНЫЙ, -Ó-	gottstrebig; von Gott her kommend,
(→ ТЕЩІ, ТÓКЪ)	geführt, diktiert
БОГОУГО́ДНЫЙ	gottgefällig, Diener Gottes
БОГОХРАНИ́МЫЙ	gott-behütet, -beschützt
БОГОУЧТЭЦЪ <i>m.</i>	Gottesfürchtiger
БОГОЯВЛЕНІЕ <i>n.</i>	Epi-, Theo-phanie, Erscheinung (<i>des</i>
БО́ГЪ <i>m.</i>	Gott [<i>Herrn</i>)
ВОД АТИ, ~НѢТИ, ВОСТИ	stechen, stoßen, (nieder)schlagen
ВОДИ́ЛО <i>n.</i>	Stichwaffe
ВО́ДР(ЕНН)ЫЙ	eifrig, willig, mutig
ВО́ДРСТВОВАТИ	wachen
БО́ЖЕ → БО́ГЪ	
ВОЖЭСТВЕННЫЙ	göttlich
ВОЖЕСТВÒ <i>n.</i>	Gottheit, Göttlichkeit
ВОЖІ́МЫЙ	gottgeschaffen, vergöttert
ВО́ЖІЙ	Gottes..., Gott gehörig
Боз... → БО́ГЪ	
ВО́КЪ <i>m.</i>	Seite; Lende, Hüfte
ВО́ЛГАРЪ <i>m.</i>	Bulgar
ВО́Л ІЙ, ~ЬШІЙ <i>comp.</i>	größer, bedeutender
ВОЛЬНИ́ЦА <i>f.</i>	Krankenhaus
ВОЛЬНЫ́Й	krank
ВО́ЛѢ(Є)	mehr

БОЛѢЗНЕННЫЙ	kränklich, schmerzlich
БОЛѢЗНЬ <i>f.</i>	Schmerz, Wehe <i>n.</i> ; Mühe, Klage
БОЛѢНІЕ <i>n.</i>	Kummer, Leid, Trauer
БОЛѢТИ, ПО~	krank s., Schmerzen h., kreißen; trau-
БОЛА́РИНЪ = ВОА́РИНЪ	Lern, Mitleid h.
(...)ВОРЕ́ЦЪ <i>m.</i>	(...)(Be)Kämpfer, Krieger, Feind
ВОР И́ТИ, ~О́ТИ, .ВРА́ТИ[СА]	(be-, er)kämpfen, streiten, be-
ВОРИ́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Kämpfer, Feind [siegen
ВОРИ́ТЕЛЬНЫЙ	kriegerisch, feind-lich, -selig
ВОРОН ОВА́ТИ, ~И́ТИ	eggen
ВОСТИ́ → ВОДА́ТИ	
ВО́ЧКА <i>f.</i>	Fass, Tonne(ndach)
ВОА́З ЛИ́ВЫЙ, ~НЕННЫЙ	ängstlich, furchtsam, ...fürchtig
ВОА́ЗНЬ <i>f.</i>	Furcht, Angst
ВОА́РИНЪ <i>m.</i>	Bojar, Adliger
ВОА́ТИСА, ПО~, ОУ~	(s.) fürchten, scheuen; entweichen
ВРАДА́ <i>f.</i>	Bart
ВРАЗДА́ <i>f.</i> ; → ВРОЗДА́	Furche, Graben
ВРА́КЪ <i>m.</i>	Ehe, Hochzeit(smahl, -haus, -saal)
ВРАНИ́ТИ, ВОЗ~	wehren, hindern, verbieten
ВРА́ННЫЙ	kriegerisch, Kriegs...
ВРА́НЬ <i>f.</i>	Kampf, Streit, Angriff
ВРАТА́Н ИЧЬ, ~Ъ <i>m.</i>	Neffe
ВРА́ТИ[СА] = ВОРИ́ТИ	
ВРА́ТИА <i>f.</i>	Bruderschaft, Brüder
ВРА́ТСТВО <i>n.</i>	Bruderschaft
ВРА́ТЬ <i>m.</i>	Bruder
ВРА́ЧНЫЙ	ehelich, hochzeitlich
ВРА́ШЕННЫЙ	Speise..., Nahrungs...
ВРА́ШНО <i>n.</i>	Speise, Nahrung
ВРЕ... → БЕР...	[Strand: Gebiet
ВРА́ГЪ <i>m.</i>	Abhang. Böschung. Steilküste. Ufer.

вРЕМА <i>n.</i>	Last, Fracht
вРЕНІЕ <i>n.</i>	Kot, Schlamm; Ton, Mörtel; Teig
вРЕННЫЙ	entrückt, unhaltbar; schwach, schlaff
вРЕЦІЙ	sich sorgen, sich beschäftigen
вРІТВА <i>f.</i>	Schermesser
вРОДІТИ, вРЕСТІ	schreiten, (umher)schweifen; waten
вРОЗДА, вРАЗДА <i>f.</i>	Maulkorb, Zaum
вРОНА <i>f.</i>	Brünne, Panzer
вРАЦАТИ	klimpern, tönen; hüpfen
вѢД... → ВЪТИ	
вѢДІТИ, про~, раз~, оѣ~	(auf)wecken
вѢДЩІЙ	zukünftig
вѢЙ, вѢЙ (m.)	dumm, töricht (Tor <i>m.</i>)
вѢЙСТВО <i>n.</i>	Dummheit, Torheit
вѢРНЫЙ	stürmisch, heftig
вѢРА <i>f.</i>	Sturm
вѢАТИ, ѡ~	töricht s., toben [Optativ-Partikel]
ВЫ(...) → ВЪТИ	wenn doch (Konditional-, Konjunktiv-,
ВЫ(ВА)ТИ	(da) sein <i>vb.</i> , bestehen, geschehen, werden, stattfinden
ВЫЛІЕ <i>n.</i>	Pflanze, (Heil-)Kraut, Gewächs
ВЫТІ Є <i>n.</i> ; ~А <i>pl.</i>	(Da-)Sein <i>n.</i> ; (Buch) Genesis, Erstes
ВЬ... → ВІТИ	[Buch Mose
ВѢ(...) → ВЪТИ	
вѢГАТИ	laufen, fliehen
вѢГЛЕЦЪ <i>m.</i>	Flüchtling, Ausreißer
вѢГСТВО <i>n.</i>	(Zu-)Flucht; Festung
вѢДА А <i>f.</i> , ~СТВІЕ <i>n.</i>	Unglück, Not, Übel
вѢДНИКЪ <i>m.</i>	Unglücklicher, Armer; Krüppel
вѢДНЫЙ	elend, unglücklich, arm; schwierig,
вѢДСТВОВАТИ	in Gefahr s. [schrecklich
вѢЖАТИ, по~, с~, оѣ~	(ent)laufen. (ent)fliehen

В'ВЛ'ЕЦЪ <i>m.</i>	Postulant, Novize
В'ВЛ'ИЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Bleicher, Walker
В'ВЛ'ИТИ, В'Ы~, В'И~	weiß <i>m.</i> , bleichen, tünchen
В'ВЛ'ИЦА <i>f.</i>	Postulantin, Novizin
В'ВЛОВ'АТИ <i>intr.</i>	weiß <i>w.</i> , – <i>s.</i> , bleich <i>w.</i> , – <i>s.</i>
В'ВЛОВ'АТЫЙ	weißlich
В'ВЛ'ЫЙ	weiß
В'ВСИТИ[СА], ВЗ~	rasend <i>m.</i> [rasen, toben]
В'ВСИ(ОВАТ)ЫЙ	rasend, besessen
В'ВС(Н)ОВАТИСА	toben, rasen, verrückt <i>s.</i> , besessen <i>s.</i>
В'ВСОВСКІЙ	dämonisch, teuflisch
В'ВСЪ <i>m.</i>	Dämon, böser Geist, Teufel
ВА... → В'ЫТИ	

В. ВV (vgl. *Alphabet S. 18*)

В... , ВН... , ВО... , В' vgl. ВЪ (hin)ein(...) (<i>pf.-praef.</i>)	
В'А → В'Ы	
В'АДИТИ, С~	anklagen; verleumden; entzweien
В'АІА <i>f.</i>	(Palm-)Zweig (<i>Palmsonntag</i>)
ВАЛ'ИТИ, ПО~, С~, -АТИ	(um)wälzen, -werfen
В'АМА, В'АМИ, В'АМЪ → В'Ы	
В'АПА <i>f.</i>	Farbe, Farbstoff
В'АПИТИ, ПО~	(an)streichen, (über)tünchen
В'АРВАРСКІЙ	barbarisch, roh [fremdem Land)
В'АРВАРЪ <i>m.</i>	Barbar, Fremder; Einheimischer (<i>in</i>)
ВАР'ЕНІЕ <i>n.</i>	Kochen <i>n.</i> ; Speise
ВАРИТИ, С~	kochen
ВАР'ІА <i>f.</i> (<i>griech.</i>) = ТАЖКА Gravis, Tiefton-Akzent	
ВАР'УХЪ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Baruch
ВАР'Ъ <i>m.</i>	Glut. Hitze

ВА́РЪ² <i>m. (aram.)</i>	Sohn
ВАРА́ГЪ <i>m.</i>	Waräger, Wikinger
ВА́Р А́ТИ, ~И́ТИ	vorhergehen, zuvorkommen
ВАСІ́ЛІСКЪ <i>m.</i>	Basilisk
ВАСІ́ЛОКЪ <i>m.</i>	Kornblume; Weihwasserwedel
ВА́СЪ → ВЫ́	
ВА́ШЪ	euer
ВА́Ю → ВЫ́	┌ in den Tempel (<i>Mariä Opferung</i>)
ВВЕДѢ́НІЕ <i>n.</i>	Einführung; (<i>Fest Mariä</i>) Einführung
ВВОДІ́ТИ, ВВЕ́СТИ	(hin)einführen, aufnehmen
ВВѢ́р А́ТИ, ~И́ТИ	beglaubigen, überzeugen, (an)vertrauen
ВДА(ВА́)ТИ	übergeben, bringen, ausleihen, ver-
ВДОВ(И́Ц)А́ <i>f.</i>	Witwe
ВДОУХНОВѢ́НІЕ <i>n.</i>	Hauch, Atem
ВДА́Ш А́ТИ, ~И́ТИ	beleben, beseelen
ВДЫ́ХА́ТИ, ВДОУХНѸ́ТИ	einhauchen, eingeben; einatmen
ВЕД... → ВОДІ́ТИ	
ВЕ́ДРО <i>n.</i>	schönes Wetter
ВЕЗ... → ВОЗІ́ТИ	
ВЕЗДѢ́	überall
ВЕЗЕ́КОВЪ <i>m. (hebr.)</i>	Blitz
ВЕЛ... → ВОДІ́ТИ	
ВЕЛБ... → ВЕЛЬБ...	
ВЕЛЕГЛАСНЫ́Й	mit lauter Stimme
ВЕЛЕЛѢ́ПІЕ <i>n.</i>	Pracht, Schönheit
ВЕЛЕЛѢ́ПОТА <i>f.</i>	Pracht, Größe, Hoheit, Majestät
ВЕЛЕРѢ́Ч ЕСТВОВА́ТИ, ~И́ТИ	viel reden, schwatzen, prahlen
ВЕЛЕРѢ́ЧИЕ <i>n.</i>	Schwatzhaftigkeit, Prahlerei
ВЕЛІ́КІЙ	groß, erhaben, mächtig
ВЕЛІ́КО...	groß.... hoch..., sehr ...
ВЕЛІ́КОВЫ́ЙНЫЙ	hochmütig, anmaßend, stolz <i>adj.</i>
ВЕЛІ́КОЛѢ́ПІЕ <i>n.</i>	Erhabenheit, Herrlichkeit

ВЕЛИКОЛѢП(Н)ЫЙ	(hoch)erhaben, herrlich
ВЕЛИКОМЪЧЕНИ КЪ, т., ~ца f.	Groß-, Megalomärtyrer, -in
ВЕЛИЧАВЫЙ	erhaben; stolz <i>adj.</i> , eingebildet
ВЕЛИЧАНИЕ п.	Megalynarion, Lob-, Preis(-gesang)
ВЕЛИЧАТИ	groß m.; loben, rühmen, preisen, verherrlichen
ВЕЛИЧЕСТВ ІЕ, ~о п.	Ruhm, Größe, Herrlichkeit, Majestät
ВЕЛИЧИТИ, ВОЗ~	loben, rühmen
ВЕЛИЧИЕ п.	Größe, Großtat, Wunder
ВЕЛІАРЪ т. (hebr.)	Bosheit; Götze; heidnischer Gott, Dämon
ВЕЛІЙ	groß, mächtig
ВЕЛ(Ь)В(Л)Ъ(Ж)ДЪ, -ю- т.	Kamel
ВЕЛЬМИ	sehr, überaus
ВЕЛ(Ь)МОЖА т.	Mächtiger, Adelige, Vornehmer
ВЕЛѢНІЕ п.	Befehl, Gebot, Lehrsatz
ВЕЛѢТИ, ПО~	befehlen, gebieten, heißen
ВЕПРЪ т.	Eber, Wildschwein
ВЕРВА f.	Weide(nbaum), Palmweide
ВЕРВНИЦА f.	Palmsonntag
ВЕРВНЫЙ	Palm(sonntags)...
ВЕРВИЦА f.	Gebetsschnur
ВЕРВЬ f.	Strick, Seil, (Mess-, Richt-)Schnur
ВЕРГ АТИ, ~нѣти, ВРЕЩІ	(hin)werfen
ВЕРЕА f.	Riegel, Türpfosten; Macht, Kraft
ВЕРЖ... , ВЕРЗ... → ВЕРГ АТИ; ѠТВЕРЗ АТИ	
ВЕРЖЕНІЕ п.	Wurf(weite)
ВЕРИГА f.	Kette
ВЕРС... → ѠТВЕРЗ АТИ	
ВЕРСТА f.	Werst
ВЕРТЕПЪ т.	Höhle, Grotte
ВЕРТОГРАДАРЪ т.	Gärtner
ВЕРТ(ОГРАД)Ъ т.	Garten

ВЕРХОВНЫЙ	höchster, oberster
ВЕРХЪ	über, oben
ВЕРХЪ <i>m.</i>	Oberes, Gipfel, Spitze, Haupt
ВЕРШИ́ТИ, ЗА~, ПО~, С~	be-, voll-enden; töten
ВЕС... → ВОДИ́ТИ	[locken]
ВЕСЕЛИ́ТИ[СА], ВОЗ~, РАЗ~ [s.]	(er)freuen, erheitern [fro-
ВЕСЕ́ЛІЕ <i>n.</i>	Freude, Fröhlichkeit, Wonne
ВЕСНА́ <i>f.</i>	Frühling
ВЕСЬ¹ <i>f.</i>	Dorf; Landgut, Hof
ВЕСЬ²	ganz, all
ВЕСЬМА́	ganz, sehr, durchaus; (<i>neg.</i>) gar nicht,
ВЕТХИ́Й	alt [nicht einmal
ВЕТХИ́Й ДЕНЬМИ	,der Alte der Tage', Gottvater
ВЕЧЕ́РНИЙ	abendlich, Abend...
ВЕЧЕ́РНА <i>f.</i>	Vesper, Abend-lob, -gottesdienst
ВЕЧЕ́РЪ <i>m.</i>	Abend
ВЕЧЕРА́ <i>f.</i>	Abendmahl, Essen
ВЕЧЕРА́ТИ	(zu Abend) essen, Abendmahl halten,
ВЕЩЕ́СТВЕННЫЙ	stofflich, materiell [– feiern
ВЕЩЬ <i>f.</i>	Sache, Ding, Stoff, Wesen; Eigentum,
ВЗ... → ВОЗ..., ВОС...	[Gut <i>n.</i>
ВЗА́ДЪ	(nach) hinten, zurück
ВЗАИ́МНЫЙ	gegen-, wechsel-seitig
ВЗАИМОВА́ТИ	(aus)leihen
ВЗА Е́МЪ, ~И́МЪ <i>adv.</i>	leihweise; gegenseitig [unterwerfen]
ВЗАКО́НИТИ[СА]	Gesetze geben, verordnen [s. d. Gesetz
ВЗБРА́ННЫЙ	kriegerisch, kämpferisch, tapfer
ВЗЕМ... → ВЗИМА́ТИ	[entreißen [erbeben]
ВЗИМА́ТИ, ВЗА́ТИ[СА]	(auf-, weg)nehmen, (auf-, er)heben,
ВЗИРА́ТИ, ВОЗРѢ́ТИ	an-, auf-blicken, -schauen
ВЗНА́КЪ	umgekehrt
ВЗО́РЪ <i>m.</i>	(An-)Blick, Betrachtung; Bild, Theorie

ВЗЫ...→ ВОСХОДИ́ТИ; и́ГРАТИ	
ВЗЫВА́ТИ, ВОЗЗВА́ТИ	(an)rufen, schreien; jauchzen
ВЗЫСКА́НИЕ <i>n.</i>	Untersuchung, Problem, Streitfrage; Heimsuchung
ВЗЫ́СК(ИВ)А́ТИ	(unter)suchen, nachfragen, fordern,
ВЗА...→ ВЗИМА́ТИ	└verlangen, (er)streben; rächen
(...)ВІ́ДЕЦЪ <i>m.</i>	(...)Seher, Augenzeuge
ВІ́ДИМЫЙ	sichtbar, offenbar
(...)ВІ́ДНЫЙ	└...ähnlich
ВІ́ДЪ <i>m.</i>	sichtbar, ansehnlich; ...förmig, ...artig, (An-, Aus-)Sicht; -Sehen; Gestalt
ВІ́ДѢ́НИЕ <i>n.</i>	(Traum-)Gesicht, Vision, Erscheinung;
ВІ́ДѢ́ТИ, ОУ́~	sehen, erblicken
ВІ́Ж...→ ВІ́ДѢ́ТИ	└Gestalt
ВІ́НА <i>f.</i>	Schuld, Vergehen <i>n.</i> ; Schein(grund), Ursache, Gelegenheit; (Voll-)Macht
ВІ́НОВНЫЙ	schuld(ig), ursächlich, Urheber
ВІ́РУЛА́Ъ <i>m.</i>	Beryll
ВІ́С Ѣ́ТИ, ~И́ТИ, ПО~	hangen
ВІ́ТА́ЛИЩЕ <i>n.</i>	Obdach, Zuflucht(sort), Asyl
ВІ́ТА́ЛЬНИЦА <i>f.</i>	Raum, Herberge, Wohnung
ВІ́ТА́ТИ, ПРИ~	hausen, wohnen
ВІ́ТИ, С~	drehen, wenden, (zusammen)rollen
ВІ́ТІ́ЙСТВОВА́ТИ	Rede halten, rhetorisch sprechen
ВІ́ТІ́А <i>m.</i>	Redekünstler, Redner
ВІ́Х(О)РЪ, ~РЪ <i>m.</i>	(Wirbel-)Wind, Sturm, Beben
ВІ́Ш...→ ВІ́СѢ́ТИ	
ВІ́...→ ВІ́ТИ	
ВІ́ННИЧІ́Е <i>n.</i>	Weinrebe, Ranke
ВІ́НО <i>n.</i>	Wein
ВІ́Н(ОГРÁД)А́РЬ <i>m.</i>	Weinbauer, Winzer
ВІ́НОГРА́ДЪ <i>m.</i>	Traube, Rebe, Weinstock
ВІ́НОП І́ВЕЦЪ, ~І́ЙЦА <i>m.</i>	Trinker

ВІНСОКО́СЬ <i>m.</i>	Schaltjahr
ВКА́ПЫВАТИ, ВКОПА́ТИ	(durch-, ein-, ver)graben
ВКЛА́ ДЫВАТИ, ~СТИ; ВЛОЖИ́ТИ	hinein-legen, -stecken
ВКОНЕ́ЦЬ <i>adv.</i>	ganz (und gar); unwiderruflich
ВКОРЕН А́ТИ, ~И́ТИ[СА]	wurzeln l., einprägen [wurzeln]
ВКЪПѢ	zusammen, gemeinsam, gleichzeitig
ВКЪ ША́ТИ, ~СИ́ТИ	kosten, schmecken, genießen
ВКЪШЕ́НІЄ <i>n.</i>	Genuss, Einnehmen <i>n.</i>
ВЛА́ГА <i>f.</i>	Feuchtigkeit
ВЛАГА́ЛИЩЕ <i>n.</i>	(Geld-)Beutel, Sack
ВЛАГА́ТИ, ВЛОЖИ́ТИ	hinein-legen, -stecken; eingeben, ein-
ВЛАДЫ́КА <i>m.</i>	Herr(scher), Gebieter, Führer; Bischof
ВЛАДЫ́ЧЕСТВ ІЄ, ~О <i>n.</i>	Herrschaft, Reich, Macht
ВЛАДЫ́ЧЕСТВОВАТИ	herrschen, gebieten
ВЛАДЫ́ЧИЦА <i>f.</i>	Herr(scher)in, Gebieterin
ВЛАДЫ́ЧНЫЙ	des Herrn, Herren...
ВЛАДѢ́ТИ	herrschen, gebieten, walten, leiten
ВЛА́ЖНЫЙ	feucht, nass
ВЛАСА́ТЫЙ	haarig, behaart, hären, zottig
ВЛАСТЕЛІ́НЬ <i>m.</i>	Machthaber
ВЛА́СТНЫЙ	herrschend, mächtig
ВЛА́СТЬ <i>f.</i>	Macht, Gewalt, Möglichkeit; Behörde
ВЛА́СТИ <i>pl.</i>	himmlische Mächte, Engelscharen
ВЛА́СЬ <i>m.</i>	Haar; Wange
ВЛАСА́Н А́А, ~И́ЦА <i>f.</i>	härenes Gewand
ВЛАСА́НЫЙ	hären
ВЛА́ХЪ <i>m.</i>	Walache, Welscher, Italiener
ВЛАЧИ́ТИ, ВЛЕЦИ́И (...ВЛЕКА́ТИ)	ziehen, schleppen
ВЛА́АТИ[СА]	(auf-, er)regen, bedrängen [wallen]
ВЛЕ... → ВЛАЧИ́ТИ	
ВЛ ИВА́ТИ, ~ІА́ТИ, ~И́ТИ	(ein)gießen, hineintun: beeinflussen
ВЛОЖ... → ВКЛА́ДЫВАТИ	

ВЛОЖЕНІЕ <i>n.</i>	Hineinlegen <i>n.</i>
ВЛѢЗ(А)ТИ	hinein-gehen, -steigen
ВЛѢПОТЪ <i>adv.</i>	anständig, schicklich
ВМАЛѢ	in Kürze, bald; kurz, kürzlich; fast
ВМЕТАТИ[СА]	[s.] (hinein)werfen, stürzen, versenken
ВМѢН АТИ, ~ИТИ	meinen, halten für, beimessen, an-, zu-
ВМѢСТІЛИЩЕ <i>n.</i>	Raum, Behälter
ВМѢСТУ	anstelle, für
ВМѢСТУОБРАЗНОЕ <i>n.</i>	Antitypos, Ab-, Eben-bild (<i>gewandelte</i>
ВМѢ ЩАТИ, ~СТИТИ[СА]	(hin)einlegen, (er)fassen [Platz h.,
ВН... → В...	[hineingehen]
ВНЕГДА	wenn, falls; indem
ВНЕЗАПНЫЙ	plötzlich, unerwartet
ВНЕЗАПЪ <i>adv.</i>	plötzlich
ВНЕМ... → ВНИМАТИ	
ВНИ... → ВХОДИТИ	
ВНИМАНИЕ <i>n.</i>	Aufmerksamkeit, Rücksicht
ВНИМАТЕЛЬНЫЙ	aufmerksam
ВНИМАТИ, ВНАТИ[СА]	vernehmen, hören, (be)achten, achtge-
ВНИТИЕ <i>n.</i>	Ankunft, Ein-, Zu-gang
ВНЪ	hinaus, außen, außerhalb
ВНѢКЪ <i>m.</i>	Enkel, Nachkomme; Brut
ВНѢТРЕННИЙ	inner(lich), inwendig
ВНѢТРИ	innerhalb
ВНѢТРЬ	hinein, drinnen, innerhalb
ВНѢТРЬДАЪ, -Ю-	von innen, innerhalb
ВНѢШ АТИ, ~ИТИ	hören, horchen, beachten, vernehmen
ВНѢ	draußen, hinaus, außerhalb
ВНѢДАЪ, -Ю-	von außen, außerhalb
ВВѢШНИЙ	äußerer, außenstehend. Außen...; ent-
ВНА... → ВНИМАТИ	[liegen
ВО(...) → БЪ (В...)	

ВОДА́ <i>f.</i>	Wasser, Flut
ВОДВОРѢНІЕ <i>n.</i>	Wohnung
ВОДВОР А́ТИ, ІТИ[СА] [s.]	ansiedeln [wohnen, weilen, bleiben,
ВОДІ́ТИ, ВЕСТІ́	führen, leiten [übernachten]
ВО́ДНЫЙ	wässrig, wasserreich, Wasser...
ВОДОЛѢЙ <i>m.</i>	Wasser-schöpfer; -mann; Zeichen in d.
ВОДОНО́СЪ <i>m.</i>	Wasserkrug [Znamenyj-Musik
ВОДОТО́ЧНЫЙ	wasserführend
ВОДРѢ ЖА́ТИ, ~ЗІ́ТИ	befestigen, stecken errichten
ВОЕВА́ТИ	(be)kämpfen, belagern, Krieg führen
ВОЕВО́ДА <i>m.</i>	Heerführer, Feldherr, Offizier, Haupt- mann; Magistrat
ВОЕНАЧА́ЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Heerführer, Feldherr
ВОЖ... → ВОДІ́ТИ; ВОЗІ́ТИ	
ВОЖ(Д)ЕЛѢ́ТИ = ВОЗЖЕЛѢ́ТИ	
ВОЖДЕ́НІЕ <i>n.</i>	Führung, (An-)Leitung
ВО́ЖДЪ <i>m.</i>	(An-)Führer [be-, ver- (<i>inch.-praef.</i>)
ВОЗ..., ВОС...	(hin)auf..., empor...; zurück, wieder;
ВОЗВРА́Н А́ТИ, ~І́ТИ	(ver)wehren, abhalten, verbieten
ВОЗВѢ ЖДА́ТИ, ~ДІ́ТИ	(er)wecken; an-, er-regen
ВОЗВЕЛІ́ЧИ(ВА)ТИ[СА]	erheben, rühmen [erhaben s., groß s.]
ВОЗВ ЕРГА́ТИ, ~РЕЦІ́	wegwerfen, s. entledigen
ВОЗВЕСЕЛ А́ТИ, ~І́ТИ	erfreuen, unterhalten
ВОЗВ ОДІ́ТИ, ~ЕСТІ́	emporführen, aufrichten, erheben
ВОЗВРА́ТНЫЙ	wiederkehrend, zurückführend
ВОЗВРА ЩА́ТИ, ~ТІ́- ТИ[СА]	(ab-, zurück)geben, -wenden [-kehren], [s.] bekehren
ВОЗВРАЩЕ́НІЕ <i>n.</i>	Rück-kehr, -gabe
ВОЗВЫ́ША́ТИ, ~СІ́ТИ- [СА]	[s.] erheben, – erhöhen, hochbringen [erhaben s., emporkommen]
ВОЗВЫШЕ́НІЕ <i>n.</i>	Erhebung, Erhöhung [kennen
ВОЗВѢ́ ША́ТИ, ~СТІ́ТИ	verkünden, mitteilen, anzeigen, be-

ВОЗГЛА́ВІЕ <i>n.</i>	Kopf-ende, -kissen	
ВОЗГЛА́ВНИЦА <i>f.</i>	(Kopf-)Kissen	
ВОЗГЛАГÓЛАТИ	sprechen, (aus)rufen, -sagen; anklagen	
ВОЗГЛА́ СЪ <i>m.</i> , ~ШЕ́НІЕ <i>n.</i>	Ausruf; Ekphonese, Gebetsschluss	
ВОЗГЛА ША́ТИ , ~СИ́ТИ	aus-, herbei-rufen	
ВОЗГНѢ ЩА́ТИ , ~ТИ́ТИ , при~	anzünden	┌ zehren
ВОЗГОР А́ТИ , ~ѢТИ	(s.) an-, ent-zünden; erglühen, s. ver-	
ВОЗГРЕМѢ́НІЕ <i>n.</i>	Dröhnen <i>n.</i> , Donnerschlag	
ВОЗДА(ВА́)ТИ	geben, vergelten, belohnen	┌ chung
ВОЗДА́А́НІЕ <i>n.</i>	Wohltat, Vergeltung; Gericht, Beste-	
ВОЗДВИ ГА́ТИ , ~ЗА́ТИ , ~ГНѸТИ[СА]	erbauen, auf-, er-richten, auf-, [s.] er- heben; erwecken; aufpeitschen	
ВОЗДВИ́ЖЕ́НІЕ <i>n.</i>	Aufrichtung, (Kreuz-)Erhöhung	
ВОЗДЕ́РЖА́НІЕ <i>n.</i>	Enthaltsamkeit, Beherrschung	
ВОЗДЕ́РЖ(ИВ)А́ТИСА	s. enthalten, s. beherrschen	
ВОЗДЕ́РЖНИКЪ <i>m.</i>	Enthaltsamer, Asket	
ВОЗДЕ́РЖНЫЙ	enthaltensam, beherrscht, mäßig	
ВОЗДО А́ТИ , ~И́ТИ	stillen	
ВО́ЗДѸХЪ <i>m.</i>	Luft; Velum, (<i>liturgische</i>) Decke	
ВОЗДѸШНЫЙ	luftig; seelisch	
ВОЗДЫ́ХА́НІЕ <i>n.</i>	Seufzen, Klage, Gram, Betrübnis	
ВОЗД ЫХА́ТИ , ~ОУХНѸТИ	seufzen	
ВОЗДѢ(ВА́)ТИ	auf-, er-heben	
ВОЗДѢЛ(ЫВ)АТИ	bearbeiten, (Land) bebauen, bestellen,	
ВОЗДѢ́А́НІЕ <i>n.</i>	Auf-, Empor-heben	┌ lackern
ВОЗЖ(Д)ЕЛѢ́НІЕ <i>n.</i>	Verlangen <i>n.</i> , Wunsch, Begierde	
ВОЗЖ(Д)ЕЛѢ́ТИ	wünschen, begehren, ersehnen	
ВОЗЗВА́НІЕ <i>n.</i>	Aufruf, Anruf(ung)	
ВОЗЗВА́ТИ → ВЗЫВА́ТИ		
ВОЗЗРѢ́ТИ → ВЗИРА́ТИ		
ВОЗИ́ТИ , ВЕЗТИ́[СА]	fahren <i>tr.</i> , bringen [fahren <i>intr.</i> , reisen]	

ВОЗЛ АГÁТИ, ~ОЖИ- ТИ[СА]	auf-(er)legen, -setzen, übertragen; aus- richten; [s.] weihen, hingeben
ВОЗЛЕГÁНІЕ, -ЖÁ- <i>n.</i>	(Sitz-)Platz, Sitzen <i>n.</i>
ВОЗЛЕ ГÁТИ, ~ЦИ	s. lagern, s. (zu Tisch, nieder)legen
ВОЗЛЕЖÁТИ	(zu Tische, da)liegen [überströmen]
ВОЗЛИ(ВÁ)ТИ[СА]	aus-, darauf-, über-gießen [s. ergießen,
ВОЗЛОЖÉНІЕ <i>n.</i>	Auflegen <i>n.</i> , (Hand-)Auflegung
В(О)ЗЛѢЗ(Á)ТИ	be-, hinauf-steigen
ВОЗЛЮБЛÉНІЕ <i>n.</i>	Liebe
ВОЗЛЮБЛЕННЫЙ	(viel)geliebt, lieblich
ВОЗЛЮБ ЛÁТИ, ~ИТИ	lieben, verlangen; s. freuen
ВОЗМ... → ВЗИМÁТИ	
ВОЗМÉЗДІЕ <i>n.</i>	Lohn, Vergeltung
ВОЗМЕГÁТИ	zerstreuen, beseitigen
ВОЗМН ИТИ = ~ѢТИ[СА]	beabsichtigen [meinen]
ВОЗМО ГÁТИ, ~ЦИ	vermögen, erstarken
ВОЗМО́ЖНЫЙ	möglich
ВОЗМѢЖÁТИ	mannbar w., s. ermannen, Mut fassen
ВОЗМѢ ЩÁТИ, ~ТИТИ	aufrühren, erschüttern; hetzen
ВОЗМѢЩÉНІЕ <i>n.</i>	Aufruhr, Tumult
ВОЗМА ТÁТИ, ~СТИ	verwirren, beunruhigen
ВОЗНЕСÉНІЕ <i>n.</i>	Erhebung; (<i>Christi</i>) Himmelfahrt
ВОЗНИК ÁТИ, НѢТИ	vorkommen, s. zeigen, erscheinen
ВОЗН ОСИТИ, ~ЕСТИ- [СА]	[s.] erheben, erhöhen; rühmen; aufhe- ben, wegnehmen, darbringen
ВОЗНОШÉНІЕ <i>n.</i>	Erhebung; Anapher, Opfer(gebet),
ВОЗОБРА ЖÁТИ, ~ЗИТИ	gestalten, wiederherstellen [Gabe
ВОЗОПІТИ → ВОПІАТИ	
ВОЗРÁДОВАТИ[СА]	[s.] (er)freuen [frohlocken]
ВОЗРАС(ТÁ)ТИ	(auf)wachsen
ВÓЗРАСТЪ <i>m.</i>	Wuchs, Alter
ВОЗРА ЩÁТИ, ~СТИТИ	hervorbringen, wachsen l., großziehen

ВОЗРАЩЕ́НІЕ <i>n.</i>	(Auf-)Zucht, Pflanzung, Pflanze
ВОЗСІ́А(ВА́)ТИ	erglänzen, aufleuchten (l.), aufgehen
ВОЗСКО́ЧИТИ → ВСКА́КИВАТИ	
ВОЗСТА́(ВА́)ТИ	s. erheben, steigen, auf(er)stehen
ВОЗСТАВ ЛА́ТИ, ~ИТИ	auf-, er-richten, erbauen
ВОЗСТА́НІЕ <i>n.</i>	Auf-stehen <i>n.</i> ; -erstehung, -erweckung; -stand; Bestand
ВОЗС(Ы)ЛА́ТИ	emporsenden; darbringen
ВОЗСѢ́ ДА́ТИ, ~СТИ	sitzen, thronen; s. setzen
ВОЗШЕ́СТВІЕ <i>n.</i>	Auf-stieg, -fahrt, Thronbesteigung
ВОЗЪ, ВОЗЪ	für, anstatt
ВО́ИИ <i>m.pl.</i>	Heer(scharen)
ВО́ИНСТВО <i>n.</i>	Heer
ВО́ИНСТВОВАТИ	Kriegsdienst leisten, kämpfen
ВО́ИНЪ <i>m.</i>	Krieger, Soldat
ВО́ИСТИН(Н)Ъ <i>adv.</i>	wahrhaftig
ВОЛЕ́НІЕ <i>n.</i>	Wunsch, Belieben, Zustimmung
ВО́ЛЕЮ (→ ВО́ЛА)	willentlich, (frei)willig, gern
ВОЛѢ́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Anhänger, geneigt
ВОЛѢ́ТИ	wollen, wünschen
ВО́ЛКЪ <i>m.</i>	Wolf
ВО́ЛНА <i>f.</i>	Wolle, Haar
ВОЛНА́ <i>f.</i>	Welle, Woge
ВОЛНЕ́НІЕ <i>n.</i>	Wogen <i>n.</i> , Gewoge, Brandung
ВОЛХВОВА́НІЕ <i>n.</i>	Magie, Orakel, Zauberei
ВОЛХВОВА́ТИ, ПО~	weis-, wahr-sagen, (be)zaubern
ВО́ЛХВЪ <i>m.</i>	Magier, Wahrsager, Beschwörer, Zau-
ВОЛЧЕ́ЦЪ <i>m.</i>	Distel [berer
ВО́ЛЪ <i>m.</i>	Stier, Ochse
ВО́ЛЬНЫЙ	freiwillig, absichtlich, vorsätzlich
ВО́ЛА <i>f.</i>	Wille, Freiheit
ВОИ... → ВНИМА́ТИ	

ВОНЗ АТИ, ~ИТИ	einschlagen, (hin)einstecken
ВОНМ... → ВНИМАТИ	
ВОНЪ	hinaus
ВОНЬ¹, ЁОНЬ, ВЪОНЬ, ВЪ ОНЬ (< ВЪИ Й) ОНЬ	
ВОНЬ² f.	Geruch, Gestank
ВОНА f.	Geruch, Duft
ВОУБРА ЖАТИ, ~ЗИТИ	(s. ein)bilden, dar-, vor-stellen
ВОУРЪЖ АТИ, ~ИТИ	bewaffnen, (aus)rüsten
ВОПИТИ, ВЗ~	(laut) rufen, schreien
ВОПИАТИ, ВОЗОПИТИ	(laut) (an)rufen, aufschreien
ВОПЛО ЩАТИ, ~ТИТИ[СА]	[s.] verkörpern [Fleisch annehmen]
ВОПЛОЩЕНІЕ n.	Fleisch-, Mensch-werdung
ВОПЛЬ m.	(Ge-)Schrei, Klage
ВОПРЕКИ	(da)gegen; kreuz und quer
ВОПРО ШАТИ, ~СИТИ	fragen
ВОПРОШЕНІЕ n.	(Streit-)Frage, Problem
ВОПЪ(ВА)ТИ	besingen, preisen
ВОРОНЫЙ (→ ВРАНЪ)	schwarz (Pferd), Rappe
ВОРЪ m.	Dieb, Räuber
ВОС... → ВОЗ(С)...	
ВОСЕМЬ = ОСМЬ	
ВОСКИПЪТИ	auf-kochen, -schäumen, -brausen
ВОСКЛИКНОВЕНІЕ n.	Jubel(ruf), Jauchzen n.
ВОСКЛИЦАНІЕ n.	Jubel ┌ rufen
ВОСКЛИ ЦАТИ, ~КНУТИ	(zu)jubeln, jauchzen, frohlocken; aus-
ВОСКЛОНЕНІЕ n.	Beruhigung, Ruhe; Lager, Bett
ВОСКЛОН АТИ, ~ИТИ[СА]	[s.] aufrichten, erheben, stützen [ru-
ВОСКРЕС АТИ, ~НУТИ	auf(er)stehen └ hen]
ВОСКРЕСЕНІЕ n.	Auferstehung; Sonntag
ВОСКРЕСНЫЙ	Auferstehungs...: sonntäglich
ВОСКРЕ ШАТИ, ~СИТИ	auf(er)wecken
ВОСКРЕШЕНІЕ n.	Auferweckung

воскриліє <i>n.</i>	Rand, Saum; Quaste, Zipfel
воскрил а́ти, ~іти	beflügeln, beschwingen; emporheben
во́скъ <i>m.</i>	Wachs
воспер а́ти, ~іти	beflügeln
воспíс(ыв)а́ти	aufschreiben; widmen
воспíт(ыв)а́ти	(er)nähren, auf-, er-ziehen
воспламен а́ти, ~іти	ent-flammen, -zünden
восполн а́ти, ~ити	ergänzen, vervollständigen [Anamnese
вспоминáніє <i>n.</i>	Erinnerung, Gedächtnis, Gedenken <i>n.</i> ;
вспом инáти, ~анѣти (s.)	erinnern, gedenken [fangen
воспр инимáти, ~іимáти, ~инáти	an-, auf-nehmen, emp-
воспріємникъ <i>m.</i>	Taufpate, Trauzeuge; Novizenmeister
воспріа́тіє <i>n.</i>	An-, Auf-nahme, Empfang
вспросіти	bitten, betteln
вспѣвáніє <i>n.</i>	Lob(gesang), Preis
вспѣ(вá)ти	besingen, preisen
вост... → возст...	
востерзáти	(aus)rupfen, -reißen
востóкъ <i>m.</i>	Osten, Orient; Aufgang, Morgen
восторг а́ти, ~нѣти	aus-, ent-reißen
востóченъ = а́натоліевъ	
востóчный	östlich, Ost...
востаг а́ти, ~нѣти	(heran)ziehen; bändigen, zügeln
воста́з(ыв)а́ти	befragen, untersuchen; emporheben
восхва́л а́ти, ~іти	loben, preisen
восхи ща́ти, ~тити	rauben, ent-reißen, -rücken, -zücken,
восхище́ніє <i>n.</i>	Raub [führen
восходи́ти, взы́ти	(hin)auf-gehen, -steigen
восхо́дъ <i>m.</i>	Auf-gang, -stieg
восхожде́ніє <i>n.</i>	Hinaufsteigen <i>n.</i> , Auf-gang, -stieg;
восш... → восходи́ти	[Wallfahrt; Fahrzeug

ВОТЩЕ	umsonst, vergeblich
ВОЦАР А́ТИ, ~И́ТИ[СА]	zum König m. [herrschen, König s.]
ВОЧЕЛОВѢЧЕНІЕ n.	Menschwerdung
ВОЧЕЛОВѢЧИ(ВА)ТИ[СА]	Menschen nachahmen [Mensch w.]
ВОЮ...→ ВОЕВА́ТИ	
ВО́А → ВО́НИЪ	
ВПЕР А́ТИ, ~И́ТИ[СА]	beflügeln; ermutigen, [s.] ausrichten
ВПОЛОВИ́ИЪ	zur Hälfte [davonfliegen]
ВПРА ГА́ТИ, ~ЦИ́	an-, einspannen
ВРА́БИЙ m.	Spatz, Sperling
ВРА́ГЪ m.	Feind
ВРАЖДА́ f.	Feind-schaft, -seligkeit
ВРАЖДОВА́ТИ	anfeinden, drohen, grollen
ВРА́ЖЫЙ	feindlich, Feindes...
ВРАЗ...→ ВРА́ГЪ	[(be)lehren
ВРАЗУ́М ЛА́ТИ, ~И́ТИ	verständlich m., beibringen, aufklären,
ВРА́НЪ m.	Rabe; Rappe; zehn Millionen
ВРАТ...→ ВРАЩА́ТИ	
ВРАТА́ n.pl.	Tor n., Pforte
ВРА́ТАРЬ m.	Türhüter, Pförtner; Ostiarius
ВРА́ТНИ КЪ m., ~ЦА f.	Türhüter, -in
ВРА́ЧЕСТВО n.	Heilmittel, Verordnung
ВРАЧЕВА́НІЕ n.	Kur, Heilung
ВРАЧЕВА́ТИ, ОУ́~	heilen
ВРА́ЧЪ m.	Arzt
ВРА ЩА́ТИ, ~ТИ́ТИ[СА]	(ver)kehren, [s.] umdrehen, – wenden
ВРЕ́ДЪ m.	Schaden m., Beschädigung, Wunde:
ВРЕ ЖДА́ТИ, ~ДИ́ТИ, ПО~	schaden, (be)schädigen [Nachteil
...ВРЕ́МЕНІЕ n.	Zeit(punkt) für ...
ВРЕ́МЕННЫЙ	zeitlich, vergänglich
ВРЕ́МЯ n.	Zeit, Gelegenheit
ВРЕТЕНО́ n.	Spindel

вРЕТИЩЕ <i>n.</i>	Fetzen, Lumpen ; Bußkleid
вРЕЩИ → вРЕГÁТИ	
вРИНЪТИ → вРЪÁТИ	
вРЪЦЪЛЪТ ІЕ , ~о <i>n.</i>	Sonntagsbuchstabe (<i>im kirchlichen</i>
вРЪЧ ÁТИ , ~ИТИ	aushändigen, übergeben [Kalender]
вРЪСНОТЪ <i>adv.</i>	wahrhaft, wirklich
вРЪ(А)ТИ	sieden, kochen <i>intr.</i> , sprudeln
вРЪÁТИ , вРИНЪТИ	(hinein)werfen
вС... → ВЕСЬ²	
вСАДНИКЪ <i>m.</i>	Reiter
вСА живати , ~ждÁТИ, ~дИТИ	(hin)ein-setzen, -stecken,
вСЕ...	all(er)..., hoch... [pflanzen
вСЕВІДЕЦЪ <i>m.</i>	All(es)sehender
вСЕГДА	immer(dar) [-waltender, -mächtiger
вСЕДЕРЖИТЕЛЬ <i>m.</i>	Pantokrator(-Ikone), All-herrscher,
вСЕДНЕВНЫЙ	all-, werk-, wochen-täglich
вСЕЛЕННАА <i>f.</i>	(bewohnter) Erdkreis, Welt
вСЕЛЕНСКІЙ	ökumenisch, allgemein; oberster
вСЕЛ ÁТИ , ~ИТИ[СА]	beherbergen, aufnehmen, lagern <i>tr. u.</i>
вСЕМІРНЫЙ	allgemein, Welt... [<i>intr.</i> [wohnen]
вСЕНОЦНЫЙ	(Ganz-)Nacht..., Vigil...
вСЕПЛОДІЕ <i>n.</i>	Ganz-, Sühn-Opfer, Fruchtspende
вСЕПЪТЫЙ	viel besungen, hochgepriesen
вСЕСОЖЕГÁЕМАА <i>n.pl.</i>	Brandopfer, Holocaust
вСЕСОЖЖЕНІЕ <i>n.</i>	Brandopfer, Holocaust
вСЕХВАЛЬНЫЙ	hoch-gelobt, -berühmt
вСЕЧЕСТНЫЙ	(sehr) ehrwürdig, erhaben
вСЕАДЕЦЪ <i>m.</i>	Allesfresser, alles verschlingend
вСКАКИВАТИ , в(ОЗ)СКОЧИТИ	aufspringen
вСКИС ÁТИ , ~ИТИ	durchsäuern
вСКОРЪ	bald, rasch; leicht
вСКРАЙ	neben. (nahe) bei, dabei

ВСКЪЮ	warum, wozu
ВСПАТЬ	zurück, rückwärts
ВСДЕ	umsonst, vergebens
ВСЫНОВЛЕНІЕ <i>n.</i>	Adoption, Kindschaft
ВСѢ ДАТИ, ~СТИ	s. setzen auf, besteigen
ВСЮДА	überall
ВСА <i>n.pl.</i>	(Welt-)All
ВСАД... → ВСѢДАТИ	
ВСАКІЙ	jeder, jeglicher
ВСАКЪ	ganz, jedenfalls
ВСАЧЕСКАА <i>n.pl.</i>	(Welt-)All
ВСАЧЕСКІЙ	jeglicher, allerlei
ВТОРИЦЕЮ <i>adv.</i>	zum zweiten Mal, abermals
ВТОРНИКЪ <i>m.</i>	Dienstag
ВТОР ОЗАКОНІЕ <i>n.</i> , ~ЫЙ ЗАКОНЪ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Deuteronomium, Fünftes Buch Mose
ВТОРЫЙ	zweiter
ВЪКОЛЬ <i>m. (griech.)</i>	(Rinder-)Hirte
ВЪЛЬ <i>m.</i>	Bul (<i>kanaan. Monat, Okt./Nov.</i>)
ВХОДИТИ, ВНИТИ	hineingehen, eintreten
ВХОДН АА <i>f.</i> , ~ОЕ <i>n.</i>	Eisodikon, Eingangs-, Einzugs-vers
ВХОДЪ <i>m.</i>	Eingang, Eintritt, Einzug
ВХОЖДЕНІЕ <i>n.</i>	Eintreten <i>n.</i> , Eingang
ВЧЕРА	gestern
ВЧЕРАШНІЙ	gestrig
ВЧИН АТИ, ~ИТИ	anordnen, verfügen
ВЪ (= ВЪ, ВО)	in, an, zu
ВЪ... → В(О)...	
ВЫ	ihr
ВЫ...	(hin-, her)aus..., hervor...
ВЫИ	immer, stets
ВЫСИТИ[СА]	[s.] erheben, erhöhen

ВЫСОКІЙ	hoch, erhaben
ВЫСОТА <i>f.</i> ,	Höhe, Erhabenheit
ВЫСОКОМЪДРІЕ <i>n.</i>	Hochmut, Stolz <i>m.</i>
ВЫСПРЬ	aufwärts, hinauf
ВЫШЕ	höher, (dar)über; von jeher, von An-
ВЫШІЙ	höchster, oberster
ВЫШНАА <i>n.pl.</i>	Höhe, Himmel
ВЫА <i>f.</i>	Hals, Nacken
ВѢ → МЫ	
ВѢДАТЕЛЬНЫЙ	wissenswert, zu wissen
ВѢДАТИ , с~, оў~	wissen, (er)kennen, lernen
(...) ВѢДЕЦЪ <i>m.</i>	(...)Kenner
ВѢДОМЫЙ	bekannt
ВѢДѢНІЕ <i>n.</i>	Wissen <i>n.</i> , Kenntniss, Einsicht
ВѢДѢТИ , с~, оў~	wissen, (er)kennen, erfahren, verstehen
ВѢЖДА <i>f.</i> , ВѢКО <i>n.</i>	Augenlid
ВѢЖЕСТВО <i>n.</i>	Wissen <i>n.</i> , Verstand, Klugheit
ВѢІЕ <i>n.</i>	Gezweig, Zweige
ВѢКЪ <i>m.</i>	Zeitalter, Ära, Jahrhundert, Ewigkeit
ВѢМ... → ВѢДАТИ	
ВѢНѢЦЪ <i>m.</i>	Kranz, Krone
ВѢНЧАНІЕ <i>n.</i>	Krönung; Ehe(sakrament)
ВѢНЧАТИ , оў~	(be)kränzen, krönen
ВѢНЧНКЪ <i>m.</i>	Stirnbinde, Diadem; Krone; Ziernim- bus (<i>auf Ikonen</i>); Hochzeitskrone
ВѢРА <i>f.</i>	Glaube, Überzeugung, Treue, Vertrauen
ВѢРИТИ , по~	glauben, vertrauen
... ВѢРІЕ <i>n.</i>	...glaube
ВѢРНЫЙ	gläubig, treu; sicher, wahr
ВѢРОВАТИ	glauben
ВѢРОЛОМНЫЙ	treubruchig, verräterisch
ВѢРОТѢРПЕЦЪ <i>m.</i>	Glaubensdulder (<i>Heiliger</i>)

ВѢС... → ВѢДѢТИ	
ВѢСИТИ, с~	hängen, hangen I.
ВѢСТНИ КЪ <i>m.</i> , ~ЦА <i>f.</i>	Bote, Botin
ВѢСТЬ <i>f.</i>	Botschaft, Nachricht; Ruf
ВѢСЪ <i>m.</i>	Gewicht; Waage
ВѢТВ ІЕ <i>n.</i> , ~Ь <i>f.</i>	Zweig, Ast
ВѢТІА = ВИТІА	
ВѢТРЕНЫЙ	windig, Wind(s)...
ВѢТРИЛО <i>n.</i>	Segel
ВѢТРЪ <i>m.</i>	Wind(richtung)
ВѢЦ... → ВѢКЪ	
ВѢЧНЫЙ	beständig, ewig
ВѢШАТИ, ПОВѢСИТИ	(auf)hängen
ВѢЩАНИЕ <i>n.</i>	Rede, Ruf, Verkündigung
ВѢЩАТЕЛЬ <i>m.</i>	Sprecher, Erzähler
ВѢЩАТИ	reden, erzählen, verkünden
ВѢАТИ, ПО~, ВОЗ~	wehen, fächeln; werfeln
ВАЗЖ... → ВАЗАТИ	
ВАЗАТИ, с~, ВАСТИ	(zusammen)binden, fesseln
ВАЦШІЙ <i>comp.</i>	größ(t)er, mehr
ВЪЗАНТІЙСКІЙ	byzantinisch
ВЪССОНЪ <i>m.</i>	Byssus (<i>feines Gewebe</i>)

Г. г**g** (*vgl. Alphabet S. 18*)

ГАДАНИЕ <i>n.</i>	Rätsel, Wahr-, Weis-sagung, Orakel
ГАДЪ <i>m.</i>	Kriechtief, Schlange, Gewürm
ГАЖДЕНИЕ <i>n.</i>	Rüge, Tadel, Lästerung
ГАЗОФУЛАКІА <i>f.</i>	Schatz(kammer, -kasten)
ГАЛАТИНЪ <i>m.</i>	Galater
ГАЛІЛЕАНИНЪ <i>m.</i>	Galiläer
ГАНАНИЕ <i>n.</i>	Rätsel, Orakel, Geheimnis

(...)га́р...→ гор...	
га́сѣти, за~, по~	(aus)löschen <i>tr.</i>
га́сѣти, по~, оу̇~	er-, verlöschen <i>intr.</i>
гаш...→ гасѣти	
гвозди́нный	genagelt, Nagel
гво́здъ <i>m.</i>	Nagel
гаѣ	wo
ге́енна <i>f.</i>	Gehenna, Hölle
генва́рь <i>m.</i> = іа́ннѣа́рїй	
(...)гиб а́ти, ~нѣти	zugrunde – , verloren gehen
ги́бель <i>f.</i>	Verderben <i>n.</i> , Verschwendung, Verlust
ги́внѣти, по~	verderben <i>intr.</i> , umkommen, scheitern
глава́ <i>f.</i>	Kopf, Haupt(sache); Kapitel; Kuppel
глави́зна <i>f.</i>	Haupt-sache, -stück; Anfang, Kapitel;
главна́ <i>f.</i>	(Brenn-)Scheit; Fackel [Buch(rolle)]
главоприкло́неіе <i>n.</i>	Verneigung (des Hauptes)
главота́жъ <i>f.</i>	(Schweiß-)Tuch, Binde
глаго́ланіе <i>n.</i>	Sprechen <i>n.</i> , Reden, Gerede
глаго́лати, воз~, ѡз~, про~	(aus)sprechen, reden; anklagen
глаго́лъ <i>m.</i>	Wort, Spruch, Rede
глаго́льникъ <i>m.</i>	Sprecher; Deuter
гла́дити, вы́~, по~, с~	glätten, (ver)streichen, streicheln
гла́дкій, <i>сotr.</i> гла́жїй	glatt, eben
гла́дъ <i>m.</i>	Hunger
глаж...→ гла́дкій, гла́дити	
гласѣти	rufen
гласъ́ <i>m.</i>	Stimme, Ton(art)
глаша́ти	rufen, nennen
(...)глаше́ніе <i>n.</i>	Tönen <i>n.</i> , Rufen, Schreien
гла́зна <i>f.</i>	Gelenk, Knöchel, Fuß
глот а́ти, ~нѣти	(ver)schlucken

ГЛѢБИНА <i>f.</i>	Tiefe, Höhe
ГЛѢВОКІЙ	tief [schwätzen, spotten]
ГЛѢМИТИ[СА], ПО~	(be)denken; scherzen, [s.] belustigen
ГЛѢМЛѢНІЕ <i>n.</i>	Erwägung; Spott
ГЛѢХІЙ	taub
ГЛА ДАТИ, ~ДѢТИ, ПО~, ~НѢТИ	(an)sehen, -schauen
ГНАТИ, ПО~	(ver)jagen, -treiben, (nach-, ver)folgen
ГНЕСТИ	(aus-, be)drücken, (be)drängen
ГНЕТ... → ГНЕСТИ	
ГНИЛОСТЬ <i>f.</i>	Fäulnis; Verderbtheit
ГНИТИ, С~	(ver)faulen, verwesen
ГНОЕНЪ	eitrig, faulig, voller Geschwüre
ГНОИЩЕ <i>n.</i>	Mist-, Dung(haufen)
ГНОЙ <i>m.</i>	Dung, Mist, Kot; Eiter
ГНѢТИ, ЗА~, СО~	biegen, zusammenlegen [s. ekeln]
ГНѢШАТИ[СА], ВОЗ~, ПО~	verabscheuen, ver-, miss-achten
ГНѢВАТИ[СА], ВОЗ~, ПО~	erzürnen [zürnen, grollen]
ГНѢВЛИВЫЙ	zornig, erzürnt
ГНѢВЪ <i>m.</i>	Zorn(mütigkeit), Grimm
ГНѢЗДИТСА, О҃~	ein Nest bauen, (s. ein)nisten, horsten
ГНѢЗДО <i>n.</i>	Nest; Zelle. Kammer
...ГНѢЩ... → ВОЗГНѢЩАТИ	
ГОВЗОВАНИЕ <i>n.</i>	Reichtum, Überfluss, Fülle
ГОВЗ ОВАТИ; ~ИТИ, О҃~	reich s., fruchtbar s., gedeihen
ГОВѢЙНЫЙ	ehrwürdig, achtbar
ГОВѢНІЕ <i>n.</i>	Fasten, Abstinenz, Bußzeit
ГОВАДО <i>n.</i>	Ochse, Rinderherde
ГОДИНА <i>f.</i>	Zeit, Stunde
ГОДЪ <i>m.</i>	Stunde, Zeit, Jahr
ГОДѢ <i>adv.</i>	gefällig, angenehm
ГОЛЕНЬ <i>f.</i>	(Ge-. Schien-)Bein

ГОЛОТЬ <i>m.</i>	Eis, Hagel
ГОЛУБИНЫЙ	Tauben...
ГОЛУВ КА, ~ИНА, ~ИЦА <i>f.</i>	Taube, Täubin
ГОЛУВЬ <i>m.</i>	Taube, Täuberich
ГОН... → ГНАТИ	
ГОНЕНИЕ <i>n.</i>	Verfolgung
ГОНЗАТИ, ОУ~, ~ИТИ	fliehen, flüchten
ГОНИТЕЛЬ <i>m.</i>	Verfolger
ГОН(Ь)ФИ(Н)ТЬ → ГОТФИТЬ	
ГОРА <i>f.</i>	Berg, Gebirge
...ГОРАТИ → ГОРЪТИ	
ГОРВЬ <i>m.</i>	Buckel, Höcker
ГОРД(ЕЛИВ)ЫЙ	stolz <i>adj.</i> , hoch-, über-mütig
ГОРДИТИ[СА]	stolz <i>m.</i> [stolz <i>s.</i> , <i>s.</i> brüsten]
ГОРДОСТЬ <i>f.</i>	Stolz <i>m.</i> , Hochmut
ГОРДИНА <i>f.</i>	Stolz <i>m.</i> , Übermut; Ungehorsam <i>m.</i>
ГОРЕ <i>n.</i> ; <i>int.</i>	Weh, Kummer; wehe
ГОРЕСТЬ <i>f.</i>	Bitterkeit, Trauer, Kummer
ГОРЛИ КА, ~ЦА <i>f.</i> , ~ЧИЦЬ <i>m.</i>	(Turtel-)Taube
ГОРНЕЦЬ <i>m.</i>	Topf, Krug
ГОРНИЛО <i>n.</i>	Schmelzofen
ГОРНИЦА <i>f.</i>	Obergemach, Dach [himmlisch
ГОРНИЙ	hoch, erhaben, oberer, in der Höhe;
ГОРНЫЙ	gebirgig
ГОРОХИЩНЫЙ	im Gebirge verirrt
ГОРСТЬ <i>f.</i>	Handvoll, ein wenig
ГОРТАНЬ <i>m.</i>	Kehle, Mund; Stimme
ГОРШНИЦА <i>f.</i>	Senf
ГОРШ(ИЧ)НЫЙ	Senf...
ГОРШИЙ	schlechter, schlimmer, ärger
ГОРЬКИЙ	bitter; hart
ГОРЪ	empor, oben

горѣти[сѧ], по~, раз~, с~	(ab-, ver)brennen [glühen]	
Госпóдень	des Herrn, Herren..., Gottes..., Christi	
госпóдйнъ <i>m.</i>	(Haus-)Herr	
госпóдскій	Herren...	
госпóдств іе, ~о <i>n.</i>	Herrschaft (<i>Engelordnung</i>), Macht	
госпóдствовати	(be)herrschen	
госпóдь; Госпóдь <i>m.</i>	Herr, Besitzer; Gott, Jahwe	
госпожа́ <i>f.</i>	Herrin	
гості́нникъ <i>m.</i>	Gastwirt	
гості́нница <i>f.</i>	Gasthaus, Herberge	
гості́ный	Gast...; kaufmännisch	
г. двóрь	Kaufhof, Bazar	
госда́рына <i>f.</i>	Herrin, Herrscherin	
госда́рь <i>m.</i>	(Landes-)Herr, Herrscher	
гот áвливати, ~óвити[сѧ], за~, при~, оу~..[с.]	(vor-, zu)be-	
готóвый	bereit, fertig	└reiten, rüsten
гóтѣинъ <i>m.</i>	Gote	
гóтѣнтъ, -тѣ- <i>m.</i>	Gummiarabikum, Harz	
гравлѣніе <i>n.</i>	Raub, Beute	
гра́дарь <i>m.</i> = ѡ́городникъ	(Gemüse-)Gärtner	
гра́дный	Hagel...	
гра́дь ¹ <i>m.</i>	Stadt, Burg	
гра́дь ² <i>m.</i>	Hagel	
граждани́нъ <i>m.</i>	Bürger, Einwohner	
гражда́нскій	städtisch, bürgerlich, zivil	
гра́мота <i>f.</i>	Urkunde; Lesen und Schreiben, (Aus-)-	
граница́ <i>f.</i>	Grenze, Teil	└Bildung
грев... → грести́		
gréзнь <i>m.</i>	Traube	
gré къ, ~чинъ <i>m.</i>	Griechen	
гремѣти	(er)tönen, donnern	
грести́, по~	rudern	

грéческiй	griechisch
грiвна <i>f.</i>	Halsband, Kette
грóвный	Grab(es)...
грóвъ <i>m.</i>	Grab, Sarg
грoзà <i>f.</i>	Gefahr, Unheil
грóзд iе <i>n.</i> , ~ъ <i>m.</i>	(Wein-)Traube
грóзный	streng, hart, schrecklich, furchtbar
громоздiти, на~	(an-, auf)häufen
грóмъ <i>m.</i>	Donner, Getöse
грѡзiти, на~, по~	beladen, eintauchen, versenken
грыз(á)ти	nagen, beißen
грѣти[сѧ], на~, со~	[s.] erhitzen, (er)wärmen
грѣхóвный	sündhaft
грѣхoпадéниe <i>n.</i>	Sünde(nfall), Vergehen
грѣхъ <i>m.</i>	Sünde
грѣшiти, со~	(s. ver)sündigen
грѣшникъ <i>m.</i>	Sünder
грѣшничiй	sündig, Sünder...
грѣшный	sündig, sündhaft
грѣати = грѣти	
градѡцiй (→ градстi) <i>n.</i>	kommend, (zu)künftig
грáзнѡти, по~, оѣ~	(im Kot) versinken
грáзь <i>f.</i>	Kot, Schmutz, Schlamm
градстi	(heran)kommen, schreiten
гѡва <i>f.</i>	Schwamm
гѡвà <i>f.</i>	Lippe
...гѡв ецъ, ~и́тель <i>m.</i>	(...)Verderber, -Zerstörer
гѡвiтельный	verderblich, zerstörerisch
гѡвiтельство <i>n.</i>	Verderben <i>n.</i> , Zerstörung
гѡвiти, по~, с~	verderben, zerstören
гѡгни́вый	stumm, stammelnd
гѡдéецъ <i>m.</i>	Spielmann, Harfenspieler

ГѢДИТИ, ГѢСТИ	(Harfe) spielen
ГѢДОКЪ <i>m.</i>	Harfe
ГѢМНО <i>n.</i>	(Dresch-)Tenne
ГѢСЕНИЦА <i>f.</i>	Made, Raupe
ГѢСЛИ <i>f.pl.</i>	Zither, Leier, Harfe

Д. А

d (vgl. Alphabet S. 18)

ДА	ja; damit, auf dass, wenn doch
ДАВЫ, vgl. ВЫ	damit, auf dass, (wenn) doch
ДА(ВА)ТИ	geben, schenken, verleihen; (zu)lassen
(...)ДАВЕЦЪ <i>m.</i>	(...)Spender, -Geber
ДАВИТИ, ЗА~, ПРИ~, РАЗ~, ОУ~	(er)würgen, drücken, ersticken
ДАВИРЪ <i>m. (hebr.)</i>	Allerheiligstes (<i>westl. Hinterraum des</i>
ДАД... → ДАВАТИ	<i>Tempels</i>)
ДАЖЕ	sogar, vielmehr
ДАЖЕ ДО	bis (zu)
ДАЛЕКИИ	weit, fern
ДАЛЕЧ Е; ~АЙШЕ	weit weg; weiter
ДАЛЬН ИИ, ~ЫИ	entfernt, fern
ДАНИИЛЪ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Daniel
ДАНЫ <i>f.</i>	Abgabe, Steuer <i>f.</i> , Zoll
ДАРИТИ, ПО~	schenken
ДАРОВАНИЕ <i>n.</i>	Gabe, Begabung, Talent
ДАРОВАТИ	schenken, verleihen
ДАРОНОСИЦА <i>f.</i>	Pyxis, Abendmahlsbehältnis
ДАРОХРАНИТЕЛЬНИЦА <i>f.</i>	Tabernakel, Sakramentshäuschen
ДАРЪ <i>m.</i>	Gabe, Geschenk
(...)ДАТЕЛЬ <i>m.</i>	(...)Geber, -Spender
(...)ДАТЕЛЬНЫЙ	(...)gebend, -spendend
ДАНИЕ <i>n.</i>	Gabe, Geschenk

ДАА́ТИ = ДАВА́ТИ	
ДВА̀, ДВѢ	zwei
ДВА́ДЕСАТ Ь; ~ЫЙ	zwanzig; -ster
ДВА́ЖДЫ, ~ЦИ	zweimal, zwei Mal
ДВАКРА́ТЫ	wiederholt, mehrmals
ДВАНА́ДЕСАТ Ь; ~ЫЙ	zwölf, die Zwölf (<i>Apostel</i>); -ter
ДВѢ́РНИ КЪ <i>m.</i> ; ~ЦА <i>f.</i>	Türhüter, Pförtner; -in
ДВѢ́РЬ <i>f.</i>	Tür
ДВІ́ ГАТИ, ~(Г)НѢТИ[СА] [s.]	bewegen, (an)treiben [wanken,
ДВИЖ... → ДВІ́ГАТИ	[marschieren, s. bemühen]
ДВИЖЕ́НІЕ <i>n.</i>	Bewegung
ДВІ́ЖИМЫЙ	beweglich
ДВИЗА́ТИ = ДВІ́ГАТИ	
ДВО..., ДВѢ...	zwei(t)...., doppel...
ДВОЕВРА́ЧІЕ <i>n.</i>	Zweitehe
ДВОЕНА́ДЕСА́ТИЦА <i>f.</i>	Dutzend, die Zwölf (<i>Apostel</i>)
ДВО́НЦА <i>f.</i>	Paar <i>n.</i>
ДВО́РЪ <i>m.</i>	Hof, Hürde; Halle
ДВО́А	zweimal, zwei Mal
ДВѢ... → ДВА..., ДВО...	
ДВѢСВѢ́ЩІ Е <i>n.</i> , ~НИКЪ <i>m.</i> = ДІ́КІРІЙ	
ДВѢ(...) → ДВА̀	
ДЕБѢ́ЛЫЙ	dick, fett
ДЕБѢ́ЛЬСТВО <i>n.</i>	Dicke, Masse, Stofflichkeit
ДЕБѢ́ЛЫЙ	dick, grob, stofflich [Hölle
ДЕ́БРЬ <i>f.</i> ; ~ О́ГНЕННАА	Wald(schlucht), Tal; Gehenna, (Feuer-)
ДЕ́ВАТЬДЕСА́Т Ь; ~ЫЙ	neunzig; -ster
ДЕ́ВАТ Ь; ~ЫЙ	neun; -ter
ДЕ́ВАТЬНА́ДЕСА́Т Ь; ~ЫЙ	neunzehn; -ter
ДЕЖА... → ДѢ́ТИ'	[<i>tergottes u. Johannes d. Vorl.</i>)]
ДЕ́НС І́СЪ, ~ѢСЪ <i>m.</i>	Deesis, Fürbitte (<i>Ikone Christi mit Mut-</i>
ДЕКА́БРЬ <i>m.</i> = ДЕКЕ́МВРІЙ	

ДЕКЕМВРІЙ <i>m.</i>	(<i>Monat</i>) Dezember
ДЕМОНЪ <i>m.</i>	Dämon, böser Geist
ДЕННИЦА <i>f.</i>	Morgen-röte, -stern; Luzifer
ДЕНЬ <i>m.</i>	Tag
ДЕР... → ДРАТИ	
ДЕРЖАВА <i>f.</i>	Erhaltung, Macht, Herrschaft, Reich
ДЕРЖАВНЫЙ	mächtig, herrschend
(...)ДЕРЖАТЕЛЬ, -И- <i>m.</i>	(...)Herrscher
(...)ДЕРЖЕЦЪ <i>m.</i>	(...)Herrscher [schen [folgen, anhangen]
ДЕРЖАТИ[СА], ПО- ДЕРЗ АТИ, ~ИТИ	(er-, fest)halten, (inne)haben, (be)herr- wagen, Mut fassen, mutig s.
ДЕРЗ КІЙ, -ЫЙ	kühn, frech
ДЕРЗНОВЕНІЕ <i>n.</i>	(Frei-)Mut, Zuversicht, Kühnheit
ДЕРЗОСТНЫЙ	mutig, freimütig, zuversichtlich, kühn
ДЕРЗОСТЬ <i>f.</i>	Mut, Kühnheit
ДЕСНИЦА <i>f.</i>	Rechte, rechte Hand
ДЕСНЫЙ	recht(sseitig)
ДЕСПОТЬ <i>m.</i>	Herrscher, Gebieter; Despot
ДЕСАТИНА <i>f.</i>	Zehnten, Steuer <i>f.</i>
ДЕСАТЬ; -ЫЙ	zehn; -ter
ДИВИТИ[СА], ОУ~ ДИВІЙ	erstaunen [staunen. s. wundern, bewun- wild, Wald... [dem]
ДИВНЫЙ	wunder-bar, -lich, erstaunlich
ДИРА <i>f.</i> = ДЫРА	Riss, Sprung, Spalt(ung)
ДІАВОЛЬ <i>m.</i>	Teufel
ДІАВОЛЬСКІЙ	teuflisch
ДІАДІМА <i>f.</i>	Diadem, Krone
ДІАКОН(Н)ИКЪ <i>m.</i>	Diakonikon, Sakristei; Diakonslitanei
ДІАКОНСТВО <i>n.</i>	Diakonat; Diakonslitanei
ДІАКОНЪ <i>m.</i>	Diakon
ДІДРАХМА <i>f.</i>	Doppeldrachme (<i>Tempelsteuer</i>)
ДІЕВЪ <i>poss.</i>	Zeus...

Дікірій <i>m.</i>	Dikerion, zweiarmiger Leuchter
Діоскоріній <i>m.</i>	Dioskoros (<i>Schaltmonat im seleukidischen Kalender</i>)
Діскоць <i>m.</i>	Diskos, Patene (<i>eucharistische Schüs-</i>
Длани <i>f.</i>	Hand(fläche) [sel]
Длато <i>n.</i>	Meißel, Stichel
Длїти, про~	verlängern
Дм... → дѣти	
Дмєніє <i>n.</i>	Hochmut, Stolz <i>m.</i> , Anmaßung
Дмїти[сѧ]	[s.] aufblasen [s. brüsten, stolz s.]
Дн... → дєнь	
Дневній	(all)täglich, Tages...
Днєсь	heute
Днєшній	heutig, jetzig
Дно <i>n.</i>	Grund(lage), Boden
До	bis
До...	weiter..., hin...
Добл ественный, ~ій	mutig, tapfer, edel, tüchtig
Довро...	gut..., wohl...
Доброгласный	wohl-tönend, -klingend
Добродѣтель <i>f.</i>	Tugend, Kraft
Добродѣти	wohltun, Gutes tun
Доброповѣдний	siegreich, Wieges...
Доброта <i>f.</i>	Güte, Hoheit, Schönheit
Довротворїти	wohltun, gute Werke tun
Доброхотный	will(fähr)ig, fröhlich
Добрыі	gut, schön
Добрѣти, по~, раз~, оу~	schön s., besser s.; zunehmen [zen
Довлїти = Доволїти	zufrieden stellen, versorgen, unterstüt-
Довлѣти[сѧ]	genügen, fähig s. [s. begnügen]
Довольн ый	genügend, reichlich, fähig, zufrieden;
~ое <i>n.</i>	Genugtuung, Bürgschaft

ДОВО́ЛЬСТВО <i>n.</i>	Genüge	┌ (<i>dogmatischen Inhalts</i>)
ДОГМА́ТИКЪ <i>m.</i>	Dogmatikon, Muttergotteshymnus	
ДО́ГМАТЬ <i>m.</i>	Dogma, Lehrsatz	
ДО́ЖДЬ <i>m.</i>	Regen	
ДОЖ(И)ДА́ТИ	gießen, regnen (lassen)	
ДОИ́ЛИЦА <i>f.</i>	Ernährerin, Amme	
ДОИ́ТИ	säugen, stillen, nähren	
ДОКА́НЧИВАТИ, ДОКО́НЧИТИ, ~А́ТИ	vollenden, erfüllen	
ДОКО́ЛЪ	wie lange, bis wann	
ДОКОНЧ... → ДОКА́НЧИВАТИ		
ДО́ЛГІЙ	lang	
ДОЛГО...	lang..., viel..., groß...	
ДОЛГОДÉНСТВІЕ <i>n.</i>	langes Leben	
ДОЛГОДÉНСТВОВАТИ	lange leben	
ДОЛГОТА́ <i>f.</i>	Länge, Fülle	
ДОЛГОТЕРПѢЛІ́ВЫЙ	langmütig, sehr geduldig	
ДОЛГОТЕРПѢ́НІЕ <i>n.</i>	Langmut, Geduld	
ДО́ЛГЪ <i>m.</i>	Schuld	
ДО́ЛЖЕНСТВОВАТИ	schulden, gebühren	
ДОЛЖНИ́КЪ <i>m.</i>	Schuldner	
ДО́ЛЖНЫЙ	schuldig, geschuldet, gebührend	
ДО́ЛЪ	hinab, abwärts	
ДО́ЛЬНИЙ	unterer	
ДО́ЛЪ	unten	
ДО́МА	zu Hause	┌ <i>lien...</i>
ДОМА́ШНИЙ	häuslich, Hausgenosse, Haus..., Fami-	
ДОМОВІ́ТЫЙ	häuslich, haushälterisch; wohlhabend	
ДОМО́ВНИ ІЙ, ~ЫЙ	häuslich, Haus...	
ДОМОСТРОИ́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Haus-herr, -vater	
ДОМОЧА́Д ЕЦЪ <i>m.</i> ; ~ИЦА <i>f.</i>	Knecht; Sklavin (<i>des Hauses</i>)	
ДО́МЪ <i>m.</i>	Haus: Familie	
ДОМЫ ШЛА́ТИ, ~САТИ	er-, bedenken	

ДО́НДЕЖЕ, ДОНЕ́ЛЪЖЕ	(solange) bis, wenn
ДѠ́РА <i>f.</i> = ἄντιδωρѡ	
ДО́РѸНОСИ́ТИ	(feierlich) geleiten, dienen [leidigung
ДОСА́ ДА <i>f.</i> , ~ЖДЕ́НИЕ <i>n.</i>	Stolz, Hoch-, Übermut; Schmähung, Be-
ДОСА́ДИТЕЛЬ <i>m.</i>	Stolzer, Schmäher, Verflucher
ДОСА́ ЖДА́ТИ, ~ДИ́ТИ	beleidigen, ärgern, belästigen, misshan-
ДОСЕ́ЛЪ	bis jetzt, bis dahin [deln
ДОСКА́ = ДСКА́	
ДОСПѢ́(ВА́)ТИ	erreichen, anlangen, ausführen
ДОСТА́(ВА́)ТИ	genügen; verschaffen
ДОСТИ́Г А́ТИ, ~И́ТИ	an-, er-, ge-langen, erreichen
ДОСТО́...	...würdig
ДОСТО́ИНСТВО <i>n.</i>	Würde, Verdienst
ДОСТО́НТЬ	es ist nötig, man soll
ДОСТО́ЙНЫЙ	würdig, erlaubt, gebührend [Verdienst
ДОСТО́АНИЕ́ <i>n.</i>	Erbe <i>n.</i> , Erb-schaft, -teil, Eigentum,
ДО́СЪХА	ganz trocken
ДОСА́Г А́ТИ, -А́З-, ~И́ТИ	an-, be-, hin-kommen, erreichen, er-
ДОХ... → ДЫХ́АТИ	[werben
ДОХНОВЕ́НИЕ́ <i>n.</i>	Hauch, Wind, Seufzer
ДОХО́ДИТИ, ДОИ́ТИ	hinkommen, an-, er-, ge-langen
ДРА́ГИЙ	lieb, teuer, kostbar
ДРА́КОНЪ́ <i>m.</i>	Drache; Teufel
ДРА́ТИ, РАЗ~	zerreißen
ДРА́ХМА́ <i>f.</i>	Drachme
ДРА́ЧИЕ́ <i>n.</i>	Gewächs. Gestrüpp
ДРЕ́ВИЕ́ <i>n.</i>	Bäume
ДРЕ́ВЛЕ	einst. ehemals, von alters her
ДРЕ́ВНИЙ	alt
ДРЕ́ВО́ <i>n.</i>	Holz, Baum
ДРЕВОДѢ́ЛАТЕЛЬ <i>m.</i>	Tischler; Künstler
ДРЕ́ВЯНЫЙ	hölzern, Baun...

ДРЕКО́Л іе <i>n.</i> , ~ь <i>m.</i>	Stock, Knüttel
ДРЕМА́НІе <i>n.</i>	Schlummer
ДРЕМА́ТИ, ВОЗ~, ЗА~, ВЗДРЕМНѸТИ	(ein)schlummern
ДРОВІ́ТИ, РАЗ~	zerstückeln, zerteilen
ДРО́ВНЫЙ	körnig, fein, zerteilt
ДРОВА́ <i>n.pl.</i>	Holz
ДРО́ГНѸТИ, ПРО~	zittern, frieren
ДРО́ЖДІе <i>n.</i>	(Wein-)Hefe, Niederschlag
ДРОЧЕ́НІе <i>n.</i>	Stolz <i>m.</i> , Hochmut, Verachtung
ДРѸГІ́НА <i>f.</i>	Freundin
ДРѸГІ́Й	anderer, zweiter
ДРѸГѸ́ <i>m.</i>	Anderer, Nächster, Freund
ДРѸГѸ́ ДРѸГ а, ~Ѹ	einander
ДРѸЖВА́, <i>f.</i>	Freundschaft, Liebe
ДРѸЖІ́НА <i>f.</i>	Freund-, Gesell-schaft, Gefolge
ДРАСЕЛОВА́ТИ	traurig <i>s.</i> , trüb <i>s.</i>
ДРАХЛО́ВАТИ	<i>s.</i> grämen, traurig <i>s.</i> ; schwach <i>w.</i>
ДРАХЛЫ́Й	geschwächt, verwirrt, betrübt
ДСКА́ <i>f.</i>	Brett, Planke, Tafel, Tisch
ДѸВРА́ВА <i>f.</i>	(Eichen-, Ur-)Wald, Hain
ДѸВРА́ВНЫЙ	waldig, Wald...
ДѸВѸ́ <i>m.</i>	Eiche
ДѸГА́ <i>f.</i>	Regenbogen
ДѸПЛА́ТИ	(Baum) aushöhlen
ДѸ ТИ, ~НѸТИ	(an)hauchen, blasen, atmen, wehen
ДѸХА́ТИ = ДЫХА́ТИ	
ДѸХО́ВЕНСТВО <i>n.</i>	Geistlichkeit, Klerus
ДѸХО́ВНЫЙ	geistig, geistlich; Beichtvater
ДѸХОВѸ́ (ДѸЕ́НЬ <i>m.</i>)	(Tag) des Heiligen Geistes (Pfingstmon-
ДѸХѸ́ <i>m.</i>	Hauch; Geist, Mut
ДѸШ... → ДѸХА́ТИ	[tag]
ДѸША́ <i>f.</i>	Seele; Leben

ДѢШЕВНЫЙ	seelisch, herzlich, Seelen...
ДѢШЕДѢЦЪ <i>m.</i>	(Seelen-)Mörder
ДѢШЕДѢВ(ИТЕЛЬ)НЫЙ	mörderisch, verderblich
ДѢШЕДѢВСТВО <i>n.</i>	Mord, Abtreibung
ДѢШЕТАЉЕННЫЙ	seelenverderbend, mörderisch
ДѢШИТИ, ЗА~, ОУ~, НА~	würgen, ersticken; parfümieren
...ДѢШНЫЙ	...mütig, ...gesinnt
ДѢЗЪ <i>m.</i>	Befehlshaber, Feldherr
ДХ..., ДШ... → ДѢТИ, ДЫХАТИ	
ДЦѢРЬ, ДШЪ <i>f.</i>	Tochter
ДЦИЦА <i>f.</i>	Tafel, Täfelchen, Brett
ДЫБА <i>f.</i>	Wippe, Brunnenschwengel, Ziehbrun-
ДЫМИТИ(СА), НА~	rauchen, dampfen [nen; Foltergerüst
ДЫМЪ <i>m.</i>	Rauch, dampf, Dunst
ДЫРА → ДИРА	
ДЫХАНИЕ <i>n.</i>	Atem, Wind; Geist, Lebewesen
ДЫХАТИ, ~ИТИ, Д(О)ХИТИ	atmen, blasen, schnauben, hau-
ДЫШ... → ДЫХАТИ	[chen, wehen
ДЪА... → ДІА...	
ДѢВА <i>f.</i>	Mädchen, Jungfrau
ДѢ(ВА)ТИ	setzen, legen, stellen, (ver)stecken; (ab-, ver)wehren; verbrauchen; loswerden; sagen
ДѢВИЦА <i>f.</i>	Mädchen, Jungfrau
ДѢВИЧ(ЕСК)ІИ	jungfräulich, Jungfrauen...
ДѢВСТВЕННИКЪ <i>m.</i>	(keuscher) Junggeselle, Jüngling
ДѢВСТВЕННЫЙ	jungfräulich, keusch
ДѢВСТВО <i>n.</i>	Jungfräulichkeit, Mädchenzeit
ДѢВСТВОВАТИ	jungfräulich s., ledig bleiben
ДѢДЪ <i>m.</i>	Großvater
ДѢЙСТВІТЕЛЬНЫЙ	tätig, wirk-sam, -lich
ДѢЙСТВІЕ, ~О <i>n.</i>	Handlung, (Ein-)Wirkung, Kraft
ДѢЙСТВОВАТИ	tun. (be)wirken

ДѢЛАНІЕ <i>n.</i>	Tun, Handlung, Arbeit, Mühe
ДѢЛАТЕЛЬ <i>m.</i> ; ~НИЦА <i>f.</i>	Arbeiter, Bauer, Täter, Schöpfer; -in
ДѢЛАТЕЛЬНЫЙ	tätig, Arbeits... [er)arbeiten; erweisen
ДѢЛАТИ, с(о)~	tun, wirken, (er)schaffen, s. mühen, (be-,
ДѢЛІТЕЛЬ <i>m.</i>	(Ver-, Erb-)Teiler
ДѢЛО <i>n.</i>	Tat, Werk, Handlung(sweise); Sache
Д(Ѣ)ЛА <i>praep., postp.</i>	wegen, um – willen
(...)ДѢТЕЛЬНЫЙ	(...)tätig, (...)wirkend
ДѢТИ ¹ → ДѢВЯТИ	
ДѢТИ ² <i>f.pl.</i>	Kinder
ДѢТИЦ Е <i>n.</i> , ~Ь <i>m.</i>	Kind, Knabe
ДѢТО...	Kinder...
ДѢТА <i>n.</i>	Kind
(...)ДѢАНІЕ <i>n.</i> ; ДѢ-	Tat, Werk, Handlung, Verrichtung;
АНІА АПО́СТВАЛЬСКАА <i>pl.</i>	Apostelgeschichte [richten, leisten
ДѢАТИ, со~	tun, wirken, (be)handeln, machen, ver-

Є. є, е

МИНІА

e (vgl. *Alphabet S. 18*)

e steht für *e*, auch aus griech. αι

ѐ → ѐНЪ

ѐ... → іе...

ѐв... → ѐв...

ѐврѐ|анинъ, ~й *m.*

Hebräer

ѐврѐйскій

hebräisch

ѐгда

wann, wenn, als, weil

ѐγκόλπιονъ *m.*

Enkolpion, Brust-kreuz, -medaillon

ѐгò, ѐгw → ѐНЪ

ѐгvптанинъ *m.*

Ägypter

ѐдà *Fragepartikel*

etwa (nicht), ob, dass nicht

ѐдвà

kaum, mit Mühe

ѢДИНА́ЧЕ	einmal, ein Mal, noch, eben
ѢДИНИ́ЦА <i>f.</i>	Einheit
ѢДИНИ́ЧНЫЙ	einzig, einzeln
ѢДИНО...	einzig..., (all)ein...
ѢДИНОДѢШНЫЙ	einmütig, einträchtig
ѢДИ́НО ЖДЫ, ~ЩИ, ~Ю	einmal, ein Mal
ѢДИ́НО МѢДР(ЕНН)ЫЙ, ~МЫ́СЛЕННЫЙ	einmütig, einträchtig
ѢДИ́НОМЫ СЛІЕ, ~ШЛѢ́НІЕ <i>n.</i>	Einmütigkeit, Eintracht
ѢДИ́НОНА́ДЕСАТ Ь; ~ЫЙ	elf; -ter
ѢДИ́НОРО́ГЪ <i>m.</i>	Einhorn
ѢДИ́НОРО́ДНЫЙ	ein(zig)geboren; einsam
ѢДИ́НОСѢЩНЫЙ	wesens-gleich, -eins
ѢДИ́НОЧА́ДЫЙ	ein(zig)geboren
ѢДИ́НОЩИ, ПО~	jedes Mal
ѢДИ́НОЮ	einmal, ein Mal
ѢДИ́НСТВО <i>n.</i>	Einheit, Ein(z)igkeit
ѢДИ́Н Ь, ~ЫЙ	ein(er), einzig, allein
Ѣ́ЖЕ (→ Ё́ЖЕ)	dass, damit, um zu
Ѣ́ЗДРА <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Esdras, Esra
Ѣ́ЗЕРО <i>n.</i>	See, Meer
Ѣ́Й <i>adv.; pron.</i> → О́НЪ	ja, wahrlich
Ѣ́ККЛЕСІ́АСТЬ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Ekklesiastes, Prediger, Kohelet
Ѣ́ККЛИСІ́А́РХЪ <i>m.</i>	Kirchenvorsteher, Zeremoniar
Ѣ́КС... → Ѣ́Г...	
Ѣ́КТЕНІ́А <i>f.</i>	Ektenie, Litanei, (<i>Kirchen-</i>)Gebet
Ѣ́ЛЕЙ <i>m.</i>	Öl
Ѣ́ЛЕНЬ <i>m.</i>	Hirsch, Gemse; Geier
Ѣ́ЛЕВІ́НСКІ́Й	Oliven..., Öl...
Ѣ́ЛЕО ПОМА́ЗАНІЕ, ~СВАЩЕ́НІЕ <i>n.</i>	Kranken-salbung. -ölung
Ѣ́ЛІ́ЖДЫ	wenn immer, sooft
Ѣ́ЛІ́КІ́Й	wer immer

ἐλίκω	wie sehr, – groß, – viel
ἑλληνικῆ	griechisch
ἑλλινὸς <i>m.</i>	Griechen; Heide
ἐλμὰ <i>adv.; conj.</i>	wie sehr, – viel; da, weil, als, insofern
ἐλδὼς <i>m.</i>	Elul (<i>babyl. Monat, Aug./Sept.</i>)
ἐμ... → ἡμάτι	
ἐμδ, ἐμъ → ὄνъ	
ἐνδύτια <i>f.</i>	Altardecke (<i>aus Seide</i>)
ἐπαρχία <i>f.</i>	Eparchie, Diözese, Bistum, Sprengel
ἐπαρχὸς <i>m.</i>	Vorgesetzter, Fürst, Statthalter
ἐπενδύτης <i>m.</i>	(Ober-)Gewand, Tunika
ἐπικυρῆ	epikureisch
ἐπίσκοπος <i>n.</i>	Episkopat; (Bischofs-)Amt
ἐπίσκοπος <i>m.</i>	Bischof
ἐπιστόλιον <i>f.</i>	Brief, Schreiben
ἐπιτίμια <i>f.</i>	geistliche Strafe, Buße
ἐπιτραχήλιον <i>m.</i>	Epitrachelion, (<i>Priester-</i>)Stola
ἑρесь <i>f.</i>	Häresie, Irrglaube, Sekte
ἑρετικός <i>m.</i>	Häretiker, Irrgläubiger
ἑρετικός	häretisch, irrgläubig
ἑρωςίλα <i>f., ~н m.</i>	Storch, Kranich, Reiher
ἐс... → быти	
ἑσень <i>f.</i>	Herbst
ἑσμῦρнисμένος	bitter, Myrrhen...
ἑσество <i>n.</i>	Wesen, Natur
ἑсть (→ быти)	es gibt; es ist nötig; das heißt
ἑσθέρ <i>f.</i>	(<i>Buch</i>) Est(h)er
ἑτιμασία <i>f.</i>	Hetoimasie, (<i>eschatolog.</i>) Thronberei-
ἑφ... → ἐνφ...	ltung (<i>z.B. auf Ikonen</i>)
ἑφέσανινος <i>m.</i>	Epheser
ἑχίδνα <i>f.</i>	Schlange, Natter
ἑτι	noch (mehr)

ѐЮ, ёЮ, ёА → ѐНЪ	
ѐѡпостїларїѣ <i>m.</i>	Exaposteilarion (<i>Troparion nach dem</i>
ѐФимѡны → меФѡмѡны	[<i>Kanon</i>)]
ѐФїѡпланинѣ <i>m.</i>	Äthiopier
ѐвѡγγελїе <i>n.</i>	Evangelium, Evangeliar
ѐвѡγγελїстѣ <i>m.</i>	Evangelist, Verkünder
ѐвѡγγελскїѣ	evangelisch
ѐвнѡхѣ <i>m.</i>	Eunuch; Kämmerer
ѐвхарїстїѡ <i>f.</i>	Eucharistie, Abendmahl(ssakrament)

Ж. ж

ž (*vgl. Alphabet S. 18*)

жаба <i>f.</i>	Kröte, Frosch
жа(ж)дѡти, воз~; в~	dürsten; ersehnen
жажда <i>f.</i>	Durst
жалити[сѡ], с~	s. ärgern, s. grämen, traurig s. [bemit-
жало <i>n.</i>	Stachel [leiden]
жалость <i>f.</i>	Trauer; Eifer
жатва <i>f.</i>	Ernte(feld, -zeit); Sommer
жатель <i>m.</i>	Schnitter, Erntearbeiter
жѡти ¹ , по~	(be-, nieder)drücken
жѡти ² , по~, с~	schneiden, ernten; vertilgen
жвѡти	kauen. (zer)beißen
жг... → жигѡти	
...жд... → (...з)г...	
ждѡти, подо~	(er)warten
же	aber, eben
жег... → жигѡти	
жѡзлѣ <i>m.</i>	Rute, Stock, (Bischof-)Stab; Zepter
желѡнїе <i>n.</i>	Wunsch, Verlangen
желѡти, воз~, по~	wünschen, verlangen, erschnen

ЖЕЛѢДЪ <i>m.</i>	Eichel
ЖЕЛѢЗНЫЙ	eisern, Eisen...
ЖЕЛѢЗО <i>n.</i>	Eisen
ЖЕЛЧЬ <i>f.</i>	Galle; Bitterkeit, Bosheit
(...)ЖЕН... → ГНАТИ	
ЖЕНА <i>f.</i>	Frau, Gattin
ЖЕНИТЬ А <i>f.</i> , ~ВІЕ <i>n.</i>	Ehe, Heirat
ЖЕНИТИ СА], Ѡ~	[s.] vermählen, – verheiraten (<i>mit ei-</i>
ЖЕНИХЪ <i>m.</i>	Bräutigam [<i>ner Frau</i>]
ЖЕНСКІЙ	weiblich, weibisch
ЖЕР... → ЖРѢТИ ^{1.2}	
ЖЕРНОВЪ <i>m.</i>	Mühlstein, Mühle
ЖЕРТВА <i>f.</i>	Opfer
ЖЕРТВЕННИКЪ <i>m.</i>	Opferaltar; Proskomidie-Tisch
ЖЕРТВОВАТИ , ПО~	opfern, spenden
ЖЕРЦ... → ЖРѢЦЪ	
ЖЕСТОКІЙ	hart, rau, streng
ЖЕСТОКОВЫЙНІЙ	halsstarrig, starrsinnig
ЖЕСТО(КО)СЕРДІЕ <i>n.</i>	Hartherzigkeit, Verstocktheit
ЖЕСТОСТЬ <i>f.</i>	Härte, Rauheit; Unwetter
ЖЕЦИ → ЖИГАТИ	
ЖЖ... , ЖЗ... → ЖИГАТИ	
ЖИВ... → ЖИТИ	
ЖИВ ЛАТИ , ~ИТИ	beleben, lebendig m., erquicken
ЖИВОДАВЕЦЪ <i>m.</i>	Lebensspender
ЖИВОНАЧАЛЬНЫЙ	lebensschaffend
ЖИВОНОСЕЦЪ <i>m.</i>	Lebensträger, lebenbringend
ЖИВНОСНЫЙ	leben-bringend, -spendend
ЖИВОТВОРИТИ , Ѡ~	beleben, beseelen
ЖИВТВОРАЦІЙ	belebend, lebensschaffend
ЖИВОТНО(Е) <i>n.</i>	Lebewesen, Tier
ЖИВОТНЫЙ	lebendig, Lebens...

живо́тъ <i>m.</i>	Leben
живы́й	lebend(ig)
(...)жиг а́ти, ~нѣти, жеци́; вы~, ѡ~, на~, по~, с~	anzünden, verbrennen
жидови́нъ <i>m.</i>	Jude
жидо́вскій	jüdisch
жидо́вство <i>n.</i>	Judentum
жидо́вствѹю́щій	judaisierend
жизно...	Leben(s)...
жизнь <i>f.</i>	Leben
жи́ла <i>f.</i>	Ader, Sehne; Peitsche
жи́ла рѣчны́а	Quelle, Gießbach
жили́ще <i>n.</i>	Zelt, Wohnung, Behausung
житѣ́йскій	Lebens..., irdisch
жи́тель <i>m.</i>	Be-, Ein-wohner, Bürger [schaft, Staat
жи́тельство <i>n.</i>	Leben(swandel); Gesellschaft, Bürger-
жи́тельствовати	leben, (vor)gehen, wandeln
жи́ти, по~	leben, wohnen, (ver)weilen
житі́е <i>n.</i>	Leben(swandel, -sunterhalt); Biogra-
	phie; Wohnstätte
житни́ца <i>f.</i>	Kornkammer, Speicher
жи́то <i>n.</i>	Getreide, Korn, Frucht
житомѣ́рїе <i>n.</i>	Getreideration, Nahrung
жм... → жа́ти ¹	
жн... → жа́ти ²	
жреб е́ць <i>m.</i> , ~а́ <i>n.</i>	Fohlen, Füllen
жрэ́вїй <i>m.</i>	Los, Schicksal, Zeichen; Anteil, Erbe
жрэ́ти ¹ , по~	opfern
жрэ́ти ² , по~	verschlingen
жре́ць <i>m.</i>	(Opfer-)Priester
жрэ́ческїй	(opfer-)priesterlich
жѡ́пелъ <i>m.</i>	Schwefel
ж(ь)р... → жрэ́ти ^{1.2}	

S. S

ž (vgl. Alphabet S. 18)

СВѢЗДА À, ~ИЦА <i>f.</i>	Stern(bogen), Asteriskos
СВѢРІННЫЙ	tierisch, Tier...
СВѢР Ь <i>m.</i> , ~А <i>n.</i>	(wildes) Tier, Bestie; Dämon
СѢЛІЕ <i>n.</i>	Kraut, Gemüse
СЛА́КЪ <i>m.</i>	Gras, Getreide
СЛА́ЧНЫЙ	grasreich, wonnig
СЛО́ <i>n.</i>	Böses, Übel <i>n.</i>
СЛО...	bös..., übel..., schlecht..., miss...
СЛÓВА <i>f.</i>	Bosheit, Schlechtigkeit
СЛÓВ ИВЫЙ, ~НЫЙ	böse, schlecht
СЛÓВИТИ, Ū~	erbosen, böse <i>m.</i>
СЛÓБОВАТИ	freveln, schaden
СЛÓБО́ЖНЫЙ	Gottloser, Götzendiener
СЛОДѢЙ <i>m.</i>	Missetäter, Verbrecher
СЛОДѢЙСТВО <i>n.</i>	Missetat, Verbrechen
СЛОКО́ЗНЕННЫЙ	boshaft, arg-, hinter-listig, (heim)tü-
СЛОСЛÓВИТИ	(ver)fluchen, lästern Lckisch
СЛОУХЪЛѢНІЕ <i>n.</i>	Lästerung, Blasphemie
СЛОЧЕСТ ИВЫЙ, ~НЫЙ	unwürdig, ruchlos
СЛЫ́Й	böse, schlimm
СМІ́ЕВЪ <i>poss.</i>	Schlangen...
СМІ́Й <i>m.</i> , СМІ́А <i>f.</i>	Schlange, Drache
СОЛ... → СЛО́, СЛЫ́Й	
СѢЛЫЙ	stark, kräftig
СѢЛŪ <i>adv.</i>	stark, (zu) sehr, überaus
ДО СѢЛÀ	völlig, ganz
СѢЛЬНЫЙ	mächtig, schrecklich, furchtbar

3. 3

z (vgl. Alphabet S. 18)

3... → auch 5...

ЗА	hinter, für, wegen)	
ЗА...	hinter..., er..., ver... (<i>pf.</i> -, <i>inch.</i> - <i>praef.</i>)	
ЗААМВѢННЫЙ	hinter dem Ambo (befindlich)	
ЗАВВѢНІЕ <i>n.</i>	Vergesslichkeit	
ЗАВВѢННЫЙ	vergessen <i>part. pf.</i> , Vergessens...	
ЗАВН(В́)ТИ	einschlagen, zumachen	
ЗАВЛѢ ЖДА́ТИ, ~ДІ́ТИ	(ver)fehlen, (ab-, s. ver)irren	
ЗАВРА́ЛО <i>n.</i>	Wall, Mauer	
ЗАВЫ(В́)ТИ	vergessen	
ЗАВѢР ТЫВАТИ, ~НѢТИ	wirbeln; einwickeln, einhüllen	
ЗАВІ́ДА <i>f.</i>	Neid, Eifersucht	
ЗАВІ́Д ОВАТИ, ~ѢТИ, ПО~	beneiden	
ЗАВІ́СТНЫЙ	neidisch	
ЗА́ВИСТЬ <i>f.</i>	Neid, Missgunst	
ЗАВѢ́РА <i>f.</i>	Riegel, Schieber	
ЗАВРѢ́ТИ	(ab-, ver)schließen	
ЗАВѢ́СА <i>f.</i>	Vorhang	Weisung
ЗАВѢ́ТЬ <i>m.</i>	Bund, Vermächtnis, Testament; Gebot,	
ЗАВѢ́ЩА(В́)ТИ	verkünden, auftragen, gebieten; verma-	
ЗАВѢ́ЩА́НІЕ <i>n.</i>	Auftrag, Befehl	chen
ЗАВА́З(ЫВ)АТИ	zu-, ein-binden; zurechtmachen	
ЗАГЛА́ ЖИВАТИ, ~ЖДА́ТИ, ~ДИ́ТИ	glätten, ausgleichen; auswi-	
ЗАГОВѢ́НІЕ <i>n.</i>	Vortag d. Fastenzeit schen, (ver)tilgen	
ЗАГРА ЖДА́ТИ, ~ДИ́ТИ	versperren, verstopfen	
ЗА́ДН І́Й; ~АА <i>n. pl.</i>	hinterer; Rücken	
ЗАДОСТО́ЙНИКЪ <i>m.</i>	Muttergotteshymnus (<i>anstelle des</i> ‚Do-	
ЗАДѢ́(В́)ТИ	aufladen, zwingen	<i>stojno</i> ‘)
ЗАЗ ИРА́ТИ, ~РѢ́(В́)ТИ	tadeln, bezichtigen	

ЗАБО́РНЫЙ	schimpflich, schändlich, tadelnswert	
ЗАИ́М(СТВ)АТИ, ПО~	(aus)leihen	
ЗАИМОДА́ВЕЦЪ <i>m.</i>	Leihgeber, Darleiher, Gläubiger	
ЗАЙЦ... → ЗА́АЦЪ		
ЗАК(А)ЛА́ТИ	erstechen, schlachten, töten, opfern	
ЗАКЛА́НИЕ <i>n.</i>	(Durch-)Schnitt; Schlachtopfer	
ЗАКЛЕ́П А <i>f.</i>, ~Ъ <i>m.</i>	Riegel, Verschluss	
ЗАКЛЕ́П(ЫВ)АТИ	(ein)schließen, einsperren	
ЗАКЛАННА́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Beschwörer, Exorzist	
ЗАКЛ ИНА́ТИ, ~АСТИ	beschwören, vereidigen	
ЗАКЛЮЧ А́ТИ, ~ИТИ	(ab-, ein)schließen; vollenden	
ЗАКЛЮЧЕ́НИЕ <i>n.</i>	(Ab-)Schluss	
ЗАКЛЮЧИ́ТЕЛЬНЫЙ	abschließend, Schluss...	
ЗАКО́ЛЕНИЕ <i>n.</i>	Schlachtung, Opfer(ung)	
ЗАКО́ННИКЪ <i>m.</i>	Gesetzeslehrer	
ЗАКО́ННЫЙ	gesetzlich, gesetz-, recht-mäßig	
ЗАКОНОПОЛ АГА́ТИ, ~ОЖИ́ТИ	Gesetze geben, – erlassen, unter-	
ЗАКО́НЪ <i>m.</i>	Gesetz, Satzung	weisen
ЗАКОСНЕ́НИЕ <i>n.</i>	Aufschub, Verzögerung	
ЗАКРО́ВЪ <i>m.</i>	Decke, Vorhang	
ЗАКРЫ(ВА́)ТИ	(be-, ver)decken, schließen	
ЗАКРЫ́ТИЕ <i>n.</i>	Schließung	
ЗАЛИ(ВА́)ТИ	be-, ver-, über-gießen	
ЗАЛО́ГЪ <i>m.</i>	Pfand, Angeld	
ЗАМЕДЛÉНИЕ <i>n.</i>	Saumseligkeit, Trägheit	
ЗАМЕ́ДЛ ИВАТИ, ~АТИ, ~ИТИ	(ver)zögern, säumen	
ЗАНАВѢ́СЪ <i>m.</i>	Vorhang	
ЗАНЕ́(ЖЕ)	weil, denn, wegen	
ЗАИ ИМА́ТИ, ~АТИ	(ein)nehmen, besetzen; borgen	
ЗА́НЬ (< ЗА Ъ) → О́НЪ		
ЗА́ПАДЪ <i>m.</i>	Untergang (<i>Gestirn</i>); Westen	
ЗАПЕЧАТЕЛѢ́(ВА́)ТИ	be-, ver-siegeln. -wahren; einprägen	

ЗАПЕЧА́(ТСТВОВА́)ТИ	(ver)siegeln
ЗАПИНА́НІЕ <i>n.</i>	Hindernis
ЗАП ИНА́ТИ, ~А́ТИ, ~И́ТИ[СА]	(be)hindern, binden [anstoßen, stolpern, ausgleiten, wanken]
ЗАПОВѢ́Д(ОВ)АТИ	gebieten, auftragen
ЗА́ПОВѢ́ДЬ <i>f.</i>	Gebot, Auftrag, Verordnung
ЗАПѠ́Й <i>m.</i> , ~СТВО <i>n.</i>	Trunksucht
ЗАПРЕ ЩА́ТИ, ~ТІ́ТИ	anordnen, befehlen, verbieten; schelten,
ЗАПРЕЩЕ́НІЕ <i>n.</i>	Verbot, Schelte, Strafe [drohen, zürnen]
ЗАПѠ́СТѢ́(ВА́)ТИ	verwüsten <i>intr.</i> , veröden
ЗАПѠ́СТѢ́НІЕ <i>n.</i>	Verwüstung, Verödung, Einsamkeit
ЗАПА́ТИ → ЗАПИНА́ТИ	
ЗАПА́ТІЕ <i>n.</i>	Hindernis
ЗАРА́ЗА <i>f.</i>	Seuche, Ansteckung
ЗАРА́ <i>f.</i>	Dämmerung; Glanz, Licht
ЗАСТО́АТИ	plagen
ЗАСТѠП А́ТИ, ~И́ТИ	eintreten für, vertreten, schützen
ЗАСТѠПЛЕ́НІЕ <i>n.</i>	Schutz
ЗАСТѠПНИКЪ́ <i>m.</i>	Schutz, Schild; Beschützer
ЗАС ЫХА́ТИ, ~О́ХИ́ТИ	(aus-, ver)trocknen, verdorren
ЗАТВО́РНИКЪ́ <i>m.</i>	Einsiedler, Klausner, Inkluse
ЗАТВО́РЪ́ <i>m.</i>	Schloss, Verschluss; Einsiedelei
ЗАТВОР А́ТИ, ~И́ТИ	(ver)schließen, zumachen
ЗАТМ Ѣ́ВАТИ, ~И́ТИ	verdunkeln, verfinstern
ЗАТОЧЕ́НІЕ <i>n.</i>	Verbannung
ЗАТ ЫКА́ТИ, ~КИ́ТИ	(ver-, zu)stopfen
ЗАТА ГА́ТИ, ~ЗА́ТИ, ~И́ТИ	fest-, hin-, zu-ziehen
ЗАѠТРА	morgens
ЗАѠТРЕНА́ = ОЎ́ТРЕНА́	
ЗАѠШ А́ТИ, ~И́ТИ	ohrfeigen
ЗАѠШЕ́НІЕ <i>n.</i>	Ohrfeige. Backenstreich
ЗАѠЩА́ТИ	zum Schweigen bringen. ohrfeigen

Заха́ріа <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Zacharias, Sacharja, Secharja
захо́дити, зайти́	an-, unter-gehen (<i>Gestirn</i>), sinken
захо́дъ <i>m.</i> , ~жа́де́ннє <i>n.</i>	Untergang (<i>Gestirn</i>)
зача́ло <i>n.</i>	Anfang; (<i>Schrift-</i>)Perikope
зача́тїє <i>n.</i>	Empfängnis
зач(нн)а́ти	empfangen
защи́т итель, ~ник <i>m.</i>	Verteidiger, Beschützer; Schild
защи ща́ти, ~ти́ти	verteidigen, (be)schützen
защище́ннє <i>n.</i>	Verteidigung, Schutz
за́аць <i>m.</i>	Hase
зва́ннє <i>n.</i>	Ruf, Schrei; Berufung
зва́ти, по~; на~	(be)rufen; nennen
зво́нь <i>m.</i>	Klang, Schall; Läuten <i>n.</i> , Geläut
зда́ннє <i>n.</i>	Bau, Gestaltung
зда́ти	bilden, formen, bauen, (er)schaffen
здò <i>n.</i>	Dach, Haus
здрáвнє <i>n.</i>	Gesundheit, Wohl(befinden)
здрáвствовати	gesund s., s. wohl befinden; <i>imp.</i> leb(t)
здрáвый	gesund [wohl!]
здѣ, здѣсь	hier
зелѣный	grün
земледѣл ецъ, ~ь <i>m.</i>	Ackerbauer, Landwirt
земледѣлїє <i>n.</i>	Ackerbau, Feldarbeit
земла̀ <i>f.</i>	Erde, Land
земно...	erd...
земнорóдный	erd-, staub-geboren
земный	irdisch, Erd...
зѣмскій	landschaftlich, Landes...; irdisch
зѣрно <i>n.</i>	Korn, Kern, Same
зерца́ло <i>n.</i>	Spiegel: Sphaira. Diskus (<i>in der Hand</i>
зижда... → зда́ти	<i>eines Engels</i>)
зижда́тель <i>m.</i>	Schöpfer, (Be-)Gründer

ЗИЖДА́ТЕЛЬНЫЙ	schöpferisch
ЗИЛѠ́ТЬ <i>m.</i>	Zelot, Eiferer
ЗИМА́ <i>f.</i>	Kälte, Winter
ЗИ́Й <i>m.</i>	Zio, Siw (<i>kanaan. Monat, Apr./Mai</i>)
ЗЛА́ТАРЬ <i>m.</i>	Goldschmied
ЗЛАТІ́ЦА <i>f.</i>	(Gold-)Münze
ЗЛА́ТО <i>n.</i>	Gold
ЗЛАТЫ́Й	golden, Gold...
ЗНА́ЕМЫЙ	bekannt; Bekannter, Vertrauter, Freund
ЗНАМЕНА́ТИ (ЗНА́...)	(be)zeichnen; bekreuzigen; besiegeln
ЗНАМЕНІ́ТЫЙ	ausgezeichnet, berühmt
ЗНА́МЕНИЕ <i>n.</i>	Zeichen; Siegel; Platytera-Ikone
ЗНА́ТИ, ОУ́~	wissen, (er)kennen
ЗНОБИ́ТИ, ЗА~	abkühlen, frösteln, fiebern
ЗНО́Й <i>m.</i>	Hitze, Brennen
ЗОВА́ТИ, Ѡ́~, ПО~	picken, verschlingen
ЗОВ... → ЗВА́ТИ	
ЗОГРА́ФЪ <i>m.</i>	(Ikonen-)Maler
ЗР... → ЗРѢ́ТИ	
ЗРА́КЪ <i>m.</i>	Aussehen, Anblick, Gestalt, Form
(...)ЗРА́ЧНЫЙ	(wohl-, ...)gestaltet, ...förmig
ЗРИ́МЫЙ	sichtbar
ЗРѢ́НИЕ <i>n.</i>	(An-)Blick, -Sicht, Gesicht
ЗРѢ́ТИ, ОУ́~	(er)blicken, (an)sehen
ЗРА... → ЗРѢ́ТИ	
ЗДѠ́ВЪ <i>m.</i>	Zahn
ЗЫБА́ТИ	bewegen, schütteln
...ЗЫВ... → ЗВА́ТИ	
ЗѢ́НИЦА <i>f.</i>	Pupille, Augapfel
ЗА́ТЬ <i>m.</i>	Schwiegersonn, Schwager

И. и**i** (vgl. *Alphabet S. 18*)

стіхіра

Die Form и geht auf griech. η zurück.

и... → auch і..., v...

ї → Ѡнъ

î

und, auch

î - î

sowohl – als auch

ѣво

und, denn, da, eben

îгѣмшиъ *m.*

Statthalter

îглаиный

Nadel...

ѣго *n.*

Joch, Last

îгрáниѣ *n.*

Sprung

îгрáти, по~, възгрáти springen, tanzen, spielen, s. freuen

îгѣмен|ъ *m.*; ~їа *f.*

Hirte, Führer; Abt, Prior; Äbtissin

îд... → ходити

îдѣ(же)

(dort.) wo(hin) (*rel.*); da (ja)

îжд... → изг...

îждан(вá)ти

auf-, ver-brauchen, -zehren, ausgeben,

îже *rel.*

der, welcher [aufwenden; (ver)leben

îз → изъ

îз..., îс...

(her-, hin)aus..., zer... (*pf.-praef.*)îбавлѣниѣ *n.*

Befreiung, Erlösung; Lösegeld

îзбав|лáти, ~ити

befreien, erlösen

îзби(вá)ти

(er-, zer)schlagen, prügeln, foltern

îзв(н)рáти

aus(er)wählen, auslesen

îзблевáти

ausspeien, ausspucken; ausschließen

îзбрáниѣ *n.*

Auswahl, Auslese, Auserwählung

îзбрáинный

aus erwählt: besser, heilig, rein

îзвы(вá)ти

übrig bleiben. frei w.

îзвы́токъ *m.*

Überfluss, Rest

[überzählig s.

îзвы́точествовати

im Überfluss vorhanden s.. zunehmen.

ИЗБѢГ АТИ, -В-, ~ИТИ	ent-gehen, -fliehen, (ver)meiden
ИЗВЕРГЪ <i>m.</i>	Auswurf; Fehlgeburt [Krümme
ИЗВѢТІЕ <i>n.</i>	Drehung, Wendung, Wendigkeit,
ИЗВѢТІЙСТВОВАТИ	,in Wendungen' –, gewandt reden
ИЗВЛЕ КАТИ, ~ЩИ	(heraus)ziehen, -reißen
ИЗВ ОДИТИ, ~ЕСТИ	hin(aus)führen, hervorbringen;
ИЗВОЛЕНІЕ <i>n.</i>	Belieben <i>n.</i> , Freude [(be)schützen
ИЗВОЛ АТИ, ~ИТИ	wollen, geruhen; billigen, annehmen; aus(er)wählen, vorziehen
ИЗВРАЦЕНІЕ <i>n.</i>	Abirren <i>n.</i> , Verirrung
ИЗВѢСТ(В)ОВАТИ	bezeugen, bekräftigen, bestätigen
ИЗВѢСТІЕ <i>n.</i>	Nachricht, Mitteilung
ИЗВѢСТНЫИ	bekannt, berühmt; fest, beständig
ИЗВѢТЬ <i>m.</i>	Aussage, Erklärung, Anzeige; Ver- leumdung
ИЗВѢ Щ(АВ)АТИ, ~СТИТИ	mitteilen, melden; bekräftigen
ИЗВѢЩЕНІЕ <i>n.</i>	Mitteilung; Zeugnis, Bekräftigung
ИЗГЛАЖИВАТИ, ~ЖДАТИ, ~ДИТИ	glätten; auswischen, aus-
ИЗГНАНІЕ <i>n.</i>	Verfolgung [löschen
ИЗГ ОНАТИ, ~НАТИ	ver-jagen, -folgen, -bannen, -weisen
ИЗГРѢВ ІЕ <i>n.</i>, ~Ь <i>f.</i>	Werg
ИЗДА(ВА)ТИ	ausgeben, aufwenden
ИЗДАЛЕ КА, ~ЧА, ~ЧЕ	von weitem, von ferne
ИЗДЫХАНІЕ <i>n.</i>	(letzter) Atem(zug), Hauchen
ИЗД ЫХАТИ, ~(О)ХИТИ	aushauchen; sterben, vergehen
ИЗДЕТСКА	von Kindheit an
ИЗЖ... → ИЖД..., ИЗГ...	
ИЗЖ(ВА)ТИ	Schuhe ausziehen
ИЗНИМАТИ, ИЗАТИ	herausnehmen: befreien, bewahren
ИЗЛА ГАТИ, ~ОЖИТИ	absetzen, herunternehmen: festlegen
ИЗЛА И(ВА)ТИ, ~ІАТИ	aus-, cr-, ver-gießen

ИЗЛ ИХА, ~ИШЕ	(zu) sehr, übermäßig, übertrieben
ИЗЛѢЗ(А)ТИ	herauskommen, aussteigen
ИЗМ... → ИЗИМАТИ	
ИЗМЕТАНІЕ n.	(Hin-)Auswerfen; Entladung
ИЗМЕТ АТИ, ~ИТИ	hinauswerfen, fortjagen
ИЗМЛАДА	von klein auf
ИЗМОВЕНІЕ n.	Waschung, Waschen
ИЗМОЛК АТИ, ~ИТИ	verstummen, heiser w.
ИЗМОРИТИ	töten, ausrotten, vernichten
ИЗМЫ(БА)ТИ	(aus)waschen, reinigen
ИЗМѢНА f.	(Aus-)Tausch; Lösegeld
ИЗМѢНЕНІЕ n.	(Ver-)Änderung; Versöhnung
ИЗМѢННЫЙ	veränderlich [gehen [ab-, ent-weichen]
ИЗМѢН АТИ, ~ИТИ[СА]	[s.] (ver)ändern, (aus)tauschen, weg-
ИЗНЕМО ГАТИ, ~ЩИ	schwach w., – s.
ИЗНОСИТИ, ~СТИ	hinaustragen, hervorbringen
ИЗНОСИ АТИ, ~ИТИ[СА]	[s.] schwächen, erschöpfen, ausgeben
ИЗО... → И(З)С...	
ИЗОВІЛІЕ n.	Überfluss, Fülle, Ertrag
ИЗОВІЛОВАТИ	im Überfluss h., – geben
ИЗОВІЛЬНЫЙ	reich(lich), übermäßig
ИЗОБРА ЖАТИ, ~ЗИТИ	abbilden, darstellen
ИЗОБРАЖЕНІЕ n.	Abbildung, (Aus-)Prägung
ИЗОБРАЗІТЕЛЬНЫЙ	vorbildlich, typisch; Typika...
ИЗОБРАЗІТЕЛЬНЫ m.pl.	Typika (<i>Offizium an aliturgischen</i>
	<i>Tagen</i>), ‚Wortgottesdienst‘
ИЗОБРЕТЕНІЕ n.	Erfindung, Entdeckung, Enthüllung
ИЗОЧ... → И(З)СЧИТЫВАТИ	
ИЗО ЦРАТИ, ~СТРИТИ	schärfen, wetzen
ИЗР АВНИВАТИ, ~ОВНАТИ	ebnen, ausgleichen, austeilen
ИЗРА ЦАТИ, ~СТИТИ	wachsen l., aufziehen

ИЗРЕ КАТИ, ~ЩИ	(aus)sprechen, ausdrücken
ИЗРЕЧЕ́НІЕ <i>n.</i>	Ausspruch
ИЗР БАТИ, ~ИИТИ	verstoßen, verwerfen
ИЗРА́ДНЫЙ	außerordentlich, besonderer, hervor-
ИЗС... → ИС(С)...	ragend
ИЗСЕЛЭ́НЫЙ	vertrieben, verbannt
ИЗСК АКИВАТИ, ~ОЧИТИ	(hin)aufspringen
ИЗСЛЭ́ДЫВАТИ, -ДО-	(ver)folgen, untersuchen, erforschen
ИЗСТУ́ПЛЭНІЕ <i>n.</i>	Ekstase, Raserei, Verzückerung, Tief-
ИЗСЪИТИ	heraus-nehmen, -ziehen
ИЗСХ..., ИЗ(С)Ш... → ИЗСЫХА́ТИ	└schlaf
ИЗС ЫХАТИ, ~ОХИТИ	austrocknen <i>intr.</i> , verdorren
ИЗСЪ ЦАТИ, ~ЩИ	nieder-, zer-hauen, töten
ИЗСАК АТИ, ИТИ	austrocknen <i>intr.</i> , versiegen
ИЗЪ(ВА)ТИ	(Schuhe) ausziehen
ИЗЪМЪ(ВА)ТИСА	s. wundern, verblüfft s.
ИЗЦ... → ИСЦ...	
ИЗЧ... → ИСЧ...	
ИЗШ... → ИЗСЫХА́ТИ	
ИЗЫ́СК(ИВ)АТИ	untersuchen, fordern
ИЗЪВ ЛАТИ, ~ИТИ	offenbaren, darlegen
ИЗЪ ДАТИ, ~СТИ	auf-essen, -zehren
ИЗЪ́ЧНЫЙ	ausgezeichnet, vortrefflich
ИЛЕ́КТРЪ <i>m.</i>	Bernstein, Glanzerz
ИЛИ	oder
ИМА → ОНЪ	
ИМАТИ → ИМЪТИ	
ИМА́ТИ, ГАТИ	(an-, auf)nehmen, fassen, ergreifen.
...ИМА́ТИ → ...НИМА́ТИ	└fangen
ИМЕНИ́ТЫЙ	namhaft, berühmt
ИМЕНОВА́НІЕ <i>n.</i>	Benennung, Anrufung
ИМЕНОВА́ТИ, НА~	(be)nennen, (an)rufen

...ИМЕЦЪ <i>m.</i>	...empfänger, ...nehmer
ИМИ, ИМЪ → ОНЪ	
ИМѢНІЕ <i>n.</i>	Habe, Besitz, Gut [den (<i>Hilfsvb. f. Fut.</i>)
ИМѢТИ, ВОЗЪ~	(inne)haben, besitzen; haben zu..., wer-
ИМА <i>n.</i>	Name; Begriff; Person
ИМАРЭКЪ <i>m.</i>	Soundso, N. N.
ИН...	anders..., fremd...
ИНАКЪ	anderswie
ИНАДІТІА → ЕНАДΥТІА	
ИНАѢ	anderswo
ИНЕЙ <i>m.</i>	Raureif
ИНОГДА	einst, zuweilen
ИНОК А, ~ИНА <i>f.</i>	Nonne
ИНОКЪ <i>m.</i>	Mönch
ИНОЧЕСКІЙ	mönchisch, Mönchs...
ИНОПЛЕМѢННИКЪ <i>m.</i>	Fremdling; Philister
ИНОПЛЕМѢННЫЙ	fremd(stämmig), ausländisch
ИНѢДѢ	anderswoher
ИНЫЙ	anderer
ИС... → ИЗ(С)...	
Исаїа <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Isaias, Jesaja
ИСКА ЖАТИ, ~ЗІТИ	zerstören; entmannen
ИСК А)ЛАТИ, ~ОЛОТИ	(ab)schlachten
ИСКАТИ, ПО~	suchen, wünschen, trachten
ИСКАЛ... → ИСКАЛАТИ	
ИСКОНІ	von Anfang an
ИСКОННЫЙ	ewig, zeitlos
ИСКОРЕН АТИ, ~ІТИ	entwurzeln, ausrotten
ИСКРА <i>f.</i>	Funke
ИСКРЕНІЙ	aufrichtig; nahestehend, Nächster
ИСКУП АТИ, ~ІТИ	loskaufen, erlösen; (aus)nutzen
ИСКУПЛЕНІЕ <i>n.</i>	Loskauf, Erlösung

ѢСКУСИТЕЛЬ <i>m.</i>	Versucher
ѢСКУСНЫЙ	erfahren, kundig, geschickt
ѢСКУСТВО <i>n.</i>	Kunst(fertigkeit), Untersuchung
ѢСКУ Ъ <i>m.</i> , ~ШЕНИЕ <i>n.</i>	Untersuchung, Prüfung, Anfechtung
ѢСКУ ШАТИ , ~СИТИ	versuchen, prüfen; angreifen, anfechten
ѢСОПНЫЙ	seicht, untief
ѢСПА ДАТИ , ~СТИ	(her-, hin)aus-, ein-, zusammen-fallen.
ѢСПЕРВА	von Anfang an, anfangs, einst
ѢСПЕЦРЕННЫЙ	bunt, verziert
ѢСП(И)РАТИ	waschen
ѢСПИТИ	(aus)trinken
ѢСПОВЕДАНИЕ <i>n.</i>	Bekennnis, Beichte, Zeugnis; Dank;
ѢСПОВЕДНИКЪ <i>m.</i>	Bekenner; Beichtender
ѢСПОВЕД(ОВ)АТИ[СА]	bekennen, beichten, zusagen, bezeugen
ѢСПОВЕДЪ <i>f</i>	Bekennnis, Beichte
ѢСПОДНИЙ	unterer
ѢСПОЛИНЪ <i>m.</i>	Riese, Held
ѢСПОЛНЕНИЕ <i>n.</i>	Fülle, Erfüllung, Vollendung, Gesamt-
ѢСПОЛНЬ	voll, erfüllt
ѢСПОЛН АТИ , ~ИТИ	erfüllen, voll-enden, -ziehen
ѢСПОРУЧИТИ	s. verbürgen
ѢСПРАВИТЕЛЬ <i>m.</i>	Lenker
ѢСПРАВЛЕНИЕ <i>n.</i>	Aus-ebnung, -richtung, Verbesserung
ѢСПРАВ ЛАТИ , ~ИТИ[СА]	(aus)ebnen, [s.] -richten, [s.]hinlen-
	ken, verbessern; verwalten, recht behandeln
ѢСПРА ЖДАТИ , ~ЗДАТИ	ausleeren; entwerten
ѢСПРА ШИВАТИ , ~ОСИТИ	(er)bitten
ѢСПРОВЕРГ АТИ , ~НУТИ	umstürzen, zerstören; (be)rauben
ѢСПРОС... → ѢСПРАШИВАТИ	
ѢСПУС КАТИ , ~ТИТИ	ent-, frei-, los-lassen; ausstoßen
ѢСПЫТАНИЕ <i>n.</i>	Versuch, Erforschung

ИСПЫ́ТНЫЙ	sorgfältig, genau
ИСПЫ́Т(ОВ)А́ТИ	unter-, ver-suchen, (er)forschen, erken-
ИСС А́СЫВАТИ, ~ОСА́ТИ	(aus)saugen └nen
ИСТА ЕВА́ТИ, ~АТИ	schmelzen <i>intr.</i> , zergehen
ИСТЕ КА́ТИ, ~ЩИ	(her)aus-, ver-fließen; entspringen
ИСТИНА <i>f.</i>	Wahrheit, Wirklichkeit
ИСТИННЫЙ	wahr(haft[ig]), wirklich
ИСТИНСТВОВАТИ	wahr s., gerecht s. └chen, vernichten
ИСТ ИРА́ТИ, ~ЕРЕ́ТИ	ausreiben, auswischen; auf-, verbrau-
ИСТА́Ѣ(ВА́)ТИ	zerstören, verderben <i>tr.</i>
ИСТА́ѢНІЕ <i>n.</i>	Zerstörung, Verderben <i>n.</i> , Verwesung
ВЕЗЪ ИСТА́ѢНІА	unversehrt
ИСТН ѢВА́ТИ, ~ИТИ	zerreiben, vernichten
ИСТО́РГ А́ТИ, ~ИТИ	aus-, ent-reißen
ИСТО́Ч А́ТИ, ~ИТИ	ver-strömen, -gießen, hervorquellen <i>l.</i>
ИСТО́ЧНИКЪ <i>m.</i>	Quelle, Ursprung
ИСТО́ЩА́НІЕ <i>n.</i>	Erschöpfung
ИСТОЩ А́ТИ, ~ИТИ-	[s.] erschöpfen, verzehren, leeren, ver-
[СА]	schwenden; entäußern
ИСТРЕВ ЛА́ТИ, ~ИТИ	ausrotten, vernichten
ИСТРЕЗВ ЛА́ТИ, ~ИТИ[СА]	nüchtern <i>m.</i> [- w.]
ИСТРАС А́ТИ, ~ТИ	hinauswerfen; stürzen
ИСТЪКА́НЪ <i>m.</i>	Götze(nbild)
ИСТЫЙ	wirklich, echt, vollkommen; dieser
ИСТЪ́Е <i>adv. comp.</i>	genauer, deutlicher, besser
ИСТА́З(ОВ)А́ТИ	(ab)fordern, verlangen, forschen, (aus)-
ИСХИ ЩА́ТИ, ~ТИТИ	heraus-, ent-reißen └fragen, verhören
ИСХО́ДИТИ, И́ЗЫТИ	(hin)aus-, hervor-, weg-gehen, reisen,
ИСХО́ДИЩЕ <i>n.</i>	Ausgang, Ausfluss; Ende └ausrücken
ИСХО́ДЪ <i>m.</i>	Aus-gang, -zug; Straße; Ende; Osten;
	(<i>Buch</i>) Exodus. Zweites Buch Mose
ИСХО́ЖА́ЕНІЕ <i>n.</i>	Ausgang. Abzug; Quelle

ѢЦѢ ЖИВАТИ, ~ДИТИ	ausdrücken, auswinden
ѢЦѢЛѢНІЕ <i>n.</i>	Heil(ung), Gesundheit
ѢЦѢЛІМЫЙ	heilbar
ѢЦѢЛѢТИ	gesund w., genesen
ѢЦѢЛ АТИ, ~ИТИ[СА]	heilen, wiederherstellen [genesen]
ѢСЧАДІЕ <i>n.</i>	Kind, Nachkomme
ѢСЧЕЗ АТИ, ~ИТИ	ver-schwinden, -gehen, -öden; aufhören,
ѢСЧИСЛ АТИ, ~ИТИ[СА]	(auf)zählen [dauern] [verschmachten
Ѣ(З)СЧ ИТ(ЫВ)АТИ, ~ЕСТИ	(aus-, dazu-, zusammen)zählen,
ѢТИ → ХОДИТИ	[(be)rechnen, halten für
ѢХЪ → ѢНЪ	
ѢЦ... → ѢКАТИ	

Й. Ѣ

й (*kurzes, halbvokalisches i, vgl. Alphabet S. 18*)

ПОИМѢТЬ > ПОѢМѢТЬ *Anlaut. и wird nach best. praef. zu Ѣ; Ѣ steht immer nach Vokal, nie im Anlaut.*

І. Ѣ

і (*griech. Jota, vgl. Alphabet S. 18*)

СТІХЪ, ПРОКІМЕНЪ,
СТІХІА; ПРИЕМНЫЙ,
МІРЪ (↔ мІРЪ) *і steht für griech. ι (bzw. lat. i), ει, οι; vor Vokal (statt и); zur Unterscheidung von Homophonen.*

ІАКВѢЛЬ <i>poss.</i>	Jakobs(...)
ІАННѢРІЙ <i>m.</i>	(Monat) Januar
ІВЕРСКІЙ	georgisch, grusinisch
ІДѢЛОЖРѢЦЪ <i>m.</i>	Götzendiener
ІДѢЛОСЛѢЖЕНІЕ <i>n.</i>	Götzendienst
ІДѢЛАЪ <i>m.</i>	Götze

ЇДѠЛЬСКІЙ	Götzen...
ЇЕЗЕКІАЛЬ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Ezechiel, Hesekiel
їерáрхъ <i>m.</i>	Hoherpriester, Bischof
їерéй <i>m.</i>	Priester
Їереміа <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Jeremia(s)
Їисусъ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Josue, Josua
їкѠн а <i>f.</i> , ~ъ <i>m.</i>	Ikone, Bild
їкѠнный	Ikonen-
їкѠнобóрецъ <i>m.</i>	Bilder-feind, -stürmer
їкѠнопíсець <i>m.</i>	Ikonenmaler
їкѠноста́съ <i>m.</i>	Ikonostase, Bilderwand
їкосъ <i>m.</i>	Oikos, (Preis-)Gesang, (Folge-)Strophe (<i>Troparion in Kanon und Kontakion</i>)
їлито́нь <i>m.</i>	Eileton, (<i>linnenes</i>) Altartuch; (<i>seidene</i>) Hülle (<i>für das Antimension</i>)
їматі́сма <i>f.</i>	Kleid(ung)
їмперáторъ <i>m.</i>	Kaiser, Zar
їндíктъ <i>m.</i>	Indiktion, (Steuer-)Periode von 15 Jah-
їндíйскій	indisch
їндѠ́тіа → єндѠ́тіа	
ЇѠáннъ <i>m.</i>	Johannes (<i>-Evangelium</i>)
ЇѠвъ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Job, Hiob, Ijob
ЇѠнль <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Joel, Joël
ЇѠна <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Jona(s)
їрмо́логій <i>m.</i>	Heirmologion
їрмо́съ <i>m.</i>	Heirmos, Leit-, Muster-strophe (<i>im Ka-</i>
їсма́илтанинъ <i>m.</i>	Ismaelit
їсра́нлєвъ	israel(it)isch, Israels
їсра́нльтанинъ <i>m.</i>	Israelit
їѠдѠ́анинъ, ~й <i>m.</i>	Jude
їѠдѠ́скій	jüdisch
ЇѠдіѠъ <i>f.</i>	(<i>Buch</i>) Judit(h)

їВЛІЙ <i>m.</i>	(<i>Monat</i>) Juli
їЮЛЬ <i>m.</i> = їВЛІЙ	
їВНІЙ <i>m.</i>	(<i>Monat</i>) Juni
їЮНЬ <i>m.</i> = їВНІЙ	
К. к	к (<i>vgl. Alphabet S. 18</i>)
КАДІЛО <i>n.</i>	Weihrauch(fass)
КАДІЛЬНИЦА <i>f.</i>	Weihrauchfass, Räucheraltar
КАДІЛЬНИЙ	(Weih-)Rauch..., Räucher...
КАДІТИ, ПО~	be(weih)räuchern
КАЖ... → КАЗАТИ	
КАЖДЕНІЄ <i>n.</i>	Be(weih)räucherung
КАЖЕНИКЪ <i>m.</i>	Eunuch, Verschnittener; Kämmerer
КАЗАТИ, ПО~	zeigen, mahnen
КАЗНАЧЕЙ <i>m.</i>	Kassenwart (<i>im Kloster</i>)
КАЗНЬ <i>f.</i>	(Todes-)Strafe, Züchtigung, Hinrich-
КАКІЙ	welcher
КАКЪ	wie
КАКОВІЙ, ~Ъ	welcher, was für ein
КАЛЕНДАРЬ <i>m.</i>	Kalender
КАЛЪ <i>m.</i>	Kot, Unrat, Schmutz. Unreinheit
КАМАРА <i>f.</i> (<i>griech.</i>) → КАМОРА	Gewölbe, Raum, Zelt
КАМЕНІЄ <i>n.</i>	Gestein, Stein
КАМЕННИЙ	steinern, Stein...
КАМЕНОМЕТНИЦА <i>f.</i>	Steinschleuder
КАМЕНЬ <i>m.</i>	Stein, Fels
КАМИЛАУКА <i>f.</i>	Kamelauchion (<i>Kopfbedeckung der</i>
КАМЪ	wohin
КАМОРА <i>f.</i>	[<i>Geistlichen</i>]
КАМПАНЪ <i>m.</i>	Zirkumflex, Schweifton-Akzent
	Glocke

КАМЫ́КЪ <i>m.</i>	Stein(chen)
КАНДИ́ЛО <i>n.</i>	Öllampe
КАНДИЛОВЖИГА́ТЕЛЬ = ПАРАЕККЛИСИ́АΡΧЪ	
КАНΩНÁРΧЪ <i>m.</i>	(Stichera-)Vorsänger
КАНΏНЪ <i>m.</i>	Kanon, Odenreihe (<i>im Orthros</i>)
КАНѠ́НЪ <i>m.</i>	Vorabend; Opfertisch; Kolyba
КА́ПАТИ, КА́(П)НѠТИ	tropfen, träufeln
КА́ПИЦЕ <i>n.</i>	(Opfer-)Altar
КА́ПЛА <i>f.</i>	Tropfen
...КА́ПЫВАТИ → КОПА́ТИ	
КАРКІ́НЪ <i>m.</i>	Krebs
КАСА́ТИ, КОСНѠТИСѦ	berühren
КАССИ́А <i>f.</i>	Kassia(öl) [<i>(nach jeder Kanon-Ode)</i>
КАТАВА́СИА <i>f.</i>	Katabasia, Abgangslied, Feststrophe
КА́ТАРКА <i>f. (serb.)</i>	Mast <i>m.</i>
КАТАПЕТА́СМА <i>f.</i>	Tempelvorhang
КАТАСА́РКА <i>f.</i> = ПРИПЛО́ТІЕ <i>n.</i> Katasarkion, Untergewand; Altar-	
КАЦ... → КАК...	└decke
КАЦЕ́А, КА́ЦИА <i>f.</i>	Hand-Rauchgefäß
КА́А → КІ́Й	
КА́АТИ[СА], ПО-	tadeln, rügen [bereuen, büßen]
КА́ФЕДРА <i>f.</i>	Sitz, Thron (des Bischofs)
КАФ́ИСМА <i>f.</i>	Kathisma, Psalterabschnitt, Psalmen-
КАФ́ОЛІЧЕСКІ́Й	katholisch
КВА́СНТИ	(durch)säuern
КВА́СЪ <i>m.</i>	Kvas; Sauerteig
КЕ́ДРЪ <i>m.</i>	Zeder
КЕЛА́РЪ <i>m.</i>	(<i>Pater</i>) Kellermeister, Ökonom
КЕЛЛІ́А <i>f.</i>	Klosterzelle
КЕРА́СТЬ <i>m.</i>	Horn-schlange, -viper
КЕ́САРЪ <i>m.</i>	Kaiser
КИВ А́ТИ, ~НѠТИ	winken, schütteln

КИЗЫЛБАШЪ <i>m.</i>	Perser	
КІМЪ → КТО		
КИНСОНЪ <i>m.</i>	Steuer <i>f.</i>	
КИПѢТИ, с~	wallen, kochen, sieden	
КІТЪ <i>m.</i>	Wal(fisch), Seeungeheuer	
КИЧЕНІЕ <i>n.</i>	Hochmut, Hoffart	
КИЧИТИ[СА]	[s.] aufblähen, hochmütig <i>m.</i> [w., – s.]	
КІВОРИЙ <i>m.</i>	Ziborium, Baldachin, Tabernakel, Dachhimmel (<i>über dem Altar</i>)	
КІВѢТЬ <i>m.</i>	(Bundes-)Lade, (Ikonen-)Schrein	
КІДАРЪ <i>m.</i>	Kopfbund, Turban, Mitra	
КІИ, ~МИ, ~МЪ, ~ХЪ → КІИ		
КІИ	welcher, wer, irgendein	
КІИЖДО	(ein) jeder, wer immer	
КІНОВІА <i>f.</i>	Koinobion, Mönchsgemeinde, Kloster	
КІНѢНИКЪ <i>m.</i>	Koinonikon, Kommunionlied	
КІѢТЬ <i>m.</i> → КІВѢТЬ		
КІА → КІИ		
(...)КЛАД... → КЛАСТИ		
КЛАДА <i>f.</i> (→ КОЛОДА)	Klotz, Block, Balken; Hals-, Fuß-block.	
КЛАДЕНЕЦЪ <i>m.</i>	Brunnen, Zisterne	└ Pranger
КЛАДЪ <i>f.</i>	Last, Joch, Block	
КЛАДАЗЪ <i>m.</i>	Brunnen	└ beten
КЛАНАТИ, ПОКЛОНИТИСА	s. verbeugen, verehren, huldigen, an-	
КЛАСТИ, ПОЛОЖИТИ	(hin)legen, laden, einrichten	
КЛАСЪ <i>m.</i>	Ähre	
КЛАТИ, ЗА~	(er)stechen, schlachten	
КЛЕВЕТ А <i>f.</i> , ~АНІЕ <i>n.</i>	Schmähung, Verleumdung	
КЛЕВЕТАТИ, Ѡ~	schmähen, verleumden, anklagen	
КЛЕВЕТНИКЪ <i>m.</i>	Verleumder, Ankläger	
КЛЕВРЕТЬ <i>m.</i>	Mitknecht	
КЛЕН..., КЛИН... → КЛАТИ		

КЛЕЩИ <i>n.pl.</i>	Zange
КЛІРІКЪ <i>m.</i>	Kleriker, Geistlicher
КЛІРО СНИКЪ, ~ШАН(ИН)Ъ <i>m.</i>	Chor-, Kirchen-sänger, Kleriker
КЛІРОСЪ <i>m.</i>	Chor-rampe, -stalle, Sängerbühne
КЛІРЪ <i>m.</i>	Klerus, Geistlichkeit
КЛІЧЪ <i>m.</i>	Ruf(en), Stimme; Lärm(en <i>n.</i>)
КЛОБѢКЪ <i>m.</i>	(Epano-)Kamelauchion, Mönchskappe
КЛОКОТАТИ, ЗА~	brodeln, wallen [(mit Schleier)
КЛѢТЬ <i>f.</i>	Kammer
КЛЮЧАРЪ <i>m.</i>	Schlüsselträger, Beschließer
КЛЮЧИМЫЙ	nützlich [schehen, s. ereignen]
КЛЮЧИТИ[СА]	[s.] schließen [zu(sammen)treffen, ge-
КЛЮЧЪ <i>m.</i>	Schlüssel, Riegel
КЛАСТИ, ПРО~, ПО~ → КЛАТИ	
КЛАТВА <i>f.</i>	Fluch; Schwur
КЛАТВЕННЫЙ	Schwur..., Eid...
КЛАТИ[СА], ПРО~	(ver)fluchen, beschwören [schwören]
КНИГА <i>f.</i>	Buch; Buchstabe
КНИЖНИКЪ <i>m.</i>	Schrift-gelehrter, -steller, Dichter
КНИЖНЫЙ	Buch..., Bücher...; gelehrt
КНАГИНА <i>f.</i>	Prinzessin, Fürstin (<i>Gattin des Fürsten</i>)
КНАЖНА <i>f.</i>	Prinzessin, Fürstin (<i>Tochter d. Fürsten</i>)
КНАЗЪ <i>m.</i>	Fürst, Edler, Ratsherr
КО → КЪ	
КОВАРНЫЙ	klug, schlau; (hinter)listig
КОВАРСТВО <i>n.</i>	Klugheit; (Hinter)List
КОВАТИ, ПРО~	schmieden, beschlagen
КОВАЧЪ <i>m.</i>	Schmied
КОВЕРЪ <i>m.</i>	Teppich
КОВНИКЪ <i>m.</i>	Verschwörer, Aufrührer
КОВЧЕ ГЪ, ~ЖЕЦЪ <i>m.</i>	Kasten, Arche; Tabernakel. Kasse
КОВШ(Н[ЧЕ]К)Ъ <i>m.</i>	Schöpfkelle

КÓВЪ <i>m.</i>	Verschwörung, Aufstand, Hinterhalt
КОГДА́	wann, irgendwann, wenn
КОГ О́, ~У́ → КТО́	
КОДРА́НТЬ <i>m.</i>	Quadrant, Kupfermünze, Heller
КО́Е, ~ГО, ~ГВ, ~Й, ~МЪ, ~МЪ, ~Ю, ~А → КÍЙ	
КО́ЖА <i>f.</i>	Haut, Fell; Zelt
КО́ЖАНЫЙ	ledern, Fell...
КО́ЖАНАА (КНИ́ГА)	Pergament(rolle)
КО́ЖДО	jeder
КОЗА́ <i>f.</i>	Ziege
КОЗЕ́ЛЬ <i>m.</i>	(Ziegen-)Bock
КОЗЕРО́ГЪ <i>m.</i>	Steinbock
КО́ЗИЙ	Ziegen...
КО́ЗЛИЦЕ <i>n.</i>	Bock, Böcklein
КО́ЗЛÍЙ	Bocks...
КОЗЛОГАСОВА́НИЕ <i>n.</i>	Geschrei, Ausschreitung
КОЗЛА́ <i>n.</i>	Bock, Böcklein
КО́ЗНЬ <i>f.</i>	List, Verleumdung
КО́Н, ~МИ, ~МЪ, ХЪ → КÍЙ	
КО́Й = КÍЙ	
КО́КОШЪ <i>m.</i>	Hahn, Vogel
КОЛ... → КЛА́ТИ	[tern. [(sch)wanken]
КОЛЕБ А́ТИ, ВОС~, ЗА~, ПО~, ~НЪТИ[СА] [s.]	bewegen, erschüt-
КОЛЕСНИ́ЦА <i>f.</i>	Wagen, Fahrzeug
КОЛÍЖДА О, ~Ы	wie oft, wenn immer, wo immer
КОЛÍКÍЙ	welcher, wie groß, wie viel
КОЛÍКВ	wie viel, wie sehr
КОЛДЪРÍЙ <i>m.</i>	(Augen-)Salbe
КО́ЛО <i>n.</i>	Kreis, Rad
КОЛО́ДА <i>f.</i> (→ КЛА́ДА)	Klotz, Block; hundert Millionen
КОЛОКО́ЛЬНА <i>f.</i>	(pyramidenförmiger) Glockenturm
КОЛÓНÍА <i>f.</i>	(römische) Kolonie

КОЛОССА́ННЪ <i>m.</i>	Kolosser
КО́ЛЬ	wie (sehr)
КОЛЬМѢ	wie viel, wie sehr
КОЛѢ́НО <i>n.</i>	Knie; (Volks-)Stamm
КОЛѢ́НОПРЕКЛО́НЕНІЕ <i>n.</i>	Kniebeugung
КО́ЛѸ́ВО <i>n.</i>	Kolyben, (Weizen-)Brei, -Kuchen
КОМА́РЪ <i>m.</i>	Mücke
КОМѸ́, КО́МЪ → КТО́	
КОНДА́КЪ <i>m.</i>	Kontakion, Festhymnus, Verspredigt
КОНЕ́ЦЪ <i>m.</i>	Ende, Schluss, Erfüllung; Spitze; <i>pl.</i>
КОНЕ́ЧНЫЙ	endlich, Schluss..., letzter
КОНЕ́ЧНѢ <i>adv.</i>	schließlich, zuletzt
КО́ННИ КЪ <i>m.</i> ; ~ца <i>f.</i>	Reiter; Reiterei
КОНО́ВЪ <i>m.</i>	(Wasch-)Becken
КО́НСКІЙ	Pferde...
КО́НЧ А́ТИ, ~ИТИ	beenden, vollenden
КОНЧѢ́НА <i>f.</i>	Ende, Vollendung; Tod
КО́НЬ <i>m.</i>	Pferd; Reiterei
КОПА́НИЦА <i>f.</i>	Graben <i>m.</i> ; Hacke, Schaufel
КОПА́НІЕ <i>n.</i>	Graben <i>n.</i> , Grabung
КОП А́ТИ, ~ИТИ (ВЫ~, ИС~, Ѡ~)	(aus-, um)graben, schaufeln,
КОПѢ́ <i>n.</i>	Lanze
КО́ПРЪ <i>m.</i>	Dill
КОРАБѢ́ЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Schiffer, Seemann
КОРА́ВЛЕЦЪ <i>m.</i>	Schifflein, Boot
КОРА́ВЛЬ <i>m.</i>	Schiff, Boot
КОРВА́Н А <i>f.</i> , ~Ъ <i>m.</i>	Tempelschatz, (Weihe-)Geschenk
КОРЕ́НІЕ <i>n.</i>	Wurzel; Grund; Zauber
КО́РЕНЬ <i>m.</i>	Wurzel
КОРИ́ТИ, ОҤ~	schmähen, schelten, beleidigen. ernied-
КОРИ́ЦА <i>f.</i>	Zimt
КОРИ́НѢ́АННЪ <i>m.</i>	Korinther

корма́ <i>f.</i>	Heck, Achterschiff
корми́лица <i>f.</i>	Amme
корми́ло <i>n.</i>	Steuer(ruder) <i>n.</i> ; Heck
корми́тель <i>m.</i> , ~ница́ <i>f.</i>	(Er)Nährer, -in
корми́ти, на~	(er)nähren
ко́рмчи́й <i>m.</i>	(Schiffs-)Führer, Steuermann
коро́ль = кра́ль	
корча́г а́ <i>f.</i> , ~ъ <i>m.</i>	Krug, Gefäß; Maß
корче́мни къ́ <i>m.</i> ; ~ца́ <i>f.</i>	Krämer, Schankwirt; Schenke
кору́сть <i>f.</i>	Gewinn, Beute, Nutzen
кору́то <i>n.</i>	Rinne, Trog, Behälter
ко́свенный	schräg, ungerade, seitlich
косу́матый	behaart, zottig
косн... → касáтиса	
ко́сн(и́тельн)ый	langsam, träge
косн и́ти = ~ѣти, за~	(ver)zögern, säumen, aufschieben; be-
кость́ <i>f.</i>	Knochen harren, (ver)bleiben, stecken
ко́тва <i>f.</i>	Anker
коте́ль <i>m.</i>	Kessel, Becken
кото́рый	(der,) welcher
ко́ш ъ́ <i>m.</i> , ~ница́ <i>f.</i>	Korb
ко́а → кий́	
крав́ица, ~їа, ~їйца́ <i>f.</i>	Körbchen
кравá <i>f.</i>	Kuh
крав́ий	Kuh...
крад... → кра́сти	
крае гране́сие, ~стро́чие́ <i>n.</i>	Akrostichon (aus Versinitialen ge-
краеу́гольный	Eck...(-stein) [bildeter Satz]
кра́й <i>m.</i>	Rand, Ende, Grenze
кра́йний	äußerster, letzter, Rand...
кра́ль <i>m.</i>	König

крамола̀ <i>f.</i>	Aufstand, Aufruhr
крамо́льникъ <i>m.</i>	Herumtreiber, Aufrührer
кра́ниевъ <i>poss.</i>	Schädel...
→ лóбный	
кра́снѣти	färben, schmücken
кра́сный	schön, angenehm
красова́тисѧ	prangen, erstrahlen; s. freuen
красо(в)ѡлѣтъ <i>m.</i> , ~ѧ <i>f.</i>	(Wein-)Becher (<i>im Kloster</i>)
красота̀ <i>f.</i>	Schönheit, Zierde
кра́стель <i>f.</i>	Wachtel
кра́сти, по~, оу~	stehlen
кра́та <i>f.</i> (<i>russ.</i>) → кра́тъ	
кра́ткій	kurz
(...)кра́тѣ, ~ы <i>m.</i>	Mal, ...mal
краш... → краси́ти	
крест... → крещáти	[weihe am Fluss)
крестѣ́льница <i>f.</i>	Taufbecken; Jordanplatz (<i>für Wasser-</i> <i>kreuzförmig, Kreuz..., Tauf...</i>
крѣ́стный	Taufpate
крѣ́стный о́тець	Kreuzumgang, Prozession
крѣ́стный хо́дъ	kreuzförmig
крестовѣ́дный	kreuz-artig, -förmig
крестообра́зный	kreuzanbetend, Kreuzverehrungs...
крестопокло́нный	Kreuz
крѣ́сть <i>m.</i>	waschen, taufen; bekreuzigen
кре щáти, ~сти́ти	Taufe
крещѣ́нїе <i>n.</i>	Unrecht
крѣ́вда <i>f.</i>	Krümme; Unrecht
крѣ́вость <i>f.</i>	krumm; falsch
кривѣ́й	Flügel; Spitze, Zinne
крило̀ <i>n.</i>	Kreter
крѣ́танинъ <i>m.</i>	schreien, jammern
крича́ти	

крѣпкѣ <i>m.</i>	Lilie
кро... → крыти	
крѡвля <i>f.</i>	(Stroh-)Dach
...крѡвнѣй	...stöckig, ...bödig
кровосмѣшеніе <i>n.</i>	Blutschande, Inzest
крѡвь <i>m.</i>	Dach, Schutz
крѡвь <i>f.</i>	Blut
кройти	(ein)ritzen, -schneiden
крѡмѣ, ~ѣ	außen, außer(halb), ohne
крѡмѣшнѣй	äußerer
кропѣва <i>f.</i>	Brennessel, Dürrwurz
кропило <i>n.</i>	Weih(wasser)wedel
кропити, ѡ~	besprengen, gießen
кроплѣніе <i>n.</i>	Besprengung
крѡткѣй	sanft(mütig), fromm
крѡтость <i>f.</i>	Sanftmut, Milde, Demut
крѡглы	rund, gebogen gewölbt
крѡгомѣ <i>adv.</i>	kreisförmig
крѡгомѣ	rund(herum), (rings)um
крѡгъ <i>m.</i>	Kreis, (...)Zyklus; Wölbung
крѡпѣца <i>f.</i>	Korn, Krümel
крѡшити, со~	zer-stören, -schmettern, vernichten
крылѣцъ <i>m.</i> , ~ьцѡ <i>n.</i>	(Außen-, Frei-, Vor-)Treppe
крыти, по~	(be)decken, überziehen, verbergen
крѣпити[сѡ]	stärken [erstarken, bestehen auf, s. be- mühen, behaupten]
крѣпкѣй	stark, kräftig, fest
крѣпость <i>f.</i>	Stärke, Kraft, Festigkeit; Feste
крѣстѡлѣ <i>m.</i>	Kristall, Glas
кѣтитѡрь <i>m.</i>	(Kirchen-)Vorsteher, -Gründer
кто	wer. (irgend)jemand
ктомѣ	schon, noch. (nicht) mehr, weiter

кѡ... → кова́ти	
кѡдѣ, ~ѣ	wo, wie
кѡколь, -ѡль <i>m.</i>	Kukullion, Mönchs-kappe, -kapuze
кѡличъ <i>m.</i>	Osterkuchen
кѡмиръ <i>m.</i>	Götze, (Götter-)Bild
кѡмъ <i>m.</i>	Taufpate, Gevatter, Trauzeuger
кѡп... → покѡпати	
кѡпа <i>f.</i>	Haufen; (Speis-)Gruppe
кѡпальна <i>f.</i>	Badehaus
кѡпати[сѡ]	(ein)tauchen, baden <i>tr.</i> [<i>intr.</i>]
кѡпецъ <i>m.</i>	Händler, Kaufmann
кѡпина <i>f.</i>	(Dorn-)Busch
кѡпѣти → покѡпати	
кѡплен(н)ый	Handels...
кѡпла <i>f.</i>	Kauf, Handel, Geschäft
кѡпнѡ <i>adv.</i>	gemeinsam
кѡповати	erwerben, kaufen
кѡпѣль <i>f.</i>	(Bade-)Teich; Taufbecken
кѡрѣнїе <i>n.</i>	Rauch, Räucherwerk
кѡрнїца <i>f.</i>	Räucherkammer
кѡстѡдїа <i>f.</i>	Wache
кѡстъ <i>m.</i>	Strauch, Busch
кѡтїа <i>f.</i>	Grütze, Kuchen
кѡща <i>f.</i>	Zelt, Hütte
кѡщникъ <i>m.</i>	Kalybite, Hütten-bewohner, -heiliger
кѡю → кїй	
къ, ко	zu, gegen, an, bei
кы... → къ ѣ...	
кѡмбѡлъ <i>m.</i>	Zimbel, Becken
кѡминъ <i>m.</i>	Kümmel
кѡпарїсъ <i>m.</i>	Zypresse
кѡръ <i>m.</i>	Herr, Gebieter (<i>Bischof</i>)

Л. л

l (vgl. Alphabet S. 18)

ЛАДАНИЦА <i>f.</i>	Weihrauchschiffchen
ЛАДАНЪ <i>m.</i>	Weihrauch
ЛАД ІА̀, -ІЙЦА <i>f.</i>	Boot, Kahn [sonntag)
ЛАЗАРЕВЪ <i>poss.</i>	Lazarus... (L.-Samstag: Sa vor Palm-
(...)ЛАЗИТИ	(...)steigen, klettern, kriechen
ЛАКОМСТВО <i>n.</i>	Naschhaftigkeit, Schlemmerei, Gier,
ЛАКОТЬ <i>m.</i>	Elle, Ellbogen [Begierde
ЛАМПАДА <i>f.</i>	Licht, Leuchter
ЛАМПАДКА <i>f.</i>	Ikonenlampe
ЛАМПАДЧИКЪ <i>m.</i>	Lampen-, Kerzen-träger
ЛАНІТА <i>f.</i>	Wange
ЛАСКАНІЕ <i>n.</i>	Schmeichelei
ЛАСКАТЕЛЬ <i>m.</i>	Schmeichler, Schmarotzer
ЛАТИНСКІЙ	lateinisch
ЛААТЕЛЬ <i>m.</i>	Wegelagerer, Spitzel
ЛААТИ	(auf-, be)lauern; schimpfen
ЛАУРА <i>f.</i>	Laura, Einsiedelei; (Groß-)Kloster
ЛАГАТИ, СО-	(an-, be)lügen; schmeicheln
ЛЭВЪ <i>m.</i>	Löwe
ЛЕГ... → ЛЕЖАТИ	
ЛЕГ..., ЛЕЖ..., ЛА... → ЛЕЦИИ	
ЛЕГЕОНЪ <i>m.</i>	Legion; Hunderttausend
ЛЕГКІЙ, <i>comp.</i> ЛЕГЧАЙ	leicht, gut
ЛЕГЧАТИ, ПО-	leichter w., s. beruhigen
ЛЕГЧИТИ, ѠБ-	erleichtern
ЛЕДЪ <i>m.</i>	Eis, Frost
ЛЕЖАТИ, ОУ-	liegen, da sein, s. befinden; s. legen.
ЛЕЙ... → ЛІАТИ	[nachlassen
ЛЕНТИ Е <i>n.</i> , -ОНЪ <i>m.</i>	Linnen, Leinen(tuch)

ЛѢНЪ <i>m.</i>	Flachs, Lein(en); Faden, Docht
ЛѢПТА <i>f.</i>	Lepton, Heller, Kupfermünze
ЛЕСТЕЦЪ → ЛЬСТЕЦЪ	
ЛѢСТ НЫЙ, ~(Ь)ЧИЙ	listig, betrügerisch, irrig; verführe- risch, schmeichlerisch
ЛѢСТЬ <i>f.</i>	List, (Be-)Trug; Schmeichelei, Ver- fliegen, schweben
ЛЕТАТИ	fliegen
ЛЕТѢТИ, ПО~	fliegen
ЛЕЩИ → ЛОЖИТИСА	
ЛЕВИТЬ <i>m.</i>	Levit; (<i>Buch</i>) Levitikus, Drittes Buch
ЛЖ... → ЛГАТИ, ЛОЖЬ	└ Mose
ЛЖА <i>f.</i>	Lüge, Täuschung
ЛЖЕ...	Lügen..., pseudo..., falsch...
ЛЖ ИВЫЙ, ~ ИЙ	lügnerisch, verlogen, falsch
ЛЖИЦА <i>f.</i>	Löffel
ЛИ; <i>vgl.</i> ИЛИ	
ЛИ - ЛИ	entweder – oder
ЛИ - ИЛИ	ob – oder
АЩЕ ЛИ	wenn jedoch
ЛИЗ АТИ, ПО~, С~, ~ИТИ	(ab-, auf)lecken
ЛИКОВАНИЕ <i>n.</i>	Tanz, Feier
ЛИКОВ(СТВОВ)АТИ	tanzen, jubeln, frohlocken
ЛИКЪ <i>m.</i>	Chor, Reigen
ЛИПНТИ, ПРИ~	kleben (bleiben). (an)haften
ЛИСТВІЕ <i>n.</i>	Laub
ЛИСТЬ <i>m.</i>	Blatt
ЛИСЪ <i>m.</i>	Fuchs
ЛИТИЕ <i>n.</i>	Erguss. Verströmen
ЛИХВА <i>f.</i>	Zuwachs; (Wucher-)Zins
ЛИХОМ АНИЕ, ~СТВОЕ <i>n.</i>	Habsucht. Geiz. Wucher
ЛИЦ... → ЛИКЪ	
ЛИЦЕ <i>n.</i>	(An-)Gesicht. Person

ЛИЦЕМЪРІЕ <i>n.</i>	Heuchelei, Trug
ЛИЦЕМЪНЬНЬ	heuchlerisch, unehrlich
ЛИЦЕПРІАТІЕ <i>n.</i>	Ansehen der Person, Parteilichkeit
ЛІЧНЬНЬ	persönlich; Gesichts...
ЛИШ АТИ, ~ИТИ[СА]	entziehen, nehmen, (be)rauben, ver- sagen, [er]mangeln [entbehren, versäumen]
ЛИШЕНІЕ <i>n.</i>	Mangel, Verlust, Armut
ЛІШНІЙ	reichlich, überflüssig
ЛІШШЕ <i>adv.</i>	mehr, besonders, außerordentlich,
ЛІШЬ	nur, bloß
ЛІВА <i>f.</i>	Süd(west)en, Süd(west)wind
ЛІВАНСКІЙ	Libanon...
ЛІВАНЪ <i>m.</i>	Weihrauch
ЛІТІА <i>f.</i>	Bitt-gebet, -prozession
ЛІТРА <i>f.</i>	Pfund
ЛІТЪРГІА <i>f.</i>	Liturgie, (<i>eucharist.</i>) Gottesdienst
ЛІАТИ, ВОЗ~	(aus)gießen
ЛОВЗАНІЕ <i>n.</i>	Kuss
ЛОВЗАТИ	küssen
ЛÓВНЬНЬ → КРАНИЕВЪ	Schädel...
ЛÓВЪ <i>m.</i>	Schädel, Stirn
ЛОВЫЗАТИ, ШЪБ~	küssen, grüßen
ЛОВЕЦЪ <i>m.</i>	Fänger, Jäger, Fischer
ЛОВІТВА, <i>m.</i>	Fang, Jagd, Beute; Netz
ЛОВІТЕЛЬСТВО <i>n.</i>	Lauer, Hinterhalt, Falle
ЛОВІТИ, ИЗ~, С~, ОУ~	fangen, (er)jagen
ЛÓВЧІЙ	Jagd..., Jäger(...)
ЛÓВЪ <i>m.</i>	Fang, Jagd
ЛÓДОЧНИКЪ <i>m.</i>	Fährmann; Bootshaus
(...)ЛОЖ... → ЛГАТИ; (...)ЛАГАТИ	
ЛÓЖЕ <i>n.</i>	(Fluss-, Ehe-)Bett, Lager
ЛОЖЕСНА <i>f.</i>	(Mutter-)Leib, Schoß

ЛОЖИ́ТСА, ЛЕЩИ	s. (hin)legen
ЛО́ЖНИЦА <i>f.</i>	(Schlaf-)Kammer
ЛО́Ж ИЙ, ~НЫЙ	lügnerisch, trügerisch, falsch
ЛО́ЖЬ <i>f.</i>	Lüge, Unwahrheit, Täuschung
ЛОЗА́ <i>f.</i>	Rebe, Weinstock
ЛО́ЗНЫЙ	Reben...
ЛО́КОТЬ = ЛА́КОТЬ	
ЛОМИ́ТИ, ѠВ~, С~	(zer)brechen <i>tr.</i>
ЛО́НО <i>n.</i>	Schoß
ЛОПА́ТА <i>f.</i>	Schaufel
ЛО́СЬ <i>m.</i>	Elch, Elen(tier)
ЛО́ГЪ <i>m.</i>	Wiese; Sumpf
ЛО́КА <i>m.</i>	Lukas (- <i>Evangelium</i>)
ЛО́КАВИТИ, С~	böse – , hinterlistig – , tückisch s.
ЛО́КАВНОВАТИ	böse s.
ЛО́КАВСТВ ИЕ, ~О <i>n.</i>	Bosheit, (Arg-, Hinter-)List, Tücke
ЛО́КАВЫЙ	böse, (hinter)listig, tückisch; Zauberer
ЛО́КОВИЦА <i>f.</i>	Zwiebel(kuppel)
ЛО́КЪ <i>m.</i>	Bogen
ЛО́НА <i>f.</i>	Mond
ЛО́ЧИТИ	erlangen, erreichen
ЛО́ЧИЦА <i>f.</i>	Schilf, Wassergras, Röhricht
ЛО́ЧШИЙ	besser
ЛО́Ч А, <i>f.</i> , ~Ъ <i>m.</i>	Strahl, Schein
ЛЫ́СТО <i>n.</i>	(Schien-)Bein, Wade
ЛЪ... → ЛЕ..., ЛН...	
ЛЪВО́ВЫЙ	Löwen...
ЛЪНА́НЫЙ	leinen, linnen, flächse(r)n
ЛЪСТЕ́ЦЪ <i>m.</i>	Betrüger, Lügner, Verführer
ЛЪСТИ́ВЫЙ	schmeichlerisch. (be)trügerisch
ЛЪСТИ́ТИ[СА], ПО~, ОУ~	täuschen, betrügen. schmeicheln
ЛЪЩ... → ЛЪСТИ́ТИ	

ЛЪЩЕНІЕ <i>n.</i>	List, Täuschung	
ЛѢВЫЙ	link	
ЛѢЗТИ	kommen, gehen; steigen, klettern	
ЛѢНИВЫЙ	träge, nachlässig, faul	
ЛѢНИТИСЯ, ИЗ~, ЎВ~	träge – , faul s., säumen	
ЛѢНОСТЬ <i>f.</i>	Trägheit, Faulheit	
ЛѢПОПОДОБНЫЙ	geziemend, gebührend	
ЛѢПОТА <i>f.</i>	Schönheit, Pracht	
ЛѢПЫЙ	schön, prächtig; geziemend, erlaubt,	
ЛѢСТВИЦА, -ТИ- <i>f.</i>	Leiter <i>f.</i> , Treppe	└ nötig
ЛѢСТОВКА <i>f.</i> = ВѢРВИЦА		
...ЛѢТНЫЙ	...jährig	
ЛѢТО <i>n.</i>	Jahr, Sommer, Zeit	
ЛѢТОПИСЕЦЪ <i>m.</i>	Chronist	
ЛѢТОРАСЛЬ <i>f.</i>	Spross, Zweig	
ЛѢТЬ (ѢТЬ)	Macht; (ist) erlaubt, geziemend	
ЛѢХА <i>f.</i>	Abteilung, Reihe	
ЛѢЧБА <i>f.</i>	Medikament, (Arznei-)Verordnung,	
ЛЮВ... → ЛЮВЫ		└ Heilung
ЛЮВѢЗНЫЙ	lieb(lich, -reich), freundlich, nahestehend	
ЛЮВЗАНІЕ = ЛОВЗАНІЕ		└ hend
...ЛЮБИВЫЙ	...liebend, ...freund	
ЛЮБИМЫЙ	lieb(enswert)	
ЛЮБИТИ, ВОЗ~, ПО~	lieben	
...ЛЮБИЕ <i>n.</i>	...liebe, ...freundschaft; ...sucht	
ЛЮБО	gern; oder	
ЛЮВО...	lieb..., gern..., philo...	
ЛЮВО – ЛЮВО	sei es – sei es; entweder – oder	
ЛЮВОДѢ ЙСТВОВАТИ, = ~АТИ	buhlen, huren, ehebrechen	
ЛЮВОДѢЙ <i>m.</i> , ~ЦА <i>f.</i>	Ehebrecher, -in; Dirne. Hure	
ЛЮВОДѢ ЙСТВО, ~АНІЕ <i>n.</i>	Ehebruch, Buhlerei, Unzucht	
ЛЮВОНАЧАЛІЕ <i>n.</i>	Herrschaft	

ЛЮБОПРІТЕЛЬНЫЙ	ehrgeizig, streitsüchtig
ЛЮБОПЫТНЫЙ	neugierig
ЛЮБОЧЕСТИВЫЙ	ehrgeizig; freigebig
ЛЮВ Ы, ~ОВЬ <i>f.</i>	Liebe
ЛЮДІЕ <i>m.pl.</i>	Leute, Menschen, Volk
ЛЮДЪ <i>m.</i>	Volk, Stamm
ЛЮДСКІЙ	völkisch, Volks...
ЛЮТОСТЬ <i>f.</i>	Grausamkeit, Härte, Bosheit
ЛЮТЫЙ	grausam, schrecklich, böse
ЛА... → ЛЕЖАТИ, ЛОЖИТИСЯ	
ЛА́Д(И́Н)А <i>f.</i>	(Rode-, Fest-, Brach-)Land, Lichtung
ЛА́ДВІЕ <i>n.</i>	Lende, Hüfte
ЛА́ЩА <i>f.</i>	Linse
ЛҮ́ДАНИНЪ <i>m.</i>	Lyd(i)er

М. м

m (vgl. *Alphabet S. 18*)

МААТИ, ПО~, ПОМАИДИТИ	zu-nicken, -winken; aufwiegeln
МАДИ́АМЪ <i>m.</i>	(Volk) Madian, Midian
МАЖ... → МА́ЗАТИ	
МА́ЗАТИ, ВЫ~, ПО~, С~, МА́ЗНИДИТИ	einreiben, salben
МА́ИЙ <i>m.</i>	(Monat) Mai
МА́Й <i>m.</i> = МА́ИЙ	
МАК АТИ, ~ИДИТИ	(be)netzen
МАККАВ́ЕЙ <i>m.</i>	(Buch) Makkabäer
МА́КОВИЦА <i>f.</i>	Kuppel, Scheitel, Höhepunkt
МАЛАКІ́А <i>f.</i> (griech.)	Weichlichkeit, Schlaffheit; Päderastie
МАЛАКІ́Й	weichlich, homosexuell
МАЛАХІ́А <i>m.</i>	(Buch) Malachias. Malcachi
МА́ЛИТИ[СА], ОҮ́~	verkleinern, kleiner m. [- w.]
МА́ЛW	(ein) wenig: fast

МАЛО...	wenig..., klein...
МАЛОДѢШІЕ <i>n.</i>	Kleinmut
МАЛОДѢШТВОВАТИ	mutlos w., den Mut verlieren
МА́ЛЫЙ, <i>сomp.</i> МЕНЬШІЙ	klein
МАМОНА <i>f.</i>	Geld, Reichtum
МАНИ	mane, mene (<i>aram.</i> ‚gezählt‘)
МА́ННА <i>f.</i>	Manna
МА́Н(ОВЕ́Н)ІЕ <i>n.</i>	Wink, Anregung, Anordnung
МА́НТІА <i>f.</i>	Mönchs-, Bischofs-mantel
МАРГАРИ́ТЬ <i>m.</i>	Perle
Ма́рко <i>m.</i>	Markus (<i>-Evangelium</i>)
МА́РКОВЫ ГЛАВЫ́	Kapitel des (<i>Mönchspriesters</i>) Markos
МА́РТЪ <i>m.</i>	März [(<i>Direktiven, Anhang im Typikon</i>)
МА́СЛИНА <i>f.</i>	Ölbaum
МА́СЛИННЫЙ	Öl(baum)...
МА́СЛО <i>n.</i>	Öl, Butter; Myrrhe, Salbung
МА́СТЕРЪ <i>m.</i>	Meister, Handwerker
МАСТІ́ТИ, оу́~	salben, ölen
МАСТІ́ТЫЙ	fett(ig), fruchtbar, reich
МА́СТЬ <i>f.</i>	Fett <i>n.</i> , Salbe
МА́ТЕР... → МА́ТИ	
МА́ТЕРНІЙ	mütterlich, Mutter...
МА́ТИ <i>f.</i>	Mutter
МАТОРѢ́ТИ, за~	vorrücken, vorschreiten
Матѣ́й <i>m.</i>	Matt(h)äus (<i>-Evangelium</i>)
МАХІ́АТИ, на~, ~нѣти	schwingen, schwenken; fächeln
(...)МАЧ... → МОЧИ́ТИ	
МАШ... → МАХА́ТИ	
МГЛА́ <i>f.</i>	Nebel, Finsternis
МГНОВЕ́НІЕ <i>n.</i>	Augenblick
МЕДВѢ́ДЬ <i>m.</i>	Bär
МЕ́ДЛЕННЫЙ	langsam, zögernd
МЕ́ДАЛИТИ, по~	säumen, zögern

МЕДЪ <i>m.</i>	Honig
МЕЖДО...	zwischen..., inner...
МЕЖДОРАМІЕ <i>n.</i>	Rücken, Flügel
МЕЖДОУСОВІЕ <i>n.</i>	Bürgerkrieg
МЕЖДОУЧАСІЕ <i>n.</i>	Zwischenstunde (<i>im Offizium</i>)
МЕЖДОУ(...)	zwischen(..., inner...)
МЕЛ... → МЛѢТИ	
МѢЛЬНИЦА <i>f.</i>	Mühle
МЕН Ѣ, ~Ѣ → АЗЪ	
МѢНШІЙ <i>comp.</i> zu МАЛЫЙ	kleiner, geringer, weniger [entsetzen]
МЕРЗІТИ[СА], Ѡ~	Greuelthaten begehen [verabscheuen, s.
МЕРЗОСТЬ <i>f.</i>	Ekel, Abscheu(lichkeit), Greuel
МЕРЗ(С)КІЙ	abscheulich, schändlich, verhasst
МЕРЗѢТИ[СА], Ѡ~	abscheulich s., Ekel erregen [Ekel emp-
МЕРКНУТИ, ПО~	s. verfinstern [finden, s. ekeln]
МЕРТВЕННЫЙ	sterblich
МЕРТВАЦЪ <i>m.</i>	Toter, Leiche
МЕРТВОСТЬ <i>f.</i>	Tod, (Ab-)Sterben <i>n.</i>
МЕРТВЫЙ	tot, Toter, Leiche; sterblich
МЕРТВѢТИ, Ѡ~, ПО~	absterben, erstarren
МѢСКЪ <i>m.</i>	Maul-esel, -tier
МЕСТИ → МЕТАТИ ²	
МѢСТНИКЪ <i>m.</i>	Rächer
МѢСТЬ <i>f.</i>	Rache, Strafe
МѢТАНІЕ <i>n.</i>	Metanie, Verbeugung
МЕТАТИ ¹ , ~НУТИ	werfen, schleudern
МЕТАТИ ² , МЕСТИ	fegen, reinigen
... МѢТ(ЫВ)АТИ	...werfen [Jerusalem]
МЕХУННУФЪ <i>m. (hebr.)</i>	Gestell, Kesselwagen (<i>im Tempel zu</i>
МЕЧ... → МЕТАТИ ¹	[Schwärmerei
МЕЧТАНІЕ <i>n.</i>	Einbildung, Traum-, Trug-bild,
МЕЧТАТИ	träumen, sinnen, schwärmen

мѣчь <i>m.</i>	Schwert; Krieg
(...) мѣщ... → метати ¹	[griech. μεθ' ἡμῶν)
μεσημῆρῶν <i>m.pl.</i>	Fastenkomplet (,Gott ist mit uns',
мзда <i>f.</i>	Lohn, Belohnung; Miete
мздовозданіе <i>n.</i>	Lohn, Vergeltung
ми → азъ	
миданинъ <i>m.</i>	Meder
миа(и)са... → миль...	
миловати, по~	begnadigen, s. erbarmen
милосо́рдіе <i>n.</i>	Barmherzigkeit
милосо́рдный = ми́лостивый	
милосо́рдовати, по~	s. erbarmen, Mitleid h.
милосо́рды	barmherzig, mitleidig
ми́лостивый	barmherzig, gütig, gnädig
ми́лостына <i>f.</i>	Barmherzigkeit, Gnade(ntat), Almosen
ми́лость <i>f.</i>	Erbarmen <i>n.</i> , Gnade, Güte, Huld
ми́лшть <i>f.</i>	Schaffell; Mantel
ми́л ъ(-а, -и) быти	Mitleid h., s. erbarmen
ми́л ъ(-а, -и)са дѣ(а)ти	s. anvertrauen, bitten, (an)flehen
ми́лы	lieb, hold, gewogen
ми́мω	(an –) vorbei
ми́мωте кати, ~ци	vorbei-laufen, -gehen
ми́мо ходѣти, ~ити	vorbei-, vorüber-gehen
минѣа <i>f.</i>	Menaion, (Monats-)Buch der Heiligen-
мин овати, ~ѣти	ver-, vorbei-gehen
ми́рнаа <i>n.pl.</i>	Friedens-gebet. -litanei
ми́рное <i>n.</i>	Friedensopfer
ми́рный	friedlich, mild
миротво́рецъ <i>m.</i>	Friedenstifter
ми́рствовати	Frieden halten. in Frieden leben
ми́ръ <i>m.</i>	Friede
митропо́ліа <i>f.</i>	Metropole

митрополіть <i>m.</i>	Metropolit (<i>leitender Bischof</i>)
мірскій	weltlich, Welt...
міръ <i>m.</i>	Welt
міра́нинъ <i>m.</i>	Weltlicher, Laie
мітра <i>f.</i>	Mitra, Bischofsmütze
Міхей <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Michäas, Micha
младенець <i>m.</i>	Kind(lein), Säugling
младенчeskій	kindlich
младоду́шный	jung, unreif, kindisch
млады́й	jung, neu, frisch
млатіти, со~	schlagen, dreschen
млатобіецъ <i>m.</i>	Hämmerer, Schmied
млатъ <i>m.</i>	Hammer
млеко <i>n.</i>	Milch
Млекопита́тельница <i>f.</i>	Stillende (<i>Gottesmutter-Ikone</i>)
млѣти, со~, із~	mahlen, dreschen
мнѣсъ <i>f.</i> (<i>sic</i>)	Mine, Pfund (<i>Geld</i>)
мні́тельный	sinnend, argwöhnisch
мніти[са]	meinen, glauben, dünken [gelten]
мніхъ = монахъ	
мнішескій = монашескій	
мній <i>comp.</i>	kleiner, geringer
мно́жды	vielmal(s), oft
мно́гій, <i>comp.</i> во́л ій, ~ьші́й	viel, groß
мног(о)...	viel..., mehr..., überaus, sehr
мно́гу	viel(fach), sehr
многолѣ́тний	(hoch)betagt, bejahrt
многолѣ́т(ств)іе <i>n.</i>	(Gebet um) langes Leben
многолѣ́тствовати	langes Leben wünschen
многобра́зний	vielfältig, mannigfaltig
многочы́тый	vieläugig (<i>Kerub</i>)
многопѣ́тый	vielbesungen, preiswürdig
многоча́стнѣ <i>adv.</i>	vielfältig

МНО́ЖАЕ	(um) viel, mehr
МНОЖА́ЙШІЙ	meist, sehr viel
МНО́Ж ЕСТВО <i>n.</i> , ~ица <i>f.</i>	Menge, Anzahl, Vielzahl, Fülle, Mehr-
МНО́ЖИТИ , по~, оу́~	(ver)mehren, vergrößern
МНОЗ... → МНО́ГІЙ	heit
МНО́Ю → А́ЗЪ	
МНѢ́ → А́ЗЪ	
МНѢ́НІЕ <i>n.</i>	Meinung, Wahn; Verachtung, Stolz <i>m.</i> ;
МНА... → МНІ́ТИ	└ (An-)Schein
МОВ... → МЫ́ТИ	
МОГ... → МО́ЩИ	
МО́ГІЙ (→ МО́ЩИ)	fähig, mächtig
МО́ГѸТСТВО <i>n.</i>	Macht, Gewalt
МО́ГѸЦІЙ (→ МО́ЩИ)	mächtig, gewaltig
МОѐ́, -ГО́, -МѸ́, -МЪ́, -Ю́, -А́ → МО́Й	
МОЖ... → МО́ЩИ	
МО́ЗГЪ <i>m.</i>	(Knochen-)Mark <i>n.</i>
МО́Й, МО́ИМ И, ~Ъ → МО́Й	
МО́Й	mein
МОКРОТА́ <i>f.</i>	Nässe, Feuchtigkeit
МОЛВА́ <i>f.</i>	Gerede, Lärm; Aufruhr
МОЛВІ́ТИ	lärmern, s. beunruhigen; aufhetzen
МОЛѐ́БЕНЪ <i>m.</i>	Gebet, Andacht, Dankgottesdienst
МОЛѐ́БНЫЙ	bittend, Gebets...
МОЛѐ́НІЕ <i>n.</i>	(Bitt-)Gebet, Beten; Gesandtschaft
МОЛІ́ТВА <i>f.</i>	Gebet, Fürbitte; Gelübde
МОЛІ́ТВЕННИ КЪ <i>m.</i> , ~ца <i>f.</i>	Beter, Fürbitter; -in; Gebetbuch;
МОЛІ́ТВОСЛѐ́ВЪ <i>m.</i>	Gebetbuch
МОЛІ́ТИ[СА] , по~	(an)flehen, bitten, mahnen [beten]
МО́ЛІЕ <i>n.</i>	Motte
МО́ЛНІА <i>f.</i>	Blitz
МОЛОДЫ́Й = МЛАДЫ́Й	

МОЛОТИ́ТИ, с~	mahlen, dreschen
МОЛЧА́ЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Schweiger (<i>Heiliger</i>)
МОЛЧА́НІЕ <i>n.</i>	Schweigen
МОЛЧА́ТИ, с~	schweigen, verstummen; ruhig s.
МО́ЛЬ <i>f.</i>	Motte
МОЛЬБА́ <i>f.</i>	Bitte, Flehen <i>n.</i>
МОНАСТЫ́РЬ <i>m.</i>	Kloster
МОНА́ХЪ <i>m.</i>	Mönch
МОНА́ШЕСКІЙ	mönchisch, Mönchs...
МОНА́ШЕСТВО <i>n.</i>	Mönchtum, Mönchsstand
МОНИ́СТО <i>n.</i>	Halsband; Münze
МО́РЕ <i>n.</i>	Meer, See; Graben <i>m.</i>
МОРИ́ТИ, ЗА~, ПО~, ОУ́~ (ab-, er)töten	
МОРО́ЗЪ = МРА́ЗЪ	
МОРСКІЙ	Meer(es)...
МО́РЬ <i>m.</i>	Seuche, Pest
МОСКО́ВСКІЙ	Moskauer, von Moskau
МОСО́ХЪ <i>m.</i>	(<i>Volk</i>) Mesek, Meschech
МО́СТЬ <i>m.</i>	Brücke
МОЧИ́ТИ, ВЫ́~, НА~, с~ (be)netzen, durchtränken	
МО́ЩИ <i>f.pl.</i>	Reliquien
МО́ЩИ	können, Macht h., Wert h.
МО́ЩНЫЙ	mächtig, möglich
МО́ЩЬ <i>f.</i>	Macht, Kraft
МОЮ́, МОА́ → МО́Й	
МОУ́СЕЙ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Mose(s)
МРА́ВІЙ <i>m.</i>	Ameise
МРА́ЗЪ <i>m.</i>	Kälte. Frost
МРА́КЪ <i>m.</i>	Dunkel(heit), Finsternis
МРА́МОРЪ <i>m.</i>	Marmor
МРАЧИ́ТИ, У́~, ПО~	verdunkeln, verfinstern
МРА́ЧНЫЙ	dunkel. finster

мрѣжа <i>f.</i>	Netz
мск... → мѣскъ	
мстѣти	rächen, verteidigen
мѣдрѣць <i>m.</i>	Weiser, Gelehrter
...мѣдріе <i>n.</i>	...sinn, ...geist
мѣдрованіе <i>n.</i>	Denken <i>n.</i> , Überlegung
мѣдрость <i>f.</i>	Weisheit
мѣдрствовати	denken, erwägen, sinnen
(...)мѣдрый	weise, klug; ...mütig, ...gesinnt
мѣжати[сѣ]	mannbar w. [s. ermannen, Mut fassen,
мѣжатаа	verheiratet (<i>Frau</i>) [stark w., – s.]
мѣжеложникъ <i>m.</i>	Knabenschänder, Päderast
мѣжескій	männlich, mannhaft, tapfer
мѣжественный	männlich; wacker
мѣжество <i>n.</i>	Mannhaftigkeit, Kraft, Mut
мѣжъ <i>m.</i>	Mann, Gatte
мѣка <i>f.</i>	Qual, Pein, Strafe
мѣка <i>f.</i>	Mehl
мѣлъ ¹ <i>m.</i>	Maultier, Pferd
мѣлъ ² <i>m.</i>	Sumpf, Morast
мѣринъ <i>m.</i>	Moor <i>m.</i> , Neger, Äthiopier
мѣсікійскій	musikalisch, Musik...
мѣтѣти, за~, по~, с~	verwirren, stören, aufrühren
мѣха <i>f.</i>	Fliege, Mücke
мѣченикъ <i>m.</i> , ~ца <i>f.</i>	Märtyrer, -in, Blut-zeuge, -zeugin
мѣченіе <i>n.</i>	Qual, Pein, Folter, Martyrium
мѣчитель <i>m.</i>	Quäler, Peiniger; Tyrann
мѣчительство <i>n.</i>	Tyranei, Herrschaft
мѣчити, за~, ѿз~	quälen, martern, foltern; (be)strafen
мчати[сѣ], про~	rasch befördern; (Ruf) verbreiten [eilen]
мшеломство <i>n.</i>	Gewinnsucht
мщати = мстѣти	

мЩЕ́НІЕ <i>n.</i>	Strafe, Rache
мы́	wir
мы́(ва́)ти[са́]	[s.] waschen, baden <i>tr.</i> [<i>intr.</i>]
мы́ло <i>n.</i>	Lauge, Seife
мы́сленный	geistig, geistlich
мы́слити, по~	denken, überlegen, meinen, trachten
мы́сль <i>f.</i>	Geist, Gedanke, Meinung [Plage
мыта́рство <i>n.</i>	Zoll(dienst); Himmelsstation; Plackerei,
мыта́рь <i>m.</i>	Zöllner (<i>l. So d. Vorfasten: d. Zöllners</i>)
мы́тница <i>f.</i>	Zollstätte
мы́то <i>n.</i>	Maut, Zoll, Steuer <i>f.</i>
мы́шца <i>f.</i>	Muskel; Arm; Macht
мѣ́дница <i>f.</i>	Kupfermünze, Lepton, Heller
мѣ́д ный, ~анный	kupfern, ehern
мѣ́дь <i>f.</i>	Kupfer(geld)
мѣ́лити, ѿз~, раз~	kalken, (über)tünchen
мѣ́ль <i>m.</i>	Kreide, Kalk
мѣ́нити, ѿз~	(aus)tauschen
мѣ́ра <i>f.</i>	Maß; Verhältnis; Kor, Metrete, Bat(h)
мѣ́рило <i>n.</i>	Maß(stab); Waage
мѣ́р ити, ~ати, воз~, ѿз~, ѿ~, с~	(aus-, zu)messen
мѣ́рный	(ab)gemessen; rhythmisch
мѣ́сити, за~, раз~, с~	(ver)mischen, durcheinander bringen
мѣ́стный	örtlich, Orts...
мѣ́стонача́льникъ <i>m.</i>	Stellvertreter; Satrap, Bevollmächtig-
мѣ́сто <i>n.</i>	(Stand-)Ort, Stelle [ter
мѣ́сацосло́вь <i>m.</i>	Menologion, Heiligen-kalender, -leben
мѣ́саць <i>m.</i>	Monat. (Neu-)Mond
мѣ́сачный	monatlich, mondsüchtig
мѣ́хъ <i>m.</i>	Balg, Schlauch; (Reise-)Sack
мѣ́шати, за~, по~, с~	(ver)mischen

мѣшѣ къ, ~ць <i>m.</i>	Sack, Beutel, Tasche
мѣ → ѣзь	
мѣгкѣй	weich, zart
мѣгкость <i>f.</i>	Weichheit, Zartheit
мѣкнѣти, ѡт~, ѡѣ~, смакнѣти	weich <i>m.</i> , mürbe <i>m.</i> ; schlagen; besänf- tigen
мѣсо <i>n.</i>	Fleisch [Fleischverzichts]
мѣсопѣстъ <i>m.</i>	Fleischverzicht (3. So d. Vorfasten: des verwirren [s. aufregen])
мѣстѣ[са]	
мѣт... → мѣстѣ	
мѣт(в)ѣ <i>f.</i>	Minze
мѣтѣжнѣй	auführerisch, unruhig, rebellisch
мѣтѣжъ <i>m.</i>	Aufruhr, Verwirrung
мѣти, по~, с~	(zer)drücken, verwirren, beunruhigen
мѣр(лѣкѣй)скѣй	von Myra (in Lykien)
мѣро <i>n.</i>	Myrrhe, Salböl, Balsam, Narde
мѣроносѣца <i>f.</i>	Myrrhen-, Salben-trägerin (2. So nach Ostern: So der Myrophoren)
мѣропомѣзаніе <i>n.</i>	Myronsalbung, Firmung
мѣротѣецъ <i>m.</i>	‚Myronausscheider‘ (Heiliger, dessen Gebein Myron absondert)
мѣрсѣна <i>f.</i>	Myrte

Н. н

н (vgl. Alphabet S. 18)

н...

(epenthetisches n vor pron.)

на

auf, in, an, gegen

на...

auf..., an..., zu..., be... (pf.-praef.)

набѣдренникъ *m.*,

(rechteckiges russ.) Epigonation

vgl. наколѣбникъ, пѣлица

нава|ждаѣти, ~дѣти

antreiben, anstiften; verleunden

НАВАЖДѢНІЕ <i>n.</i>	Verleumdung
НАВЕЧЕРІЕ <i>n.</i>	Vorabend, Vortag, Vigil, Paramonie
НАВ ОДІТИ, ~ЕСТИ	herbeiführen, bringen; verursachen, verfügen, bewegen
НАВОДНѢНІЕ <i>n.</i>	Überschwemmung, Hochwasser
НАВОДН АТИ, ~ИТИ	über-schwemmen, -fluten
НАВЫК АТИ, ~ИТИ	lernen, einüben, s. angewöhnen
НАВѢТ ІЕ <i>n.</i> , ~Ъ <i>m.</i>	Verleumdung, Ränke; Anschlag
НАВѢТНЫЙ	verleumderisch, betrügerisch
НАВѢТОВАТИ	verleumden, nachstellen
НАВѢЗ(ЫВ)АТИ	an-, ver-binden, -knüpfen
НАГІЙ	nackt, bloß
НАГЛЫЙ	frech, schroff
НАГЛСТВО <i>n.</i>	Schroffheit, Zorn
НАГОТА <i>f.</i>	Nacktheit, Blöße
НАГОВАТИ	nackt s.
НАД...	(hin)auf..., über...
НАДГРѢБНЫЙ	Grab(es)...
НАДДВЕРІЕ <i>n.</i>	Türsturz
НАДѢЖДА <i>f.</i>	Hoffnung
НАДѢЖНЫЙ	zuverlässig, sicher
НАДЛЕЖАТИ	(dar)aufliegen; s. geziemen, nützlich s.
НАДН ОСИТИ, ~ЕСТИ	hoch-, empor-heben
НАДОЛЗѢ <i>adv.</i>	lange
НАДПИСАНИЕ <i>n.</i>	Auf-, In-, Überschrift
НАДЪ	über
НАДѢАТИСЯ, ПО~	hoffen, vertrauen
НАЕДИНѢ <i>adv.</i>	allein, einzig, besonders. abseits
НАЕМНИКЪ <i>m.</i>	Mietling, Tagelöhner
НАЕМЪ <i>m.</i>	Miete, Fahrpreis
НАЗАРАНІНЪ <i>m.</i>	Nazarener, aus Nazaret(h)
НАЗДАНІЕ <i>n.</i>	Bau; Erneuerung

НАЗ(И)ДА́ТИ	(auf-, er)bauen, aufrichten, erwerben
НАЗ ИРА́ТИ, ~РѢ́ТИ	anschauen, beachten ┌kreuzigen
НАЗНА́МЕН(ОВ)А́ТИ	hinweisen, andeuten, bezeichnen; be-
НАЗѠР Ѣ́Й, ~АНІИ <i>m.</i>	Nazoräer, Nasiräer; aus Nazaret(h)
НАЗ(Ы)ВА́ТИ	anrufen, nennen
НАИ... (<i>vor comp.</i>)	am meisten..., aller..., meist...
НАИМА́ТИ, НАА́ТИ	mieten, dingen
НАИПА́ЧЕ	besonders, vor allem
НАИ́ТІЕ <i>n.</i>	Ankunft, Herabkunft (des Geistes)
НАКАЗА́НІЕ <i>n.</i>	Mahnung, Belehrung, Erziehung; Stra-
НАКАЗА́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Lehrer, Mahner, Erzieher ┌fe
НАКА́З(ЫВ)А́ТИ	zeigen; belehren, mahnen; strafen
НАКЛАДА́ТИ	auf-, be-laden
НАКОЛѢ́ННИКЪ <i>m.</i>	Epigonation, Kniestück (<i>Schwertsymbol</i>
<i>vgl. НАВѢ́ДРЕННИКЪ</i>	┌ <i>höherer Geistlicher</i>)
НАЛ АГА́ТИ, ~ОЖИ́ТИ	an-, auf(er)-legen, anstürmen
НАЛЕЖА́ТИ	(dar)aufliegen, be-, um-drängen, bela-
НАЛИ(ВА́)ТИ[СА]	schöpfen [s. füllen] ┌gern
НАЛО́ГЪ <i>m.</i>	Auflage; Bedrängnis; Steuer <i>f.</i>
НАЛО́Й = АНАЛО́Й	
НАЛА ЦА́ТИ, ~ЦИ	strecken, (an)spannen, -ziehen; streben
НАМА А, ~И, ~Ъ → МЫ	
НАМА ЩА́ТИ, ~СТІ́ТИ	ölen, salben
НАМНЗА́ТИ	zuwinken
НАМНО́ЗЪ <i>adv.</i>	viel, teuer
НАМѢ́РЕНІЕ <i>n.</i>	Vorhaben, Ziel
НАМѢ́СТНИКЪ <i>m.</i>	Statthelter, Stellvertreter
НАН ОСИ́ТИ, ~ЕСТИ	zufügen, vorbringen
НА́НЬ (<i>aus на ѡ</i>) → О́НЪ	
НАНѢ́ДРЕННИКЪ <i>m.</i>	Enkolpion, Bischofsmedaillon, Brust-
<i>vgl. ПАНАГІ́А</i>	kreuz
НАПАДѢ́НІЕ <i>n.</i>	Angriff, Andrang; Widerstand

НАПА́ Д(ЫВ)АТИ, ~СТИ	überfallen, angreifen; s. legen, s. neigen
НАП А́ИВАТИ, = ~А́АТИ, ~О́ИТИ	tränken, bewässern, anfeuchten
НАПА́СТЬ <i>f.</i>	Unfall, Unglück, Übel; Versuchung
НАПИСА́НІЕ <i>n.</i>	Überschrift, Titel, Verzeichnis
НАПИСА́ТИ	(auf)schreiben, betiteln
НАПОЛН А́ТИ, ~ИТИ	an-, er-füllen
НАПОСЛѢДОКЪ <i>adv.</i>	endlich, schließlich
НАПРАВ ЛА́ТИ, ~ИТИ	richten, (hin)lenken, (an)leiten
НАПРА́СНЫЙ	plötzlich, rasch, jäh; heftig, zornig, streng;
НАПРЕ́ДЪ	früher, vorher unnütz, vergeblich
НАПРЕСТО́ЛЬНЫЙ	Thron..., Altar...
НАПРА ГА́ТИ, ~ЩИ	(an)spannen, -ziehen
НАПѢ́ТІЕ <i>n.</i>	Wegzehrung
НАРА́КВИЦА <i>f.</i> = ПО́РѢЧЪ → НАРѢКА́ВНИКЪ	
НА́РДНЫЙ	Narden...
НА́РДЪ <i>m.</i>	Narde
НАРЕ КА́ТИ, ~ЩИ[СА]	(an)rufen, (be)nennen [heißen]; bestim-
НАРЕКОВА́ТИ	(vorher)bestimmen men, wählen
НАРЕЧЕ́НІЕ <i>n.</i>	Be-, Er-nennung
НАРИЦА́ТИ = НАРЕКА́ТИ	
НАРО́ДЪ <i>m.</i>	Volk, Schar, Gemeinde
НАРО́ЧИТЫЙ	berühmt, hervorragend: festgesetzt
НАРѢКА́ВНИ КЪ <i>m.</i> , ~ЦА <i>f.</i>	Epimanikion, Manipel, Armstulpe
НАРѢ́ЧНЫЙ	fertig, bereit, leicht
НАСАДІ́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Pflanzer, Schöpfer
НАСА ЖДА́ТИ, ~ДІТИ	(an)pflanzen, setzen; verbreiten
НАСЕЛ А́ТИ, ~ИТИ	bewohnen, besiedeln
НАСИ́ЛІЕ <i>n.</i>	Gewalt. Unterdrückung
НАСИ́ЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Gewalthaber, Unterdrücker
НАСИ́Л(ЬСТВ)ОВАТИ	vergewaltigen, unterdrücken
НАСЛА ЖДА́ТИ, ~ДІТИ[СА]	versüßen, [s.] erquicken, [s.] ergöt-
НАСЛАЖДЕ́НІЕ <i>n.</i>	Wonne, Genuss: Würze zen [genießen]

НАСЛѢДИТИ	erben
НАСЛѢДНИКЪ <i>m.</i>	Erbe <i>m.</i>
НАСЛѢД(СТВ)ІЕ <i>n.</i>	Erbe <i>n.</i> , Erbschaft
НАСЛѢД(СТВ)ОВАТИ	erben, in Besitz nehmen
НАСМѢРТНИКЪ <i>m.</i>	Todgeweihter
НАСТАВ ЛАТИ, ~ИТИ	(ein)führen, (an)leiten, belehren
НАСТАВНИКЪ <i>m.</i>	Führer, Lehrer, Vorsteher, Meister
НАСТОАТЕЛЬ <i>m.</i>	(Kloster-)Vorsteher, Abt
НАСТОАТИ	herankommen, s. nähern
НАСТОАЩІЙ	gegenwärtig; echt, wirklich
НАСЩНЫЙ	(lebens)notwendig, wesentlich
НАСЪ → МЫ	
НАС(Ы)ЛАТИ	hin-, nach-senden; verhängen
НАСЫ ЩАТИ, ~ТИТИ[СА]	[s.] sättigen [genießen]
НАСЫЩЕНІЕ <i>n.</i>	(Über-)Fülle, -Sättigung
НАТКАТИ	vollstopfen, eindrücken
Наѡмъ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Nahum
НАѡСТ... → НАѡЩ...	
НАѡТРИ Е, ~А	frühmorgens
НАѡЧ АТИ, ~ИТИ[СА]	(be)lehren [lernen]
НАѡЧЕНІЕ <i>n.</i>	Lehre, Belehrung
НАѡЩАТИ, ~СТИТИ	antreiben, aufreizen, anstiften, überre-
НАФ ТА, ~А <i>f.</i>	Bergöl, Erdöl
НАХОДИТИ, НАЙТИ	anrücken, (an)treffen, überfallen, kom-
НАХОДЪ <i>m.</i>	Über-, Ein-fall <i>milit.</i> , Invasion
НАЧАЛО <i>n.</i>	Anfang, Eröffnung, Prinzip; Herrschaft.
	Macht, Fürstentum, Obrigkeit
НАЧАЛА <i>pl.</i>	Herrschaften (<i>Engelordnung</i>)
НАЧАЛОВО ДЕЦЪ, ~ЖДЪ <i>m.</i>	Führer, Befehlshaber
НАЧАЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Urheber, Führer, Herr, Vorgesetzter,
	Vorsteher, Hauptmann
(...)НАЧАЛЬНЫЙ	ursprünglich, (...) bewirkend

НАЧА́ЛЬСТВО <i>n.</i>	Befehl, Herrschaft, Behörde; Schar
НАЧА́ТОКЪ <i>m.</i>	Erstling, Ursprung; Invasion
НАЧ(Е)Н... → НАЧННА́ТИ	
НАЧЕРТА́НІЕ <i>n.</i>	Zeichen, Zeichnung, Abbild, Gepräge
НАЧЕРТ(ЫВ)А́ТИ	zeichnen, abbilden
НАЧ(ИН)А́ТИ	anfangen, beginnen; unternehmen
НАШЕ́СТВІЕ <i>n.</i>	Einfall, Invasion
НА́ШЪ	unser
НА́Ю → МЫ	
НАУКЛІ́РЪ <i>m.</i>	Schiffsherr, Kapitän
НЕ (ОУ́)	(noch) nicht
НЕ...	un..., nicht..., ...los (<i>neg.-praeef.</i>)
НЕБЕ́СНЫЙ	himmlisch
НЕБЛА́ЗН(ЕНН)ЫЙ	fehlerlos, unbefleckt, vollkommen
НЕ́БО <i>n.</i>	Himmel
НЕБОАВЛѐННЫЙ	von Gott verherrlicht; Himmelsführer
НЕВРЕ ГА́ТИ, ~ЦИ	vernachlässigen; verachten, ablehnen
НЕВРЕЖЕ́НІЕ <i>n.</i>	Vernachlässigung, Nachlässigkeit, Un-
НЕВЫТІ́Е <i>n.</i>	Nichtsein, Nichts [achtsamkeit
НЕВЕЧЕ́РНЫЙ	abendlos, endlos
НЕВІ́ННЫЙ	unschuldig, rein
НЕВКЪ́СНЫЙ	unerfahren; fremd; unberührt
НЕВЛА́ЖНУ	trockenen Fußes
НЕВМѐСТ І́МЫЙ, ~НЫЙ	unfassbar, raumlos
НЕ́ВОДЪ <i>m.</i>	(Fisch-)Netz
НЕВОЗБРА́ННУ	unbehindert
НЕВОЗДѐЛАННЫЙ	unbebaut, brach, jungfräulich
НЕВРЕ ДІ́МЫЙ, ~ЖДЕ́ННЫЙ	unver-wundbar, -letzt, -sehr
НЕ́ВСКІЙ	von der Neva, Neva...
НЕВХО́ДНЫЙ	unzugänglich [Sünde
НЕВѐ ДѐВІ́Е, ~ЖЕСТВІ́Е <i>n.</i>	Unwissenheit, Unkenntnis; Fehler,

НЕВѢЖСТВОВАТИ	nicht wissen, – kennen
НЕВѢР (СТВ)ІЕ, ~СТВО <i>n.</i>	Unglaube
НЕВѢСТА <i>f.</i>	Braut, Jungfrau, Schwiegertochter
НЕГЛН	rasch, wohl, vielleicht
НЕГНІЮЦІЙ	nicht faulend
НЕГѸ → ОНѸ	
НЕГОДОВАНІЕ <i>n.</i>	Unwille, Zorn
НЕГОДОВАТИ, ВОЗ~	unwillig s., zürnen, wüten; verachten
НЕДО...	miss..., fehl..., wenig..., unter...
НЕДОВѢДОМЫЙ	unbegreiflich
НЕДОМЫСЛЕННЫЙ	undenkbar, unfassbar
НЕДОУМѢ (ВА)ТИ [СА]	nicht wissen, – können [zweifeln, rat-
НЕДОУМѢНІЕ <i>n.</i>	Unwissen, Zweifel [los s.]
НЕДРЕМА́ННЫЙ	nichtschlafend, schlaf-, schlummer-los
НЕДѢГОВАТИ	krank s.
НЕДѢГЪ <i>m.</i>	Krankheit, Gebrechen
НЕДѢЖЛИВЫЙ, ~НЫЙ	krank, schwach
НЕДѢЛЬНЫЙ	Sonntags..., Herren...
НЕДѢЛА <i>f.</i>	Sonntag
НЕЕМІА <i>m.</i>	(Buch) Nehemia(s)
НЕЖЕ(ЛН)	als (<i>b. comp.</i>), dass nicht
НЕЗЛО́В А <i>f.</i> , ~ІЕ <i>n.</i>	Unschuld, Arglosigkeit, Unerfahrenheit
НЕЗАВІ́СТНЫЙ	unerschöpflich, unveränderlich
НЕЗЫ́ВЛ(ЕМ)ЫЙ	unerschütterlich, fest
НЕЗАХО́ДИМЫЙ	ohne Untergang, unsinkbar, endlos
НЕИЖДИВА́ЕМЫЙ, НЕИЖДИ́ВНЫЙ	unerschöpflich
НЕИЗМѢ́ННЫЙ	unveränderlich, unwandelbar
НЕИЗРЕЧѢ́ННЫЙ	unaussprechlich
НЕИЗСЛѢ́Д (ОВАН)НЫЙ, ~ИМЫЙ	unerforschlich, unergründlich
НЕИСКѸСО...	...unkundig, ...unerfahren
НЕИСПОВѢ́ДИМЫЙ	unaussprechlich, unsäglich, uner-
НЕИ́СТОВ СТВО, ~ЛѢНІЕ <i>n.</i>	Wahn(sinn). Raserei. Wut

НЕИСТОЦІ́ЙМЫЙ	unerschöpflich, nie versiegend
НЕИСЧѢ́ТНЫЙ	unermesslich
НЕ́Й → О́НЪ	
НЕКО́СНЕННУ	unverzüglich, sofort
НЕКРАДО́МЫЙ	unentwendbar, unveräußerlich
НЕ́КТАРЪ <i>m.</i>	Nektar, Göttertrank
НЕКТОМЪ, НЕ КТОМЪ	nicht mehr
НЕМО́ЛЧНЫЙ	nicht verstummend
НЕМОЦЬ(Е)СТВОВА́ТИ	schwach s.
НЕ́МОЦЬ <i>f.</i>	Kraftlosigkeit, Krankheit, Schwäche
НЕМ Ъ, ~Ъ → О́НЪ	
НЕНАВИДѢ́НІЕ <i>n.</i>	Hass
НЕНАВИ́ДѢТИ, ВОЗ~	hassen, verachten
НЕ́НАВИСТЬ <i>f.</i>	Hass, Abneigung, Verachtung
НЕНАКА́ЗАННЫЙ	ungebildet, roh, dumm
НЕНЕВѢ́СТНЫЙ	unvermählt, ehelos, jungfräulich
НЕУВНИ́ДТИСЯ	kühn –, furchtlos handeln, – auftreten
НЕУВОРО́ИМЫЙ	unbesiegbar, unüberwindlich
НЕУВОДРЕВА́ЕМЫЙ	sturmfrei, ruhig
НЕУПАЛІ́МЫЙ	nicht verbrennend (<i>Dornbusch</i>)
НЕУПИСА́ННЫЙ	unumschreibbar, unbeschreiblich, unbeschränkt, unbegrenzt, unermesslich
НЕУСЪЖДА́ЕННЫЙ	straf-, tadellos
НЕУТЪ́ЕМЛЕМЫЙ	unentreißbar, unerschütterlich
НЕПЛО́Д ІЕ, ~СТВО <i>n.</i>	Unfruchtbarkeit
НЕПЛО́ДЫ <i>f.</i>	unfruchtbare Frau
НЕПОВѢ́ДИМЫЙ	unbesiegbar, unüberwindlich
НЕПОДО́БНЫЙ	ungebührlich, -hörig
НЕПОРО́ЧН ЫЙ;	fehlerlos, unbefleckt, rein, keusch;
~Ы <i>m.pl.</i>	Amomoi; Enkomia (<i>Ps 118; Troparien</i>)
НЕОСТИЖІ́МЫЙ	unbegreiflich, unfassbar [<i>dazu</i>]
НЕПОСТЫ́ДНЫЙ	unbescholten, ungeschändet

НЕПОТРЕ́ВНЫЙ	unnützig; lasterhaft, unzüchtig
НЕПРА́ВДОВАТИ	unrecht tun
НЕПРА́ЗДСТВО <i>n.</i>	Geschäft(igkeit); Schwangerschaft
НЕПРА́ЗДНЫЙ (-АМ)	schwanger
НЕПРЕЛЕ́СТНЫЙ	untrüglich, unvergänglich
НЕПРЕМЕ́ННЫЙ	unveränderlich, unwandelbar
НЕПРЕСТА́ННЫЙ	unaufhörlich, unermüdlich, unablässig
НЕПРЕТКНОВЕ́ННЫЙ	untadelig
НЕПРИКОСНОВЕ́ННЫЙ	unberührbar, unzugänglich
НЕПРІА́ЗНЕННЫЙ	böse, feindlich
НЕПЩЕВА́НІЕ <i>n.</i>	Meinung, (An-)Schein, Ausrede, Vor-
НЕПЩЕВА́ТИ, ВОЗ~	denken, meinen, betrachten als, ersin-
НЕРАДИ́ВЫЙ	nachlässig, Verächter
НЕРАД ІТИ, ~ІТИ, ВОЗ~	vernachlässigen, verachten
НЕРАЗУ́МЪ(ВА́)ТИ	unverständlich s., freveln
НЕРОЖДЕ́ННЫЙ	ungezeugt
НЕРУКО́СЪЧНЫЙ	nicht von Menschenhand losgerissen
НЕРУКОТВО́Р(ЕН)НЫЙ	nicht von Menschenhand gemacht (<i>Acheiropoietos-Ikone, Mandy lion</i>)
НЕРУШИ́МЫЙ	unzerstörbar, unvergänglich
НЕС... → НЕСТИ	
НЕСКАЗА́ННЫЙ	unsagbar, unsäglich, unaussprechlich
НЕСКВЕ́РНЫЙ	fleckenlos, lehrlos, untadelig, rein
НЕСТЕ́РП НЫЙ	unerträglich, unausstehlich
НЕСТИ, ПО~	tragen, bringen; jagen
НЕСТРОЕ́НІЕ <i>n.</i>	Unordnung, Aufruhr
НЕСУМНЕ́ННЫЙ	unzweifelhaft, sicher
НЕСЫ́Т(Н)ЫЙ	unersättlich; hochmütig
НЕСЪДА́Л ЕНЪ <i>m.</i> , ~ЬНОЕ <i>n.</i>	Akathistos(-Hymnus, -Samstag)
НЕСЪКО́МЫЙ	unspaltbar, hart; Stein
НЕТОПЫ́РЬ <i>m.</i>	Fledermaus
НЕУГАСИ́МЫЙ; -АМ <i>f.</i>	unauslöschlich; „unauslöschliches Ge- bet“ (<i>bis ans Ende einer Kerze</i>)

НЕДО́Б НЫЙ, ~О...	schwer, schwierig, misslich [nommen
НЕЗМЫ́ТНЫЙ	un-bestechlich, -parteiisch, -voreinge-
НЕЗСЫ́П НЫЙ, ~АЕМЫЙ, ~АЮЩИЙ	unermüdlich, ruhelos; ‚Schlafloser‘, Akoimet (<i>Mönch mit ewigem Gebet</i>)
НЕХИ́ЦНЫЙ	unentreißbar, unveräußerlich
НЕХО́ДНЫЙ	unwegsam
НЕЧА́АНІЕ <i>n.</i>	Ratlosigkeit, Verzweiflung
НЕЧА́АННЫЙ	unverhofft, zufällig
НЕЧЕ́СТВОВАТИ	ruchlos s., gottlos handeln, freveln
НЕЧЕ́СТІВЫЙ	ruchlos, gottlos
НЕЧЕ́СТІЕ <i>n.</i>	Gottlosigkeit
НЕЧУ́ВСТВЕННЫЙ	gefühllos
НЕА̀ → ОНЪ	
НЕАДЭ́НІЕ <i>n.</i>	Nichtessen, Fasten
НЕА́СЫТЬ <i>f.</i>	Pelikan
НИ	nein, und (auch) nicht, noch
НИ...	(<i>neg.- praef.</i>)
НИ́ВА <i>f.</i>	Acker, Feld, Land
НИВОЧТО́ЖЕ	zunichte
НИГДА́Б(ЖЕ)	nirgends
НИЕДІ́НЪ	kein(er), niemand
НИ́Ж... → НИ́ЗКІЙ	
НИ́ЖЕ	unter, unten, abwärts
НИЖЭ̀	auch nicht, und nicht, noch
НИ́ЖІЙ <i>comp.</i> zu НИ́ЗКІЙ	
НИ́ЖНІЙ	unterer
ВЪ НИ́ЖНИХЪ	unten, hienieden, auf Erden
НИЗ..., НИС...	nieder..., herab..., hinab...
НИЗВЕРГ А́ТИ, ~ИТИ	hinabwerfen, stürzen
НИЗВЛЕ КА́ТИ, ~ЦИ	stürzen <i>tr.</i>
НИЗВРА ЩА́ТИ, ~ТИТИ	umkehren <i>tr.</i> ; niederreißen, stürzen <i>tr.</i>
НИЗВРА́ЩЕНІЕ <i>n.</i>	Verderben. Sturz

НИЗКІЙ , <i>сop.</i> НИЖІЙ	niedrig, gering
НИЗЛА АГÁТИ , ~ ОЖІТИ	nieder-legen, -werfen, stürzen <i>tr.</i>
НИЗПОС(Ы)ЛÁТИ	herab-, hinab-senden
НИЗЪ	unten, hinunter
НИЗЪ	hinab, hinunter
НИКА́КОЖЕ	auf keinerlei Weise, keineswegs, gar
НИКІЙ	kein nicht
НИКОГДА́(ЖЕ)	nie(mals)
НИКОЛѦ(ЖЕ)	nie
НИКОТО́РЫЙ	kein(er), niemand
НИКТÒ(ЖЕ)	keiner, niemand
НИСХОЖДѢНІЕ <i>n.</i>	Hinuntergehen <i>n.</i> , Abstieg
НИХЪ → О́НЪ	
НИЦЪ	vornüber, das Gesicht zu Boden
НИЧѦМЖЕ	keines-wegs, -falls
НИЧТО́(ЖЕ)	nichts
НИЩ(ЕВ)ÁТИ , ѠВ~	verarmen, betteln
НИЩЕТА́ <i>f.</i>	Armut, Elend
НИЩЕТ(СТВ)ОВА́ТИ	verarmen, arm w., – s.
НИЩІЙ	arm; bedrückt
НИСА́НЪ <i>m.</i> (= А́ВІВЪ)	Nisan (<i>babyl. Monat, März/Apr.</i>)
НО	aber, sondern
НОВІНА <i>f.</i>	Neuheit; Neu-bruch, -land
НОВО...	neu..., wieder..., jung...
НОВОДѢ́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Erneuerer, Erlöser
НОВОМѢ́САЦІЕ <i>n.</i>	Neumond(fest)
НОВОПРЕСЪ КА́ТИ , ~ ЩИ	erneuern, wiederherstellen
НÓВЫЙ	neu, frisch
НОГА́ <i>f.</i>	Bein, Fuß
НОГО́ТЬ <i>m.</i>	(Finger-, Zehen-)Nagel
НО́ЕМВРІЙ <i>m.</i>	(<i>Monat</i>) November
НО́ЖНИЦА <i>f.</i>	Schwertscheide
НО́ЖЪ <i>m.</i>	Messer, Schwert

НОЗ... → НОГА	
НОЗРА́ f.	Nasenloch, Nüstern
...НО́С ЕЦЪ, ~НЫЙ	...träger, ...bringer, ...tragend, ...brin-
НОСИ́Л А <i>n.pl.</i> , ~КИ <i>f.pl.</i>	Bahre, Sänfte gend, ...erfüllt
НОСИ́ТИ, ПО~	tragen, (ein)bringen
НО́СЪ <i>m.</i>	Nase; (Schiffs-)Schnabel, Bug
НОШ... → НОСИ́ТИ	
НО́ЩІЮ	nachts, bei Nacht
НОЦНЬЙЙ	nächtlich
НО́ЩЬ <i>f.</i>	Nacht
НО́АВРЬ <i>m.</i> = НО́ЕМВРІЙ	
НРА́ВЪ <i>m.</i>	Art, Wesen, Sitte
НЪЖДА́ <i>f.</i>	Not, Bedürfnis; Zwang, Gewalt
НЪЖДА́ТИ, НЪЖДИТИ[СА], [be]nö́тиgen, (er)zwingen [brauchen, (и́з~)]	s. bemühen, stärker w.]
НЪЖДИ́НІКЪ <i>m.</i>	Gewalttätiger, Stürmer
НЪЖ(Д)НЬЙЙ	nötig, erforderlich; schwer
НЫ́ → МЫ́	
НЫ́НЪ	jetzt, nun
НЫ́НЪШНЬЙЙ	jetzig, gegenwärtig
НЫ́РИЦЕ <i>n.</i>	Ruine
НЪ...	irgend...
НЪ́ДРО <i>n.</i>	Schoß, Inneres (<i>des Leibes</i>)
НЪ́КІЙЙ, ~ТО	irgend-ein, -wer, jemand
НЪ́МЕЦЪ <i>m.</i>	Deutscher
НЪ́МОТА́ <i>f.</i>	Stummheit
НЪ́МЬЙЙ	stumm
НЪ́МЪ́ТИ, ЗА~, Ъ́~	verstummen
НЪ́С... (<i>aus НЕ Ё́С...</i> , → БЫ́ТИ, Kontraktion zweier e)	
z.B. НЪ́СМЪ́, НЪ́СТЬ	ich bin nicht, es gibt nicht
НЪ́Ц... → НЪ́КІЙЙ	
НЪ́ЧТО	(irgend) etwas

ЎБІДАЛИВЫЙ	ungerecht
ЎБИ ЖАТИ, ~ДѢТИ	beleidigen, kränken, quälen, Unrecht
ЎБИЛІЕ <i>n.</i>	Überfluss, Reichtum tun, betrügen
ЎБИЛЬНЫЙ	reich(lich), ausgiebig
ЎБИН ОВАТИ, ~ѦТИСА	s. abwenden, s. entfernen, meiden; zwei- feln, schwanken, zaghaft auftreten, (be)fürchten
ЎВИНОВЕНІЕ <i>n.</i>	Zweifel, Zögern <i>n.</i>
ЎВИТАЛЦЕ <i>n.</i>	Herberge, Unterkunft
ЎВИТАТИ	wohnen, weilen
ЎВИТЕЛЬ <i>f.</i>	Wohnung, Herberge; Kloster
ЎВИТЕЛЬНЫЙ	wohnlich, bewohnbar buch
ЎВИХОДЪ <i>m.</i>	Gebrauch, Bedarf; (<i>kirchliches</i>) Noten-
ЎБЛА ГАТИ, ~ОЖІТИ[СА]	umlegen, [s.] (be)decken, bekleiden,
ЎБЛАДАТИ	besitzen, beherrschen umgeben
ЎБЛАЗН АТИ, ~ІТИ	in die Irre führen
ЎБЛАК О <i>n.</i>, ~Ъ <i>m.</i>	Wolke; Finsternis
ЎБЛАСТЬ <i>f.</i>	Macht, Herrschaft, Recht; Gebiet, Be-
ЎБЛАЧЕНІЕ <i>n.</i>	Bekleiden <i>n.</i> , Gewand reich, Provinz
ЎБЛАЧ АТИ, ~ІТИ	bekleiden
ЎБЛАЧНЫЙ	bewölkt, wolkig, Wolken...
ЎБЛЕ ЖАТИ, ~ЦИ	da-, vor-liegen, umgeben; bleiben
ЎБЛЕ КАТИ, ~ЦИ[СА]	[s.] anziehen, bekleiden [auf sich neh-
ЎБЛЕЧ... → ЎБЛЕКАТИ	men, übernehmen]
ЎБЛИВАНІЕ <i>n.</i>	Besprenzung, Begießen <i>n.</i>
ЎБЛИ(ВА)ТИ, ЎБЛИАТИ	be-, über-gießen (auf-, aus)strahlen]
ЎБЛИСТА(ВА)ТИ[СА]	beleuchten, erhellen [glänzen, leuchten,
ЎБЛИСТАМІЕ <i>n.</i>	Glanz, Schein, Strahl züchtigen
ЎБЛИЧ АТИ, ~ІТИ; ИЗ~	rügen, schelten; überführen; strafen,
ЎБЛИЧЕНІЕ <i>n.</i>	Rüge, Schelte; Überführung; Strafe; Ver- achtung

Mit **Ѡ** beginnende Wörter siehe unter **ѠТ(Ъ)**...

ОБЛИЧІЕ <i>n.</i>	Bild, Gestalt
ЎВЛІАТИ	benetzen, berieseln, befeuchten
ЎВЛЫГАТИ, ЎВОЛГАТИ	verleumden, beschuldigen
ЎВЛѢНІТІСА	träge s., – w., säumen
ОБМАНЪ <i>m.</i>	Betrug, Täuschung
ЎВН... → ЎВЪИМАТИ	
ЎВНАЖ АТИ, ~ІТИ[СА]	bloßlegen, [s.] entblößen, enthüllen
ЎВНИЦАВАТИ	arm m. ins Elend stürzen
ЎВНОВАЛЕНІЕ <i>n.</i>	Erneuerung; Einweihung
ЎВНОВА ЛАТИ, ~ІТИ	erneuern, wiederherstellen
ЎВНОЦЕВАТИ	übernachten
ЎВНОЦЬ	nachts, die ganze Nacht
ЎВОГА ЦАТИ, ~ТІТИ[СА]	reich m. [– w., – s.], [s.] bereichern
ЎВОЖ АТИ, ~ІТИ	vergotten, vergöttlichen
ЎВОЖЕНІЕ <i>n.</i>	Ver-gottung, -göttlichung; Begeisterung
ЎВОЗРѢ(ВА)ТИ	um(her)schauen, betrachten
ЎВОЛГ... → ЎВЛЫГАТИ	
ЎВОЛ К..., ~Ч... → ЎВЛЕКАТИ	
ЎВОЛЬ ЦАТИ, ~СТІТИ	überlisten, fangen
ЎВОНПОЛЪ	jenseits
ЎВОНАНИЕ <i>n.</i>	(Wohl-)Geruch, Duft
ЎВОНАТИ	riechen, duften
ЎВОРОТЪ <i>m.</i>	Wendung; Rückseite
ОВООУДНЫЙ	beid-, zwei-, gegen-seitig, zweideutig
ОВООУДЪ	beiderseits, beidseitig
ОВООУДОВАННЫЙ	begnadet
ОВООУДНЫЙ	bildlich
ОВООУДОВ(ЫВ)АТИ	(aus)bilden, gestalten, darstellen
ОВООУДЪ <i>m.</i>	(Vor-, Ur-)Bild, Gestalt; Ikone; Weise.
ЎВООУДНЫЙ	umgekehrt. Rück... Beispiel
ЎВООУДАТЕЛЬНЫЙ	gewandt, begabt, fähig

Mit **Ў** beginnende Wörter siehe unter **ЎТ(Ъ)...**

Űвращати, тѣти[сѧ] [s.]	(ab-, hin-, um)wenden, (be)kehren [zurückkehren]
Űвращѣніе <i>n.</i>	Umkehr, Bekehrung; Umgang; Unter-
Űвременати, ~ѣти	belasten, beladen werfung
Űвещи[сѧ]	verurteilen [Gelübde ablegen]
Űврокъ <i>m.</i>	Lohn, Sold; Abgabe; Opfer
Űвръчати, ~ѣти	ge-, ver-loben; aufnehmen
Űвръчѣніе <i>n.</i>	Bürgschaft, (Unter-)Pfand; Verlobung
Űвръчникъ <i>m.</i>	Verlobter
Űвръзаніе <i>n.</i>	Beschneidung
Űвръз(ов)ати	beschneiden
Űврътати, ~сти	(auf)finden, erreichen
Űврътѣніе <i>n.</i>	Auffindung (<i>Reliquien</i>), Entdeckung
Űвръдъ <i>m.</i>	Zeremonie, Ritus, Brauch
Űвращ... → Űврътати	
Űвстоаніе <i>n.</i>	Um-, Zu-stand; Not, Mühsal
Űвстоательный	herumstehend, umgebend
Űвстоати	umstellen, umringen
Űвѣ(ба)ти	beschuhен, Schuhe anziehen
Űвѣвѣніе <i>n.</i>	Schuh
Űвѣздатель <i>m.</i>	Bändiger, Zähmer
Űвѣзд(ыв)ати	bändigen, zähmen
Űвѣморенный	lau(warm)
Űвѣревати[сѧ]	bestürmen [im Sturm treiben], bedrän-
Űвѣреваемый	schiffbrüchig gen [s. ängstigen]
Űвѣати	töricht w., – s.; fade w.
Űвходати, Űвѣти	um(her)gehen, umgeben, umringen
Űвходѣніе <i>n.</i>	Umgang, Umgehung
Űвщежитіе <i>n.</i>	Gemeinschafts-, Kloster-leben. Koinobion
Űвщѣніе <i>n.</i>	Gemeinschaft

Mit Ű beginnende Wörter siehe unter Űт(ъ)...

О́ВЦИНА <i>f.</i>	Gemeinde
О́ВЦІЙ	gemeinschaftlich, allgemein; amtlich, öf-
О́ВЦНИКЪ <i>m.</i>	Teilnehmer, Gefährte
ŪВЪ... → ŪВ̄...	öffentlich
ŪВЪИ..., ŪВЪА..., ŪВЫ... → ŪВХОДІТИ	
ŪВЪ ИМАТИ, -АТИ	(er-, um)fassen, umarmen; gewinnen,
ŪВЪАТИЕ <i>n.</i>	Arm, Umarmung; Umfang
О́ВЫК АТИ, -ИТИ	lernten
О́ВЫЧАЙ <i>m.</i>	gewohnt s., pflegen
О́ВЫЧНЫЙ	Gewohnheit, Sitte
О́ВЪ → О́ВА	gewöhnlich
О́ВѢДАНА <i>f.</i>	Liturgie
ŪВѢД ОВАТИ, -АТИ, ŪТ~	frühstücken, speisen
О́ВѢДЪ <i>m.</i>	(Früh-, Mittags-)Mahl
ŪВѢТОВАНИЕ <i>n.</i>	Versprechen, Verheißung
ŪВѢТОВАТИ	versprechen, anerbieten, geloben
О́ВѢТЬ <i>m.</i>	Versprechen. Gelübde, Gelöbnis; Gebet
ŪВѢ ШИВАТИ, -СИТИ	(an-, auf)hängen
ŪВѢЩАНИЕ <i>n.</i>	Versprechen <i>n.</i> , Zusage
ŪВѢЩ(АВ)АТИ	versprechen, verheißen, geloben; beten.
ŪВЪДЕНІЕ <i>n.</i>	Überessen, Völlerei
ŪВЪЗАНІЕ <i>n.</i>	l bitten
ŪВЪЗ(ЫВ)АТИ	Binde, Verband
О́ВАМѠ	(ver)binden, (ein-, ver)wickeln
О́ВЕНЪ <i>m.</i>	dorthin
О́ВІНЪ <i>m.</i>	Widder
О́ВІЙ	Getreide-darre. -tenne
О́ВО – О́ВО	Widder..., Hammel...
О́ВОГДА	teils – teils, bald – bald
О́ВОЦНЫЙ	irgendwann. bisweilen
	Gemüse..., Frucht...

Mit Ѡ beginnende Wörter siehe unter ŪТ(Ъ)...

О́ВОЩЬ <i>m.</i>	Gemüse, Frucht
О́ВЦА <i>f.</i>	Schaf
О́ВЧА <i>n.</i>	Lamm
О́ВЧИЙ	Schaf(s)...
О́ВЫЙ (– О́ВЫЙ)	dieser, der eine (– der andere)
Ѡ́ГЛАСИ́ТЕЛЬНЫЙ	lehrhaft, belehrend, katechetisch
Ѡ́ГЛАСЕ́НІЕ <i>n.</i>	Belehrung, Predigt
Ѡ́ГЛА ША́ТИ, ~СИ́ТИ	(be)lehren, unterrichten
Ѡ́ГЛАСЕ́ННЫЙ	(Glaubens-)Schüler, Katechumene
О́ГНЕННЫЙ	feurig, Feuer...
О́ГНЬ <i>m.</i>	Feuer; Fieber
Ѡ́ГОРО́ДНИКЪ <i>m. (russ.)</i> = Ѡ́ГРА́ДНИКЪ, ГРА́ДАРЬ	
Ѡ́ГО́РЧ (ЕВ)А́ТИ, ~И́ТИ[СА]	erbittern [erbittert s.], [s.] ärgern, rei- zen, [s.] kränken
Ѡ́ГРА́ДА <i>f.</i>	Zaun, Wand, Mauer
Ѡ́ГРА́ДНИКЪ <i>m.</i>	Gemüsegärtner
Ѡ́ГРА ЖДА́ТИ, ~ДИ́ТИ	einfriedigen, (be)schützen; segnen
Ѡ́ГРАЖДЕ́НІЕ <i>n.</i>	Zaun, Einfried(ig)ung, Bollwerk. Schutz
Ѡ́ГРЕ БА́ТИ, ~СТИ́[СА]	umrudern; zusammenscharren [meiden, s. enthalten, fern halten]
Ѡ́ГРЪСТѢ́(ВА)ТИ	dicht w., dick w., erstarren
Ѡ́ГЪ ЩА́ТИ, ~СТИ́ТИ	dicht m., dick m.
Ѡ́ДЕБЕЛѢ́ТИ	dick w., verstockt w., hart w.
О́ДЕЖДА <i>f.</i>	Gewand, Kleid, Mantel
Ѡ́ДЕРЖА́НІЕ <i>n.</i>	Besitz(nahme), Eigentum; Unterwerfung
Ѡ́ДЕСНЮ́	zur Rechten, rechterhand
Ѡ́ДЕСА́ТСТВОВАТИ	verzehnten, versteuern
О́ДИГІ́ТРИА <i>f.</i>	Hodegetria, (<i>Muttergottes</i>) Wegweiserin
Ѡ́ДОЖДА́ТИ, ~И́ТИ	regnen l. └ (<i>Ikone</i>)

Mit Ѡ beginnende Wörter siehe unter ѠТ(Ъ)...

ŰДОУѢ(ВА)ТИ	über-wältigen, -winden, besiegen, wider-
ŰДОУѢНІЕ <i>n.</i>	Sieg, Beute [stehen; beherrschen
ŰДРЪ <i>m.</i>	Bett, Bahre
ŰДШЕВ АТИ, ~ИТИ	beseelen, beleben; ermutigen
ŰДѢ ВАНІЕ <i>n.</i>	Kleid(ung), Gewand, Hülle
ŰДѢ(ВА)ТИ[СА]	[s.] an-, be-kleiden
ŰЖЕСТОЧ АТИ, ~ИТИ	verhärten, verstockt <i>m.</i> , schwer <i>m.</i>
ŰЖЕСТѢ(ВА)ТИ	hart <i>w.</i> , <i>s.</i> verhärten, verstocken
ŰЖИ(ВА)ТИ	(wieder – , auf)leben
ŰЖИВ ЛАТИ, ~ИТИ	(wieder) beleben, leben lassen, das Leben
ŰЖИДАТИ	(er)warten, -harren [schenken
ŰЖ(Ж)ИГАТИ, ~ЕЦИ	(ver)brennen <i>tr.</i>
ŰСЛОВЕНІЕ <i>n.</i>	Erbostheit, Grimm; Misshandlung, Elend
ŰСЛОВ ЛАТИ, ~ИТИ	Böses antun, quälen, betrüben, schädigen
ŰСАР АТИ, ~ИТИ	erleuchten, aufhellen
ŰЗЕМЛЕН АТИ, ~ИТИ	(aus)trocknen <i>tr.</i>
ŰЗИМѢТИ	überwintern <i>intr.</i>
ŰЗНОВ ЛАТИ, ~ИТИ	erfrieren lassen
ŰЗОВАТИ	verwüsten, verschlingen
ŰКАЛАТИ	besudeln, beflecken
ŰКАМЕНЕНІЕ <i>n.</i>	Ver-steinerung, -härtung, -stocktheit
ŰКАМЕН АТИ, ~ИТИ	versteinern, verhärten <i>tr.</i>
ŰКАНЧИВАТИ,	beend(ig)en, vollenden, abschließen
ŰКОНЧ АТИ, ~ИТИ[СА]	[[zu Ende gehen]
ŰКАРМЛИВАТИ, ŰКОРМИТИ	(über)füttern; vergiften
ŰКААН (СТВ)ІЕ, ~СТВО <i>n.</i>	Elend <i>n.</i> ; Fluch
ŰКААННЫЙ	elend, jämmerlich, verflucht
ŰКЕАНЪ <i>m.</i>	Ozean, (Welt-)Meer [(einer Ikone)
ŰКЛАДЪ <i>m.</i> (→ рѣза)	Ein-, Um-fassung: Metallverkleidung

Mit Ű beginnende Wörter siehe unter ŰТ(Ъ)...

ОКНО <i>n.</i>	Fenster
ОКО <i>n.</i>	Auge
ОКОВА <i>f.</i>	Fessel, Kette
ЎКОВ(ЫВ)АТИ	fesseln, in Ketten legen; umgeben
ОКОЛА	rings-(her)um, -umher
ОКОНЦЕ <i>n.</i>	Fenster(lein)
ЎКОНЧ... → ЎКАНЧИВАТИ	
ЎКОНЧАЊІЕ <i>n.</i>	Beendigung, Schluss
ЎКОРМІТЕЛЬ <i>m.</i>	Steuermann, Führer
ЎКОРМІТИ	(Schiff) steuern, lenken
ЎКРА ДАТИ, ~СТИ	(weg)nehmen, (be)rauben
ОКРЕСТЫЙ	umliegend, benachbart
ОКРЕСТЬ	um – herum, ringsum
ОКРИНЪ <i>m.</i>	Gefäß, Schüssel, Schale
ЎКРОПЛЕНІЕ <i>n.</i>	Besprengung
ЎКРОП ЛАТИ, ~ІТИ	besprengen
ОКРЪГЛЫЙ	rund(lich)
ЎКРЪЖ АТИ, ~ІТИ	umgeben, umringen
ЎКРЪЖЕНІЕ <i>n.</i>	Umgebung, Umzingelung
ОКТЎВРІЙ <i>m.</i>	(Monat) Oktober
ЎКТЎНХЪ <i>m.</i>	Oktoechos <i>f.</i> , Buch der acht Kirchentöne
ОКТАБРЬ = ОКТЎВРІЙ	
ОЛЕ	o(h), ei!
ОЛОВО <i>n.</i>	Blei
ОЛТАРЬ <i>m.</i> = АЛТАРЬ	
ЎЛАД(ЕН)ЎТИ	trocknen <i>tr.</i> , trockenlegen; hart <i>m.</i> , festi-
ЎМЕРЗЎЕНІЕ <i>n.</i>	Abscheu, Ekel, Grausen
ОМЕТЪ <i>m.</i>	Rand, Saum
ЎМОФОР ІЙ, ~Ъ <i>m.</i>	Omophorion. Pallium. Stola. Schulter-
ЎМОЧ АТИ, ~ІТИ	(be)netzen, befeuchten, eintauchen

Mit Ѡ beginnende Wörter siehe unter ѠТ(Ъ)...

ŵмрачѣніе <i>n.</i>	Ver-dunkelung, -finsternung, -blendung
ŵмы(вѣ)ти	(ab)waschen
Ōн а, ~ѧ, ~нѣ, ~ѡ, → Ōнъ	
Ōнѧгръ <i>m.</i>	Onager, Wildesel
Ōнвѧръ <i>m.</i>	Warenlager, Lagerhaus
Ōндѣ	dort
Ōнс ица, ~иѣ	(irgend)jemand, -einer
Ōнъ, Ōнѧ, Ōнѡ	er, sie, es
Ōншѣ	jener
Ōн ь, ~ѣ, ~ѣ → Ōнъ	
о ш н (<i>griech. ὁ ὤν</i>), → сѣиѣ; Abk.-Verz.	Der Seiende, Jahwe, Gott
ŵпал ѧти, ~нѣти	(ver)brennen <i>tr.</i> , -sengen
ŵпасѣніе <i>n.</i>	Sorgfalt; Furcht
ŵпаснѣи	sorgfältig
ŵпирѧти¹, ŵперѣти[сѧ] [s.]	stützen
ŵп(н)рѧти²	(aus)waschen, (aus)wringen
ŵпѣс(ыв)ѧти	be-, um-schreiben; beschränken
ŵплеваніе <i>n.</i>	Bespeisung, Anspucken <i>n.</i>
ŵплет ѧти, ~стѣи	einwickeln
ŵплѡтъ <i>m.</i>	Zaun, Mauer; Schutz(wehr), Feste
ŵполч ѧти, ~нѣти[сѧ] [s.]	bewaffnen, ausrüsten [s. lagern]
ŵполчѣніе <i>n.</i>	Schar, Heer; Schlacht
ŵпоѧсѧніе <i>n.</i>	Gürtel
ŵпоѧс(ыв)ѧти	(um)gürten
ŵправданіе <i>n.</i>	(Rechts-)Satzung, Anordnung; Recht-
ŵпрѧвд (ыв)ѧти, ~нѣти	berechtigten, rechtfertigen [fertigung
ŵпредѣл ѧти, ~нѣти	ab-, be-grenzen, festsetzen, bestimmen
ŵпроверг ѧти, ~нѣти	umwerfen
ŵпрѣ(вѣ)ти[сѧ]	(auf)stellen [anprallen. s. stemmen]

Mit **ŵ** beginnende Wörter siehe unter **ŵт(ъ)...**

ѡпрѣсно къ <i>m.</i> ; ~цы <i>pl.</i>	Azymon, ungesäuertes Brot; Fest der ungesäuerten Brote
ѡпѣс кати, ~тити	(aus-, herab-, los-, weg)lassen; (ver)-
ѡпѣстѣнїе <i>n.</i>	Verödung └senken
Ѡра́ло <i>n.</i>	Pflug
Ѡра́нїе <i>n.</i>	Pflügen <i>n.</i>
Ѡра́нта <i>f.</i> ; vgl. Παναγία	Orante; Gottesmutter Orans (<i>Ikone</i>)
Ѡра́рь <i>m.</i>	Orarion, Stola (<i>des Diakons</i>)
Ѡра́тель <i>m.</i>	Bauer, Landwirt
ѡра́ти, в(о)з~, за~	pflügen, ackern
Ѡрга́нъ <i>m.</i>	Flöte, Harfe, Orgel; Glied, Organ
Ѡре́лъ <i>m.</i>	Adler
Ѡрле́ць <i>m.</i>	Adlerteppich (<i>des Bischofs</i>)
Ѡрлі́й	Adler...
ѡрош ати, ~сити	betauen, befeuchten, benetzen
ѡроло́гїонъ <i>m.</i> = часослѡвъ	
Ѡрѡдїе <i>n.</i>	(Jagd-)Gerät, Werkzeug; Tat
Ѡрѡжїе <i>n.</i>	Waffe, Schwert, Schild, Rüstung
ѡса́нна (<i>hebr.</i>)	hosanna, Heil!
ѡсвѣ щати, ~тити	er-, be-leuchten
ѡсвѣщати, ~тити	heiligen, (ein)weihen, konsekrieren
ѡсвѣщѣнїе <i>n.</i>	Heiligung, Weihe
ѡсвѣщѣнный	geweiht, hochwürdig
Ѡсе́лъ <i>m.</i>	Esel
Ѡсе́льскїй	Esel(s)...
Ѡсі́а <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Osias, Osee. Hos(ch)ea
ѡсіа(в)ати	beleuchten, bescheinen
ѡсіа́нїе <i>n.</i>	Schein, Licht
ѡскверн ати, ~ити	beflecken, entweihen
ѡскорб лати, ~ити	betrüben, kränken

Mit Ѡ beginnende Wörter siehe unter ѡт(ъ)...

Óскóрдъ <i>m.</i>	Axt
ŵскѡднѣ	dürftig, armselig, unwichtig
ŵскѡдѣ(вѣ)ти	abnehmen, vergehen, verarmen, enden, weichen; ab-, unter-lassen
ŵскѡдѣнїе <i>n.</i>	Armut, Not, Mangel
ŵславлѣнїе <i>n.</i>	Schwächung, Schlaffheit; Erleichterung
ŵславлѣти, ~нѣти	schwächen; nachlassen, verzeihen
ŵславлѣ(вѣ)ти, ~нѣти	ermatten; verzagen; nachlassen
Óслица <i>f.</i>	Eselin
ŵслашанїе <i>n.</i>	Ungehorsam <i>m.</i>
ŵслѣплѣти, ~нѣти	(ver)blenden
Óслѣ <i>n.</i>	Esel(sfüllen)
Óсмогласникъ <i>m.</i> = Óктѣнѣхъ	
Óсмодѣвнѣ	achttagig
Óсмѣ; ~нѣ	acht; -er
Óсмѣдесѣтѣ; ~нѣ	achtzig; -ster
Óсмѣнадесѣтѣ; ~нѣ	achtzehn; -ter
ŵснованїе <i>n.</i>	Grund, Gründung, Fundament
ŵсноватѣль <i>m.</i>	(Be-)Gründer
ŵснов(ыв)ѣти	(be)gründen, zugrundelegen
ŵснѣжнѣтисѣ	(schneeweiß) glänzen
Óсов(ѣн)нѣ	besonder, gesondert, speziell
ŵсовнѣти[сѣ]	[s.] absondern [einsam s.]
ŵсовствоватисѣ	s. absondern, vereinsamen
Óсовнѣ	einzel, gesondert, besonder
Óсовѣ	abgesondert, abseits, für sich
Óспа <i>f.</i>	Pocken, Blattern
ŵст(ав)ѣти	(zurück)bleiben
ŵставлѣнїе <i>n.</i>	Nachlassen, Verzeihung, Vergebung
ŵставлѣти, ~нѣти[сѣ]	nach-, hinter-, weg-, ver-lassen [ab- wesend s., zurückbleiben]

Mit Ѡ beginnende Wörter siehe unter Ѡт(ѣ)...

ŪSTÁNOKŭ <i>m.</i>	(Über-)Rest
ŌSTĒNŭ <i>m.</i>	Stachel, Dorn, Nadel
ŪSTRÁ ŪIVATI, ~STĪTI (be)drohen, -drängen	
ŌSTR EE, ~ĪE <i>n.</i>	(Messer-)Schneide, Klinge
ŪSTR ĪTI, ~ĪTI	schärfen, schleifen; reizen
ŌSTROVŭ <i>m.</i>	Insel
ŪSTRŌG(IV)ATI	(ab)schaben
ŌSTRŌGŭ <i>m.</i>	Wall, Palisade
ŪSTROPŪVĀTI	widerspenstig s., verstockt s.
ŌSTRŪYĪ ; <i>vgl. Ōgía</i>	scharf, spitz(ig), akut
ŪSŪ ŽDĀTI, ~DĪTI	richten, (ver)urteilen, tadeln
ŪSŪŽDĒNIĪE <i>n.</i>	Verurteilung, Verdammung
ŪSŪŪESTV LĀTI, ~ĪTI = ~OVĀTI	beleben, ins Dasein rufen
ŌSŪ <i>f.</i>	Achse
ŌSŪM... → ŌSM...	
ŪSŪDL(ŪV)ATI	satteln
ŪSŪVNĒNIĪE <i>n.</i>	Schatten, Verfinsterung
ŪSŪVN ĀTI, ~ĪTI	überschatten, decken; segnen
ŪSĀZĀNIĪE <i>n.</i>	(Ab-, Be-)Tasten <i>n.</i> , Tastsinn, Gefühl
ŪSĀ ZĀTI, ~ŪŪ	(be)tasten, fühlen, spüren
ŪT(Ū)..., Ū...	weg..., ab..., ent... (<i>pf.-praef.</i>)
ŪTAĪ, ŌTAĪ <i>adv.</i>	heimlich
ŪTVERG ĀTI, ~NŪTI, ŪTVERŪŪ[SA]	ab-, ver-, weg-werfen, verachten, (ver)- leugnen [abfallen]
ŪTVER ZĀTI, ~STI	(er)öffnen, offenbaren
ŪTVERZĒNIĪE <i>n.</i>	Öffnen <i>n.</i> , (Er-)Öffnung
ŪTVNĪ	von außen, draußen
ŪTVRA ŪĀTI, ~TĪTI	abwenden, abweisen, wegschicken
ŪTVERŪŪ → ŪTVERGĀTI	┌ gung, Rechenschaft
ŪTVĪTŭ <i>m.</i>	Antwort, Verantwortung, Rechtferti-

Mit Ū beginnende Wörter siehe unter ŪT(Ū)...

ŪTβΨ(AB)ÁTI[CA]	(ver)antworten, verteidigen, [s.] trennen, [s.] verabschieden
ŪTTHÁNIIE n.	Vertreibung; Abwehr; Sieg
ŪTT ONÁTI, ~NÁTI	vertreiben, verjagen, entfernen
ŪTΔ(AB)ÁTI	weg-, zurück-geben, bezahlen
ŪTΔ ÁNBATI, ~OÍTI	entwöhnen
ŪTΔALÉCHE adv.	fern
ŪTΔÁNIIE n.	Rückgabe; Abschluss, Schlusstag (<i>eines Hochfests</i>)
ŪTΔOÍTI → ŪTΔÁNBATI	
ŪTTP... → ŪTTPRÁTI	
ŪTÉCŤ m.	Vater
ŪTÉČESKŪ	väterlich, des Vaters, Vater...
ŪTÉČESTV IE, ~O n.	Vaterschaft; Vaterland, Heimat, Sippe, Stamm; Dreifaltigkeitsikone
ŪTÉČNIKŤ m. = PATERÍKŤ	Paterikon, Väterbuch
ŪTÉČŤ	des Vaters
ŪTŽENÍTI = ŪTTHONÁTI	
ŪTTPRÁTI, ŪTTPRÉTI	abreiben, abtrocknen, abwischen
ŪTYŠŪIE n.	Hafen, Zufluchtsort [Erleuchtung
ŪTKROVÉNIE n.	Enthüllung, (Geheime) Offenbarung,
ŪTKRY(BÁ)TI	enthüllen, öffnen, offenbaren
ŪTKŪΔ	woher
ŪTΛ AGÁTI, ~OŽÍTI	ab-, weg-legen; verlieren
ŪTΛOŽÉNIE n.	Ablegung, Entfernung
ŪTΛŪČ ÁTI, ~ÍTI[CA]	ausschließen, [s.] absondern, [s.] entfernen, trennen [weggehen]
ŪTMETÁNIIE n.	Änderung, Beseitigung, Aufhebung
ŪTMET ÁTI, ~NŪTI	(ab)ändern, aufheben, verwerfen, ver-
ŪTMÉTNYŪ	verwerflich, verächtlich [leugnen
ŪTMEČÉNIE n.	Rache

Mit **Ū** beginnende Wörter siehe unter **ŪT(Ť)...**

ŵТМЫ(ВÁ)ТИ	abwaschen
ŵТН... → ŵТЪИМАТИ	
ŵТНÉЛНЖЕ, -ЛЪ-	seit(dem)
ŵТ(О)Н ÐАÐ(ЖЕ), -Ю-	von dort, daher
ŵТНЮДЪ	überhaupt, ganz, gar, völlig; fast
ŵТИТИ → ŵТХОДИТИ	
ŵТÓКЪ <i>m.</i>	Insel
ŵТÓЛСТЪ(ВÁ)ТИ	dick w.
ŵТОСА... → ŵТСЫМАТИ	
ŵТПÁ ДАТИ, ~СТИ	abfallen, ablassen, aufhören
ŵТПАДÉНІЕ <i>n.</i>	Abfall, Vergehen
ŵТПÐС КАТИ, ~ТИТИ	ent-, nach-lassen
ŵТПÐСТІТЕЛЬНЫЙ	Entlassungs...; Haupttroparion
ŵТПÐСТЪ <i>m.</i>	Entlassung
ŵТПÐ ЦАТИ, ~СТІТИ[СА]	ablösen, entlassen, [s.] trennen
ŵТПÐЦÉНІЕ <i>n.</i>	Vergebung [[scheiden]
ŵТПЪ ВÁНІЕ, -ЛО <i>n.</i>	Absingen <i>n.</i> ; (Grab-)Gesang, Toten-
ŵТР... → ŵТНРАТИ	Loffizium
ÓТРАВА <i>f.</i>	Gift
ŵТРАДА <i>f.</i>	Trost, Freude, Erleichterung
ŵТРАДНЫЙ	erfreulich, erträglich
ŵТРАСЛЬ <i>f.</i>	Zweig, Spross
ŵТРЕВ ЛАТИ, ~ИТИ	reinigen, tilgen
ŵТРЕВ ІЕ <i>n.</i> , ~Ъ <i>m.</i>	Schmutz, Kehricht, Abfall
ŵТРЕ КАТИ, -ЦА-, ~ЦИ[СА]	versagen, verwerfen, widerrufen
ŵТРИН... → ŵТРЕВАТИ	[[entsagen, s. weigern, s. trennen]
ŵТРИЦАТИ = ŵТРЕКАТИ	
ÓТРОКОВІЦА <i>f.</i>	Mädchen, Jungfrau; Magd, Dienerin
ÓТРОКЪ <i>m.</i>	Kind, Knabe, Jüngling, Knecht
ÓТРОЧА <i>n.</i>	Kind, Jüngling

Mit ŵ beginnende Wörter siehe unter ŵТ(Ъ)...

О́трочищ ε <i>n.</i> , ~ь <i>m.</i> =	О́трокъ
Ѡтрыг áти, ~нѠти	auf-, aus-stoßen
Ѡтр ѡвати, ~ннѠти	ver-, weg-, zurück-stoßen, ablehnen,
= Ѡтрѡ(вá)ти	verschmähen
Ѡтрѡш áти, ~ннѠти	losbinden, (er)lösen, befreien
Ѡтрас(á)ти = Ѡттрасáти	
Ѡтселѡ	von hier (da, nun, jetzt) an, fürder
Ѡтсел áти, ~ннѠти[сѡ]	umsiedeln [aufbrechen, umziehen]
Ѡтск áк(нв)áти, ~очнѠти	Wegspringen; abfahren
Ѡтстав лáти, ~ннѠти	wegstellen, ent-fernen, -lassen, abhal-
Ѡтст áнвати, ~оáти	abstehen, entfernt s. ten
Ѡтстѡп áти, ~ннѠти	zurücktreten, weggehen, (ab)weichen
Ѡтстѡпникъ <i>m.</i>	Abtrünniger, Verräter
Ѡтстѡпный	abtrünnig, treulos
Ѡтсылáти, Ѡтослáти	wegschicken
Ѡтсѡкáтель <i>m.</i>	Beseitiger, Beschneider
Ѡтсѡ кáти, ~кннѠти, ~щнѠ	abhauen, abschlagen, beseitigen
Ѡтсюд а, ~Ѡ	von hier
Ѡттóлѡ	von da (an), von Anbeginn
Ѡттрас (á)ти	(ab)schütteln
Ѡттѡдѡ	von dort, dann
Ѡтходáти, ѠтъннѠти	(weg)gehen; sterben
О́тц... → О́тець	
Ѡтцвѡ тáти, ~стнѠ	verblühen
Ѡтчѡ(вá)ти[сѡ]	hoffnungslos <i>m.</i> [verzweifeln]
О́тче → О́тець	
О́тчнѠ	väterlich, des Vaters
Ѡтчѡжд áти, ~ннѠти	ent-fremden, -fernen
ѠтшѡдшнѠ	verschieden, verstorben
Ѡтшѡльникъ <i>m.</i>	Anachoret, Einsiedler

Mit Ѡ beginnende Wörter siehe unter Ѡт(ъ)...

пáзнокть <i>f.</i>	Klaue, Huf
пáзδχα <i>f.</i>	Brust, (Meer-)Busen
пáки	wieder, abermals
пáкивытiе <i>n.</i>	Wieder-geburt, -herstellung, Neuschöp-
пáкостникъ <i>m.</i>	Schädiger; Dorn
пáкостъ <i>f.</i>	Tadel, Beleidigung, Ohrfeige
пал... → пáдати	
палáта <i>f.</i>	Palast, Hof, Regierung(sgebäude), Kam-
палiти, w̃~, с~	(ver)brennen, an-, ent-zünden
пáлица <i>f.</i>	Rute, Stock; (rhombenförmiges) Epi-
vgl. навѣдренникъ	gonation (Amtssymbol des Bischofs)
пáличникъ <i>m.</i>	Liktor, Amtsdienner, Wächter
палóмникъ <i>m.</i>	Pilger; Wallfahrtsbuch
пáматный	denkwürdig
пáматозлóбствовати	Böses nachtragen, grollen
пáматъ <i>f.</i>	An-, Ge-denken, Gedächtnis
Панагiа <i>f.</i> ; vgl. Óранта; 1. Panagia, 2. (Ikone) Gottesmutter	
нанѣдренникъ	Orans, 3. (Prophore für) Maria
панагiáрь <i>m.</i>	Gefäß für die Panagia (3.)
пан(и)в̃χiда <i>f.</i>	Totenoffizium, Trauerfeier
пáпа <i>m.</i>	Papst
пáперть <i>f.</i>	Exonarthex, Vorhalle
параекклiсiáрь <i>m.</i>	Kirchendiener, Kerzenanzünder
пáраклiсiсъ <i>m.</i>	inständiges Gebet, Muttergottes-Kanon
паралипомѣнwнъ <i>m.</i>	(Buch) Chronik, Paralipomenon
параман(д)ъ <i>m.</i>	Skapulier
парамонáрь <i>m.</i> (→ пономáрь)	Kerzenanzünder, Sakristan
парастáсъ <i>m.</i>	Totengedächtnis; Karfreitag
паремiа <i>f.</i>	Parömie, Gleichnis, Prophetie, alttestam.
парѣнiе <i>n.</i>	Flug, Schweifen <i>n.</i> , Umherirren <i>n.</i>
парiти, вос~	(davon)fliegen, s. aufschwingen
пароχiа <i>f.</i>	Pfarrei

ПАСЕ́НІЕ <i>n.</i>	Weiden <i>n.</i> , Hüten <i>n.</i>
ПАСО́МЫЙ	Weide...
ПА́СТВА <i>f.</i>	Herde
ПА́СТИ → ПА́ДАТИ	
ПАСТІ́[СА]	hüten [weiden]
ПАСТ ВХЪ, ~ЫРЬ <i>m.</i>	Hirte
ПА́СХА <i>f.</i>	Pascha(fest), Oster-fest, -lamm, -mahl
ПАСХА́ЛІА <i>f.</i>	Osterberechnung
ПАТЕ́РІКЪ <i>m.</i> = О́ТЕЧНИКЪ	
ПАТ́РІА́РХЪ <i>m.</i> , <i>vgl.</i> ПРА́ОТЕЦЪ	Patriarch, Stammvater
ПАТ́РІКІЙ <i>m.</i>	Patrizier, Vornehmer
ПАВЧИ́НА <i>f.</i>	Spinne
ПА́ЧЕ	(noch) mehr (als), am meisten; über
ПЕ́ВГЪ → ПЕ́ВТЪ	
ПЕК... → ПЕЩ НЪ, ~ИСА	
ПЕ́КЛО <i>n.</i>	Glut, (brennender) Schwefel; Hölle
ПЕЛЕНА́ <i>f.</i>	Tuch, Windel
ПЕЛЫ́НЬ <i>f.</i>	Wermut; Schmerz
ПЕНТИКО́СТА́РІЙ <i>m.</i> , <i>vgl.</i> ТРІ́УДЪ	Pentekostarion
ПЕНТИКО́СТІА <i>f.</i> = ПА́ТЬДЕСА́ТНИЦА	
ПЕ́ПЕЛЪ <i>m.</i>	Asche
ПЕР... → ПРА́ТИ	
ПЕ́РВЕНЕЦЪ <i>m.</i>	Erstling, Erstgeborener
ПЕ́РВЕНСТВО <i>n.</i>	Erstgeburt(srecht), Vorrang
ПЕРВЕНСТВОВА́ТИ	Erster s., Vorrang h., vorangehen
ПЕРВ(О)...	erst...
ПЕРВОЗВА́ННЫЙ	der Erstberufene (<i>Apostel Andreas</i>)
ПЕРВОЗДА́ННЫЙ	erstgeschaffen; erster Mensch
ПЕРВОРОЖДЕ́ННЫЙ	erstgeboren
ПЕРВОСВАЩЕ́ННИКЪ <i>m.</i>	Hoherpriester
ПЕРВОСЪДА́НІЕ <i>n.</i>	Vorsitz
ПЕ́РВЫЙ	erster, einzig. ur...

пéрвѣ	zuerst, eher, früher, vor
перенесéніе <i>n.</i>	Übertragung, Translation
перéти, по~	drücken, (zer)treten; (be)decken
пернáтый	gefiedert, geflügelt, fliegend
пéрси <i>f.pl.</i>	Brust; Herz
пéрс(íд)скій	persisch
пéрстень <i>m.</i>	Fingerring
пéрстный	irden, irdisch
пéрсть <i>m.</i>	Finger
пéрсть <i>f.</i>	Staub, Erde
пéрсанинъ <i>m.</i>	Perser
пéсїй	Hunde..., Hunds...
песóкъ <i>m.</i>	Sand(strand)
пéстр(óт)ный	bunt, gescheckt
пéсь <i>m.</i>	Hund
пещ..., печ... → пещ н, ~нса	
печáлнѣти, ѡ~	betrüben, kränken
печáль <i>f.</i>	Trauer, Gram, Kummer, Drangsal,
печáльный	traurig, betrübt
печáт ати, за~; на~; лéти	(ver)siegeln; (Buch) drucken
печáть <i>f.</i>	Siegel
печéрскій	Höhlen...; (Mönch) des Höhlenklosters
пещéра <i>f.</i>	Höhle(nkloster)
пещéрникъ <i>m.</i>	Höhlenmönch
пещи, с~, нс~	braten, backen, brennen <i>tr.</i>
пещнса, по~	s. sorgen, s. kümmern
пéщный	Ofen...
пéщь <i>f.</i>	Ofen
пéвгъ <i>m.</i>	Fichte, Tanne, Zypresse
пивнїца <i>f.</i>	Bier-keller, -schenke
пíво <i>n.</i>	Trank, Getränk, Bier
пигáнъ <i>m.</i>	Raute

пила́ <i>f.</i>	Säge
пина́ти, пи́ти	stoßen, treten
пи́ра <i>f.</i>	(Reise-)Sack
пи́ръ <i>m.</i>	Gastmahl, Gelage
писа́ло <i>n.</i>	Griffel
писа́ние <i>n.</i>	Schrift, Schreiben <i>n.</i> , Brief, Vertrag
писа́ рь, ~тель <i>m.</i>	Schreiber, Schriftsteller, Autor
писа́ти, на~	(an-, auf)schreiben
пи́сець <i>m.</i>	(Ab-)Schreiber; Ikonograph
пи́ск ати, ~и́ти	Flöte blasen
письмо́вод итель <i>m.</i>	Schriftführer, Amtmann; Ankläger
пита́ние <i>n.</i>	Ernährung
пита́тель <i>m.</i> ; ~ница <i>f.</i>	Ernährer, Pfleger; -in
пита́ти, пре~, на~	(er)nähren, speisen, füttern, sättigen;
пи́ти, вы~	(aus)trinken pflegen
питіє <i>n.</i>	Trank, Getränk
пито́мый	gemästet, Mast...
пиш... → писа́ти	
пи́ща <i>f.</i>	Speise, Nahrung
пи́щный	nahrhaft, Nahrungs..., köstlich
пи̇... → пи́ти	
пи́стікій	echt, rein
пи́аница <i>m.</i>	Trinker
пи́ан(и́в)ый	(be)trunken
пи́анство <i>n.</i>	Trunksucht, Betrunkenheit
пла́вание <i>n.</i>	Schwimmen <i>n.</i> , Segeln <i>n.</i> , Rudern <i>n.</i> ,
пла́вати	schwimmen, segeln Fahrt
пла́вый	gelb, golden, schimmernd
пла́кати(са), за~, по~	(be)weinen, trauern; heulen
пла́менный	flammend, feurig
пла́ма <i>n.</i>	Flamme
пла́стырь <i>m.</i>	Pflaster

ПЛА́ТНО <i>n.</i>	Leinen, Leinwand; Segel(tuch); Fahne
ПЛА́ТЬ <i>m.</i>	Tuch, Lappen, Flicker <i>m.</i>
ПЛАЧ... → ПЛА́КАТИ	
ПЛАЧЕ́ВНЫЙ	traurig, beklagt
ПЛА́ЧЬ <i>m.</i>	Weinen <i>n.</i> , Klage(lich, Lamentationen)
ПЛАЦА́ННИЦА <i>f.</i>	(Bahr-, Leichen-)Tuch, Leinwand
ПЛЕВА́ <i>f.</i>	Stroh, Spreu
ПЛЕВА́ТИ, ЗА~, НА~, ПЛЮ́НТИ	(an-, be)speien, -spucken
ПЛЕ́ВЕЛ ЇЄ <i>n.</i> , ~Ъ <i>m.</i>	Unkraut
ПЛЕ́МА <i>n.</i>	(Volks-)Stamm
ПЛЕНИ́ЦА <i>f.</i>	Seil, Tau <i>n.</i> , Schlinge
ПЛЕС КА́ТИ, ~НТИ, ВОС~	plätschern, (Beifall) klatschen
ПЛЕСНА́ <i>f.</i>	Fuß(-sohle)
ПЛЕСНИ́ЦА <i>f.</i>	Sandale, Riemen-schuh
ПЛЕСТИ́, С(О)~	(ver)flechten; verfertigen; (er)dichten;
ПЛЕТЕ́НИЕ <i>n.</i>	Geflecht, Gewebe
ПЛЕЧО́ <i>n.</i>	Schulter(-blatt)
ПЛЕЩ... → ПЛЕСКА́ТИ	
ПЛЕЩИ́ <i>n.pl.</i>	Schulterblätter, Rücken
ПЛИ́НФА <i>f.</i>	Ziegel(-stein)
ПЛО... → ПЛЫ́ТИ	
ПЛОДИ́ТИ, РАС~	Frucht bringen, zeugen; ernten
ПЛО́Д (ОНОС)НЫЙ, ~ОВИ́ТЫЙ	frucht-bar, -bringend
ПЛОДОНОСИ́ТИ	Frucht bringen
ПЛОДО НОСИ́Є <i>n.</i> , ~РО́ДИЄ <i>n.</i>	Fruchtbarkeit
ПЛО́ДСТВОВАТИ	Frucht bringen
ПЛО́ДЪ <i>m.</i>	Frucht; Nachwuchs
ПЛО́ТСКИЙ	fleischlich, leiblich
ПЛО́ТЬ <i>f.</i>	Fleisch, Leib
...ПЛЕВА́ТИ, ...ПЛЫ́ТИ	...segeln, ...fahren
ПЛЫ́ТИ, ПО~	schwimmen, segeln

ПЛѢНЕНІЕ <i>n.</i>	Gefangen-nahme, -schaft; Beute
ПЛѢНИТЕЛЬ <i>m.</i>	Häscher, fesselnd
ПЛѢНИЦА <i>f.</i>	Bande, Ketten
ПЛѢННИКЪ <i>m.</i> , ~ЦА <i>f.</i>	Häftling, Gefangene, Verbannte
ПЛѢНЪ <i>m.</i>	Gefangenschaft
ПЛѢН АТИ, ~ИТИ	gefangennehmen, fesseln; erbeuten; an-
ПЛЮ... → ПЛЕВАТИ	ziehen
ПЛЮИВЕНІЕ <i>n.</i>	Speichel
ПЛАСАТИ, ПРО~, С~	tanzen
ПН... → ПННАТИ	
ПО	an, zu, nach, gemäß, für, durch
ПО...	an..., be..., ein wenig ...; (<i>it.-, pf.- praef.</i>)
ПО... → ПѢТИ	
ПОВИ(ВА)ТИ	erschlagen, töten
ПОВОРО АТИ, ~ОТИ	(be)kämpfen, besiegen
ПОВОРО НИКЪ, ~ИТЕЛЬ <i>m.</i>	Kämpfer
ПОВѢДА <i>f.</i>	Sieg, Sieges(denk)mal
ПОВѢДИТЕЛЬ <i>m.</i>	Sieger
ПОВѢД(ИТЕЛЬ)НЫЙ	siegreich, Sieges...
ПОВѢДНИКЪ <i>m.</i>	Sieger; Athlet
ПОВѢДНОСЕЦЪ <i>m.</i>	Trophäen-, Sieg-träger, Triumphator
ПОВѢ ЖДАТИ, ~ДИТИ	(be)siegen, überwinden
ПОВАРНА <i>f.</i>	Küche
ПОВЕЛѢ(ВА)ТИ	befehl(ig)en, anordnen
ПОВЕЛѢНІЕ <i>n.</i>	Befehl, Anordnung, Gebot
ПОВЕРГ АТИ, ~ИТИ	hin-, nieder-, über-werfen, nieder-
ПОВЕЧЕРІЕ <i>n.</i>	Nachvesper, Abend(schluss)gebet,
ПОВИ(ВА)ТИ	ein-wickeln, -winden, -hüllen
ПОВИ́ННЫЙ	schuldig
ПОВИН ОВАТИ, ~ИТИ[СА] [s.]	unter-ordnen, -werfen [gehörchen]
ПОВНЕГДА	als, nachdem
ПОВСЮДА	überall

повтор а́ти, ~и́ти	wiederholen
повѣд ати, ~ѣти	(aus)sagen, mitteilen, erzählen, verkün- erzählen
повѣдствовáти	└ den, verraten
пóвѣсть <i>f.</i>	Erzählung, Bericht
повѣтріє <i>n.</i>	ansteckende Luft, Seuche, Epidemie
пóгань <i>f.</i>	Unflat, Schmutz; Heidentum
погнѣ а́ти, ~нѣти	verderben <i>intr.</i> , verloren gehen, um- kommen, zuschanden w.
погнѣбель <i>f.</i>	Verderben <i>n.</i> , Untergang
погло ща́ти, ~ти́ти	verschlingen; vernichten
пог она́ти, ~на́ти	verfolgen
погóсть <i>m.</i>	└ bezirk
погрѣвáнаа <i>n.pl.</i>	Ding-, Fried-hof, Dorfkirchhof, Pfarr- (Grab-, Leichen-)Tuch, -Binden
погрѣвáтель <i>m.</i>	Leichenbestatter, Einbalsamierer
погрѣв а́ти, ~сти́	beerdigen, begraben, einbalsamieren
погрѣвѣніє, -á- <i>n.</i>	Begräbnis, Einbalsamierung
погрѣ жа́ти, ~зи́ти	eintauchen <i>tr.</i> , versenken; beladen
погрѣжѣніє <i>n.</i>	Eintauchen <i>n.</i> , Waschung
погрѣшнѣтельный	sündig, fehlerhaft
погрѣвѣніє <i>n.</i>	Verderben <i>n.</i> , Vernichtung
погрѣв ла́ти, ~и́ти	vernichten, umbringen, verlieren
по̀д → подъ	
под(о)...., по̀д...., подъ... unter..., hin(zu)...	
подавáніє <i>n.</i>	(Über-)Gabe, Gewähren <i>n.</i>
пода(вá)ти	(über)geben, gewähren, reichen, schen-
подав ла́ти, ~и́ти	ersticken <i>tr.</i>
по̀далѣ <i>adv.</i>	└ ken entfernt
пóданный	unter-tan. -tänig
пода́тель <i>m.</i>	Geber, Spender └ schüttern [(sch)wanken]
подви га́ти, ~нѣти[са] [s.] bewegen, erregen, schwingen, er- Kampf, Anstrengung, (Helden-)Tat;	
пóдвигъ <i>m.</i>	
подви́жникъ <i>m.</i>	Kämpfer, Held; Asket
	└ Askese

ПОДВІЖН ЫЙ; ~ЫЙ	streitbar, eifrig; beweglich
ПОДВИЗÁТИ[СА]	[s.] bewegen, bringen, (hin)führen, [(sch)wanken, s. betätigen, s. bemühen, kämpfen]
ПОДВО́Й <i>m.</i>	(Tür-)Pfosten; Feldlager
ПОДВО́РИЕ <i>n.</i>	Gasthaus, Absteige, Klosterhof
ПОДДÉРЖ(ИВ)ÁТИ	(unter)stützen, unterhalten
ПОДÍРЬ <i>m.</i>	(Priester-)Gewand, Mantel
ПОДК ÁПЫВАТИ, ~ОПÁТИ	aus-, unter-graben, durchwühlen, ein-
ПОДКЛОИ ÁТИ, ~ÍТИ[СА]	[s.] beugen, s. unterwerfen brechen
ПОДКРÉП ЛÁТИ, ~ÍТИ	(ver)stärken, (be)festigen
ПОДЛ АГÁТИ, ~ОЖÍТИ	an-, dar-, nahe-, vor-legen
ПО́ДЛИНИКЪ <i>m.</i>	Muster; Mal(er)buch
ПОДЛО́ГЪ <i>m.</i>	Grund(lage)
ПОДНЕВÉСНЫЙ	sublunar, irdisch
ПОДН ИМА́ТИ, ~А́ТИ	auf-, empor-, hoch-heben, aufnehmen
ПОДНО́ЖЕСКЪ <i>m.</i>	Suppedaneum, Fußstütze (<i>am Kreuz</i>)
ПОДНО́ЖИЕ <i>n.</i>	(Fuß-)Schemel
ПОДОВА́ТИ	gebühren, (ge)ziemen <i>penmelodie</i>
ПОДОВЕ́НЪ <i>m.</i>	Proshomoion (<i>Hymnenstrophe mit Ty-</i>
ПОДОВÉТИ	ähneln, gleichen <i>stalt</i>
ПОДОВÉИЕ <i>n.</i>	Ähnlichkeit, Ebenbild, Gleichnis; Ge-
ПОДОВ́НЫЙ	ähnlich, gleich; günstig, gebührend; ord-
ПОДОВ́НЪ	ebenso, dergleichen <i>nend; Nachahmer</i>
ПОДОВОСТРА́СТНЫЙ	gleichartig, schwach, sterblich
ПОДПÍС(ЫВ)ÁТИ	unterschreiben
ПОДРАЖÁТЕЛЬ <i>m.</i>	Nachahmer
ПОДРАЖÁТИ	nach-ahmen, -äffen, verspotten
ПОДРАЖ(И)ÉНІЕ <i>n.</i>	Nachahmung; Spott
ПОДРО́ВНЫЙ	ausführlich, genau
ПОДРѢ́ЧНЫЙ	unter der Hand, unter-geben, -tan
ПОДРА ЖÁТИ, ~ДÍТИ	dingen, liefern
ПОДРА́СНИКЪ <i>m.</i>	Chiton, Leibrock (<i>des Klerikers</i>)

ПОДСВѢЧНИКЪ <i>m.</i>	(tragbarer) Leuchter
ПОДСОЛНЕЧНАА <i>f.</i>	Erde, Welt (,unter der Sonne')
ПОДЪЩАТИ, ~СТИТИ	an-, ein-geben, anstiften, verleiten
ПОДЪ, ПОДЪ	unter
ПОДЪАРѢМНИКЪ <i>m.</i>	Lasttier
ПОДЪАРѢМНИЧІЙ	eingespannt, Lasttier
ПОДЪАТИ → ПОДНИМАТИ	
ПОДЪАТИЕ <i>n.</i>	Aufnahme
ПОЕ..., ПОИ... → ПОНИМАТИ; ПѢТИ	
ПОЕЛИКЪ	wie sehr, wie viel, je mehr
ПОЖАРЪ <i>m.</i>	Feuersbrunst
ПОЖИ(ВА)ТИ	leben, bestehen; wohnen
ПОЖИВ ЛАТИ, ~ИТИСА	sein Leben fristen
ПОЖИГАТИ, ~ЕЩИ	verbrennen <i>tr.</i>
ПОЖ(И)АТИ	abschneiden, ernten
ПОЖ(И)РАТИ	auffressen, verschlingen
ПОЗДНИЙ	spät
ПОЗД (И)Ш, ~Ъ <i>adv.</i>	spät
ПОЗДРАВ ЛАТИ, ~ИТИ	beglückwünschen
ПОЗЛА ЩАТИ, ~ТИТИ	vergolden; schmücken
ПОЗНА(ВА)ТИ	(an)erkennen, wissen
ПОЗНАНИЕ <i>n.</i>	Erkenntnis
ПОЗОРИТИ	schänden, entehren
ПОЗОРИЩЕ <i>n.</i>	Theater
ПОЗОРЪ <i>m.</i>	Schauspiel; Schande
ПОИТИ, НА~	tränken
ПОИМАТИ, ПОАТИ	(ein-, mit-, hinzu)nehmen; heimholen
ПОКАЗ(ЫВ)АТИ[СА]	[s.] zeigen, offenbaren [erscheinen]
ПОКАР... → ПОКОРАТИ	
ПОКАНИЕ <i>n.</i>	Reue, Buße
ПОКАНИЙ	reutig, bußfertig, Buß...
ПОКИВАНИЕ <i>n.</i>	(Kopf-)Schütteln. -Nicken

ПОКЛ АНА́ТИ, ~ОНИ́- ТИ[СА]	[s.] verbeugen, [s.] verneigen [niedersinken, verehren, anbeten]
ПОКЛО́НЕНІЕ <i>n.</i>	Verbeugung, Verehrung, Anbetung
ПОКЛО́НЪ <i>m.</i>	Verbeugung, Fußfall
ПОКО́ИТИ[СА]	Ruhe schenken, ruhen l., erquicken
ПОКО́ИЩЕ <i>n.</i>	Ruhe(stätte) [ruhen]
ПОКО́Й <i>m.</i>	Ruhe; Tod
ПОКО́ЙНЫЙ	ruhig, verstorben
ПОКО́Р И́ВЫЙ, ~НЫ́Й	demütig, unterwürfig, gehorsam
ПОКО́Р А́ТИ, ~И́ТИ[СА]	[s.] unterwerfen, demütigen [s. ergeben]
ПОКРО́ВЕЦЪ <i>m.</i>	(kleine) Decke
ПОКРОВИ́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Beschützer [(1. Okt.)
ПОКРО́ВЪ <i>m.</i>	Decke, Schutz(mantel); Mariä Schutz
ПОКРЫ(ВА́)ТИ	(be-, zu)decken, überziehen, schützen
ПОКЪПА́ТИ, КЪПИ́ТИ	kaufen
ПОКЪ ША́ТИ, ~СИ́ТИСА	versuchen, s. bemühen
ПОЛ АГА́ТИ, ~ОЖИ́ТИ	ab-, auf-, hin-, nieder-legen; (ein-, fest-)setzen, einrichten; bestimmen, anweisen
ПО́ЛЕ <i>n.</i>	Feld, Acker
ПОЛЕ́ЗНЫЙ	nützlich, gesund, günstig
ПО́ЛЗАТИ	kriechen, gleiten
ПО́ЛЗКІЙ	zäh, klebrig, schlüpfrig
ПО́ЛКЪ <i>m.</i>	Heer(lager)
ПОЛМА̀	entzwei
ПОЛНѢ́ТИ, ПО~	voll w., zunehmen
ПОЛОВИ́НА <i>f.</i>	Hälfte
ПОЛОЖЕ́НІЕ <i>n.</i>	Niederlegung, Einsetzung, Bestimmung
ПОЛОТНО̀ (<i>russ.</i>) = ПЛА́ТНО	
ПОЛЪ...	halb...
ПОЛЪДЕННЫЙ	mittäglich; südlich
ПОЛЪДА́НЕ <i>n.</i> ; <i>adv.</i>	Mittag, Süden; mittags
ПОЛЪНОЦНИ́ЦА <i>f.</i>	Mitternachtsgebet, Matutin

полѠнощнѡй	mitternächtlich; nördlich
полѠнощъ <i>f.</i>	Mitternacht
полѠч áти, ~íти	empfangen, erhalten
полѠчѣнiе <i>n.</i>	Empfang
пóлъ <i>m.</i>	Seite, Hälfte; Geschlecht
пóльза <i>f.</i>	Nutzen <i>m.</i> , Vorteil
пóльзовати, вы~	nützen; heilen; beanspruchen
пóльнѡй	flach, eben
польскiй	Feld...
полѡн о, ~це <i>n.</i>	Scheit, Holzstück [134-136 u. 44)
полѡелѣй <i>m.</i>	Polyeleos ([Barmherzigkeits-]Psalmen
полѡстáврiй <i>m.</i>	Polystaurion, (mit vielen Kreuzen verse-
пома(в)áти → маáти	[henes) Phelonion (des Bischofs)
помавáнiе <i>n.</i>	Wink, Zeichen
помазáнiе <i>n.</i>	(Kranken-)Salbung, Ölung
пома́лѣ	wenig weiter, bald
пома́нѠти	(zu)winken, Zeichen geben; anstiften
помизáти	blinzeln, zwinkern
помíловати	begnadigen, s. erbarmen
пом и́нáти, ~и́нѠти	erwähnen, gedenken
пом и́рáти, ~ерѣти	sterben
пóмнити, вс~	s. erinnern, denken an
помнióгѠ	überaus viel
помóрие <i>n.</i>	Küste(nland), Meer
помо гáти, ~щi	helfen, beistehen
помóщникъ <i>m.</i>	Helfer
пóмощъ <i>f.</i>	Hilfe, Beistand
помрач áти, ~íти[сá] [s.]	verfinstern, verdunkeln
пóмыслъ <i>m.</i>	Gedanke, Begriff. Vorhaben; Vernunft
помышáенiе <i>n.</i>	Gedanke, Gedenken <i>n.</i> , Überlegung,
	Vorhaben <i>n.</i> ; Verstand: Herz [vorhaben
помы шáти, ~слити	meinen, sinnieren, bedenken, überlegen.

ПОМА... → ПОМИНА́ТИ	
ПОМАННИ́КЪ <i>m.</i>	Diptychon, Merk-, Gedächtnisschrift
ПОНЕ́	wenigstens, also
ПОНЕДѢЛЬНИ́КЪ <i>m.</i>	Montag
П. СВАТА́ГВ ДѢХА	Mo d. Heiligen Geistes, Pfingstmontag
ПОНЕ́ЖЕ	weil, denn, daher, falls, inwiefern
ПОН ИМА́ТИ, ~А́ТИ	be-, er-greifen; verstehen
ПОНОМА́РЬ <i>m.</i>	Küster, Sakristan
ПОН ОСИ́ТИ ¹ , ~ЕСТИ́	auf s. nehmen, ertragen
ПОНО́ СЪ <i>m.</i>	Schande, Schmach
ПОНО ША́ТИ, ~СИ́ТИ ²	lästern, schmähen, tadeln
ПОНОШЕ́НІЕ <i>n.</i>	Lästerei, Schmähung
ПОНРѢ́ТИ	versinken
ПОНТІ́ЙСКІЙ	pontisch
ПОНѢ ЖДА́ТИ, ~ДИТИ	nötigen, veranlassen
ПОНУСТР А́ТИ, ~И́ТИ	(auf)reizen, erregen
ПОНУЦР А́ТИ, ~И́ТИ	anregen, aufreizen
ПОПАЛ А́ТИ, ~И́ТИ	verbrennen <i>tr.</i>
ПОПЕЧЕ́НІЕ <i>n.</i>	Sorge, Kummer
ПОП(И)РА́ТИ	(nieder-, zer)treten; besiegen
ПОПОЛЗ А́ТИ, ~НѢТИСА	(aus)gleiten, fallen, (sch)wanken
ПОПОЛЗ(НОВ)Е́НІЕ <i>n.</i>	Anstoß, Hindernis; (Aus-)Gleiten <i>n.</i> ,
ПОПРА́ЗДАНСТВО <i>n.</i>	Nachfeier
ПОПРА́НІЕ <i>n.</i>	Zertreten <i>n.</i> , Zerstörung; Auswurf
ПО́ПРИЦЕ <i>n.</i>	Meile
ПО́ПЪ <i>m.</i>	Papas, Priester
ПОРАБО ЦА́ТИ, ~ТИ́ТИ	knechten, dienstbar <i>m.</i>
ПОРА ЖА́ТИ, ~ЗИ́ТИ	(er-, zer)schlagen, treffen
ПОРА́НѢ	frühmorgens
ПОРЕЧЕ́НІЕ <i>n.</i>	Tadel, Klage
ПОРО ЖДА́ТИ, ~ДИ́ТИ	(wieder) (er)zeugen, hervorbringen
ПОРОЖДЕ́НІЕ <i>n.</i>	Spross, Brut, Nachkomme

поро́къ <i>m.</i>	Laster, Fehler, Tadel
поро́чнѣти, ѡ~	tadeln, (ver)höhnern
поро́чнѣй	lasterhaft
поро́гѣнїе <i>n.</i>	Beschimpfung, Hohn, Spott
поро́гѣти	beschimpfen, (ver)höhnern, -spotten
поро́чѣ а́ти, ~и́ти[сѡ]	(be)auftragen, anvertrauen, [s.] verlo-
поро́чѣ <i>m.</i> → нарѡ́кавнѣкъ	ben [s. verbürgen]
поро́фѣра <i>f.</i>	Purpur
поро́адѡ	der Reihe nach
посо́ жа́ти, ~а́и́ти	(hin-, ein)setzen, bestimmen
посо́емѣ	danach, nachher, schließlich
посо́... → посо́ла́ти	
посо́ла́нїе <i>n.</i>	Sendung, Sendschreiben, (Apostel-)Brief
посо́ла́ннѣкъ <i>m.</i>	Gesandter, Apostel
посо́ла́шѣнїе <i>n.</i>	Anhören, Gehorsam
посо́ла́шатѣль <i>m.</i>	Hörer, Gehorsamer
посо́ла́шѣствовати	bezeugen
посо́ла́ш ливый, ~ный	gehorsam
посо́ла́шнѣ къ <i>m.</i> , ~нѣца <i>f.</i>	(Kloster-)Bruder, Klosterschüler(in),
посо́лаѣ	darauf, dann, nach
посо́лаѣ жае, ~аи	zuletzt, schließlich, später
посо́лаѣнїй	letzter, äußerster, neu(ester)
посо́лаѣнаѡ <i>n. pl.</i>	die letzten Dinge, Ende der Zeiten
посо́лаѣова́нїе <i>n.</i>	(Ab-)Folge, Ausübung, Ordnung, Ritus,
посо́лаѣо́къ <i>m.</i>	Ende, (Ab-)Schluss
посо́лаѣжае = посо́лаѣнї	└ Zeremonie
посо́ра жа́ти, а́и́ти	verpesten, verderben
посо́мѣ (и)ва́ти, ~а́ти[сѡ]	aus-, ver-lachen, (ver)spotten
посо́мѣхъ <i>m.</i>	Gelächter, Spott
посо́мѣа́тѣльнѣй	lächerlich; schadenfroh
посо́во́їе <i>n.</i>	Hilfe, Unterstützung
посо́во ла́ти, ~и́ти	helfen

ПОСО́БСТВОВАТИ	helfen, nützen; rächen	
ПОСО́ЛЪ <i>m.</i>	Gesandter, Botschafter	
ПО́СОХЪ <i>m.</i> ; <i>vgl.</i> ЖЕ́ЗЛЪ	Stab, Stock	
ПОСПѢШ А́ТИ, ~И́ТИ[СА]	unterstützen, fördern [(zu Hilfe) eilen]	
ПОСПѢШЕ́НІЕ <i>n.</i>	Erfolg, Unterstützung	
ПОСПѢШЕСТВОВАТИ	helfen, unterstützen	
ПОСПѢШНИКЪ <i>m.</i>	Helfer, Freund	
ПОСРАМ ЛА́ТИ, ~И́ТИ[СА]	beschimpfen, beschämen [s. schämen]	
ПОСРЕД И́, ~Ѣ	in der Mitte, inmitten, zwischen. unter	
ПОСТАВЛѢ́НІЕ <i>n.</i>	Aufstellung, Einsetzung	
ПОСТАВ ЛА́ТИ, ~ИТИ	(auf-, dar-, hin)stellen; weihen, einsetzen;	
ПОСТЕ́ЛЬ, ~А <i>f.</i>	Lager, Bett	└ anrechnen
ПОСТЕ́ЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Kammerherr	
ПОСТИ ГА́ТИ, ~И́ТИ, ~ЦИ	auffassen, be-, er-greifen	
ПОСТИЛА́ТИ → СТАЛА́ТИ		
ПОСТИ́ТИСА, про~	s. enthalten, fasten	
ПО́СТНИКЪ <i>m.</i>	Faster, Asket	
ПО́СТНИЧЕСТВО <i>n.</i>	Fasten <i>n.</i> , Abtötung, Askese	
ПО́СТНЫЙ	Fasten...	
ПОСТО́АНИЕ <i>n.</i>	Halt, Stand, Beständigkeit	
ПОСТО́А ННЫЙ, ~ТЕЛЬНЫЙ	beständig, standhaft	
ПО́СТРИ ГЪ <i>m.</i> , ~ЖЕ́НІЕ <i>n.</i>	Schur, Tonsur, Einkleidung (<i>Kloster</i>)	
ПОСТѢП А́ТИ, ~И́ТИ	vorgehen, verfahren	
ПО́СТЪ <i>m.</i>	Fasten(zeit)	
ПОСѢПЛѢ́НІЕ <i>n.</i>	Verwirrung, Niedergeschlagenheit,	
ПОС(Ы)ЛА́ТИ	senden, schicken	└ Missmut
ПОСЫПА́ТИ, -Ы-	(aus)streuen, -schütten	
ПОСѢЧЕ́НІЕ <i>n.</i>	(Ab-)Hauen, -Schlagen <i>n.</i> , Enthauptung	
ПОСѢ ЩА́ТИ, ~ТИ́ТИ	auf-, be-, heim-suchen; helfen	
ПОСѢЩЕ́НІЕ <i>n.</i>	Heimsuchung, Besuch; Hilfe	
ПОСАГ А́ТИ, ~И́ТИ	heiraten	
ПОТА́ЕН(Н)ЫЙ	heimlich, verborgen	

ПОТѢМНЫЙ	verdunkelt, verfinstert
ПОТЕЦИ	(hervor)fließen, laufen
ПОТІРЪ <i>m.</i>	Becher, Kelch
ПОТОКЪ <i>m.</i>	Quelle, Fluss, Strom
ПОТОМЪ	dann, nachher
ПОТОНѸТИ, ЗА~, ПО~, ОУ~	versenken, ersäufen
ПОТОП ЛАТИ, ~ИТИ	versenken, überschwemmen
ПОТОПНЫЙ	Flut..., verderblich
ПОТОП ЛЕНІЕ <i>n.</i> , ~Ъ <i>m.</i>	Flut, Überschwemmung, Versenkung
ПОТРЕБА <i>f.</i>	Bedarf, Bedürfnis
ПОТРЕБЛЕНІЕ <i>n.</i>	Verzehren <i>n.</i> , Sumation; Zerstörung
ПОТРЕВ ЛАТИ, ~ИТИ	nehmen, (ver)brauchen, genießen, ver- zehren, (ver)tilgen, zerstören
ПОТРЕВНЫЙ	nötig, erforderlich, nützlich, günstig
ПОТРѸДИТСА	s. ab-, be-mühen, s. anstrengen
ПОТРѸДЕНІЕ <i>n.</i>	Mühe, Anstrengung
ПОТРАС(А)ТИ	schwingen, schütteln, erschüttern
ПОТЧЕНІЕ (СѢНИ) <i>n.</i>	Errichtung (Laubhüttenfest)
ПОТЬ <i>m.</i>	Schweiß, Anstrengung
ПОТ ЫКАТИ, ~КИДТИ[СА]	(an)stoßen [straucheln, fallen]
ПОУЧ АТИ, ~ИТИ[СА]	lehren [lernen, üben, sinnen]
ПОУЧЕНІЕ <i>n.</i>	Lehre, Sinnen <i>n.</i> , (Aus-)Übung
ПОУ ЩАТИ, ~СТИТИ	aufmuntern, anstiften
ПОХВАЛА <i>f.</i>	Lob(lied), Ruhm; Akathistos-Samstag
ПОХИ ЩАТИ, ~ТИТИ	rauben, entwenden [(5. Fastenwoche)
ПОХОДИТИ, ПОЙТИ	(umher-, hin)gehen
ПОХОРОН АТИ, ~ИТИ	beerdigen
ПОХОТЬ <i>f.</i>	Lust, Lüsterheit, Begierde
ПОЧЕРПАЛО <i>n.</i>	Schöpfgefäß
ПОЧЕРП АТИ, ~ИДТИ, ~СТИ	(aus-, er)schöpfen
ПОЧЕСТЬ <i>f.</i>	Ehre, Würde
ПОЧЕТНЫЙ	geehrt, geachtet

ПОЧЕ́ТЬ <i>m.</i>	Ehre
ПОЧИ ВА́ТИ, (ŵ)~ТИ	ruhen, (ent)schlafen, weilen, wohnen
ПОЧ ИТА́ТИ, ~ТИ́ТИ	(ver)ehren, achten
ПОЧТО́	wagum
ПОЧѸ(ВА́)ТИ	(be)merken, erkennen
ПОЩ... → ПОСТИ́ТИСѦ	
ПОЩЕ́НІЕ <i>n.</i>	Fasten <i>n.</i>
ПОѠ... → ПОЖДА́ТИ	
ПОЮ..., ПОЖ... → ПѢ́ТИ	
ПОЖ ДА́ТИ, ~СТИ	(auf)essen, verzehren; schmelzen <i>tr.</i>
ПОЖСНЫ́Й	Gürtel..., Zonen...; Brustbild...
~ ПОКЛО́НЪ	kleine Metanie, Verbeugung
ПОЖСЪ <i>m.</i>	Gürtel
ПОЖ́ТИ (→ И́МАТИ)	(zur Frau) nehmen, ergreifen, (er)fassen
ПР... → ПЕРЕ́ТИ	
ПРА...	ur..., vor...
ПРА́ВАВА <i>f.</i>	Urmutter, Eva
ПРА́ВДА <i>f.</i>	Recht, Gerechtigkeit, Wahrheit, Treue
ПРАВДИ́ВЫЙ	gerecht, wahr
ПРА́ВЕДНИКЪ <i>m.</i>	Gerechter (<i>des Alten Testaments</i>)
ПРА́ВЕДНЫ́Й	(ge)recht, rechtschaffen [Vorbild
ПРА́ВИЛО <i>n.</i>	Richt-scheit, -schnur, Regel, Muster,
ПРАВИ́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Leiter <i>m.</i> , Verwalter, Magistrat
ПРАВИ́ТЕЛЬСТВО <i>n.</i>	Leitung, Regierung, Behörde
ПРАВИ́ТЕЛЬСТВОВАТИ	leiten, regieren
ПРА́ВИТИ	lenken, führen, regieren, verwalten
ПРА́ВО <i>n.</i>	Recht <i>n.</i>
ПРАВО...	recht...
ПРАВОСЛѸЧНЫ́Й	treffsicher, treffend [Fasten: <i>d. Orth.</i>)
ПРАВОСЛА́ВІЕ <i>n.</i>	Rechtgläubigkeit, Orthodoxie (<i>1. So der</i>
ПРАВОСЛА́ВНЫ́Й	rechtgläubig, orthodox
ПРА́ВО СТЬ, ~ТА́ <i>f.</i>	Recht(lichkeit), Geradheit

пра́вый	(ge)recht, wahr, gerade, aufrichtig
пра́гъ <i>m.</i>	Pfosten, Pfeiler
пра́дѣдны́й	Ahnen..., der Vorfahren; ererbt
пра́дѣдъ <i>m.</i>	(Ur-)Ahn, Vorfahr
пра́здникъ <i>m.</i>	Fest <i>n.</i>
пра́здничны́й	festlich, Fest...
пра́зднованіе <i>n.</i>	Feier
пра́здновати, ѡт~	feiern, s. freuen
пра́зднолю́бецъ <i>m.</i>	Fest-freund, -teilnehmer; Lebemann,
пра́здносло́вие <i>n.</i>	Schwatzhaftigkeit [Faulenzer
пра́здны́й	leer, müßig, untätig
прама́ти <i>f.</i>	Ahn e, -in, -frau
пра́отецъ <i>m.</i>	Stamm-, Ur-, Vor-vater, (Ur-)Ahn
пра́ти, по~, ѡс~	drücken, (zer)treten, stoßen; waschen
пра́хъ <i>m.</i>	Staub, Asche, Schmutz
пре...	all(er)...., hoch..., ur..., ganz ..., sehr ...; durch, hinüber (<i>pf.- praef.</i>)
превыба́ние <i>n.</i>	Verbleib, Aufenthalt, Beständigkeit, Wohnung, Lebenswandel
превы(ба́)ти	bleiben, (ver)weilen, leben, ausdauern, aushalten, Bestand h.
преведе́ние <i>n.</i>	Übertragung, Übersetzung
превита́ти	s. herumtreiben, wandern
прев оди́ти, ~ести́	(hin)überführen; übersetzen
превозвѣ ща́ти, ~сти́ти	ankündigen, versprechen
превозн оси́ти, ~ести́	er-, über-heben, preisen
прев осходи́ти, ~зы́ти	über-steigen, -treffen, (zu) weit gehen
превра ща́ти, ~ти́ти[сѧ]	[s.] abwenden, umstoßen, zerstören
превы́спренній	höchster, oberster; himmlisch [[abfallen]
превы́спреннаѧ <i>n.pl.</i>	himmlische Wohnungen
превы ша́ти, ~сита́ти	über-ragen, -steigen, -treffen
превы́ш(ш)е → вы́ше	oberhalb, über
превѣ́чны́й	urewig

пpегpаждѣніе <i>n.</i>	Trennwand, Schranke, Hindernis
пpегpѣш áти, ~íти	(s. ver)sündigen
пpегpѣшѣніе <i>n.</i>	Versündigung, Verfehlung, Verstoß
пpед(...) → пpедъ(...)	
пpед(о, ~ѡ)...	vor(her)... [über-, aus-liefern; weihen
пpедá(вá)ти	hin-, preis-, über-geben, anvertrauen,
пpедáніе <i>n.</i>	Aus-, Über-lieferung [vorwegnehmen
пpедвap áти, ~íти	begegnen, entgegen-, zuvor-kommen,
пpедвoдítельствoвaти	(an)führen, befehligen
пpедвoшвpа жáти, ~зítти	präfigurieren, vor-bilden, -bedeuten
пpеддвѣріе <i>n.</i>	Vorhalle, Vorplatz
пpеддвóріе <i>n.</i>	Vorhof, Vorplatz
пpедepжáщій	obrigkeitlich, behördlich
пpедí, пpедíи...	vorn, voraus, voraus...
пpед(и)рáти	zerteilen, zerreißen
пpедл агáти, ~ожítти	vorlegen, anbieten, darbringen, empfeh-
пpедлeжáти	da-, vor-liegen [len
пpедлoжѣніе <i>n.</i>	Vorlegen <i>n.</i> , Vorsatz, Entschluss; Dar-
	bringung, Rüsttisch, Prothese(raum)
пpеднaчíнáтeльный	einleitend, Anfangs...
пpедíи	vorderer, vorherig, früher, älter
пpедo → пpедъ	
пpедъшвpажѣніе <i>n.</i>	Beginn, Vorspiel; Präfiguration
пpедъшвpѣчáти	freien, verloben
пpедпpáзднствo <i>n.</i>	Vorfeier, Vigil(tag)
пpедпpáзднствoвaти	s. auf das Fest vorbereiten
пpедpе кáти, ~щí	voraussagen, verkünden
пpедpечѣнный	vorherbestimmt, prädestiniert
пpедстá(вá)ти	beistehen, s. hinstellen, erscheinen
пpедстáв лáти, ~ити	hinstellen, zur Verfügung stellen, über-
пpедстáніе <i>n.</i>	Fürsorge, Sorgfalt [lassen, zeigen
пpедстáтeль <i>m.</i> , ~ница <i>f.</i>	Fürsprecher, -in

ПРЕДСТА́ТЕЛЬСТВО <i>n.</i>	Fürsprache, Beistand, Hilfe	
ПРЕДСТА́ТЕЛЬСТВОВАТИ	Fürsprache einlegen, beschirmen	
ПРЕДСТОА́НІЕ <i>n.</i>	Dastehen <i>n.</i> , Beisein <i>n.</i> , Beiwohnen <i>n.</i>	
ПРЕДСТОА́ТИ	dabei-, (be)vor-stehen	
ПРЕДТЕ́ЧА <i>m.</i>	Vorläufer (<i>Johannes der Täufer</i>)	
ПРЕДТОЧИ́ЛІЕ <i>n.</i>	Kelter(grube)	
ПРЕДЪВѢ́Д (ЫВ)АТИ, ~ВТИ	vorher-wissen, -sehen	
ПРЕДЪВѢ́ДВНІЕ <i>n.</i>	Vorsehung	
ПРЕДЪСТАВ ЛА́ТИ, ~ИТИ	vorherbestimmen	
ПРЕДШЕ́СТВІЕ <i>n.</i>	Vorangehen <i>n.</i>	
ПРЕД ХОДИ́ТИ, ~ИТИ	vorangehen	
ПРЕДЪ , ПРЕДЪ , ПРЕДО	vor, gegenüber	
ПРЕДЪЛ Ъ <i>m.</i> , ~И <i>pl.</i>	Grenze, Ende; <i>pl.</i> Gebiet	
ПРЕ́МНИКЪ <i>m.</i>	Nachfolger, Erbe <i>m.</i>	
ПРЕ́МСТВО <i>n.</i>	Austausch, Ablösung	
ПРЕ́ЕСТВЕННЫЙ	übernatürlich	
ПРЕ́ЖДЕ	vor(her), früher, zuerst	
ПРЕ́ЖДЕ ДА́ЖЕ	ehe, bevor	
ПРЕ́ЖДЕУСВАЩЕ́ННЫЙ	vorgeweiht (<i>Präsanktifikaten-Liturgie</i>)	
ПРЕ́ЖДЕПОЧІ́ВШІЙ	früher entschlafen, im Tod vorausge-	
ПРЕ́Ж(Д)НІЙ	früher, ehemalig, älter	[gehen
ПРЕЗИМѢ́ТИ	überwintern <i>intr.</i>	[fen, geringschätzen
ПРЕЗ ИРА́ТИ, ~РѢ́ТИ	übersehen, ver-achten, -schmähen, -wer-	
ПРЕИМѢ́ТИ	voraushaben, im Vorteil s.	
ПРЕИСПО́ДНІЙ	unterster; höllisch, Unterwelt...	
ПРЕКЛО́Н А́ТИ, ~И́ТИ[СА]	[s] beugen, [s] neigen [wanken; vereh-	
ПРЕКОСЛÓВІЕ <i>n.</i>	Wider-rede, -spruch, Einwand	[ren]
ПРЕКОСЛÓВНЫЙ	widerspenstig, streitsüchtig	
ПРЕКРА ЩА́ТИ, ~ТІ́ТИ	(ver)kürzen, abrechnen	
ПРЕКРАЩЕ́НІЕ <i>n.</i>	Hindernis, Störung, Abbruch	
ПРЕЛ АГА́ТИ, ~ОЖІ́ТИ	umstellen, ver-, über-setzen, ändern, verwandeln, [s.] wenden	

ПРЕЛѢСТНЫЙ	tückisch, reizend, verführerisch
ПРЕЛЕСТЬ <i>f.</i>	List, Reiz, Verlockung, Irrtum
ПРЕЛОЖЕНІЕ <i>n.</i>	Umsetzung, Umstellung, Veränderung, Verwandlung; Übersetzung
ПРЕЛОЖНЫЙ	veränderlich, wandelbar, unbeständig
ПРЕЛОМЛЕНІЕ <i>n.</i>	Brechen (<i>des Brotes</i>)
ПРЕЛОМ ЛАТИ, ~ИТИ	brechen
ПРЕЛЬ ЩАТИ, ~СТИТИ[СА]	reizen, verlocken, irre-, ver-führen,
ПРЕЛЬЩЕНІЕ <i>n.</i>	Verlockung, Verführung [(s) irren]
ПРЕЛЮВОДѢЙНЫЙ	ehebrecherisch, unzüchtig
ПРЕЛЮВЫ <i>f.</i>	Ehebruch, Unzucht
ПРЕМЕД ЛАТИ, ~ИТИ	warten, zögern
ПРЕМІРНЫЙ	überweltlich, himmlisch
ПРЕМО ГАТИ, ~ЩИ	überwinden, überwältigen
ПРЕМОЛ КАТИ, -ЧА-, ~КНУТИ	verstummen, überhören
ПРЕМЪДРОСТЬ <i>f.</i>	(All-)Weisheit; (<i>Buch</i>) Weisheit (Salomo, Sirach)
ПРЕМЪДРЫЙ	(hoch, all-)weise mo, Sirach
ПРЕМѢНЕНІЕ <i>n.</i>	(Ver-)Änderung, Verwandlung
ПРЕМѢН ЛАТИ, ~ИТИ	(ver)ändern, -tauschen, -wandeln, erset-
ПРЕНАЧАЛЬНЫЙ	anfanglos zen
ПРЕНЕСНЫЙ	(über-)himmlisch
ПРЕНЕСЕНІЕ <i>n.</i>	Übertragung, Überführung
ПРЕОБРА ЖАТИ, ~ЗИТИ	umgestalten, verklären
ПРЕОБРАЖЕНІЕ <i>n.</i>	Umwandlung, Verklärung
ПРЕОБРАЗОВ(ЫВ)АТИ	umbilden, umgestalten, umwandeln
ПРЕОГОРЧ (АВ)АТИ	verdrießen, reizen; rebellieren
ПРЕОСВЯЩЕННЫЙ	hoch-geweiht, -würdigster (<i>Bischof</i>)
ПРЕП ИНАТИ, ~АТИ, ~ИТИ	spannen, hindern
ПРЕП ИРАТИ, ~РѢТИ-	(be)lehren, behaupten, beweisen, über-
[СА]	reden, überzeugen [s. streiten]
ПРЕПОДА(ВА)ТИ	spenden, schenken
ПРЕПОДОБ (СТВ)ІЕ, ~СТВО <i>n.</i>	Gerechtigkeit, Heiligkeit, Würde

пРЕПОДѠВНЫЙ	ehrwürdig, fromm, heilig
пРЕПОЛОВѢНІЕ <i>n.</i>	Halbzeit; Mittpfingsten (<i>4. Mi n. O.</i>)
пРЕПОЛОВ ЛѠТИ, ~ИТИ	hálften, die Hälfte erreichen
пРЕПОѠСАНІЕ <i>n.</i>	Gürtel, Schürze
пРЕПОѠС(ЫВ)АТИ	(um)gürten, bekleiden
пРЕПРѠДА <i>f.</i>	Purpur(kleid)
пРЕПѢТЫЙ	viel besungen, preiswürdig
пРЕРЕКАНІЕ <i>n.</i>	(Wort-)Streit, Hader, Tadel
пРЕР ЕКАТИ, -ЦА-, ~ЕЩИ	tadeln, schelten; widersprechen
пРЕСВѢТЕРСТВО <i>n.</i>	Priesterschaft
пРЕСВѢТЕРЪ <i>m.</i>	Priester
пРЕСЕЛѢНІЕ <i>n.</i>	Aus-, Über-siedlung, Verbannung
пРЕСЕЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Fremdling, Gast
пРЕСЕЛЬНИЧІЙ, ~НЫЙ	(land-)fremd
пРЕСЕЛ АТИ, ~ИТИ	aus-, über-, um-siedeln <i>tr.</i>
пРЕСЛАВНЫЙ	ruhmvoll; wunderbar, seltsam, un- greiflich, überraschend
пРЕСЛѠШАНІЕ <i>n.</i>	Ungehorsam <i>m.</i>
пРЕСЛѠШАТИ	überhören, ungehorsam <i>s.</i>
пРЕСМЫКАТИ	kriechen
пРЕСПѢ(ВА)ТИ	fördern, vorankommen
пРЕСПѢ ВАНІЕ, ~АНІЕ <i>n.</i>	Fortschritt, Wachstum
пРЕСТА(ВА)ТИ	abstehen, aufhören, vergehen; ausfragen
пРЕСТАВЛѢНІЕ <i>n.</i>	Versetzung, Umstellung; Tod
пРЕСТАВ ЛѠТИ, ~ИТИ- [СА]	(her-, hin)überführen, versetzen, ent- rücken [hin-gehen, -scheiden, sterben]
пРЕСТАРѢНІЕ <i>n.</i>	(Greisen-)Alter
пРЕСТѠЛЪ <i>m.</i>	Thron; Altar
пРЕСТѠЛЬНИК <i>m.</i>	Throninhaber; Bischof
пРЕСТѠЛЬНЫЙ	Thron..., Altar(s)...
п. ПРАЗДНИКЪ	Kirchweih-, Titular-fest [freveln
пРЕСТѢП АТИ, ~ИТИ	über-treten, -springen, -gehen: auslassen:
пРЕСТѢПКА <i>f.</i>	Überspringen <i>n.</i> , Auslassung
пРЕСТѢПЛѢНІЕ <i>n.</i>	Übertretung; Verbrechen, Frevel

(...)престѹпникъ <i>m.</i>	(...-)Übertreter, Verbrecher, Abtrünniger,
престѹпный	verbrecherisch
престѹщественный = престѹщный	┌ Frevler └ stantiation
престѹщественіе <i>n.</i>	(<i>eucharist.</i>) (Ver-)Wandlung, Transsub-
престѹщество лѹти, ~іти[сѹ]	[s.] verwandeln, umwandeln
престѹщный	urwesend, ewig(seiend), vorewig
престѹ кѹти, -цѹ-, ~щн, ~кнѹти	ab-, durch-, entzwei-schneiden, -hauen
претвор лѹти, ~іти	um-, ver-wandeln, wechseln
претерпѹ(вѹ)ти	(er)dulden, ertragen
прет ирѹти, ~рѹти	zersägen
претіти	tadeln, drohen; gebieten
преткновѹніе <i>n.</i>	Anstoß, Ärger
претѹръ <i>m.</i>	Gericht(sgebäude), Palast
претыканіе <i>n.</i>	Anstoß, Ärger
прет ыкѹти, ~кнѹти[сѹ]	[s.] stoßen, Ärger geben [– neh-
претмноженіе <i>n.</i>	(Ver-)Mehrunge, Fülle
претспѹаніе <i>n.</i>	Erfolg
претхитр лѹти, ~ити	überlisten
претходіти, претти	┌ rücken, (durch)reisen ver-, weg-, um-, (hin)über-gehen, vor-
претходженіе <i>n.</i>	Übergang, Veränderung
претчестный	(all)ehrwürdig
претчистый	(all)rein, unbefleckt
претцѹти	anordnen, ge-, ver-bieten, tadeln, be-
претценіе <i>n.</i>	Tadel, Drohung, Strafe
при	┌ drohen bei, an, neben, durch
при..., прі...; → прѹтисѹ	(her)an..., herbei..., hinzu... (<i>pf.</i> -
привавленіе <i>n.</i>	(Ver-)Mehrunge, Zunahme
привлн жѹти, ~зити[сѹ]	┌ <i>praef.</i>) näherbringen, anfügen [s. nähern]
привы(вѹ)ти	zunehmen, hinzukommen, anwachsen;
привытчество <i>n.</i>	Gewinn, Vorteil
привѹгѹти, -жѹ-	┌ entstehen herbeilaufen

привѣг áти, ~нѣти	flieden, (s.) flüchten
привѣжице <i>n.</i>	Zuflucht
прив(в)едѣніе <i>n.</i>	Einführung, Herbeiführen <i>n.</i> , Zugang
приверг áти, ~нѣти[сѧ]	an-, hin-, zu-, [s.] nieder-, [s.] unter-
привидѣніе <i>n.</i>	Gesicht, Erscheinung [werfen; hinlegen]
привлач áти, ~íти	an-, herbei-ziehen, an-, ver-locken, weg-
= привлє káти, ~ци	raffen
привмѣнѧтисѧ	gelten als, eingestuft w.
приви ошáти, ~осíти, ~ести	hinzufügen, vereinigen [zen; heiraten]
прив одíти, ~ести	herbeiführen, (dar-, hin)bringen, verset-
приврѣменный	zeitlich, vergänglich, launisch
привѧз(ыв)áти	an-, fest-binden
пригво ждáти, ~здíти	annageln, anheften
пригла шáти, ~сíти	herbei-, zu-rufen
приготовлѣніе <i>n.</i>	Vor-, Zu-bereitung; Ausrüstung; Truppe
придвѣріе <i>n.</i>	Gehöft, Wohnung [Ben]
придѣрж(ив)áти[сѧ]	[s.] festhalten, [s.] anlehnen [s. anschlie-
приз ирáти, ~рѣти, ~рити	anblicken, her(ab)schauen
призракъ <i>m.</i>	Erscheinung, Trugbild, Gespenst
призывáніе <i>n.</i>	Epiklese, Anrufung
приз(ы)вáти	an-, be-, herbei-rufen, einladen
прик асáти, ~оснѣтисѧ	berühren, verkehren
приклон áти, ~íти	(ver)neigen, -beugen [sein]
приключ áти, ~íти[сѧ]	verursachen [s. ereignen, zufällig da
прикры(вá)ти	be-, ver-, zu-decken, verhüllen
прил агáти, ~ожíти[сѧ]	bei-, zu-, auf-legen, bei-, hinzufügen, [s.] anschließen, vermehren; nahe-, weg-bringen; irreführen [s. anvertrauen, s. niederwerfen]
прил ипáти, ~ьпнѣти	kleben, (an)haften
прилогъ <i>m.</i>	Zugabe; Hinterhalt
приложѣніе <i>n.</i>	Beilage, Anhang, Ergänzung

прилѡжникъ <i>m.</i>	Förderer, Gründer
прилѡч áти, ~íти[сѡ]	anlocken [geschehen, vorkommen,
приль... → прилипáти	[stattfinden]
прилѡжáнiе <i>n.</i>	(Für-)Sorge, Sorgfalt, Fleiß
прилѡжáти	hin-, inne-halten, achten, sorgen
прилѡжный	fleißig, heftig, eindringlich, inständig
прилѡп лáти, ~íти[сѡ]	(an)kleben [(an)haften, -hangen, s.
приметáти	hin-, weg-werfen, -stellen [anschließen]
примирéниe <i>n.</i>	Friede, Versöhnung
примир áти, ~íти	versöhnen
приник áти, -цá-, ~ндти	s. vorbeugen, – herabneigen; (hin)-
при имáти, ~áти	an-, auf-nehmen, empfangen [schauen
при осíти, ~ести	(dar-, ein-, vor)bringen, ver-, vor-setzen,
	eintragen; opfern
приношéниe <i>n.</i>	Darbringung, Opfer(ung), Geschenk
принѡ дáти, ~дити	zwingen, nötigen
припá дати, ~сти	hin-, nieder-fallen
припло жáти, ~дíти	wachsen, gedeihen
приплóтiе <i>n.</i> = срачiца	
припра гáти, ~ци	verbinden, hinzufügen
припѣ (вá)ти	(zu Ehren – , lob)singen
припѣвъ <i>m.</i>	Kehrvers, Refrain
прира жáти, ~зíти	(an)stoßen, -treffen, schlagen [schaft
присвоéниe <i>n.</i>	Aneignung, Eigenschaft, -tum; Verwandt-
присвáндти	verdorren, welken, verbrennen <i>intr.</i>
присел áти, ~íти[сѡ]	[s.]an-, um-siedeln [auswandern, wohnen]
прискóрвный	traurig, bekümmert
приснw	immer, allezeit, ewig
присно...	immer(während)...
приснодѣва <i>f.</i>	immerwährende Jungfrau (<i>Maria</i>)
присноживóтiе <i>n.</i>	ewiges Leben
приснопáмáтный	ewig denkwürdig, unvergesslich

присноꙋщный	immerwährend, ewig	〔eigen, heimisch
присный	immerwährend: wirklich;	(an)gehörig,
приспѣ(вѣ)ти	(heran)reifen, -kommen, -nahen	
приста(вѣ)ти	hinzutreten, ankommen; beistimmen	
приставленіе <i>n.</i>	Zusatz; Flicker <i>m.</i> ; Decke	
п. домо̀вн ее, ~ое	(Haus-)Verwaltung	
пристав лѣти, ~ити	auf-, bereit-, dazu-stellen, einsetzen	
приста̀вникъ <i>m.</i>	Vorsteher, Verwalter, Vogt	
приста̀нище <i>n.</i>	Zufluchtsort, Hafen	
пристра̀стіе <i>n.</i>	Leidenschaft, Vorliebe	
пристра̀шный	erschrocken; furchtbar	
пристꙋп ѣти, ~ити	zugehen, herantreten, nahen	
пристꙋпный	zugänglich, erreichbar	
присꙋтствовати	dabei s., anwesend s., beiwohnen	
присѣдѣти	sitzen, (ver)bleiben, ausharren	
присѣ щѣти, ~тѣти	(zu)sehen, auf-, heim-suchen	
притвореніе <i>n.</i>	Verstellung, Heuchelei	
притро̀ръ <i>m.</i>	Narthex, Vorraum, Vorhalle	〔heucheln〕
притвор ѣти, ~ити[сѧ]	hinzufügen, verschaffen [s. (ver)stellen,	
прѣтч а <i>f.</i> ; ~ей <i>Gpl.</i>	Gleichnis; (<i>Buch der</i>) Sprüche	
прѣжа̀ти	gewinnen, erwerben	
приходѝти, прѝити	(an-, herbei)kommen	
прихо̀дъ <i>m.</i>	Pfarrei, Kirchgemeinde	
прихо̀жанинъ <i>m.</i>	(Gemeinde-)Mitglied	
прича̀стенъ <i>m.</i> = кѣнѣшникъ		〔munion
прича̀стіе <i>n.</i>	Gemeinschaft, Anteil, Empfang; Kom-	
прича̀стникъ <i>m.</i>	Teilnehmer, Gast; Kommunikant	
прича̀стный	teilhaftig, beteiligt	
прича щѣти, ~стѣти-	Anteil geben, Kommunion reichen	
[сѧ]	[– empfangen, teilnehmen]	
прича̀щеніе <i>n.</i>	Teilhabe, Empfang: Kommunion, Eucha-	
при́четъ <i>m.</i>	Geistlichkeit, Klerus	〔ristic

причина <i>f.</i>	Ursache, Grund
причисл а́ти, ~ити	(da)zuzählen, einreihen, aufnehmen
прич (и)та́ти, ~ти́ти, ~ести́	(hin)zu-fügen, -zählen
приш(é)ле́ць <i>m.</i>	Proselyt, Ankömmling, Fremdling
прише́льствіє <i>n.</i>	Wanderschaft, Fremdsein <i>n.</i>
прише́льствовати	fremd s., unbehaust s.
прише́ствіє <i>n.</i>	Ankunft; Parusie; Versammlung
приши(ва́)ти	(auf)nähen
прі... → при...	
пріє... → прийма́ти	
пріёмникъ <i>m.</i>	Empfänger, Erbe; Nachfolger
пріёмный	angenehm, freundlich, gewogen, gelegen
пріи... → приході́ти	
пріи́мецъ <i>m.</i>	Novizenmeister
пріи́скренн w; ~ѣ	ähnlich, gleich(falls)
пріи́врѣ та́ти, ~сти́	gewinnen, erwerben, s. aneignen
пріи́вщ а́ти, ~и́ти[сѧ]	angliedern, hinzufügen, [s.] anschließen, [s.] verbinden, Kommunion reichen [- empfangen]
пріи́вщієніє <i>n.</i>	Vereinigung, Teilnahme, Mitteilung;
пріи́вщникъ <i>m.</i>	Teilnehmer; Förderer [Kommunion
пріи́вщный	teilhaftig
пріи... → прийма́ти	
пріи́знь <i>f.</i>	Freundlichkeit, Güte
пріи́телище <i>n.</i>	Gefäß, Behälter; Zuflucht(sort)
пріи́тельница <i>f.</i>	Gefäß
пріи́тельный	angenehm, freundlich
пріи́тіє <i>n.</i>	An-, Auf-nahme, Gefallen <i>m.</i>
пріи́тный	(an)genehm, annehmbar, (wohl)gefällig
про	durch, über, von
про...	durch..., über..., vor..., vor... (<i>pf.- praef.</i>)
проба́в ла́ти, ~ити	bewahren; fortsetzen
пробо́да́ти, ~сти́	durchstechen, schlachten

проб одѣти, ~ести	hinbringen, begleiten	
пробѣдѣцъ <i>m.</i>	Seher	
пробѣща(вѣ)ти	(an-, aus)sprechen, zurufen	
прогниѣваніе <i>n.</i>	Verbitterung, Hader	
прогниѣв лѣти, ~ати[сѣ]	reizen, [s.] aufregen [zürnen, hadern]	
прог онѣти, ~нѣти	vertreiben, verjagen	
прода(вѣ)ти	verkaufen	
продав ѣцъ <i>m.</i> , ~ица <i>f.</i>	Verkäufer, -in	
продѣльни къ <i>m.</i> , ~ца <i>f.</i>	Händler, -in; Markt	
продѣз (ив)ый, ~кій	kühn, verwegen, ungestüm	
продолж ѣти, ~нѣти	verlängern, fortsetzen; vertreiben	
проз ирѣти, ~рѣти	vor(her)-sehen, -wissen, sehend w.,	
прозорливѣцъ <i>m.</i>	Seher, Prophet	└ durchschauen
прозорливый	hell-, scharf-sichtig; prophetisch	
прозрѣніе <i>n.</i>	(neues) Augenlicht; Hellsichtigkeit	
прозѣв ѣти, ~нѣти	keimen, sprießen, wachsen (lassen)	
прозѣвѣніе <i>n.</i>	Schössling, Spross, Gewächs	
произв одѣти, ~ести	hervorbringen, erzeugen, machen; aus-	
произволѣніе <i>n.</i>	Wille, Herablassung	└ führen
пронзи осѣти, ~ести	hervorbringen; aussprechen	
прон сходѣти, ~зѣти	hervor-gehen, -treten	
пронсходѣніе <i>n.</i>	Hervorgehen <i>n.</i> , Herkunft, Ursprung,	
прокаженный	aussätzig	└ Ausgang; Prozession
проказа <i>f.</i>	Aussatz, Lepra	
прокімень <i>m.</i>	Prokeimenon, Psalmresponsorium (<i>vor</i>	
прокл инѣти, ~ѣсти	(ver)fluchen	└ Schriftlesung)
проклѣтіе <i>n.</i>	Fluch	
прокопѣти	ausgraben, aufreißen	
проли(вѣ)ти	aus-, ver-gießen	
пролітіе <i>n.</i>	Aus-, Ver-gießen <i>n.</i>	
прѣлогъ <i>m.</i>	(kurze) Heiligenvita	
промысленникъ <i>m.</i>	Fürsorger	

прóмы слъ <i>m.</i> , ~шлѣніе <i>n.</i>	Vorsehung
проник áти , -цá- , ~нѣти	durch-, ein-dringen
пронаречѣнный	angekündigt; (vorher)bestimmt
прон осити , ~ести	vorübertragen; herumreden, verbreiten
пронырство <i>n.</i>	(Arg-, Hinter-)List, Verschlagenheit,
пронвразóв(ыв)áти	vorbilden, vorbedeuten [Tücke, Kniff
прóпастъ <i>f.</i>	Abgrund, Schlucht
проп инáти , ~áти , ~нѣти	ausspannen, kreuzigen [nahrung
пропитáніе <i>n.</i>	Nahrung, Lebens-mittel, -unterhalt, Er-
проповѣданіе <i>n.</i>	(Vor-)Verkündigung
проповѣдати	verkünden, predigen
проповѣдникъ <i>m.</i>	Verkünder, Herold, (Buch) Prediger
прóповѣдь <i>f.</i>	Kunde <i>f.</i> , Verkündigung, Predigt
пропáтіе <i>n.</i>	Kreuzigung
проразѣмѣніе <i>n.</i>	Vorher-, Voraus-wissen <i>n.</i>
прорекáти , ~ци	vorhersagen, prophezeien, erraten
прорицáніе <i>n.</i>	Weissagung, Prophetie
прор ицáти = ~екáти	
прорóкъ <i>m.</i>	Prophet, Kúnder
прорóчскій	prophetisch
прорóчество <i>n.</i>	Weissagung, Prophezeiung
прорóчествовати	weissagen
прорóчица <i>f.</i>	Prophetin
прорóчествовати	die Hände auflegen, weihen
просадити	(zer)reißen
просвѣтительникъ <i>m.</i>	Erleuchter, Lehrer
просвѣ щáти , ~тити	erleuchten, erhellen, aufklären, bilden
просвѣщѣніе <i>n.</i>	Licht, Erleuchtung; Taufe (Christi, Epi-,
просительный	bittend, Bitt... [Theo-phanie)
просити , по~ ; вос~	(er)bitten, flehen; betteln
просіа(вá)ти	aufleuchten, erglänzen
проскомідіа <i>f.</i>	Proskomidie, Gabenbereitung

прославлѣніе <i>n.</i>	Verehrung, Verherrlichung
прослав лѣти, ~ити	rühmen, preisen, verherrlichen
прост ирѣти, ~рѣти, ~ѣрти[сѣ]	ausstrecken, ausdehnen, [s.] aus-, ver- breiten, verteilen
простота <i>f.</i>	Einfachheit, Einfalt
пространный	weit, geräumig
пространство <i>n.</i>	Weite
простый	einfach, gerade, aufrecht, aufrichtig
простына <i>f.</i>	Einfalt, Schlichtheit; Nachsicht, Milde
просфора <i>f.</i>	Prosphore, Hostie, Opfer(brot, -gabe), Abendmahlsbrot
просѣ дѣти, ~сти[сѣ]	durchbrechen, erscheinen [bersten, zer-
просѣ кѣти, ~щи	(durch)hauen, spalten [reißen <i>intr.</i>]
протѣс(ыв)ѣти	spalten, in Stücke hauen [horsam <i>m.</i>
противлѣніе <i>n.</i>	Wider-setzlichkeit, -wärtigkeit, Unge-
против лѣти, ~итисѣ, вос~	s. widersetzen, entgegentreten
противникъ <i>m.</i>	Gegner, Feind
противный	widrig, entgegengesetzt
противо...	gegen..., wider...
противоличный	gegenüber-liegend, -stehend
против ѣ, ~ѣ	gegen(über), entgegen
протодіаконъ <i>m.</i>	Proto-, Erz-diakon
проторг ѣти, ~нѣти	(zer)reißen <i>tr.</i>
протѣжѣнный	(aus)gedehnt; angestrengt, eifrig
прохладный	kühl(end), erquickend; tröstlich
прохла ждѣти, ~дѣти	(ab)kühlen, erfrischen
проходѣти, ~пронѣти	(hin)durch-, umher-, vorbei-gehen.
проходный	begeh-, gang-, fahr-bar [-laufen
проходъ <i>m.</i>	(Durch-, Über-)Gang
процвѣ тѣти, ~сти	(auf-, er)blühen
прочее	weiter, mehr, sonst
прочій	übrig, anderer

прош... → просіти	
прошѣніе <i>n.</i>	Wunsch, Bitte, Verlangen <i>n.</i>
прошѣствіе <i>n.</i>	Durchgang, Weg
прошив ати, ~іти	ausschlagen, (aus)treiben; irreführen
процiальный	versöhnend, Versöhnungs...
про цати, ~стіти	erlassen, verzeihen
процѣніе <i>n.</i>	Vergebung, Verzeihung
прѣгло <i>n.</i>	Schlinge, Fallstrick
прѣгъ <i>m.</i> , ~жіе <i>n.</i>	Heuschrecke, Grille
прѣдны	rau, steinig; untief, seicht
прѣж ити, на~, ~ати[сѧ]	spannen, zerren, (aus)strecken [s. an-
прѣтъ <i>m.</i>	Gerte, Rute, Stange strengen, zucken]
прѣніе <i>n.</i>	(Rechts-)Streit
прѣтисѧ	(s.) streiten, rechten
прю..., пра... → прѣтисѧ	
пра <i>f.</i>	Wetteifer, Streit; Aufstand
(...)праг... → прѣци	
прад... → прѣсти	
пражати	spannen, reißen, zerren
прамны	voraus-, gegenüber-liegend
прамѡ	gerade(aus), gegenüber, davor
прамы	gerade, recht
прѣсти	spinnen
прѣтати, с~	verbergen
прач... → прѣтати	
прѣци	(an)spannen, an-, ver-binden
пс... → пс...; пѣсъ	
птѣнѣць <i>m.</i>	Vöglein, Nestling, Junges
птица <i>f.</i>	Vogel, Sperling
пѣдъ <i>m.</i>	Pud (Gewicht)
пѣпъ <i>m.</i>	Nabel; Mittelpunkt; unreife Frucht
пѣс кати, по~, тіти	(ent-, los, nach-, zu)lassen, (ent)senden

пѸстнѸжѸтель <i>m.</i>	Wüstenbewohner, Eremit
пѸстошѸти, ѡ~	verwüsten [Eremit
пѸстынникъ <i>m.</i>	Wüstenvater, Einsiedler, Anachoret,
пѸст(ынн)ыѸй	leer, wüst, öde; verlassen, einsam
пѸстын ь, ~а <i>f.</i>	Einsiedelei
пѸстѸти, ѡ~	veröden
пѸте(со)творѸти	Weg <i>m.</i> , – bereiten
пѸтешѸствовати	reisen, aufbrechen
пѸтникъ <i>m.</i>	Wanderer, Reisender
пѸты <i>f.pl.</i>	Fesseln
пѸть <i>m.</i>	Weg, Straße; Reise
пѸчина <i>f.</i>	Abgrund, Strudel; Meer
пѸщ... → пѸскати	
пѸщеница <i>f.</i>	Entlassene, Geschiedene
пхати, пхнѸти	schlagen, stoßen, ohrfeigen
пчелà <i>f.</i>	Biene
пшеница <i>f.</i>	Weizen, Getreide
пытати	(aus)fragen, forschen; foltern, quälen
пытливый	forschend; wahrsagend
пѸвѸецъ <i>m.</i>	Sänger
пѸвница <i>f.</i>	Sängerin; Psalter, Harfe
пѸна <i>f.</i>	Schaum, Geifer
пѸниѸ <i>n.</i>	Singen <i>n.</i> , (Lob-)Gesang
пѸнажникъ <i>m.</i>	Geldwechsler
пѸназъ <i>m.</i>	Denar, Münze
пѸснописецъ <i>m.</i>	Hymnograph, Hymnendichter
пѸснословецъ <i>m.</i>	Hymnograph, Psalmist
пѸснь <i>f.</i>	Lied, (Lob-)Gesang, Ode, Hymnus
пѸснь пѸсней	Hoheslied
пѸстѸнъ <i>m.</i>	Erzieher
пѸтель <i>m.</i>	Hahn
пѸти, с~, вос~, пѸвати	(be)singen, preisen

пѣшіи	zu Fuß (gehend), Fußgänger
пѣдь <i>f.</i>	Spanne
пѣсть <i>f.</i>	Handfläche, Faust
пѣта <i>f.</i>	Ferse; Spur
пѣтеріца <i>f.</i>	Fünfheit, Fünzfahl
пѣтѡкъ <i>m.</i>	Freitag, Rüsttag
пѣт ь; ~ый	fünf; -ter
пѣт(ь)десѣтница <i>f.</i>	Pfingsten, Pfingstfest
= пѣтнкѡстіа	
пѣтдесѣт ь; ~ый	fünfzig; -ster
пѣтнѣдесѣт ь; ~ый	fünfzehn; -ter
пѣргъ <i>m.</i>	Turm, Säule

Р. р

r (vgl. Alphabet S. 19)

равѣ <i>f.</i>	Dienerin, Magd
равіи	knechtlich, Knechts...
раволѣпный	sklavisch, knechtisch, kriecherisch
равѡта <i>f.</i>	Knechtschaft, Arbeit
равѡтати, по~	dienen, arbeiten
равѡтникъ <i>m.</i>	Knecht, Arbeiter
равѡтныи	dienend, dienstbar, untertan
равскіи	knechtisch, unterwürfig
равъ <i>m.</i>	Diener, Knecht
равына <i>f.</i>	Dienerin, Magd
равби <i>m.</i>	Rabbi, Meister
равно...	gleich..., ...gleich
равнодѣшныи	gleichmütig, einträchtig
равношвѣрзныи	gleichgestaltet, ebenbildlich
равностѡитель <i>m.</i>	Gleich-gestellte, -rangige
равныи	gleich; eben

ради	um – willen, wegen
ради́ти	sorgen, s. kümmern
ра́дованіє n.	Freude [beln]
ра́довати[сѧ]	[s.] (er)freuen, segnen, begnadigen [ju-
ра́доница, -аѢ- f.	Toten-gedächtnis, -tag (<i>Mo od. Di nach</i>
ра́достный	freudig, fröhlich [dem Thomas-So]
радостотво́рный	frohmachend, erfreulich
ра́дость f.	Freude; Gruß
ра́доши f.	Freude, Jubel
ра́дѡга f.	Regenbogen
радѣ́ніє n.	Sorge, Sorgfalt, Eifer
раж... → рази́ти	
ража... → разжи́гати	
ража́ти, роди́ти	(er)zeugen, gebären
раждеже́ніє n.	Brand, Feuersbrunst [(pf.- praef.)
раз..., рас...	zer..., ent..., aus(einander)...., ...los; sehr
разв а́ливати, ~олѣ́тисѧ	erkranken, krank w., – s.
разви(ва́)ти[сѧ]	nieder-, zer-schlagen, schütteln [hinstür-
разво́йникъ m.	Räuber, Schächer [zen]
развол... → развал...	
разво́тѣти	dick w.
разва́лина f.	Ruine, Trümmer
разверз(а́)ти	(er)öffnen, auf-lösen, -brechen
разви(ва́)ти	ent-wickeln, -falten, lösen [vermehrten
разв оди́ти, ~ести[сѧ]	[s.] trennen, scheiden; [s.] öffnen; [s.]
развра ща́ти, ~ти́ти	ver-drehen, -kehren, -derben, -führen
развраце́ніє n.	Verdrehung, Verführung
развѣ́	außer
развѣ́ ва́ти, ~ати	verwehen, verjagen; vernichten
раз гиба́ти, ~(о)гни́ти	auseinander biegen, – bringen, öffnen
разгни́в ла́ти, ~ати[сѧ]	erzürnen, lästern [zürnen] [Agape
разговѣ́ніє n.	erster Tag nach dem Fasten; (Oster-)

РАЗГОНѢНІЕ <i>n.</i>	Verfolgung
РАЗГ ОНАТИ , ~НАТИ	verfolgen, verjagen, versprengen
РАЗГОРАИТИСЯ , -ДѢ-	s. brüsten prahlen
РАЗГРABЛѢНІЕ <i>n.</i>	Plünderung, Raub
РАЗДА (БА)ТИ , ~АТИ	aus-, ver-teilen
РАЗДААНІЕ <i>n.</i>	Aus-, Ver-teilung
РАЗД(И)РАНИЕ <i>n.</i>	Riss, Bruch, Schisma
РАЗД(И)РАТИ	zerreißen <i>tr.</i>
РАЗДОБИЕ <i>n.</i>	Vertiefung, Tal, Flussbett; Falle
РАЗДОБРЪ <i>m.</i>	Spalt(ung), Zwietracht
РАЗДРАЖАТИ , ~ИТИ	reizen, ärgern, erregen, erzürnen
РАЗДРОВЛѢНІЕ <i>n.</i>	Zerteilung, Brechung
РАЗДРОВ ЛАТИ , ~ИТИ	ver-, zer-teilen, brechen
РАЗДѢЛѢНІЕ <i>n.</i>	(Auf-)Teilung, Spaltung
РАЗДѢЛЬНЫЙ	teilbar, trennbar, geteilt
РАЗДѢЛ АТИ , ~ИТИ[СА]	(ein-, zer-)teilen, [s.] trennen [uneins s.]
РАЗЖИГАТИ , ~ЕЦИ[СА]	erhitzen, entflammen, läutern, schmel-
РАЗЖИТИ , ПО~	schlagen, treffen [zen <i>tr.</i> [<i>intr.</i> , brennen]
РАЗЖИ(БА)ТИ[СА]	ausgießen [s. ergießen, zerfließen]
РАЗЖИЧНЫЙ	verschieden, anderer
РАЗЖИЧИТИ , ~ИТИ	trennen, (unter)scheiden
РАЗЖИЧЕНІЕ <i>n.</i>	Trennung, Unterscheidung
РАЗМЫШЛѢНІЕ <i>n.</i>	Gedanke, Überlegung
РАЗМЫ ШЛАТИ , ~САТИ	(nach)denken, zweifeln; ergrimmen
РАЗМѢРИТИ , ~ИТИ	ab-, aus-messen
РАЗНѢСТИ	zerstreuen, vertreiben
РАЗНѢСТВОВАТИ	(s. ver)fehlen, streiten, s. entzweien
РАЗОР АТИ , ~ИТИ[СА]	zerstören, verwüsten, beseitigen, beendi- gen [zugrunde gehen]
РАЗРОШ АТИ , ~ИТИ	zerstören, vernichten, (auf)lösen
РАЗРОШЕНІЕ <i>n.</i>	Zerstörung, Zusammenbruch [versöhnen
РАЗРѢШИТИ , ~ИТИ	(auf)lösen, (ent)scheiden, tilgen; befreien.

РАЗРѢШЕНІЕ <i>n.</i>	Zerstörung, Vernichtung, (Auf-)Lösung
РАЗСЛАВЛЕННЫЙ	krank, gelähmt (<i>4. So n. Ostern: des Ge-</i>
РАЗСЛАВ ЛАТИ, ~ИТИ	schwächen, lähmen └ lähmten)
РАЗСЛѢШ(ИВ)АТИ	(an-, ver)hören
РАЗСМ АТРИВАТИ, ~ОТРѢТИ	beobachten, (be)urteilen, -denken
РАЗСМОТРѢНІЕ <i>n.</i>	Betrachtung, Ansicht; Prüfung
РАЗСТѢП АТИ, ~ИТИСА	s. öffnen, teilen, spalten
РАЗСЪ ЖДАТИ, ~ДИТИ	(be)urteilen, rechten, verhören, (er)for- schen; unterscheiden; zweifeln
РАЗСЪЖДЕНІЕ <i>n.</i>	Beurteilung, Unterscheidung
РАЗ(С)Ч ИТАТИ, ~ЕСТИ	(ab-, be)rechnen
РАЗСЫПАТИ, ~Ы-	zerstreuen, zerbröckeln, verschütten,
РАЗСѢ БАТИ, ~АТИ	aussäen, zerstreuen └ vernichten
РАЗСѢ ДАТИ, ~СТИСА	s. spalten
РАЗСѢЛ ИНА, ~Ь <i>f.</i>	Spalte, Riss
РАЗСѢЧЕНІЕ <i>n.</i>	Zerschlagung, Vernichtung
РАЗСѢАНІЕ <i>n.</i>	Zerstreuung, Diaspora
...РАЗЪМІЕ <i>n.</i>	...erkenntnis, Verständnis
РАЗЪМЛНВЫЙ	verständlich, vernünftig
РАЗЪМ[ѢТЕЛЬ]НЫЙ	bekannt, verständig, klug
РАЗЪМНОЕ ДРЕВО <i>n.</i>	Baum der Erkenntnis
РАЗЪМЪ <i>m.</i>	Verstand, Vernunft, Einsicht, Erkenntnis
РАЗЪМѢНІЕ <i>n.</i>	Verständnis, Einsicht, Erkenntnis, Sinn,
РАЗЪМѢ(ВА)ТИ, ОУ~	(er)kennen, verstehen, schauen └ Gedanke
РАЗШИР АТИ, ~ИТИ	(aus)weiten, verbreitern
РАЗЫ... → РАСХОДИТИСА	
РАЙ <i>m.</i>	Paradies
РАЙСКІЙ	paradiesisch, Paradies(es)...
РАКА <i>f.</i>	Grab(mal), Sarg
РАКЪ <i>m.</i>	Krebs
РАЛО <i>n.</i>	Pflug
РАМНЪ <i>m.</i>	Dornbusch

ра́мо <i>n.</i>	Schulter
ра́на <i>f.</i>	Wunde, (Geißel-)Hieb, Plage
ра́нити, по~	verletzen, verwunden
ра́нній	früh, (vor)zeitig
ра́нѡ <i>adv.</i>	früh(zeitig)
рас... → раз(с)...	
раска́ ивати, ~ати́са	bereuen
раск апывати, ~опати́	zerstören, umstürzen
раска́аніе <i>n.</i>	Reue
раско́в(ыв)ати́	zerschlagen, zerstören
раско́льникъ <i>m.</i>	Schismatiker, Abtrünniger
распа́л ати́, ~іти́	anfachen, glühend <i>m.</i>
расп ина́ти, ~ати́, ~нѣти́	ausspannen; kreuzigen
распро́страи ати́, ~іти́	weiten, ausbreiten
ра́спра <i>f.</i>	Streit, Zwiespalt
распѣ́днати́	zerstreuen, vertreiben
распѣ́стный	Entlassungs..., Scheidungs...
распѣ́тіе <i>n.</i>	Straße, Kreuzung, Wegscheide, Platz
распы́ха́тиса	aufbrausen, ergrimmen
распа́тіе <i>n.</i>	Kreuzigung
расс... → разс...	
раста́м(ва́)ти́	schmelzen <i>tr.</i> , erhitzen
растворе́ніе <i>n.</i>	Auflösung, (Ver-)Mischung
раствор ати́, ~іти́	öffnen, auflösen, (ver)mischen
расте́рз(ыв)ати́	zerbrechen, zerreißen
расте́с(ыв)ати́	zerschneiden, zerteilen
расти́, вы́рости	wachsen, zunehmen
расти́ти[са], вы́-	wachsen <i>l.</i> , züchten [wachsen, <i>s.</i> ver-
растла́йти́	vernichten, zerstören [mehren]
растла́ѣ (ва́)ти[са]	zerstören, verwesen, verderben <i>tr.</i> [<i>intr.</i>]
растла́ѣніе <i>n.</i>	Verderben <i>n.</i> , Verderbnis, Verwesung
расти́ ѣва́ти, ~іти́	zerhauen, spalten

расторг áти, ~нѣти	zerreißen, auflösen
расточ áти, ~нѣти[сѧ]	zerstreuen, verschwenden [zerstieben]
расхи щáти, ~тити	(be)rauben, plündern
расходѣти, разытисѧ	auseinander gehen, s. trennen, s. zerstreu-
расхождѣнїе <i>n.</i>	Trennung; Ende Len
рáтник <i>m.</i>	Krieger, Soldat
рáтовати[сѧ]	(be)kämpfen
рáть <i>f.</i>	Schlacht, Krieg
рачѣнїе <i>n.</i>	Eifer, Anstrengung; Reiz, Zauber
рачнѣтель <i>m.</i>	Eiferer, Liebhaber, Anhänger
ращ... → растѣти	
рв... → рóвъ	
рвѣнїе <i>n.</i>	Eifer(sucht), Zwist
реврò <i>n.</i>	Rippe, Seite, Rand
ревнѣвый	eifersüchtig
ревнѣтель <i>m.</i>	Eiferer
ревновати, по~	(nach-, s. er)eifern, eifersüchtig s.
рѣвность <i>f.</i>	Eifer(sucht)
рек... → реци	
ремѣнь <i>m.</i>	Riemen, Gürtel
ремеслò <i>n.</i>	Handwerk, Gewerbe
рѣпїе <i>n.</i>	Distel
рѣть <i>f.</i>	Streit, Zwietracht
реч... → реци	
речѣнїе <i>n.</i>	Rede, Wort, Spruch
реци	sagen, sprechen
ржа <i>f.</i>	Rost(igkeit), Schimmel(pilz) [sung
рїза <i>f.</i> (vgl. ѡкладъ)	Rock, Mantel, (Mess-)Gewand; Einfas-
рїзница <i>f.</i>	Diakonikon, Sakristei
рїмлянинъ <i>m.</i>	Römer
рїмскїй	römisch, lateinisch
рїнѣти → рѣвати	

рѣстѣти	laufen, fliehen; tanzen
рѣторъ <i>m.</i>	Rhetor, Redner
рѣщ... → рѣстѣти	
рѣпѣда <i>f.</i>	Rhipidion, Flabellum, (liturgischer) Fä-
рѣвѣнникъ <i>m.</i>	Brunnen └cher
рѣвъ <i>m.</i>	Graben, Grube, Loch, Zisterne
рѣгѣзъ <i>m.</i>	Schilf, Binse
рѣгъ <i>m.</i>	Horn; Kraft
рѣд... → рѣждѣти	
рѣдѣм ецъ, ~чнкъ <i>m.</i>	Kinderkrämpfe
рѣдѣтель <i>m.</i>	Erzeuger, Vater; <i>du.pl.</i> Eltern
рѣдѣтельскѣй	der Vorfahren, Ahnen...
рѣднѣй	(bluts)verwandt
(...)рѣднѣй	(...)geboren; groß
рѣдствѣ <i>n.</i>	Abstammung, Verwandtschaft
рѣдъ <i>m.</i>	Geburt, Art, Geschlecht, Generation;
рѣжаннѣй	Horn..., hornförmig └Volk
рѣжд... → рѣждѣти	└Frucht; Neumond
рѣждѣнѣе <i>n.</i>	Zeugung, Geburt(stag), Generation,
рѣждѣствѣ <i>n.</i>	Geburt, Nachkomme; Weihnacht
рѣждѣе <i>n.</i>	Reisig, Gezweig, Rebzweig
рѣжѣнъ <i>m.</i>	Stachel, (Brat-)Spieß
рѣжѣцъ <i>m.</i>	Schote
рѣзга, -à <i>f.</i>	Zweig, Rute
рѣпотъ <i>m.</i>	Murren <i>n.</i>
рѣптѣти, воз~, по~	murren
рѣса <i>f.</i>	Tau <i>m.</i>
рѣсѣти, ѡ~	(be)tauen
рѣспѣсь <i>f.</i>	Verzeichnis, Tabelle; Fresko, Wandma-
рѣссѣйскѣй	russisch, russländisch └lerei
рѣст... → рѣсти	
рѣстовцѣнкъ <i>m.</i>	Wucherer

рогà <i>f.</i>	Eid, Schwur; Fluch
ротитиса	(ver)fluchen, schwören
роч... → ротитиса	
рѡвнице <i>n.</i>	Lumpen(kleid)
рѡгáние <i>n.</i>	Schmähung, Spott
рѡг áти, на~, ~нѡти[са] [einander] schmähén, (ver)spotten,	
рѡдà <i>f.</i>	Erz, Bergwerk
рѡкà <i>f.</i>	Hand, Arm
рѡковозложéние <i>n.</i>	Handauflegung, (niedere) Weihe
рѡкописáние <i>n.</i>	Handschrift; Schuldschein
рѡкополáгáти, ~ожити die Hände auflegen, weihen	
рѡкоположéние <i>n.</i>	Handauflegung, (höhere) Weihe
рѡкотворéние <i>n.</i>	Idol, Götze
рѡкотворéнный; ~ое <i>n.</i> von (menschlicher) Hand gemacht;	
рѡкоáть <i>f.</i>	Handvoll, Bündel, Garbe
рѡно <i>n.</i>	Vlies, Fell, Wolle
рѡсский	russisch; ukrainisch
рѡсый	(dunkel)blond, hellbraun
рѡта <i>f.</i>	Pflanze, Gewächs
рѡц... → рѡкà	
рѡчка <i>f.</i>	Griff, Henkel; Gefäß
рѡчный	Hand...
рѡшити, на~, раз~	auflösen, zerstören
рц... → реци	
рыба <i>f.</i>	Fisch
рыбарь <i>m.</i>	Fischer
рыбница <i>f.</i>	Fischlein
рыдáние <i>n.</i>	Weinen <i>n.</i> , Jammern <i>n.</i> , Klagen <i>n.</i>
рыдáти	(be)weinen, schluchzen, jammern, kla-
рык áти, ~нѡти	brüllen
рылецъ <i>m.</i>	Schaufel, Spaten
рыскати	laufen, tanzen

рысь <i>f.</i>	Luchs; Panther
рыти, из~, вы~, раз~	(aus)graben, wühlen
рѣ... → речи	
рѣж... → рѣзати	
рѣзаніе <i>n.</i>	(Ein-)Schnitt
рѣзати, за~, на~, раз~	(ab)schneiden, schlachten
рѣка <i>f.</i>	Fluss, Strom
рѣснота <i>f.</i>	Wahrheit; Verdienst <i>n.</i>
рѣчный	Fluss...
рѣчь <i>f.</i>	Rede, Aussage; Anklage
рѣш ати, ~йти	lösen; entscheiden
рѣшитель <i>m.</i>	(Er-)Löser
рѣати, ринѣти, воз~	(ab-, ver)stoßen, verwerfen; erschüttern
ради́ти, по~	(an)ordnen, (aus)rüsten, versehen
радовый	ordentlich, gewöhnlich, einfach
ра́дъ <i>m.</i>	Reihe(nfolge)
раж... → ради́ти	
ра́са <i>f.</i>	Rhason, Talar, Mantel (<i>des Klerikers</i>)
ра́сна <i>f.</i>	Schmuck(stück)
расо носець, ~фо́ръ <i>m.</i>	Novize, Rhasonträger

С. с**s** (*vgl. Alphabet S. 19*)**с(о)**mit..., zusammen..., gleich...; herunter, hinunter (*pf.- praef.*)**са́ванъ** *m.**(weißes)* Leichen-tuch, -hemd**саваѡѡъ** *m. (hebr. pl.)* Heerscharen**сава́тъ** *m.*Schebat(h) (*babyl. Monat, Jan./Febr.*)**саве́къ** *m.*

Gestrüpp, Dornbusch

сададѡкей *m.*

Sadduzäer

сади́ти[са, сѣсти], по~ [s.] setzen, pflanzen. [s.] ansiedeln

САД ИТЕЛЬ, ~ОДЪЛАТЕЛЬ <i>m.</i>	Gärtner, Pflanzer
СА́ДЪ <i>m.</i>	Pflanze, Pflanzung, Garten
САЖ... → ДАДИ́ТИ	
САЖДЕ́НІЕ <i>n.</i>	Pflanzen <i>n.</i> , Spross
СА́ЖЕНЫ́ <i>f.</i>	Klafter, Faden (<i>Maß</i>)
СА́ККОСЪ <i>m.</i>	Sakkos, Dalmatik, Bischofsgewand
САМАРА́Н И́НЪ, ~Ы́НА	Samariter, -in (<i>5. So n. Ostern: der Sa-</i>
САМБУ́КА <i>f.</i>	Sambuke, Harfe [<i>mariterin</i>]
САМО...	selbst..., eigen...
САМОВИ́ДЕЦЪ <i>m.</i>	Augenzeuge, Beobachter
САМОГЛА́СЕНЪ <i>m.</i>	Idiomelon (<i>Troparion mit Eigenmelodie</i>)
САМОПОДО́БЕНЪ <i>m.</i>	Automelon (<i>Troparion mit Modellmelo-</i>
СА́МЪ	selbst, einzig [<i>die</i>]
СА́МЫЙ	selber, einzig, gerade; aller... (<i>Superlativ</i>)
СА́НДА́ЛІЕ <i>n.</i>	Sandale
СА́НЪ <i>m.</i>	Rang, Würde
САПО́ГЪ <i>m.</i>	Schuh, Stiefel
САПФІ́РЪ <i>m.</i>	Saphir
САРА́НЧА́ <i>f.</i>	(Wander-)Heuschrecke
САРА́ЦЫ́НЪ <i>m.</i>	Sarazene
СА́РДІ́Й <i>m.</i>	Karneol
СА́РДОНУ́ГЪ <i>m.</i>	Sardonyx
СА́ТА <i>f.</i> (<i>aram.</i>)	Sat(ah), Sea, (Getreide-)Maß
САТА́НА́ <i>m.</i>	Satan, Teufel
СВО́РНИКЪ <i>m.</i>	Sammelwerk, (<i>liturgische</i>) Anthologie
СВЫ(ВА́)ТИ[СА]	wegschaffen [s. erfüllen, eintreffen, ge-
СВЫТІ́Е <i>n.</i>	Verwirklichung, Erfüllung [<i>schehen</i>]
СВА́Р А́ <i>f.</i> , ~Ъ́ <i>m.</i>	Zank, Streit, Kampf
СВА́РЛИ́ВЫЙ	zänkisch, streitsüchtig
СВА́Р А́ТИ, ~ИТИ[СА]	anheizen, schmelzen <i>tr.</i> [s. zanken, strei-
СВЕКР Ы́, ~О́ВЬ <i>f.</i>	Schwiegermutter [<i>ten</i>]
СВѢ́РСТНИКЪ <i>m.</i>	Altersgenosse, Gefährte; Gatte

с(о)вѣрш áти, ~íти	beend(ig)en, vollenden
свн(вá)ти	zusammenrollen, aufwickeln
свндѣнiе <i>n.</i>	Zeugnis, Anweisung
свндѣтель <i>m.</i>	Zeuge
свндѣтельство <i>n.</i>	Zeugnis
свндѣтельствовати, за~	bezeugen; beschuldigen, anklagen
свннiа́ <i>f.</i>	Schwein
свннiй	Schweine...
свирѣль <i>f.</i>	Flöte, Pfeife, Schalmei
свирѣпiе <i>n.</i>	Wut, Erbitterung, Grausamkeit
свирѣпѣти, ѡ~, раз~	wütend w., wüten, ergrimmen
свирáти	Flöte – , Schalmei blasen
свнтáти	(auf)leuchten, hell w.
свiтокъ <i>m.</i>	(Schrift-)Rolle, Buch
свобóда <i>f.</i>	Freiheit
свободiтель <i>m.</i>	Befreier
свобод нiй, ~ь <i>indecl.</i>	frei, unabhängig
свобо ждáти = ~дiти, ѡ~	befreien
свобождѣнiе <i>n.</i>	Befreiung
свóдъ <i>m.</i>	Bogen, Himmelsgewölbe; Zusammen-
своi <i>poss.</i>	sein <i>poss.</i> stellung; Korpus
своiственнiй	eigen, angehörig, verwandt
своiствó <i>n.</i>	Eigen-art, -heit, -schaft
свыше	von oben
свышнiй	von oben, aus der Höhe, himmlisch
свѣденiе <i>n.</i>	Mitwissen, Zeugnis, Nachricht
свѣдомыi	bekannt, begreiflich; verständig
свѣдѡщiй	mitwissend, eingeweiht
свѣi <i>m.</i>	Schwede
свѣтáти	(auf)leuchten, hell w., tagen
свѣтиленъ <i>m.</i>	Photagogikon, Leuchtengesang (<i>im Or-</i> <i>thros der Gr. Fastenzeit</i>)

СВѢТІЛО <i>n.</i>	Glanz; Leuchte; Gestirn
СВѢТІЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Leuchte, Leuchter
СВѢТІЛЬНИЧНЫЙ	Licht(er)..., Leuchten...
СВѢТІТИ[СА]	erleuchten [scheinen, strahlen]
СВѢТЛОСТЬ <i>f.</i>	Helle, Helligkeit, Licht, Glanz
СВѢТЛЫЙ	licht, strahlend, glänzend, heiter; froh; österlich, Oster...
СВѢТЛѢТИ[СА], ПО~	erleuchten, hell m. [- w.], [s.] aufklären
СВѢТО...	licht..., Licht...
СВѢТОЗАРНЫЙ	(hell)leuchtend, -strahlend
СВѢТОЛІТІЕ, ~ІАНІЕ <i>n.</i>	Schein, Lichtstrahl
СВѢТОЛЪЧНЫЙ	leuchtend, strahlend
СВѢТОАВЛѢННЫЙ	leuchtend, glänzend
СВѢТЬ <i>m.</i>	Licht; Welt
СВѢТѢНІЕ <i>n.</i>	Licht, Schein; Beleuchtung
СВѢ ШИВАТИ, ~СИТИ	(herab)hängen I.; (ab)wägen
СВѢЩА <i>f.</i>	Licht, Leuchte(r), Fackel
СВѢЩЕНОСЕЦЪ <i>m.</i>	Kerzenträger
СВѢЩНИКЪ <i>m.</i>	Leuchter
СВѢЗЕНЬ <i>m.</i>	Gefangener
СВѢЗ(ЫВ)АТИ[СА]	[s.] verbinden, fesseln [dienen]
СВАТѢА <i>n.pl.</i>	Heiligtum, Allerheiligstes
СВАТІА ИЩЕ, ~О <i>n.</i>	Heiligtum, Altarraum, Tempel
СВАТІТЕЛЬ <i>m.</i>	(Hoher-)Priester, Hierarch, Heiliger
СВАТІТЕЛЬСТВО <i>n.</i>	Priestertum
СВАТІТИ, Ѡ~	heiligen, (ein)weihen
СВАТКИ <i>f.pl.</i>	Christ-, Fest-zeit (zw. <i>Weihnachten und</i>
СВАТЫЙ	heilig └ <i>Theophanie</i>
СВАТЫНА <i>f.</i>	Heilig-keit, -ung, -tum, (göttliche) Macht
СВАЩЕНІЕ <i>n.</i>	Priestertum; (Kranken-)Segnung, Sal-
СВАЩЕННИКЪ <i>m.</i>	Geistlicher, Priester └ <i>bung</i>
СВАЩЕННИЧЕСКІЙ	geistlich, priesterlich
СВАЩЕННИЧЕСТВО <i>n.</i>	Priestertum: Presbyterium, Ältestenrat

СВАЩЕННОДІАКОНСТВОІЕ <i>n.</i>	Diakonat
СВАЩЕННОДѢЙСТВИТЕЛЬ <i>m.</i>	Zelebrant, Hoherpriester
СВАЩЕННОДѢЙСТВІЕ <i>n.</i>	heilige Handlung, Kult, Gottesdienst
СВАЩЕННОДѢЙСТВОВАТИ	opfern, Gottesdienst feiern
СВАЩЕННОМОНАХЪ <i>m.</i>	Priestermönch
СВАЩЕННОМЪЧЕНИКЪ <i>m.</i>	Märtyrer-priester, -bischof
СВАЩЕННОНАЧАЛІЕ <i>n.</i>	Hierarchie
СВАЩЕННОСЛЪЖИТЕЛЬ <i>m.</i>	Zelebrant, Kleriker
СВАЩЕННОТАЙНЫЙ	sakramental
СВАЩЕННЫЙ	heilig, geheiligt, geweiht
СВАЩЕНСТВО <i>n.</i>	Priester-tum, -dienst, -schaft
СГАРАТИ, СГОРѢТИ	(ver)brennen <i>intr.</i> , glühen
СГИБАТИ, СОГНЪТИ	(zusammen)biegen, -legen, -rollen
СГРОМ АЖДАТИ, ~ОЗДАТИ	zusammenraffen, sammeln
СѢ <i>int.</i> ; → СЕЙ	siehe (da)
СЕВ ѐ, ~Ѣ → ОИЪ	
СЕВАСТЬ <i>m.</i>	Augustus, Kaiser
СЕГ ò, ~ò → СЕЙ	
СЕДМЕРИЦА <i>f.</i>	Siebenheit, Siebenzahl
СЕДМИЦА <i>f.</i>	Woche; siebenteilige Deësis
СѢДМ Ь; ~МЫЙ	sieben <i>num.</i> ; -ter
СѢДМЬДЕСАТ ; ~ЫЙ	siebzig; -ster
СѢДМЬНАДЕСАТ Ь; ~ЫЙ	siebzehn; -ter
СЕЙ	dieser
СЕКРАТЫЙ	jüngst geschehen
СЕЛЕНІЕ <i>n.</i>	Zelt, Wohnung, Niederlassung, Dorf
СЕЛИТИ[СА], ПО-	[s.] (an)siedeln [wohnen]
СЕЛО <i>n.</i>	Acker, Landgut, Gehöft
СѢЛЬНЫЙ	ländlich, Feld...
СЕМИСВѢЧНИКЪ <i>m.</i>	siebenarmiger Leuchter
СЕМІДАЛЪ <i>m.</i>	(feines) Weizenmehl
СЕМ Ѣ, ~Ѣ → СЕЙ	

СЕНТА́ВРЬ <i>m.</i> = СЕПТЭ́МВРІЙ	
СЕПТЭ́МВРІЙ <i>m.</i>	(<i>Monat</i>) September
СЭ́РВСКІЙ	serbisch
СЕРАФІ́МЪ <i>m.</i>	Seraph(im), Seraf, sechsflüglicher Engel
СЕРДЕ́ЧНЫЙ	beherzt, herzlich, Herz(ens)...
СЭ́РДЦЕ <i>n.</i>	Herz
...СЭ́РДАЫЙ	...herzig, ...mütig, ...sinnig
СЕРЕ... → СРЕ...	
СЭ́РНА <i>f.</i>	Reh, Gazelle
СЭ́РПЪ <i>m.</i>	Sichel
СЕСТРА́ <i>f.</i>	Schwester
СЭ́ЦЬ, СЭ́ЧЬ <i>m.</i>	Harn, Urin
СЭ́ Ю, ~Ю́, ~А́ → СЭ́Й	
СЗИРА́ТИ	(an)sehen
СН → О́НЪ	
СИ... → СІ... , → СУ...	
СИДѢ́ТИ, СѢ́СТИ	(fest)sitzen, s. setzen; bleiben
СИЖ... → СИДѢ́ТИ	
СИК І́Й, ~ОВЫ́Й	solcher, derartiger
СИ́ЛА <i>f.</i>	Kraft, Macht; Heer
СИ́ЛЫ <i>pl.</i>	(Himmels-)Mächte, Engelscharen
СИЛОНІ́ТАНИНЪ <i>m.</i>	(<i>Einwohner</i>) von Silo
СИ́ЛЬНЫЙ	kräftig, mächtig, stark; Machthaber
СИ́МА, СИ́М И, ~Ъ → СЭ́Й	
СИ́НІЙ	(dunkel)blau, schwärzlich
СИРОТА́ <i>m., f.</i>	Waise(nkind)
СИРОТОКОРМІ́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Waisenvater
СИ́Р ЫЙ, ~Ъ (<i>m.</i>)	verwaist, Waise
СИ́РѢ́ЧЬ	das heißt
СИ́ТНИКЪ <i>m.</i>	Binse. Riedgras. Papyrus
СИ́ХЪ → СЭ́Й	
СИ́ЦЕ	so, derart

СИЦЕВЫЙ	dieser, solcher, derartiger	
СІВАНЪ <i>m.</i>	Siwan (<i>babyl. Monat, Mai/Juni</i>)	
СІЄ, СІН, СІЙ, СІЙ → СЕЙ		
СІКАРЬ <i>m.</i>	Sikarier, ‚Dolchmann‘, Bandit	
СІКЕР А <i>f.</i> , ~ъ <i>m.</i>	berauschendes Getränk	
СІКЛЬ <i>m.</i>	S(ch)ekel (<i>Gewicht</i>)	
Сіра́хъ <i>m.</i>	(<i>Buch Ekklesiastikus, Jesus</i>) Sirach	
Сірниъ <i>m.</i>	Sirene, Eule, Strauß	
СІЮ, СІА → СЕЙ		
СІА́НІЕ <i>n.</i>	(Ab-)Glanz, Schein	
СІА́ТЕЛЬНЫЙ	glänzend, erlaucht	
СІА́ТИ, ЗА-	(auf)leuchten, scheinen, strahlen	
СКАЗА́НІЕ <i>n.</i>	Erzählung, Erklärung	
СКАЗА́ТЕЛЬ <i>m.</i>	Erzähler	
СКА́З(ЫВ)АТИ	sagen, erzählen, kundtun; erklären,	
СКАКА́ТИ, ПО~, СКОКНУ́ТИ	springen, s. stürzen	Übersetzen
СКАЧ... → СКАКА́ТИ		
СКА́ ЧИВАТИ, ~ТІТИ	(ab)waschen, spülen	
СКВѢ́РНА <i>f.</i>	Schmutz, Befleckung, Hässlichkeit	
СКЕРНІ́ТИ, Ѡ~	beschmutzen, beflecken; für unrein halten	
СКВЕРНОДѢ́ЙСТВО <i>n.</i>	Lasterleben, Buhlerei	
СКВѢ́РНЫЙ	schmutzig, hässlich; schlecht	
СКВОЗ Ѣ́, ~И	durch	
СКІ́НІА <i>f.</i>	Laubhütte, Zelt	
СК(И)́ИПА <i>f.</i>	Laus, Mücke, Fliege	
СКІ́ПЕТРЪ <i>m.</i>	Szepter, Zepter	〔heimatlos s.
СКИТА́ТИСЯ, ПО~	um(her)gehen, umherirren, unsted s.,	
СКІ́ТЬ <i>m.</i>	„Wüste“, Einsiedelei, Kloster	
СКЛ... → СТКЛ...		
СКОК..., СКОЧ... → СКАК...		
СКОКТА́НІЕ <i>n.</i>	Kitzel(n), Vergnügen	〔[sterben]
СКО́НЧ(АВ)А́ТИ[СА]	(be)end(ig)en, vollenden, [s.] verzehren	

СКОНЧА́НІЕ <i>n.</i>	Ende, Ausgang, Vollendung; Tod
СКОПѢЦЪ <i>m.</i>	Verschnittener, Kastrat, Eunuch; Ehelos-
СКОПИ́ТИ, ѡ~	entmannen, kastrieren
СКО́РВНЫЙ	traurig, betrübt
СКО́РВЬ <i>f.</i>	Kummer, Trauer; Bedrängnis, Angst
СКОРВѢ́ТИ, ВОЗ~	trauern, betrübt s.
СКОРОПІ́СЕЦЪ <i>m.</i>	Schnellschreiber
СКОРОСЛѢ́ШНИЦА <i>f.</i>	‚Rascherhörende‘ (<i>Muttergottes</i>)
СКО́РОСТЬ <i>f.</i>	Schnelligkeit
СКОРПІ́А <i>f.</i>	Skorpion
СКО́РЫЙ	rasch, schnell
СКО́РѢ <i>adv.</i>	eher, rascher
СКО́Т НЫЙ, ~СКІЙ	Vieh..., Tier...
СКОТОЛО́ЖНИКЪ <i>m.</i>	Sodomit
СКО́ТЬ <i>m.</i>	Vieh, Tier
СКРА́НІА <i>f.</i>	Schläfe
СКРЕЖЕТА́ТИ, ЗА~, ПО~	knirschen, (Zähne) fletschen
СКРЕ́ЖЕТЪ <i>m.</i>	Knirschen <i>n.</i>
СКРИЖА́ЛЬ <i>f.</i>	(Gesetzes-)Tafel
СКРѠ́ВЬ <i>m.</i>	Versteck; Gewölbe
СКРЫ(ВА́)ТИ	ver-stecken, -bergen, -heimlichen; hin-
СКРѢ́ДЕЛЬ <i>m.</i>	Dachziegel
СКѢ́ДЕЛЬ <i>f.</i>	Leinmischen; schonen
СКѢ́ДЕЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Ton(scherbe, -ware), Ziegel
СКѢ́ДЕЛЬНИЦА <i>f.</i>	Töpfer; Tongeschirr, Krug
СКѢ́ДЕЛЬНИЧІЙ	Töpfer...
СКѢ́ДЕЛЬНЫЙ	irden, tönern
СКѢ́ДНЫЙ	(be)dürftig, spärlich
СКѢ́ДОСТЬ <i>f.</i>	Dürftigkeit, Spärlichkeit, Not
СКѢ́ПЫЙ	karg, geizig
СКѢ́ФІА <i>f.</i>	Kappe (<i>des Klerikers</i>)
СКУ́МЕНЪ <i>m.</i>	Löwenjunges

СКҮѠ (ИН)Ъ, ~АНИНЪ <i>m.</i>	Skythe
СЛА́ВИТИ, ПО~	schwächen
СЛА́В КІЙ, ~ЫЙ	schwach, schlaff
СЛА́ВОСТЬ <i>f.</i>	Schwäche, Schlaffheit
СЛАВѢ́ТИ, Ѡ~	schwach w., erschlaffen, s. auflösen
СЛА́ВА <i>f.</i>	Ehre, Ruhm, Heil, Herrlichkeit; Kathis-
СЛАВѢ́НСКІЙ, СЛО...	slavisch [menabteilung
СЛА́ВИТИ, ПРО~	rühmen, preisen, verherrlichen
СЛА́ВНИКЪ <i>m.</i>	Vers nach der Doxologie
СЛА́ВНЫЙ	berühmt, ruhmvoll, herrlich
СЛАВОСЛÓВТИ	(lob)preisen, rühmen, verehren
СЛАВОСЛÓВІЕ <i>n.</i>	Lobpreis, Verehrung, Verherrlichung
СЛАВАНІ́НЪ <i>m.</i>	Slave
СЛАВѢ́НСКІЙ, -Ѣ- → СЛАВѢ́НСКІЙ	[achten [vereinbaren]
СЛАЃАТИ, СЛОЖІ́ТИ[СА]	zusammenlegen, ordnen; deuten, (be)-
СЛА́ДКІЙ	süß, angenehm
СЛАДКОПѢ́ВЕЦЪ <i>m.</i>	Sänger, Melode (<i>Romanos d. Mel.</i>)
СЛАДКОПѢ́НІЕ <i>n.</i>	Melodie, Wohlklang
СЛАДКОПѢ́СЕННЫЙ	melodisch, wohlklingend
СЛА́ДОСТЬ <i>f.</i>	Süßigkeit, Wonne, Genuss
СЛАЖ... → СЛА́ДКІЙ	
СЛА́ЗИТИ → СЛѢ́ЗАТИ	
СЛА́НА <i>f.</i>	Raureif, Eis, Hagel; Rauch
СЛА́НОСТЬ <i>f.</i>	Salzigkeit, Salzwüste
СЛА́НЫЙ	salzig, gesalzen
СЛА́СТНЫЙ	wollüstig
СЛА́СТЬ <i>f.</i>	Süßigkeit, Genuss, Lust
СЛА́ТИ, ПО~	senden, schicken
СЛЕЗА́ <i>f.</i>	Träne
СЛЕЗІ́ТИ	weinen, Tränen vergießen
СЛЕЗОТÓЧНЫЙ	tränenreich, weinerlich
СЛѢ(В́А)ТИ, СЛІ́АТИ	(ver)mischen, -mengen; verwirren

СЛІ́ТНЫЙ	vermischt, vermengt, verworren
СЛІ́АНІЕ <i>n.</i>	(Ver-)Mischung, Vermengung
СЛОВА́РЬ <i>m.</i>	Wörter-buch, -verzeichnis
СЛОВЕ́НСКІЙ, -Ѣ- = СЛА...	
СЛОВЕС... → СЛОВО	
СЛОВЕСÈ <i>praep.</i>	wegen
СЛОВЕ́СНИКЪ <i>m.</i>	Philologe, Sprachkundiger
(...)СЛОВЕ́СНЫЙ	[(...)logisch
СЛОВО́ <i>n.</i>	Wort-, mündlich; geistig; symbolisch;
	Wort, Rede; Geist; Grund; Rechenschaft
СЛОВѢ́НІНЪ, -ВА- <i>m.</i> = СЛАВАНІ́НЪ	
СЛОЖЕ́НІЕ <i>n.</i>	Grund-, Nieder-legung, Vereinigung, Zusammenstellung; Anfang
СЛОНО́ВЫЙ	elfenbeinern, Elefanten...
СЛОНЪ́ <i>m.</i>	Elefant; Elfenbein
СЛЪ́ГА <i>m.</i>	Diener, Helfer
СЛЪ́ЖА Й <i>m.</i> , ~ЦІ́Й	Diener, dienend
СЛЪ́ЖБА <i>f.</i>	(Gottes-)Dienst, Offizium
СЛЪ́ЖЕВНИКЪ́ <i>m.</i>	Rituale, Gottesdienstbuch
СЛЪ́ЖЕВНЫЙ	dienend, liturgisch
СЛЪ́ЖЕНІЕ́ <i>n.</i>	Dienst, (Kult-)Verrichtung
СЛЪ́ЖИТЕЛЬ <i>m.</i> , ~НИЦА́ <i>f.</i>	Knecht, Diener(in), Aufwärterin; Zele-
СЛЪ́ЖИТИ, ПО~	dienen, besorgen; anbeten
СЛЪ́ХЪ́ <i>m.</i>	Gehör; Gerücht; Botschaft
СЛЪ́ЧАЙ <i>m.</i>	Vorfall, Zufall
СЛЪ́Ч А́ТИ, ~И́ТИ[СА]	zulassen [geschehen. s. ereignen]
СЛЪ́ШАТИ, ПО~	(an)hören; gehorchen
СЛЫ́ШАНІЕ́ <i>n.</i>	Hören <i>n.</i> ; Gerücht, Lehre
СЛЫ́ШАТЕЛЬ <i>m.</i>	(Zu-)Hörer, Kenner
СЛЫ́ШАТИ, ОУ́~	(er)hören, vernehmen
СЛѢ́Д(СТВ)ОВАТИ, ПО~, В~	(nach)folgen, begleiten
СЛѢ́ДЪ́ <i>m.</i>	Spur, Fuß
СЛѢ́З(А)ТИ	(hin-, her)absteigen

слѣпецъ <i>m.</i>	Blinder
слѣпый	blind (<i>6. So nach Ostern: des Blinden</i>)
слакій	gebogen, krumm
сла цати, ~кнѣти	biegen, beugen, krümmen
смарáгдъ <i>m.</i>	Smaragd
сма́тра́ти	beobachten, spähen; sorgen
смердѣти, воз~	stinken faulen, verwesen
смертны́й	sterblich, Todes...
смерть <i>f.</i>	Tod
смерчѣ <i>n.</i>	(Ginster-)Strauch
смирѣнѣ <i>n.</i>	Demut, Demütigung, Erniedrigung,
смиреномáдрѣ <i>n.</i>	Demut [Niedrigkeit; Friede
смирѣнный	demütig, niedrig; mild, fromm
смирѣти, при~	still w., ruhig w.
смир áти, ~íти	(be)zähmen, demütigen, strafen
смо́ква <i>f.</i>	Feige(nbaum)
смоко́вница <i>f.</i>	Feigenbaum
смола́ <i>f.</i>	Pech, Teer
смоли́ти, вы~	(ver)pichen, teeren
смотри́тельный	providentiell
смотри́ти	erblicken, betrachten; meinen
смотрѣнѣ <i>n.</i>	Betrachtung; (Heils-)Plan
смотрѣти, по~	sehen, schauen, betrachten
сморáднѣ, на~	stinken
сморáдный	stinkend, übelriechend
сморáдъ <i>m.</i>	Gestank [[<i>intr.</i> , <i>s.</i>] ängstigen
смáцати, ~ти́ти[сá]	trüben, verwirren, (er)schrecken <i>tr.</i>
смáщѣнѣ <i>n.</i>	Wirrnis, Schande
смы́сленный	verständlich, kundig, klug
смы́слѣти	einsehen, vernünftig <i>s.</i>
смы́слъ <i>m.</i>	Gedanke, Sinn, Verständnis; Seele
смышлѣнѣ <i>n.</i>	Gedanke, Überlegung

смѣж áти, ~íти	blinzeln, die Augen schließen
смѣстный	vermischt, verworren
смѣти, по~	wagen, dürfen
смѣшѣніе <i>n.</i>	Mischung, Wirrnis
смѣш(ив)áти	(ver)mischen
смѣ щáти, ~стíти	absetzen
смѣáтиса, за~, раз~	(aus-, ver)lachen
смáтѣніе <i>n.</i>	Bewegung; Verwirrung
смá тáти, ~стí	verwirren, beunruhigen, plagen
смýрна	Myrrhe
сн... → сѡнъ; с(ѡ)...	
снавд ѣвáти, ~íти	(be)sorgen; schützen, schonen
снавдѣніе <i>n.</i>	Pflege, Sorge, Erfüllung
снимáніе <i>n.</i>	Herunternehmen <i>n.</i> , Abnahme
снимáти, снáти[са]	(ab-, weg)nehmen [s. ansammeln, den
сниск(ив)áти	finden, erwerben [Kampf aufnehmen]
снн сходíти, ~зýти	herabkommen, s. herablassen
снисхождѣніе <i>n.</i>	Absteigen <i>n.</i> , Herablassung
снíти → сходíти	
снítіе <i>n.</i>	Herab-, An-kunft
снíа... → сннма..., снá...	
снѡва	von neuem, aufs Neue, wieder
снѡпъ <i>m.</i>	Garbe, Bündel
снѡзникъ <i>m.</i>	Reiter
снѣгъ <i>m.</i>	Schnee
снѣ дáти, ~сти	(auf)essen, verzehren, verschlingen
снѣдѣніе <i>n.</i>	Essen <i>n.</i> , Genuss; Schwindsucht, Aus-
снѣдный	essbar [zehrung
снѣдь <i>f.</i>	Speise, Nahrung
снѣжный	schneeig. Schnee...
снѣсти → снѣдáти	
снá ніе, ~тіе <i>n.</i>	Herunternehmen <i>n.</i> , (Kreuz-)Abnahme

СО → СЪ	
СО... → С...	
СОБЕР... → СОВИРАТИ	
СОВЕСѢДНИКЪ <i>m.</i>	Gesprächspartner
СОВ(И)РАТИ[СА]	[s.] versammeln, einsammeln
СОБЛАЖ... → СОБЛАЗНАТИ	
СОБЛАЗНЪ <i>m.</i>	Verlockung, Verführung, Ärgernis
СОБЛАЗН АТИ, ~ИТИ	verführen, Ärgernis geben
СОБЛЮ ДАТИ, ~СТИ	bewahren, behüten, beobachten
СОБЛЮДѢНІЕ <i>n.</i>	Bewahrung, Beobachtung; Gefängnis
СОВОРНОСТЬ <i>f.</i>	Katholizität, (<i>kirchliche</i>) Ganzheit
СОВОРНЫЙ	katholisch, allgemein, umfassend
СОВОРЪ <i>m.</i>	Verein(igung), Versammlung, Konzil;
СОВОЮ → ОНЪ	└ Synagoge, Kathedrale; Syn-
СОВР... → СОВИРАТИ	└ axe, Begleit-, Gedenk-fest
СОВРАНІЕ <i>n.</i>	(An-, Ver-)Sammlung
СОВАТИ, СВНДТИ	hinein-legen, -stecken
СОВЕРШ АТИ, ~ИТИ	voll-bringen, -ziehen, verrichten
СОВЕРШЕНІЕ <i>n.</i>	Vollkommenheit; Vollzug, Ver-, Ein-
СОВЕРШЕННЫЙ	voll-kommen, -ständig └ richtung
СОВЕРШЕНСТВО <i>n.</i>	Vollendung
СОВЕРШИТЕЛЬ <i>m.</i>	Vollender
СОВАЧ АТИ, ~ИТИ	(Kleid) ablegen, ausziehen
СОВАЕ КАТИ, ~ЩИ	(Kleid) ausziehen, entkleiden
СОВАЧЕНІЕ <i>n.</i>	Ablegen <i>n.</i>
СОВОКЪП ЛАТИ, ~ИТИ	vereinigen, verbinden, versammeln
СОВОПРОСНИКЪ <i>m.</i>	Sophist, Redekünstler
СОВОПРОШАТИСА	untersuchen, verhandeln
СОВѢСТЬ <i>f.</i>	Gewissen
СОВѢТНИКЪ <i>m.</i>	Ratsherr, Ratgeber
СОВѢТЬ <i>m.</i>	Rat(schluss), Plan
СОВѢЩ(АВ)АТИ	(be)raten, überlegen, beschließen

СОГБѢННЫЙ	gebeugt, gebogen	┌ Pfeife
СОГЛАСІЕ <i>n.</i>	Einklang, Eintracht, Harmonie; (Sack)-	
СОГЛАСНУ <i>adv.</i>	übereinstimmend; gemäß, laut	
СОГЛАСНЫЙ	übereinstimmend, einig, einmütig, ein-	
СОГЛАСОВАТИ	übereinstimmen, passen	└ stimmig
СОГЛА ШАТИ, ~СИТИ	beistimmen, vereinbaren	
СОГЛАДАТИ	(an)blicken, -sehen; (er)forschen	
СОГНѸТИ → СГИВАТИ		
СОГРѸ(ВА)ТИ	(er)wärmen	
СОГРѸШ АТИ, ~ИТИ	(s. ver)sündigen, fehlen	
СОГРѸШЕНІЕ <i>n.</i>	Sünde, Fehler, Verfehlung, Vergehen	
СОДЕРЖАТИ	(ent-, er-, fest-, unter-, zusammen)halten	
СОД(И)РАТИ	(ab-, weg)reißen, -ziehen	
СОДѸ ВАТИ, ~АТИ	(be)wirken, tun	
СОДѸИСТВОВАТИ	mitwirken, beitragen, fördern	
СОДѸЛАНІЕ <i>n.</i>	Wirkung, Verrichtung	
СОДѸЛ(ЫВ)АТИ, -ОВА-	(be)wirken, schaffen, ausführen	
СОДѸТЕЛЬ <i>m.</i>	Schöpfer, Bildner; Helfer	
СОДѸТЕЛЬСТВОВАТИ	erschaffen	
СОДѸАНІЕ <i>n.</i> = СОДѸЛАНІЕ <i>n.</i>		
СОЕДИНЕНІЕ <i>n.</i>	Vereinigung. Einheit	
СОЕДИН АТИ, ~ИТИ	verein(ig)en, verbinden	
СОЖ ИГАТИ, ~ЕЩИ	verbrennen <i>tr.</i>	
СОЗВѸЗДІЕ <i>n.</i>	Konstellation. Sternbild	
СОЗАН	um – herum, (von) hinten, hinterher	
СОЗДА(ВА)ТИ	(er)schaffen, er-, auf-bauen, gründen.	
	bilden, fördern	┌ schöpf
СОЗДАНІЕ <i>n.</i>	Bau(material), Schöpfung, Gebilde, Ge-	
СОЗДАТЕЛЬ <i>m.</i>	Schöpfer, Bildner, Gründer, Stifter	
СОЗЕРЦАТИ	anschauen, betrachten	
СОЗИДАНИЕ <i>n.</i>	Bau(werk): Aufbau, Erbauung, Förde-	
СОЗИ(Ж)Д... → СОЗДАВАТИ		└ rung

СОЗРѢ(ВÁ)ТИ	reifen, gedeihen
СОКРОВѢНІЕ <i>n.</i>	Schutz, Geborgenheit
СОКРОВѢННЫЙ	ge-, ver-borgen
СОКРÓВИЩЕ <i>n.</i>	Schatz(kammer), Kammer, Hort
СОКРÓВИЩ(Е)СТВОВАТИ	(an)sammeln, aufbewahren, horten
СОКРЪШ ÁТИ, ~ÍТИ	zertrümmern, zerreißen, zerknirschen
СОКРЪШѢНІЕ <i>n.</i>	Zerknirschung; Vernichtung [dunkeln]
С(О)КРЫ(ВÁ)ТИ[СА]	[s.] (ver)bergen, schützen [s. bewölken,
СѠЛЕÀ <i>f.</i>	Solea, Rampe (vor der Ikonostase)
СОЛÍЛО <i>n.</i>	Schüssel, Schale
СОЛÍТИ, Ѡ~, ПО~	salzen
СОЛÍЦНЫЙ	salzig, Salz...
СÓЛНЕЧНЫЙ	sonnig, Sonnen...
СÓЛНЦЕ <i>n.</i>	Sonne
СОЛОДÓВНА <i>f.</i>	Malz-haus, -tenne
СОЛЪНАНИЪ <i>m.</i>	Thessaloniker, -nicher
СÓЛЬ <i>f.</i>	Salz
СѠМАНÍТАНЫНА <i>f.</i>	Sunamitin, Schunemiterin
СОМЖ... → СМѢЖÁТИ	
СОМНÍТЕЛЬНЫЙ	zweifelhaft
СОМНѢВÁТИ, ОУСОМНÍТИСА	zweifeln, schwanken
СОМНѢНІЕ <i>n.</i>	Zweifel, Unentschlossenheit
СÓНІЕ <i>n.</i>	Traum, Trugbild
СОПЛÍВЫЙ	schläfrig
СÓНМ ИЩЕ <i>n.</i>, ~Ъ¹ <i>m.</i>	Schar, Versammlung, Rotte; Synagoge;
СÓНМЪ² <i>m.</i>	Gerüst, Stelle [Sanhedrin
СÓННЫЙ	Schlaf..., schläfrig, träge
СÓНЪ <i>m.</i>	Schlaf; Traum
СООВРÁЗНЫЙ	gleichgestaltet, entsprechend
СОВВРАЩÁТИ[СА]	[s.] hinwenden [hinfahren <i>intr.</i>]
СОВРЪЖ ЖÁТИ, ~ДÍТИ	erbauen, er-, her-richten
СОПѢРНИКЪ <i>m.</i>	Nebenbuhler, Gegner

сопѣць <i>m.</i>	Flötenbläser	〔geraten, balgen〕
сопле гати, ~сти[сѧ]	zusammen-, [s.] ver-flechten	[in Streit
сопостав лати, ~ити	gegenüberstellen, vergleichen	
сопостать → сѡпостать		
сопротивлѣтисѧ	s. entgegenstellen, s. widersetzen	
сопротивный	gegnerisch, widerwärtig, Widersacher	
сопротивъ	gegen(über)	
сопрѡ... → сѡпрѡ...		
сопра гати, ~ци	verbinden, verknüpfen	
сопрѡт(ов)ати	verhüllen, verbergen	
сопрѡжѣнiе <i>n.</i>	Verbindung; Vermählung	
сорокодѣст iе <i>n.</i> , ~ъ <i>m.</i>	Totengedächtnis (während 40 Tg. bzw.	
с(о)сѧти	saugen	〔am 40. Tg.)
сос ѣць, ~окъ <i>m.</i>	Brust(warze), Zitze	
соскорбѣти	mitfühlen, mitleiden	
сословiе <i>n.</i>	Gemeinschaft, Chor	
сослѡжителъ <i>m.</i>	Genosse; Konzelebrant	
сосна <i>f.</i>	Fichte, Kiefer <i>f.</i>	〔lung
составлѣнiе <i>n.</i>	Bestand, Zusammenstellung; Versamm-	
состав лати, ~ити	zusammen-stellen, -setzen; veranstalten;	
	darlegen	〔Element; Gelenk; Knie
состѧвъ <i>m.</i>	Zusammensetzung, Bestand, Sein <i>n.</i> ;	
состарѣ(вѧ)тисѧ	altern, veralten	
состоянiе <i>n.</i>	Versammlung, Vereinigung	
сострастiе <i>n.</i>	Mitleid(en), Mitgefühl	
состязанiе <i>n.</i>	Streit	
сосѡдохранительница <i>f.</i>	Diakonikon, Sakristei	
сосѡдъ <i>m.</i>	Gefäß, Behälter, Gerät	
сосѡждаати, ~дѧти	beurteilen, vergleichen	
сосъ <i>m.</i>	Brust(warze), Zitze	
сосѣдъ <i>m.</i>	Nachbar	
сотворѣнiе <i>n.</i>	Erschaffung	

СОТВОРИТЕЛЬ <i>m.</i>	Schöpfer	┌ sen
СОТВОРИ АТИ, ~ИТИ	tun, (er)schaffen, (be)wirken, (veran)las-	
СОТНИКЪ <i>m.</i>	Zenturio, Hauptmann	
СОТР... → СТИРАТИ		
СОТРЕНІЕ <i>n.</i>	Brausen, Tosen	
СОТРАС АТИ, ~ТИ, ~ИТИ[СА]	erschüttern [zittern, (er)beben]	
СОТЬ <i>m.</i>	Honig-wabe, -scheibe, -seim	
(...)СВЪТЪ → СТО		
СОЪЗЪ = СОЮЗЪ		
Софоніа <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Sophonias, Zefanja	
СОХИТИ, ПРЕ~	trocknen <i>intr.</i>	
СОХРАННЫЙ	sicher, gesichert	┌ wahren
СОХРАНИ АТИ, ~ИТИ	(be)hüten, -schützen, erhalten, (auf)be-	
СОЧЕЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Vigil von Weihnachten, – v. Theophanie	
СОЧЕТ(АВ) АТИ[СА]	[s.] ver-binden, -einigen, fügen, bewirken	
СОЧТ... → СЧИТ...		
СОШЕСТВІЕ <i>n.</i>	Niedersteigen <i>n.</i> , Abstieg, Herabkunft	
СОЮЗЪ <i>m.</i>	Band, Bund, Verbindung	
СПАС(А)ТИ	retten, erlösen	
СПАСЕНІЕ <i>n.</i>	Rettung, Erlösung, Heil; Seligkeit	
СПАСИТЕЛЬ, ~Ъ <i>m.</i>	Retter, Erlöser, Heiland	
СПАСИТЕЛЬНЫЙ	rettend, heilsam	
СПАСОВЪ <i>poss.</i>	des Erlösers, Erlöser...	
СПАСЪ <i>m.</i>	Erlöser, Retter, Heiland	
СПАТИ, ПО~, ОУСНИТИ	(ent)schlafen; sterben	
СПАМНІЕ <i>n.</i>	Lötung, Löten <i>n.</i>	
СПЕКЪЛАТОРЪ <i>m.</i>	Späher; Scharfrichter, Henker	
СПИ... → СПАТИ	┌ stürzen <i>tr.</i> , fällen; hindern, fesseln	
СПИНАТИ, СПАТИ	(hinab, hinaus-, zurück)werfen, -stoßen,	
СПИРАТИ, СПЕРЕТИ[СА]	(weg)stoßen, drücken, [s.] drängen	
СПИСАНИЕ <i>n.</i>	(Schuld-)Brief	
СПИСАТЕЛЬ <i>m.</i>	Schreiber, Verfasser	

спіра <i>m.</i>	Abteilung, Trupp, Kohorte
спл... → спати	
сплетати → соплетати	
сплетеніє <i>n.</i>	Geflecht, Schlinge
сплошний	dicht, stetig, ununterbrochen; fastenlos
сплошна́а седми́ца (недѣла)	Woche mit Fastendispens [kommen]
сподоб лати, ~ити[са]	würdigen, gewähren [verdienen, be-
сподъ <i>m.</i>	(Tisch-)Genossenschaft, Gruppe
спона <i>f.</i>	Hindernis, Behinderung, Störung
споспѣшникъ <i>m.</i>	Mitarbeiter, Förderer
спр ашивати, ~осити	bitten, fragen
спреди	vorn
спра гати, ~ци	
спѣдъ <i>m.</i>	Maß, Scheffel
спѣтникъ <i>m.</i>	Begleiter, Gefährte
спѣтствовати	mitreisen, begleiten
спѣти[са], по-	reifen, gedeihen [gelingen]
спѣшнѣти, по-	(s. be)eilen
спѣшний	eilig, sorgfältig
спл... → спати	
спати → спинати	
сп ачивати, ~тити	zurück-stoßen, -drängen
сравненіє <i>n.</i>	Vergleich(ung)
срам лати, ~ити[са], ѡ~	beschämen [s. schämen, s. küm-
срамный	schändlich, hässlich [mern]
срам ота <i>f.</i> , ~ъ <i>m.</i>	Schande, Schimpf; Scham(teile)
срасленный	eigen, natürlich; gleichgeworden
сраствѣвати	verderben, verletzen; besudeln
срацынъ <i>m.</i>	Sarazene
срачыца <i>f.</i>	Mantel, Hemd
срѣбренникъ <i>m.</i>	Silbermünze, Geld

срѣбрєнный, -ра-	silbern
срєврò <i>n.</i>	Silber; Geld
срєврòлюбїє <i>n.</i>	Geldgier, Habsucht, Eigennutz
срєдà <i>f.</i>	Mitte; Mittwoch
срєд н̄, ~ѣ	(in)mitten
срѣдній	mittlerer, mitten in
срєдо...	mitten..., zwischen...
срєдòстѣнїє <i>n.</i>	Scheidewand
срїстàтисѧ	zusammenlaufen
срòдникъ <i>m.</i>	Verwandter
срòдный	angeboren, verwandt
срòдствò <i>n.</i>	Verwandtschaft
срѣ тáти, ~сти; сѣ~	begegnen, (an-, zusammen)treffen
срѣтенїє <i>n.</i>	Begegnung, Empfang; Lichtmess, Dar-
срѧ... → срѣтáти	stellung, Hypapante
срáца <i>f.</i>	Begegnung, Begrüßung
срáщъ <i>m.</i>	Angriff, Anfall, Unglück, Seuche
ссáти = сосáти	
ссвщїй <i>m.</i>	Säugling
(...)стà → стò	┌ (auf)treten, (an)halten
стà(вá)ти	(be-, still-, wider)stehen, s. (auf)stellen,
стàвн̄ло <i>n.</i>	Fußraste, Schemel, Trittbrett; Senkblei
стàвн̄ти, по~	(auf-, hin)stellen, setzen
стàдїѧ <i>f.</i>	Stadion
стàдный	Herden..., weidend
стàдо <i>n.</i>	Herde, Schar
стàйный	Schwarm..., Rudel...
стàкти <i>f.</i>	Aloë, wohlriechendes Öl
стàмна <i>f.</i>	Gefäß
стàн... → стàвáти	
стàнъ <i>m.</i>	Stand, Lager
стàрецъ <i>m.</i>	┌ vater, Mönch
	Alter <i>m.</i> , Greis; Vorsteher, Ältester; Alt-

ста́роста <i>m.</i>	Ältester, Vorsteher
ста́р ость <i>f.</i> , ~шинство <i>n.</i>	Alter <i>n.</i>
ста́рый	alt
ста́рѣй <i>m.</i>	Vorgesetzter, Vorsteher, oberster
стар(ѣй)шина <i>m.</i>	Ältester, Vorsteher
старѣти, по~, оу~	alt w., altern
ста́ти → става́ти	
статі́ръ <i>m.</i>	Stater, Gold-, Silber-münze
статі́я <i>f.</i>	Stasis, Stanze, (Kathismen-)Abschnitt
сте́бл іе, ~о <i>n.</i> , ~ь <i>m.</i>	Zweig, Stiel; Baum; Reisig
сте́гнò <i>n.</i>	Hüfte
сте́за <i>f.</i>	Pfad, Weg
стека́ніе <i>n.</i>	Auflauf, Zusammenströmen
стека... → стка...	
стел... → ста́ти	
стенáніе <i>n.</i>	Stöhnen <i>n.</i> , Seufzen <i>n.</i>
стенáти	stöhnen, seufzen
сте́пены <i>m. pl.</i>	Anabathmoi, Aufstiegs-, Gradual-, Stufen-psalmen (18. <i>Kathisma</i> ; <i>Orthr.</i>)
сте́пennyй	gesetzt, solid, mäßig, besonnen, ordent-
сте́пень <i>f.</i>	Stufe, Schritt, Rang, Grad
стер... → сте́щи; стира́ти	
стира́ти, ст(е)ре́ти	(ab-, zer)reiben, zermalmen, vernichten
стица́тиса	mit-, nach-, zusammen-laufen
сти́харій, ~ь <i>m.</i>	Sticharion, Tunika, Albe [<i>Festhymnus</i>]
сти́хи́ра <i>f.</i>	Sticheron (<i>Troparion</i> zw. <i>Psalm</i> versen,
сти́хи́а <i>f.</i>	Element(argeist), Grundstoff
сти́ховна <i>f.</i>	Vers-, Liedreihe
сти́хо ло́гія <i>f.</i> , ~сло́віе <i>n.</i>	(Vers-)Rezitation, Deklamation, Vortra- gen von (Bibel-)Versen
сти́хосло́вити	(Bibel-)Verse lesen, – singen
сти́хъ <i>m.</i>	Vers

СТКАЛО <i>n.</i>	Glas
СТКАЛНИЦА <i>f.</i>	Becher, (Trink-)Glas
СТКАЛНЫЙ	gläsern
СТААТИ, ПО~	streuen, aus-, unter-breiten
СТО <i>n.</i>	Hundert <i>n.</i>
СТОГНА <i>f.</i>	Gasse, Straße, Platz
СТѠИКЪ <i>m.</i>	Stoiker
СТОЛЕЦЪ <i>m.</i>	Stuhl, Bank
СТОЛПНИКЪ <i>m.</i>	Stylit, Säulen-steher, -heiliger
СТОЛПОПИСАНИЕ <i>n.</i>	(Denkmal-)Inscript, Epigraph
СТОЛПОСТѠВНА <i>f.</i>	Turm, Feste
СТОЛПЪ <i>m.</i>	Säule, Stütze, Turm
СТОЛЪ <i>m.</i>	Thron, Sitz; Tisch
СТОМАХЪ <i>m.</i>	Magen
СТОНАЧАЛНИКЪ <i>m.</i>	Hauptmann, Zenturio
СТОПА <i>f.</i>	Fuß, Schritt
СТОРИЦА <i>f.</i>	Hundert(er) <i>n. (m.)</i>
СТОАНИЕ <i>n.</i>	(Be-, Still-, Wider-)Stand; Nachtwache;
СТОАТИ = СТАВАТИ	└ Schar
СТРАДАЛЕЦЪ, ~ТЕЛЬ <i>m.</i>	Leidender, Märtyrer; Asket
(...)СТРАДАЛЬНЫЙ	(...)leidend, -duldend
СТРАДАЛЬЧЕСТВО <i>n.</i>	Kampf, Mühe, Askese; Leiden, Martyri-
СТРАДАЛЬЧЕСТВОВАТИ	(Qual) erdulden, leiden └ um
СТРАДАНИЕ <i>n.</i>	Leiden <i>n.</i> , Kampf
СТРАДАТИ, ПО~	leiden, (wett)kämpfen, s. abmühen
СТРАЖА, ~ВА <i>f.</i>	(Nacht-)Wache
СТРАЖА... → СТРАДАТИ	
СТРАЖЪ <i>m.</i>	Wächter, Hüter
СТРАНА <i>f.</i>	Land, Gegend; Seite
СТРАНИЦА <i>f.</i>	(Buch-)Seite └ (Heiliger)
СТРАНИКЪ <i>m.</i>	Fremdling, (Bettel-)Pilger, Heimatloser
СТРАНИЧЕСТВО <i>n.</i>	Wanderschaft, Pilgerleben; Unstetigkeit

СТРАННОЛЮБІЄ <i>n.</i>	Unstetigkeit; Gastfreundschaft
СТРАННООБРАЗНЫЙ	ertaunlich, ungewöhnlich
СТРАННОПРІЄМНИЦА <i>f.</i>	Gasthaus, Herberge
СТРАННОПРІЙМЕЦЬ <i>m.</i>	Gastwirt
СТРА́ННЫЙ	fremd(artig), seltsam, sonderbar; heimat-
СТРА́НСТВ ІЄ, ~о <i>n.</i>	Gastfreundschaft
СТРА́НСТВОВАТИ	fremd s., (zu) Gast s., einkehren
СТРАС... → СТРА́ХЪ	
СТРА́СТНЫЙ	leidenschaftlich, Leidens...
СТРАСТОТЄРПЕЦЬ <i>m.</i>	Märtyrer, (Leidens-)Dulder (<i>heiliger</i>)
СТРА́СТЬ <i>f.</i>	Leiden(schaft), Mühe
СТРАТОПЕДА́РХЪ <i>m.</i>	Feldherr, Heerführer
СТРАХОВА́НІЄ <i>n.</i>	Schrecken, Schreckbild
СТРА́ХЪ <i>m.</i>	(Ehr-)Furcht, Scheu, Schrecken
СТРАШЛІВЫЙ	furchtsam, ängstlich
СТРА́ШНЫЙ	furchtbar, fürchterlich, erschreckend
СТРЕ Г..., ~ж... → СТРЕЦІ	
СТРЕГІ́Й <i>m.</i>	Hüter, Wächter
СТРЕК АТИ, ВЬ~, ~НТИ	stechen, verletzen
СТРЕМІ́ТИ[СА], ОУ~	drängen, treiben, richten [dringen, streben, strömen, stürmen]
СТРЕМЛЄ́НІЄ <i>n.</i>	(An-)Drang, Strömung; Hetze
СТРЄ́ТИ → СТІРА́ТИ	
СТРЕЦА́ТИ → СТРЕКА́ТИ	
СТРЕЦІ	(be)hüten, -wachen
СТРИ Г..., ~ж... → СТРИЦІ	
СТРИЦІ́Й, Ѡ~	scheren. (ab)schneiden
СТРОГА́ТИ	schaben, hobeln
СТРО́ГІЙ	streng, hart
СТРОЄ́НІЄ <i>n.</i>	Einrichtung. (An-)Ordnung; Verwaltung
СТРОЙТЕ́ЛЬ <i>m.</i>	Erbauer, Bauherr; Gründer; Hauswirt,
СТРОЙТЕ́ЛЬСТВО <i>n.</i>	Leitung, Verwaltung

СТРО́ИТИ, НА~, ПО~, ОУ~	(er)bauen, ein-, er-richten, ordnen, (zu)- bereiten, verwalten, unternehmen
СТРОПО́Т КІЙ, ~НЫЙ	krumm; falsch
СТРОПТИ́ВЫЙ	widerspenstig, böse, verderbt
СТРѢЖ... → СТРОГА́ТИ	
СТРѢНА́ <i>f.</i>	Saite
СТРѢПЪ́ <i>m.</i>	Wunde, Schwäre, Strieme
СТРѢМЪ́ <i>f.</i>	Flut, Strom, Woge
СТРЫ́(ВА)ТИ	(zer)brechen <i>tr.</i> , vernichten
СТРѢЛА́ <i>f.</i>	Pfeil, Geschoss
СТРѢЛЕ́ЦЪ́ <i>m.</i>	Schütze
СТРѢЛ А́ТИ, ~Ы́ТИ; ВЫ~, ЗА-СТРѢЛ А́ТИ	(be-, er)schießen, treffen
СТРА... → ПОТРАСА́ТИ	
(...)СТѢ́ → СТѢ́	
СТѢ́ДА... = СТЫ́ДА...	
СТѢ́ДЕНЕ́ЦЪ́ <i>m.</i>	Brunnen
СТѢ́ДЕНИ́ЧНЫЙ	Brunnen...
СТѢ́ДЕ́НЫЙ	kühl, kalt
СТѢ́ДИ́ТИ, Ѡ~	(ab)kühlen, erfrischen
СТѢ́ДИ́ТЬ <i>m.</i>	Studit, Mönch des Studios-Klosters
СТѢ́ДНЫЙ	beschämt; schändlich, schimpflich, ehr-
СТѢ́ДОУДѢ́АНИЕ́ <i>n.</i>	Laster, Ausschweifung los, schmutzig
СТѢ́ДА́ <i>m.</i>	Schande
СТѢ́ДА́ <i>f.</i>	Frost, Kälte
СТѢ́ЖАНИЕ́, -Е́- <i>n.</i>	Drängen <i>n.</i> , Gewalt(tätigkeit)
СТѢ́Ж А́ТИ, ~И́ТИ	(be)drängen, belästigen, stören, betrü- ben, bedrücken, ärgern
СТѢ́КЪ́ <i>m.</i>	Klopfen <i>n.</i> , Poltern <i>n.</i> , Krachen <i>n.</i> , Getö-
СТѢ́ПА́ = СТОПА́	se, Lärm
СТѢ́П А́ТИ, ~И́ТИ	schreiten, treten
СТѢ́ПЕ́НЬ <i>f.</i>	Stufe, Grad

стыдѣти[сѧ], при~, оу~, по~	beschämen [zuschanden w., schändlich [s. schämen, s. scheuen]
стыдныѣ	Schande, Scham
стыдъ <i>m.</i>	
(...)стѣ → стò	
стѣна <i>f.</i>	Mauer, Wand
стѣнь <i>f.</i>	Schatten
ста гивати, ~(г)нѣти	zusammen-ziehen, -schnüren; gürtен
стажаниѣ <i>n.</i>	Erwerbung, Gewinn, Besitz [versuchen
стаж(ав)ати	erwerben, gewinnen, erreichen, besitzen;
стазаниѣ <i>n.</i>	Untersuchung, Streit(frage)
стазати[сѧ]	fragen, untersuchen [s. streiten, bespre-
сѣ...	gegen..., wider..., wirr... [chen]
сѣ... → быти; совати	
сѣвѣта <i>f.</i>	Sabbat, Samstag
сѣгѣв(н)ыѣ	doppelt, verstärkt, dringend
сѣдариѣ, ~ь <i>m.</i> = ѣлито́нъ	
сѣдѣныѣ	gerichtlich, Gerichts...
сѣдилице <i>n.</i>	Gericht
сѣдѣти, воз~, ѡ~, раз~	richten, (ab-,be)urteilen; beschließen
сѣдище <i>n.</i>	Gericht(ssätte), Richterstuhl
сѣди ѧ <i>m.</i> ; ~и <i>pl.</i>	Richter; (Buch der) Richter
сѣдныѣ	gerichtlich, Gerichts...
сѣдѣ = сюдѣ	
сѣдѣ <i>m.</i>	Recht, Gericht, Urteil
сѣдѣва <i>f.</i>	Spruch, Satzung; Schicksal. Fügung
сѣвѣриѣ <i>n.</i>	Aberglaube
сѣемѣдариѣ <i>n.</i>	Wahn, Aberwitz
сѣеслѣбныѣ	schwatzhaft, Schwätzer
сѣеслѣбиѣ <i>n.</i>	Geschwätz, Klatsch
сѣета <i>f.</i>	Eitelkeit, Nichtigkeit
сѣетитисѧ	eitel s., töricht s., – handeln. Unnützes
сѣетныѣ	eitel, nichtig [tun

сѡмн... → сомн...	
сѡмрѡкъ <i>m.</i>	Finsternis, Dunkelheit
сѡпостѡтъ <i>m.</i>	Gegner, Widersacher
сѡпрѡдѡ а <i>f.</i> ; ~ъ¹ <i>m.</i>	Gattin; Gatte
сѡпрѡдѡ² <i>m.</i>	Paar; Gespann, Joch
сѡпрѡдѡжѡство <i>n.</i>	Ehe
сѡрѡвый	roh, rau, grob; streng; feucht
сѡръ <i>m.</i>	Recke, Held
сѡтъ → быти	
сѡхій	trocken, dürr
сѡхорѡкій	mit verdorrter, lahmer Hand
сѡчѡць <i>m.</i>	Halm, Spross, Blatt, Zweig
сѡша <i>f.</i>	Trockenheit, trockenes Land
сѡшилѡ <i>n.</i>	Reisig
сѡщѡство <i>n.</i>	Wesen, Sein
сѡщій	seiend, wirklich, wahr
сѡщный	wesentlich
(...)сх... → (...)сѡхнѡти	〔kleid
схійма <i>f.</i>	Schema, (großes) Mönchsgewand, Buß-
схіймникъ <i>m.</i>	streng-asketischer Mönch, Träger des großen Schemas
схѡдити, снѡити[сѡ]	hinuntergehen, herab- [zusammen-kom-
схѡждѡнїе <i>n.</i>	Hinabsteigen <i>n.</i> , Abstieg [men]
счѡстїе <i>n.</i>	Glück-, Schicksal(sgöttin)
счѡтѡнїе <i>n.</i>	Einheit, Vereinigung
счѡтѡти, счѡстї	zusammenzählen
съ, с(ъ)... ; <i>vgl. с...</i>	mit; von – her(ab)
сый (→ быти ; <i>vgl.</i> о ш н)	(da) seiend, gegenwärtig, bestehend; Der Seiende, Jahwe, Gott
...сѡл... → слѡти	
сѡно положѡнїе, ~творѡнїе <i>n.</i>	Kindschaft, Adoption
сѡнъ <i>m.</i>	Sohn

сыпати	(zer)streuen, (aus)schütten
сыропѣсть <i>m.</i>	Butterverzicht (4. So d. Vorfasten: des
сыръ <i>m.</i>	Käse [Butterverzichts, Buttersonntag)
сырый	feucht
сырѣти, ѡт~, ѡу~	feucht w.
сытити, на~	sättigen
сырость <i>f.</i>	(Über-)Sättigung, Überdruß; Speise
сытый	satt, gesättigt
сѣ... → садѣти; сидѣти	
сѣверный, ~скій	nördlich
сѣверъ <i>m.</i>	Nord(en)
сѣдаленъ <i>m.</i>	Kathismengesang, (Troparion nach ei-
сѣдалище <i>n.</i>	Sitz, Thron [nem Psalter-)Kathisma
сѣданіе, -ѣ- <i>n.</i>	Sitzen <i>n.</i> , Sitz(platz), Thron(en <i>n.</i>)
сѣдина <i>f.</i>	graues Haar; Alter <i>n.</i>
сѣдый	grau(haarig)
сѣк... → сѣци	
сѣкати, ~нѣти	hauen, schlagen, treffen, stechen, schnei-
сѣкира <i>f.</i>	(Streit-)Axt [den
сѣменный	samentragend, Samen...
сѣмѡ	hierher
сѣмѡ <i>n.</i>	Same; Brut, Nachkommenschaft
сѣннописанный	schleierhaft; (vor)bildhaft, typologisch
сѣнный	schattig, trüb; bildhaft
сѣно <i>n.</i>	Heu
сѣнь <i>f.</i>	Schatten, Schutz; Zelt, Hütte, Baldachin;
сѣсти → садѣти; сидѣти	[(Schatten-)Bild, Präfiguration
сѣтовати, ѡ~	(s. be)klagen, trauern; Trauer-, Brautlied
сѣть <i>f.</i>	Strick, Schlinge, Netz, Falle [singen
сѣч... → сѣци	
сѣча <i>f.</i>	Kampf, Schlacht
сѣченіе <i>n.</i>	Trennung, Beschneidung

сѣчи́во <i>n.</i>	Beil, Messer
сѣчь <i>m.</i>	Schlag, Gemetzel; Übel, Seuche
сѣщи́, по~, с~	hauen, (zer)hacken, -schlagen, -schnei-
сѣяніе <i>n.</i>	Saat(feld), Ackerland den, mähen
сѣя́тва <i>f.</i>	Same, (Aus-)Saat
сѣя́тель <i>m.</i>	Säer, Sämann
сѣя́ти, по~; про~	säen; sieben <i>vb.</i>
сю́дѡ	dort, da, hier
сѧ̀ (<i>enklitisch сѧ̀</i>) → о́нѧ̀	
сѧ̀г а́ти, ~нѧ̀ти	treffen, erreichen, erwerben
сѧ̀д... → сѣ́сти	
сѣ́келлъ <i>m.</i>	Synkellos, Bischofssekretär
сѣ́клайтъ <i>m.</i>	Senat, Synode
сѣ́мво́лъ <i>m.</i>	Symbol; Bekenntnisschrift
~ вѣ́ры	Credo, Glaubensbekenntnis
сѣ́наго́га <i>f.</i>	Versammlung, Synagoge ben
сѣ́нага́р іи́, ~ь <i>m.</i>	Synaxarion, Festkommentar, Heiligenle-
сѣ́недріо́нѧ̀ <i>m.</i>	Synedrion, Sanhedrin, Hoher Rat
сѣ́но́дѧ̀ <i>m.</i>	Synod(e), Versammlung, Kirchenrat
сѣ́рина <i>f.</i> (→ сі́ринѧ̀)	Rohr, Pfeife
сѣ́ріяни́нѧ̀, сѣ́ріи́нѧ̀ <i>m.</i>	Syter
сѣ́рскіи́	syrisch

Т. т**t** (*vgl. Alphabet S. 19*)**та̀ → то́и****та̀(же)**

dann, darauf

та́йвни|къ, -и́ни- *m.*, ~ца́ *f.*

Myste, Eingeweihte(r)

та́инственны́й

geheim(nisvoll); sakramental

та́инство *n.*

Geheimnis, Mysterium, Sakrament

та́ити, за~, по~, оу́~

verheimlichen, verstecken

та́и́ *adv.*

heimlich

ТА́ЙНА <i>f.</i> = ТА́ИНСТВО	
ТА́ЙНО...	geheim(nis)...
ТА́ЙНОДѢ́ЙСТВІЕ <i>n.</i>	Mysterienhandlung; Sakramentale
ТА́ЙНЫЙ	geheim(nisvoll), verborgen, mystisch,
ТАК І́Й, ~ОВЫ́Й	dieser, solcher [still, leise
ТА́КЪ	so
ТА́КОЖЕ	ebenso
ТАЛА́НТ О <i>n.</i> , ~Ъ <i>m.</i>	Talent
ТА́МЪ	dort(hin)
ТА́МОШНЫЙ	dortig
ТА́РТАРЪ <i>m.</i>	Unterwelt, Hölle
ТАТА́РИНЪ <i>m.</i>	Tatar, Mongole
ТАТА́РСКІ́Й	tatarisch, mongolisch, Tataren..., Mongo-
ТА́ТЬ <i>m.</i>	Dieb, Räuber [len...
ТАТЬБА́ <i>f.</i>	Diebstahl, Raub
ТАЦ... → ТАК...	
ТА́А → ТО́Й	
ТА́АТИ, рас~	schmelzen <i>intr.</i> , zergehen
ТВА́РЬ <i>f.</i>	Geschöpf, Schöpfung; Menschheit
ТВЕ́РДОСТЬ <i>f.</i>	Festigkeit, Stärke
ТВЕ́РДЫЙ	fest, stark, sicher
ТВЕ́РДИНА <i>f.</i>	Festung, Burg, (Gefängnis-)Turm
ТВЕ́РДЬ <i>f.</i>	Feste, Firmament
ТВО́Й	dein
ТВОРЭ́НІЕ <i>n.</i>	Tat, Schöpfung, Werk, Gebilde, Bau
ТВОРЭ́ЦЪ <i>m.</i>	Schöpfer, Täter; Dichter
...ТВО́РЕЦЪ <i>m.</i>	...täter, ...macher
ТВОРИ́ТИ[СА], со~	(er)schaffen, tun [als ob, s. stellen]
...ТВО́РНЫЙ	...tuend, ...wirkend, ...tätig
ТЕБЕ́ФЪ <i>m.</i>	Tebet(h) (<i>babyl. Monat, Dez. Jan.</i>)
ТЕБ Е́, ~Ѣ́ → ТЫ́	
ТЕЗОИМЭ́Н НЫЙ, ~ИТЫ́Й	benannt, gleichnamig, namentragend

ТЕК... → ТЕЦН	
ТЕКТΩΝЪ <i>m.</i>	Zimmermann
ТЕЛÉЦЪ <i>m.</i>	(Mast-)Kalb, Stier; Opfertier
ТÉЛ ЬЧÍЙ, ~АЧÍЙ	Stier..., Kuh...
ТЕМ... → ТЬМА	
ТЕМНÍЦА <i>f.</i>	Gefängnis, Kerker, Gefangenschaft
ТЕМНÍЧНЫЙ	Gefängnis...
ТÉМНЫЙ	dunkel, finster
ТЕНЕТÒ <i>n.</i>	Strick, Schlinge
ТЕПЛОТÀ <i>f.</i>	Wärme, Glut; Zeon, heißes Wasser
ТÉПЛЫЙ	warm, heiß; freundlich, inbrünstig
ТЕРЕВÍНФЪ <i>m.</i>	Terebinthe, Eiche
ТЕРЗÁТИ, РАС~	(weg-, zer)reißen
ТÉРН ÍЕ <i>n.</i>, ~Ъ <i>m.</i>	Stachel, Dorn(strauch)
ТЕРНÓВЫЙ	stachelig, dornig, Dornen...
ТЕРПÉНÍЕ <i>n.</i>	Geduld, Ausdauer
ТÉРПКÍЙ	herb, sauer; hart, streng
ТЕРПÉТИ, ПРО~, С~, ПО~	(er)dulden, aushalten, (be-, aus)harren,
ТЕСÁТИ	(be)hauen, glätten
ТÉСТЬ <i>m.</i>	Schwiegervater
ТЕТРОΕΝΆΓΓΕΛÍЕ <i>n.</i> = ЧЕТВЕРΟΕΝΆΓΓΕΛÍЕ	
ТЕЦ... , ТЕЧ... → ТЕЦН	
ТЕЧÉНÍЕ <i>n.</i>	Lauf(bahn); Weg
ТЕЧÉЦЪ <i>m.</i>	Läufer
ТЕШ... → ТЕСÁТИ	
ТÉЩА <i>f.</i>	Schwiegermutter
ТЕЦН, ПРО~, С~, ОЦ~	laufen, eilen; fließen
ТЕЦНÍТИ	fließen lassen, vergießen; spucken
ТИ → ТЫ	
ТИМЪНÍЕ <i>n.</i>	Sumpf, Schlamm, Schmutz
ТÍНА <i>f.</i>	Schlamm, Morast
ТÍРОНЪ → ТΥΡΩΝЪ	

ТІС КАТИ, В~, ~НѢТИ	drücken, (ab)drucken
ТІСКЪ <i>m.</i>	Zwinge, Schraubstock, (Folter-)Quetsche
ТИСНѢНІЕ <i>n.</i>	Prägung, (Ab-)Druck, (Ab-)Zeichen
ТІХІЙ	still, ruhig, sanft
ТИШИНА <i>f.</i>	Stille, Ruhe, Friede
ТІВЕРІАДСКІЙ	Tiberias...
ТІИ → ТОЙ	
ТІТА О <i>n.</i> , ~Ъ <i>m.</i>	(Kreuz-)Titulus, Auf-, In-schrift; Titel
ТКАНІЕ <i>n.</i>	Gewebe, Weberei
ТКАТИ, ВЬ~, ЇС~, НА~, СО~	weben, wirken
ТКИ... → ТЫКАТИ	
ТЛЕТВО́РНЫЙ	verderblich, schädlich, ansteckend
ТЛІТЕЛЬ <i>m.</i>	Verderber, Verführer
ТЛІТИ, ЇС~	verderben, vernichten; verführen
ТЛѢНІЕ <i>n.</i>	Verwesung, Verweslichkeit, Verderblichkeit, Verderben <i>n.</i> , Vergänglichkeit
ТЛѢННЫЙ	verweslich, vergänglich, verderblich
ТЛА <i>f.</i>	Verwesung; Motte(nfraß)
ТМА → ТЬМА	
ТО <i>adv.</i> ; → ТОЙ	so, dann, gerade
ТОВО́Ю → ТЫ	
ТѢВІ́ТЬ, ~ІФЪ <i>m.</i>	(<i>Buch</i>) Tobit (Tobias)
ТОГДА	dann
ТОГ О, ~У → ТОЙ	
ТОЕ → ТОЙ	
ТО́ЖДЕСТВО <i>n.</i>	Identität, Gleichheit, Einheit
ТОЙ	der, dieser
ТО́ЙЖ(Д)Е	derselbe
ТО́КМѢ	nur
ТО́КЪ <i>m.</i>	Lauf, Fluss
ТОЛІ́КІЙ	solcher, so groß
ТОЛІ́КѢ	soviel, umso

ТОЛК АТИ, ~НѢТИ	(an)klopfen, schlagen
ТОЛКОВАТИ, ѿс~	deuten, erklären, folgern
ТОЛКОВЫЙ	erklärend, kommentiert
ТОЛСТЫЙ	dick, dicht, grob
ТОЛСТѢТИ, оу~	dick w.
ТОЛЦ... → ТОЛКАТИ	
ТОЛЦА <i>f.</i>	Dicke, Masse; Erdscholle; Wohlstand
ТОЛЬ	so (sehr)
ТОМІТИ, ѿс~, оу~	plagen, quälen
ТОМЛѢНІЕ <i>n.</i>	Qual, Folter
ТОМѢ → ТОЙ	
ТОНКІЙ	dünn, fein, zart
ТОПАЗІЙ <i>m.</i>	Topas, Edelstein
ТОПИТИ, за~, по~, оу~	versenken, überschwemmen
ТОРГ АТИ, ~НѢТИ	reißen, ziehen
ТОР ГЪ <i>m.</i> , ~ЖИЦЕ <i>n.</i>	Markt(platz)
ТОРЖ... → ТОРГАТИ	
ТОРЖЕСТВО <i>n.</i>	(Sieges-)Feier, Fest, Verherrlichung
ТОРЖЕСТВОВАТИ, вос~, ѿт~	feiern, triumphieren
ТОРЖНИКЪ <i>m.</i>	Händler, Geldwechsler
ТОЧ... → ТКАТИ	
ТОЧѢНІЕ <i>n.</i>	Fluss, Fließen <i>n.</i> , Lauf
ТОЧИЛО <i>n.</i>	Kelter
ТОЧИТИ, ѿс~	(aus)fließen l., gießen
ТОЧ ІЮ, ~ЬЮ	gerade, nur, außer
ТОЧНЫЙ	genau, gleich, ähnlich
ТОЦІЙ → ТЦІЙ	
ТОЦНѢ <i>adv.</i>	eilig, eifrig
ТОА → ТОЙ	
ТР... → ТРІЕ	
ТРАВА <i>f.</i>	Gras. Kraut
ТРАВНЫЙ	Gras... grün

тра́πεζа, -пé- <i>f.</i>	(Altar-)Tisch; Refektorium, Mahlzeit [nom
тра́πεζ арь, ~никъ <i>m.</i>	Refektoriums-, Kirchen-Vorsteher, Öko-
тре...	sehr ..., überaus ..., stark...; drei..., dritt...
трéва <i>f.</i>	Opfer, Kult [[verschwinden]
трéвѣти[сѧ], по~	putzen; vertilgen, verzehren, vernichten
трéвнице <i>n.</i>	(Götzen-)Kult, Tempel, Altar
трéвникъ <i>m.</i>	Altar; Rituale, Buch der Amtsverrich-
трéбованіе <i>n.</i>	Forderung, Bedürfnis [tungen
трéбовати, ѿс~, по~, вы́~	benötigen, bedürfen, verlangen
трéзвénіе <i>n.</i>	Mäßigkeit, Enthaltbarkeit, Nüchternheit
трéзвénный	mäßig, enthaltsam, nüchtern
трéзвѣтисѧ	s. enthalten, fasten
трéзвóнъ <i>m.</i>	feierliches Glockengeläut
трéпетати, за~	beben, zittern, schauern
трéпетный	bebend, zitternd
трéпетъ <i>m.</i>	Beben, Zittern <i>n.</i>
третѣцю	dreimal, zum dritten Mal
трéтій	dritter
три → триѣ	
тридесѧт ь, ~ый	dreißig, -ster
триднѣвный	dreitägig, am dritten Tag
три жды, ~ци	dreimal, drei Mal
тринадесѧт ь, ~ый	dreizehn, -ter
трипѣснецъ <i>m.</i>	Triodion, Kanon mit drei Oden
трисвѣщїе <i>n.</i> , ~никъ <i>m.</i>	= трикірій
трисвѣтый; ~ое <i>n.</i>	drei(mal)heilig; Trishagion
трищѧлміе <i>n.</i>	Gruppe von drei Psalmen (im Stunden-
триѣ	drei [gebet)
трикірій <i>m.</i>	Trikerion, dreiarmiger Leuchter
три́вд іонъ <i>m.</i> , ~ь <i>f.</i>	Triodion, Dreioden-buch, -zeit
три́вдъ (постнѧ) <i>f.</i>	Fasten-Triodion (für die Gr. Fastenzeit),
~ (цвѣтнѧ, =	Blumen-Triodion (für die Osterzeit, =
пентикостарїи)	Pentekostarion)

трїстáтъ <i>m.</i>	Heerführer
трое...	drei... [tes(-Ikone)]
троерѡчица <i>f.</i>	Tricheirousa, Dreihändige (Muttermottergottesgott)
Трѡица <i>f.</i>	Dreieinigkeit, Dreifaltigkeit
трѡиченъ <i>m.</i>	Triadikon, Dreifaltigkeitshymnus
трѡйч ескїй, ~ный	Dreifaltigkeits...
тропáрь <i>m.</i>	Tropar(ion), Festlied
трѡскотъ <i>m.</i>	Gras, Unkraut
трѡст їе <i>n.</i> , ~ь <i>f.</i>	(Schilf-, Schreib-)Rohr, Halm; Stab
трѡстный	Rohr...
трѡвá <i>f.</i>	Rohr, Trompete, Posaune
трѡвїти, вос~	(Trompete) blasen, (aus)posaunen, er-
трѡвный	Posaunen... [schallen lassen
трѡдный	mühsam, anstrengend, schwierig
трѡдъ <i>m.</i>	Mühe, Anstrengung, Beschwer(de)
трѡ жда́ти, ~дїти[сѧ] [s.]	bemühen, [s.] anstrengen [arbeiten]
трѡп їе, ~ьѣ <i>n.</i> , ~ъ <i>m.</i>	Leiche(nhaufen), Aas
трѡсь <i>m.</i> → тра́сѣнїе	
тры́ти, ѡ(т)~, со~	(zer)reiben, zerstören, vernichten
тра́сáвница <i>f.</i>	Schüttelfrost, Wechselfieber
тра́сѣнїе <i>n.</i>	Erschütterung, Erdbeben; Sturm
тра сти, ~хнѡти[сѧ]	schütteln, stoßen [beben, zittern]
тѡ <i>adv.</i> ; → то́й	dort
тѡгá <i>f.</i>	Trauer, Kummer
тѡдѣ	dort
тѡжа́ти	(be)drängen, treiben, ängstigen
тѡжїти	bedauern, schmachten, s. sehnen, trauern
тѡкъ <i>m.</i>	Fett, Fülle, Reichtum
тѡлъ <i>m.</i>	Köcher
тѡне	umsonst, grundlos
тѡпїти[сѧ], за~, ѡс~, при~	schwach <i>m.</i> , stumpf <i>m.</i> [– w.]
тѡрскїй	türkisch

тѡръ <i>m.</i>	Büffel, Wildstier
тѡча <i>f.</i>	Wolke, Regen
тѡчнѣти, оу~	fett <i>m.</i> , mästen; fördern, beglücken
тѡчный	fett, dick: fruchtbar, Regen...
тѡю → тѡй	
тч... → ткати	
тщ ливый, ~тельный	eifrig, fleißig
тщаніе <i>n.</i>	Eile, Eifer, Ernst <i>m.</i>
тщ ати, ~іти[сѧ], по~	[s. be]streben, eilen [s. anstrengen]
тщеславитисѧ	prahlen, s. brüsten
тщеславіе <i>n.</i>	Eitelkeit, Ruhmsucht, Prahlerei
тщеславникъ <i>m.</i>	Prahler, Großsprecher
тщеславный	eitel, ruhmstüchtig, prahlerisch
тщесловити	schwätzen, plappern
тщесловіе <i>n.</i>	Geschwätz, Klatsch
тщета <i>f.</i>	Nichtigkeit; Verlust, Schaden <i>m.</i> , Strafe
тщётный, тщи́й	eitel, nichtig, leer; nüchtern, mager
ты	du
ты → тѡй	
тыкати, ѡс~, (во~)	[s.] stoßen [stolpern], stechen, bohren
ткнѡти[сѧ]	
тыква <i>f.</i>	Kürbis
тысѧща <i>f.</i>	Tausend <i>n.</i> ; Gau, Sippe
тысѧщ(еначаль)никъ <i>m.</i>	Befehlshaber, Oberst
тыч... → тыкати	
тыѧ → тѡй	
т(ь)мѧ <i>f.</i>	Finsternis; große Menge. zehntausend
тѡлесный	leiblich, körperlich
тѡло <i>n.</i>	Leib, Körper, Leiche
тѡ, тѡ ма, ~ми, ~мъ, ~хъ → тѡй	
тѡмже	dadurch, deshalb, so
тѡснѣти[сѧ]	[ängstigen (be)drängen, (be)drücken, beengen. [s.]

тѣснота́ <i>f.</i>	Enge, Angst, Not
тѣсный	eng, schwierig
тѣсто <i>n.</i>	Teig, Kuchen
та̀ → ты̀	
та҃г а́ти, по~, ~нѣти	(an-, zu)gehören
та҃гати́са	(s.) streiten [Ehre
та҃гота́ <i>f.</i>	Schwere, Last; Gewicht, Wichtigkeit;
та҃готи́ти, ѡ~	beschweren, (be)lasten, -drücken
та҃жани́е <i>n.</i>	Acker-, Feld-arbeit; Feld, Acker; Erwerb
та҃жате́ль <i>m.</i>	(Acker-)Bauer
та҃жати́	arbeiten, treiben, s. beschäftigen
та҃же́лый	schwer(fällig)
та҃жесть <i>f.</i>	Schwere, Last; Burg
та҃жкѣй; <i>vgl.</i> ва́риа	schwer, mächtig, hart; grausam
та҃жкосе́рдый	hartherzig, gefühllos
та҃нѣти, про~, при~, ѡ~	ziehen, schleppen
тѡмпа́нница <i>f.</i>	Pauken-, Zimbel-schlägerin
тѡмпа́нъ <i>m.</i>	Pauke, Trommel, Zimbel
тѡпа... → тѡмпа...	
тѡп ико́нъ, ~икъ <i>m.</i>	Typikon, Direktorium, Festordnung
тѡрѡнъ <i>m.</i>	(junger) Krieger, Soldat, Rekrut

ΟΥ. ου und ο

υ (*vgl. Alphabet S. 19*)

ο̅	bei, an
ο̅...; → ο̅...	ab..., an..., er..., ver..., weg... (<i>pf.-inch.-</i>
(νε̅...) ο̅	noch (nicht) [<i>praef.</i>]
ο̅ὰ <i>int.</i>	ah, ha, ei
ο̅βη(βά)τι	erschlagen, töten, schlachten
ο̅βι̅ени́е <i>n.</i>	Tötung, Ermordung
ο̅βи̅ство́ <i>n.</i>	Mord, Ermordung

оубійца <i>m.</i>	Mörder	┌ preisen
оувлаж ати, ~іти	gut <i>m.</i> , wohl tun, gnädig handeln; (selig)	
оуб w, ~o	denn, also, deshalb, etwa, wohl, viel-	
оубогій	arm, dürftig	└ leicht
оубожество <i>n.</i>	Armut, Dürftigkeit	
оубожити[сѧ]	arm <i>m.</i> [arm <i>w.</i> , verarmen]	
оуврѣсець <i>m.</i>	(kleines) Tuch; Schürze	
оуврѣсъ <i>m.</i>	(Schweiß-)Tuch, Mandylion	
оувѣ гати, ~жати, ~гнѣти	ent-kommen, -fliehen	
оувѣжище <i>n.</i>	Zuflucht(sort)	
оувѣл ати, ~іти	weiß <i>m.</i> , bleichen	
оуврачеваніе <i>n.</i>	Heilkunst, Heilung	
оубы <i>int.</i>	wehe	┌ ren, s. vergewissern]
оувѣр ати, ~ити[сѧ]	be-, über-zeugen, verbürgen [s. bewäh-	
оувѣщ(ав)ати[сѧ]	(er)mahnen, zureden, verkünden [s. ver-	
оувѣщаніе <i>n.</i>	(Er-)Mahnung	└ ständigen]
оуба дати, ~нѣти	verwelken, ermatten	
оубазіти	einsinken, s. verfangen, s. verwickeln	
оуга шати, ~сіти	(aus)löschen <i>tr.</i> , zähmen	
оугашеніе <i>n.</i>	Auslöschen <i>n.</i>	
оугла живати, ~ждати, ~дѣти	glätten, ebnen	
оугліе <i>n.</i> , vgl. оуголь	Kohle(nglut)	┌ stecken <i>tr.</i>
оуглѣв лати, ~іти[сѧ]	tiefer <i>m.</i> [- <i>s.</i>], vertiefen. senken,	
оуглѣ бати, ~нѣти	(ver)sinken, stecken (bleiben) <i>intr.</i>	
оугнѣ тати, ~сті	(be-, um)drängen, bedrücken	
оугодіе <i>n.</i>	Annehmlichkeit, Fürsorge	
оугодникъ <i>m.</i>	Diener, Dienstfertiger, (Gottes-)Freund	
оугодный	angenehm. lieb; nützlich	┌ den stellen
оуго ждати, ~дѣти	gefällig <i>s.</i> , angenehm <i>s.</i> , gefallen. zufriede-	
оугожденіе <i>n.</i>	Gefälligkeit. Dienst. Anmut	
оуголь <i>m.</i>	Ecke. Winkel	
оуг(о)ль <i>m.</i>	Kohle	

ОЎГОЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Köhler, Kohlenbrenner
(...) ОЎГОЛЬНЫЙ	(...)eckig
ОЎГОРСКИЙ	ungarisch
ОЎГОТОВАНИЕ <i>n.</i>	Vor-, Zu-bereitung, Bereitschaft; Stütze
ОЎГОТОВА ЛАТИ, ~ИТИ	(vor-, zu)bereiten; befestigen
ПРЕСТОЛЪ ОЎГОТОВАННЫЙ → ΕΤΙΜΑΣΙΑ	
ОЎТРИНЪ <i>m.</i>	Ungar
ОЎГЫЗЕНИЕ <i>n.</i>	Nagen <i>n.</i> , Biss, Verletzung
ОЎДАВР... → ОЎДОВРАТИ	
ОЎДАВ ЛАТИ, ~ИТИ	erwürgen, erhängen, ersticken <i>tr.</i>
ОЎДАЛ АТИ, ~ИТИ[СА]	[s.] entfernen, fern halten [abweichen]
ОЎДАР АТИ, ~ИТИ	(er)schlagen
ОЎДАВА... → ОЎДАВО...	
ОЎДВО ИВАТИ, ~АТИ, ~ИТИ	verdoppeln, wiederholen
ОЎДЕРЖ(ИВ)АТИ	(fest)halten, überwältigen, hüten
ОЎДИВ ЛАТИ, ~ИТИ[СА]	wunderbar <i>m.</i> [– s.], in Erstaunen setzen
ОЎД(ИЦ)А <i>f.</i>	(Angel-)Haken [[staunen, s. wundern]
ОЎДОБ ИНЫЙ, ~О...	günstig, bequem, leicht
ОЎДОВР АТИ, ~ИТИ	verbessern, veredeln, verzieren; düngen,
ОЎДОВРЕНИЕ <i>n.</i>	Düngung; Verzierung [misten; anordnen
ОЎДОВЬ <i>adv.</i>	leicht
ОЎДОВ ЛАТИ, ~ИТИ[СА]	befriedigen, helfen [genug haben, zufriede-
ОЎДОВА БИТИ	genügen, ausreichen [den sein]
ОЎДОЛ Ъ <i>m.</i> , ~ь <i>f.</i>	Tal, Schlucht; Ebene
ОЎДАЪ <i>m.</i>	Glied
ОЎЕДИНЕННЫЙ	einzig, einsam
ОЎЖ... → ОЎЖКІЙ	[außer s. sein]
ОЎЖАС АТИ, ~ИТИ, ~ИТИ[СА]	erschrecken <i>tr.</i> [<i>intr.</i> , erschauern,
ОЎЖАСНЫЙ	erstaunt, schaudernd. entsetzt; wunderbar
ОЎЖАСЪ <i>m.</i>	Schrecken, Staunen; Verzückerung
ОЎЖЕ <i>n.</i>	(Mess-)Schnur, Seil, Tau <i>n.</i> . Strick; Fes-
ОЎЖЕ	schon [sel; Anteil. Gebiet
ОЎЖЕ НЕ	nicht mehr

оўжик а <i>f.</i> , ~ъ <i>m.</i>	Verwandte, -r	
оўза <i>f.</i> , ~о <i>n.</i>	Band, Fessel, Kette	
оўзда <i>f.</i>	Zaum, Zügel	
оўзілице <i>n.</i>	Gefängnis, Kerker	
оўзкій, <i>сomp.</i> оўжіі	eng, schmal	
оўзникъ <i>m.</i>	Gefangener, Häftling	
оўзорѣшітельница <i>f.</i>	Bandlösende, Befreierin	┌ plündern
оўимати, оўати	wegnehmen, mindern, streichen, aus-	
оўказ(ыв)ати	zeigen, (hin)weisen, angeben, belehren,	
оўказъ <i>m.</i>	Hinweis, Erlass	└ offenbaren
оўкар... → оўкорати		┌ [(ab-, aus)weichen]
оўклон ати, ~іти[сѧ]	(nieder)beugen, abwenden, ablenken	
оўкореніе <i>n.</i>	Tadel, Verachtung	
оўкорен ати, ~іти[сѧ]	[s.] verwurzeln [Wurzeln schlagen]	
оўкорізна <i>f.</i>	Tadel, Beleidigung, Misshandlung, Ver-	
	leumdung	┌ ten, verhöhnen,
оўкор ати, ~іти	tadeln, beschimpfen, beleidigen, verach-	
оўкра дати, ~сти	stehlen, täuschen; vergessen	
оўкра шати, ~сити-	verschönern, schmücken, (ver)zieren,	
[сѧ]	[s.] ergötzen, [s.] vergnügen	
оўкрашеніе <i>n.</i>	Zier(de), Schmuck; Vergnügen <i>n.</i>	
оўкрой <i>m.</i>	Tuch. Binde	
оўкрóп(ец)ъ <i>m.</i> (→ тепло̀та̀)	Zeon, Warmwasser(bad. -gefäß)	
оўкрóпникъ <i>m.</i>	Pfännchen mit Deckel (zum Kochen des	
оўкро шати, ~тіти	besänftigen, bändigen, zähmen	└ Zeon)
оўкрѣхъ <i>m.</i>	(Brot-)Brocken, Bissen, Bruchstück	
оўкры(ва)ти	verbergen, beschützen	
оўкрѣп ати, ~іти[сѧ]	stärken, bekräftigen [stark s., – w.]	
оўле гати, ~ци	nachlassen, s. legen	
оўлов лати, ~іти	fangen, auflauern; verführen	
оўло́мокъ <i>m.</i>	(Bruch-)Stück	

о̀у̀лѡч а́ти, ~и́ти	finden, erlangen
о̀у̀м а́лчивати, ~о́лчати (ver)	schweigen
о̀у̀мал а́ти, ~ити[сѡ]	verkleinern, verringern; beleidigen;
о̀у̀маща́ти → масти́ти	[schwach m. [- w.]
о̀у̀мер... → о̀у̀мира́ти	
о̀у̀ме́ртваіе <i>n.</i>	Tod, Sterben <i>n.</i>
о̀у̀ме́ршиї	tot, verstorben, entschlafen
о̀у̀мерца́венеіе <i>n.</i>	(Ab-, Er-)Tötung, Tod
о̀у̀мер цва́ти, ~тви́ти (ab)	töten
о̀у̀ме́тъ <i>m.</i>	Abfall, Kot, Unrat
о̀у̀ми́леніе <i>n.</i>	Erbarmen; Rührung, Ergriffenheit, An- dacht, Reue; Eleousa(-Ikone)
о̀у̀ми́ленный	gerührt, ergriffen, andächtig
о̀у̀ми́л(и́тел)ьный	rührend, ergreifend, flehend; Buß...
о̀у̀ми́лостив а́ти, ~ити	rühren, erweichen
о̀у̀ми́л а́ти, ~и́ти	rühren, ergreifen; [s.] betrüben [bereuen,
о̀у̀м ира́ти, ~(ε)ре́ти	sterben, entschlafen [schweigen]
о̀у̀мир а́ти, ~ева́ти, ~и́ти	befrieden, Frieden schenken
о̀у̀мно́ж а́ти, ~ити[сѡ]	[s.] (ver)mehren [wachsen]
о̀у̀мно́женіе <i>n.</i>	Vermehrung, Wachsen <i>n.</i>
о̀у̀мный, ...ѡмный	klug, vernünftig, geistig; ... gesinnt
о̀у̀мовенеіе <i>n.</i>	Waschung
о̀у̀мол... → о̀у̀ма́лчивати	
о̀у̀мо́леніе <i>n.</i>	Flehen <i>n.</i>
о̀у̀мо́лк а́ти, ~и́ти	verstummen, schweigen; aufhören
о̀у̀мо́лчани́е <i>n.</i>	Verstummen, Schweigen <i>n.</i> [men]
о̀у̀мо́л а́ти, ~и́ти[сѡ]	bitten, überreden, (an)flehen [s. erbar-
о̀у̀мр... → о̀у̀мира́ти	[denken, weise s.]
о̀у̀мѡдр а́ти, ~и́ти[сѡ]	klug m., weise m., erleuchten [nach-
о̀у̀мѡчи(ва)ти	bändigen, bezwingen
о̀у̀мъ <i>m.</i>	Sinn. Geist, Verstand

о́умыва́льница <i>f.</i>	Waschbecken	
о́умы(ва́)ти	(ab)waschen	
о́умышле́ние <i>n.</i>	Gedanke, Überlegung, Plan	
о́умы шла́ти, ~слити	überlegen, ausdenken, planen	
о́умѣти, съ~	verstehen, können	
о́умагч а́ти, ~и́ти	erweichen, weich m.	
о́уневѣще́ние <i>n.</i>	Verlobung, Vermählung, Ehe	
о́уне → о́уніи́		
о́унз а́ти, ~и́ти	eindringen, stecken	┌ verwerfen
о́уничиж а́ти, ~и́ти	entwerten, herabwürdigen, verachten,	
о́уничиже́ние <i>n.</i>	Herabwürdigung, Verachtung	
о́уничтож а́ти, ~ити	vernichten, abschaffen; verachten, herab-	
о́ун(ш)и́и́ <i>comp.</i>	besser	└ setzen
о́уны(ва́)ти	verzagen; (ver)welken	
о́уны́лый	verzagt, niedergeschlagen	
о́уны́ние <i>n.</i>	Verzagtheit, Mutlosigkeit	
о́унѣ... → о́уніи́		
о́упас(а́)ти[сѧ]	weiden <i>tr.</i> [<i>intr.</i>], [s.] nähren, behüten,	
о́упи(ва́)ти	laben, berauschen	└ retten
о́упи́т(ыв)а́ти	füttern, mästen	
о́уплод(онос)и́ти	Frucht bringen	
о́упова́ние <i>n.</i>	Hoffnung, Zuversicht	
о́упова́ти	hoffen, vertrauen	
о́уподовле́ние <i>n.</i>	Ähnlichkeit, Ebenbild; Gestalt	
о́уподов ла́ти, ~ити[сѧ]	[s.] an-, ver- gleichen, ähnlich m.	
о́упо ева́ти, ~и́ти	tränken, sättigen, berauschen	┌ [- w. - s]
о́упоко ева́ти, ~ити[сѧ]	Ruhe schenken, zur Ruhe bringen,	
	[s.] erquickern [(aus)ruhen]	
о́упоко́ение <i>n.</i>	(Seelen-)Ruhe, Erholung	
о́употреб ла́ти, ~и́ти	gebrauchen, benutzen; verkehren	
о́упоа... → о́упоева́ти		
о́управ ла́ти, ~ити	verwalten, leiten, regieren	

оўпраж(д)нѣніе <i>n.</i>	Übung; Askese
оўпраж(д)нѣти[сѧ]	(aus)üben; entkräften [s. beschäftigen]
оўпразднѣти, ~ѣти	erledigen, aufheben, abschaffen; besiegen, vernichten
оўравнѣти, ~ѣти, оўровнѣти[сѧ]	gleichmachen, [s.] angleichen [gleichkommen]
оўранити ¹	früh aufstehen, – tätig s.
оўранѣти, ~ити ²	verletzen, verwunden
оўрѡд... → юрѡд...	
оўрѡдъ <i>m.</i>	Miss-geburt, -gestalt
оўрѡкъ <i>m.</i>	Übung, Unterricht; Zins, Steuer <i>f.</i> , Ab-
оўрѣз(ыв)ати	abschneiden, abhauen gabe
оўсвоѣти	s. aneignen, zu eigen machen
оўсѣрдный	eifrig, inbrünstig
оўсѣрѣзъ <i>m.</i>	(Ohr-)Ring
оўсклавѣти, ~итисѧ	lächeln
оўскорѣти, ~ѣти	schnell s., (s. be)eilen, beschleunigen
оўслаждѣти, ~ѣти[сѧ]	versüßen, erquicken [angenehm s.]
оўсмѣръ <i>m.</i>	Gerber, Schuhmacher
оўсмѣнный	ledern
оўснѡти → спѣти, оўсыпѣти ²	
оўсѡпшій	entschlafen, verstorben
оўсп... → оўснѡти	
оўспѣніе <i>n.</i>	(Mariä) Entschlafen <i>n.</i> , Heimgang
оўспѣ(вѣ)ти	fortschreiten, Erfolg <i>h.</i>
оўспѣшный	erfolgreich, glücklich gen [– bekommen]
оўсрамѣти, ~ѣти	[s.] ängstigen, einschüchtern, Angst einja-
оўста <i>n.pl.</i>	Mund regeln
оўставѣти, ~ити	auf-, hin-stellen, festsetzen, bestimmen,
оўста́въ <i>m.</i> ;	(Ver-)Ordnung, Regel, Gesetz; Grenze:
= тѹпикѡнъ <i>m.</i>	Typikon

- оуст|áивати, -оáти widerstehen, s. durchsetzen, erstarken
 оусти|à *f.* (~ѳ *du.*) Lippe(n); Sprache [reifen]
 оустраб|лáти, -ити[сá] heilen, zur Reife bringen [genesen,
 оустр|áивати, -óити bereiten, ordnen, ausstatten, anschaffen,
 ein-, er-richten, veranstalten, wiederherstellen
 оустран|áти, -íти[сá] [s.] entfernen, entfremden
 оустраш|áти, -íти (er)schrecken *tr.*, ängstigen
 оустрашéниé *n.* Erschrecken *n.*
 оустремлéниé *n.* Richtung, Strömung, Strom, Drang
 оустрем|лáти, -íти[сá] [s.] (aus)richten
 оустро|евáти, -áти → оустрáивати
 оустроéниé *n.* Einrichtung, (Wieder-)Herstellung; Auf-
 trag; Verwaltung; Aufmachung
 оустрóйство *n.* Einrichtung, (An-)Ordnung, Ausstattung
 оустрѳл|áти, -íти erschießen
 оустрѳтéниé = срѳтéниé
 оустѳ|жáти, -дíти (ab)kühlen, erfrischen
 оустѳп|áти, -íти ab-, weg-treten, nachgeben
 оустѳѳв|лáти, -ити verdoppeln, verstärken [durch Gott]
 оустыновлéниé *n.* Adoption, Annahme an Kindes Statt
 оустыпáльн|(á)á, -ица *f.* Gruft, (Kloster-)Friedhof; Mausoleum
 оустыпáти¹, -ы- zu-, über-, ver-schütten [sterben
 оустыпáти², оустыдти ein-, ent-schlafen, in Ohnmacht fallen:
 оустып|лáти, -íти ermüden *tr.*, einschläfern [gerinnen]
 оустыр|áти, -íти[сá] verdicken, dick m. [dick, verstockt w., s.,
 оустѳ|кáти, -кнѳти, -щí abhauen, (ab)schlagen, stechen
 оустѳкновéниé *n.* Abhauen, Abschlagen *n.*; Enthauptung
 оустѳчéниé *n.* Hieb, Streich
 оутá|евáти, -ив-, -íти[сá] verheimlichen. [s.] verbergen
 оутварь *f.* Einrichtung. Welt(all); Schmuck, Fest-
 оутв|áрати, -орíти (wieder)herstellen [kleid

οὔτβερ жда́ти, ~ди́- ти[сѧ]	(be)festigen, (be)kräftigen, stärken, [s.] stützen [erstärken]
οὔтβερж(д)ѣніе <i>n.</i>	Stärke, Festung, Befestigung; (Glaubens-)Festigkeit, Halt, Sicherheit, Zuverlässigkeit
οὔт ира́ти, ~ере́ти	abwischen, abtrocknen
οὔтис к(ив)а́ти, ~и́ти	be-, unter-, zer-drücken
οὔтиш а́ти, ~и́ти	beruhigen, lindern, mildern
οὔтлыѣ	löcherig, rissig, schadhaft, schwach
οὔтоа а́ти, ~и́ти[сѧ]	stillen, beschwichtigen, lindern, [s.] beruhigen, aufheben
οὔтопа́ти	(ver)sinken, ertrinken
οὔтреневати	wachen, früh aufstehen
οὔтраница <i>f.</i>	Morgen(dämmerung, -gottesdienst)
οὔтренній	morgendlich [Matutin, Laudes
οὔтрена <i>f.</i>	Frühgottesdienst, Morgenamt, Orthros,
οὔтріе <i>n.</i>	(der folgende) Morgen
οὔтріи	morgig, anderntags
οὔтро <i>n.</i>	Morgen <i>m.</i>
οὔтро <i>adv.</i>	(früh)morgens, morgen <i>adv.</i>
οὔтро́ва <i>f.</i>	Nieren, (Unter-, Mutter-)Leib, Schoß,
οὔтро́ ивати, ~а́ти, ~и́ти	verdreifachen [Inneres; Gesinnung
οὔтрѡ жда́ти, ~ди́ти[сѧ]	ermüden <i>tr.</i> [<i>intr.</i>], Mühe <i>m.</i> [s. ab-
οὔтрѡжда́ніе <i>n.</i>	Mühe, Not, Elend [mühen]
οὔтры́ти	dick <i>w.</i> , fett <i>w.</i>
οὔтрѣ <i>adv.</i>	morgen <i>adv.</i>
οὔтрѣчнѣти[сѧ]	dick <i>w.</i> , fruchtbar <i>s.</i> [gen
οὔтрѣсн а́ти, ~и́ти[сѧ]	be-, ein-engen, (be)drücken, [s.] ängsti-
οὔтрѣха <i>f.</i>	Vergnügen <i>n.</i> , Lust, Trost
οὔтрѣш а́ти, ~и́ти	trösten, zureden, ermuntern
οὔтрѣше́ніе <i>n.</i>	Trost, Ermunterung
οὔтрѣшитель <i>m.</i>	Tröster, Verteidiger
οὔха́ніе <i>n.</i>	Duft, (Wohl-)Geruch; Geruchssinn

οὐχάτι	(ein)atmen, riechen
οὐχитр άτι, ~ίτι	ausdenken, ausklügeln, belehren
οὐχιщ... → οὐχитр άτι	
οὐχλѣв άτι, ~ити	(er)nähren, sättigen
οὐχο <i>n.</i>	Ohr, Ohr
οὐχοδίτι, οὐйтῖ	(vorbei-, hin-, weg)gehen
οὐча́стiе <i>n.</i>	(An-)Teil
οὐча ца́ти, ~сти́ти	häufiger <i>m.</i> , wiederholen; umhüllen
οὐчени́ къ <i>m.</i> ; ~ца <i>f.</i>	Schüler, Jünger; -in
οὐче́нiе <i>n.</i>	Lehre, Anordnung, Vorschrift
οὐчини́еnиe <i>n.</i>	Anordnung; Tun, Aus-, Ver-übung
οὐчни άτι, ~ίτι	anordnen, vorschreiben; leisten, tun;
οὐчи́тель <i>m.</i>	Lehrer [(ver)setzen
οὐчи́ти[сѧ], вѣ~, на~, при~	(be)lehren, mahnen [lernen]
οὐчре жда́ти, ~ди́ти	gründen, stiften; beherbergen, bewirten
οὐчрежда́еnиe <i>n.</i>	Bewirtung, Gastmahl
οὐш... → οὐχο	
οὐшир άτι, ~ίτι	(aus)weiten, weit <i>m.</i>
οὐщедр άτι, ~ити	bemitleiden, s. erbarmen, gnädig <i>s.</i>
οὐщѣрвѣ <i>m.</i>	Verlust, Schaden <i>m.</i> , Abnahme (<i>des</i>
οὐщзв άτι, ~ίτι	schlagen, verletzen [Mondes)
οὐщси άτι, ~ίτι	erklären, erläutern
οὐάτι → οὐимάτι	
οὐгдѣсѣ <i>m.</i>	Essig

Ф. ф

f (vgl. Alphabet S. 19)

ф → auch ѱ

┌ ‚geteilt‘

фа́рес(ъ)

phares, peres, upharsin, u-parsin (*aram.*

фарао́нъ *m.*

Pharao. König (*von Ägypten*)

фа́рисе́й *m.*

Pharisäer

ФАСКА = ПАСХА	
ФЕВРА́ЛЬ <i>m.</i> (= ФЕВРЪА́РИЙ)	
ФЕВРЪА́РИЙ <i>m.</i>	(<i>Monat</i>) Februar
ФЕЛѠ́НЪ <i>m.</i>	Phelonion, Kasel, Messgewand, Mantel
ФІ́АЛЪ <i>m.</i>	Gefäß, Schale
ФІ́ЛІППИСІАНИНЪ <i>m.</i>	Philipper
ФІ́ЛОСОФЪ <i>m.</i>	Philosoph (<i>Konstantin d. Ph.</i> = <i>Kyrrill</i> ,
ФІ́НІ́К(С)Ъ, ~Ѡ́ <i>m.</i>	Palme └ <i>Slavenapostel</i>
ФЪ́ДЪ <i>m.</i>	(<i>Volk</i>) Pud, P(h)ul
ФѠ́ЛІ́СТІ́МЛАННЪ <i>m.</i>	Philister

Х. Х

h (*vgl. Alphabet S. 19*)

ХАГАНЪ <i>m.</i>	Khan, Fürst (<i>der Tataren, Mongolen</i> ,
ХАЛДѠ́Й <i>m.</i>	Chaldäer, K-, Babylonier └ <i>Avaren</i>
ХАЛКИДѠ́НЪ <i>m.</i>	Chalzedon(stein)
ХАЛКОЛІ́ВАНЪ <i>m.</i>	Golderz, Halbgold
ХАЛЪ́ГА <i>f.</i>	Zaun, Hecke, Wand; Gasse
ХАНАНѠ́Й <i>m.</i>	Kanaaniter
ХАРАКТІ́РЪ <i>m.</i>	Gepräge, (Eigen-)Art, Wesen
ХАСЛѠ́УЪ <i>m.</i>	Chasleu, Kasleu, Kislew (<i>babyl. Monat</i> ,
ХВАЛА́ <i>f.</i>	Lob, Ruhm └ <i>Nov./Dez.</i>
ХВАЛѠ́НІЕ <i>n.</i>	Lob(preisung)
ХВАЛІ́ТЕЛЬНЫЙ	Lob(es)...
ХВАЛІ́Т Е <i>n.</i> , ~НЫ <i>m.pl.</i>	Lobpsalmen (<i>Ps 148-150</i>)
ХВАЛІ́ТИ, ПО~	loben, rühmen, preisen
ХВА́ЛЬНЫЙ	gelobt, berühmt
ХВѠ́РОСТЬ <i>m.</i> , ХВРА́СТІЕ <i>n.</i>	Reisig, Reisholz
ХЕРЪВІ́МЪ <i>m.</i>	Cherub(im), Kerub
ХЕТТѠ́НИНЪ <i>m.</i>	Het(h)iter
ХІ́ЖИНА <i>f.</i>	Hütte

ХИТРЕЦЪ <i>m.</i>	Künstler; Bösewicht
ХИТРОСЛОВЕСНЫЙ	Schönredner, Aufschneider
ХИТРОСТЬ <i>f.</i>	List, Kunst, Geschicklichkeit, Wissen-
ХИТРЫЙ	listig, klug, geschickt
ХИЩЕНИЕ <i>n.</i>	Raub
ХИЩНИКЪ <i>m.</i>	Räuber, räuberisch
ХИРОТОНІА <i>f.</i>	Handauflegung, (höhere) Weihe; Wahl
ХИТѠНЪ <i>m.</i>	Untergewand, Tunika
ХЛАДНЫЙ	kalt, kühl
ХЛАДЪ <i>m.</i>	Kühle, (Luft-)Hauch
ХЛАМУДА <i>f.</i>	Mantel, Umhang
ХЛѠВНОСЕЦЪ <i>m.</i>	Artophorion, Pyxis, Sakraments-, Brot-
ХЛѠВЪ <i>m.</i>	Brot; Brocken
ХЛАВЪ <i>f.</i>	Öffnung, Schlund, Abgrund
ХОБОТЬ <i>m.</i>	Schwanz
ХОДАТАЙ <i>m.</i> ; ~ца <i>f.</i>	(Ver-)Mittler, Fürsprecher; -in
ХОДАТАЙСТВО <i>n.</i>	Fürsprache, Fürbitte, Vermittlung
ХОДАТАЙСТВОВАТИ	vermitteln, s. verbürgen, Fürsprache ein-
ХОДИТИ, ИТИ	gehen, wandeln
ХОЖ... → ХОДИТИ	
ХОЖДЕНИЕ <i>n.</i>	Gang; Wallfahrt
ХОЛМЪ <i>m.</i>	Hügel
ХОРѠГВЪ <i>f.</i>	(Kirchen-)Fahne
ХОТѠНИЕ <i>n.</i>	Wollen <i>n.</i> , Wille, Wunsch
ХОТѠТИ, ВОЗ~, ЗА~, ПО~	wollen, verlangen; lieben (<i>Hilfsverb</i>
ХОЩ... → ХОТѠТИ	
ХРАВРСТВО <i>n.</i>	Mut, Tapferkeit
ХРАВРЫЙ	mutig, tapfer
ХРАМИНА <i>f.</i>	Haus, Obdach, Wohnung
ХРАМЛ... → ХРОМАТИ	
ХРАМОВЫЙ	Haus..., Tempel..., Kirchen... [schiff)
ХРАМЪ <i>m.</i>	(Gottes-)Haus, Tempel, Naos, Kirche(n-

хранѣніе <i>n.</i>	Hut <i>f.</i> , (Auf-)Bewahrung, Wache
хранілице <i>n.</i>	Phylakterion, Behälter, Schutz; Garnison;
храніло <i>n.</i>	Schutz; Zügel, Zaum Gebetsriemen
(...)хранімый	(...)behütet, beschützt
хранітель <i>m.</i>	Hüter, (Auf-)Bewahrer, Beschützer
храніти, со~	(be)hüten, -schützen, (auf)bewahren
храп ѣти, ~нѣти	schnauben, schnarchen
хрѣвѣтъ <i>m.</i> ; <i>adv.</i>	Rücken; zurück
хрїстіанинъ <i>m.</i>	Christ
хрїстіанскій	christlich
Хрїстовъ <i>poss.</i>	Christi, Christ...
хрїстоименітный	Christi Namen tragend, christlich
хрїстолюбивый	christusliebend
хрїстѡсовати, по~	den Ostergruß austauschen
Хрїстѡсъ <i>m.</i>	Christus, Messias (,Gesalbter'), Erlöser
хромати	hinken, schwanken
хромый	lahm
хромѣти, ѡ~	lahm w., – s.
хрѣсоліѡъ <i>m.</i>	Chrysolith
хрѣсопрасъ <i>m.</i>	Chrysopras
хѣдо...	schlecht..., un...
хѣдѡгій	klug, erfahren
хѣдѡжество <i>n.</i>	Kunst, Kenntnis
хѣдѡжникъ <i>m.</i>	Künstler, Meister
хѣдѡжный	kundig, verständig, geschickt, künstle-
хѣдорѡдный	unadelig, niedrig risch
хѣдѡсть <i>f.</i>	Minderwertigkeit, Schwäche, Unzu-
хѣдѡый	klein, gering, schlecht länglichkeit
хѣж аѣ, ~аѣ	schlechter, schlimmer
хѣл а <i>f.</i> , ~еніе <i>n.</i>	Beschimpfung, Lästerung, Blasphemie
хѣлѣти, по~	beschimpfen, lästern
хѣлный	lästerlich, blasphemisch

Ц. ц

с (vgl. Alphabet S. 19)

цар евáти = ~íти	
царéвъ <i>poss.</i>	königlich, des Königs
царíти	König s., herrschen
царíца <i>f.</i>	Königin
цáрскій	königlich, Königs...
цáрств іе, ~о <i>n.</i>	(König-)Reich
цáр ствовати = ~íти	
цáрь <i>m.</i>	König, Kaiser, Herrscher
цáта <i>f.</i>	Denar; Pektorale, (<i>mondsichelförmiges</i>)
цвѣсти, за~	blühen, wachsen [Brustgehänge
цвѣтн къ <i>m.</i> , ~ца <i>f.</i>	(Blumen-)Wiese
цвѣтн ый	blumig, Blumen..., Blüten...
цвѣтонóс іе <i>n.</i>	Palmsonntag
цвѣтонóсн ый	blumentragend, Blumen...; Palmsonn-
цвѣтотвóрн ый	blütentragend [tags...
цвѣт ъ <i>m.</i>	Blume, Blüte
цѣрк ви, ~вы, ~овь <i>f.</i>	Tempel, Kirche; Versammlung
цѣркóвн къ <i>m.</i>	Kirchendiener, Kleriker
цѣркóвн ый	kirchlich
цѣсар скій, ~ь <i>m.</i>	kaiserlich, Kaiser
цѣвн ца <i>f.</i>	Flöte, Schalmei; Leier, Zither
цѣд іти, на~, про~	sieben <i>vb.</i> , (durch)sehen, gießen
цѣл евн ца <i>f.</i> , ~ітель <i>m.</i>	Heilerin, Heiler
цѣл іти, из~	heilen
цѣло...	ganz..., heil...
цѣловáн іе <i>n.</i>	Gruß, Kuss
цѣловáти, по~	grüßen, küssen, beglückwünschen
цѣломóдренн ый	mäßig, ehrbar, keusch
цѣломóдр іе <i>n.</i>	Mäßigkeit, Ehrbarkeit, Keuschheit

цѣлость <i>f.</i>	Ganzheit, Unversehrtheit, Gesundheit
цѣлыѣ	ganz, unversehrt, gesund, heil
цѣльба <i>f.</i>	Heilung
цѣльбоносный	heilbringend
цѣна <i>f.</i>	Preis, Wert, Belohnung
цѣнить, ѡ~	bewerten, schätzen, taxieren, kaufen
цѣнный	wertvoll, kostbar
цѣпенѣти, ѡ~	erstarren, steif w.

Ч. ч

č (vgl. Alphabet S. 19)

ч... → что

чадо *n.*

Kind, Sohn

чадце *n.*

Kindlein

чара *f.*; ~ы *pl.*

Becher, Gefäß; Zauber(ei, -kunst), Be-

чародѣй *m.*

Zauberer, Betrüger [zauberung

чародѣйство *n.*

Zauberei, Magie

часовна *f.*

Kapelle

часословъ *m.*

Horologion, Horen-, Stunden-buch

частьца *f.*Teil(chen), Partikel (*einer Prospore bei*

частыѣ

häufig [*der Prothesis*)часть *f.*

(An-)Teil; Los, Geschick

часъ *m.*; ~ы *pl.*

Stunde, Zeitpunkt; (Gebets-)Horen

чаша *f.*

Becher, Kelch

чаща *f.*

Dickicht

чашнѣ *n.*

Erwartung, Hoffnung, Zuversicht

чаати

(er)warten, -hoffen, vermuten

чван(ец)ъ *m.*

Krug

чезнѣти → ѡчезати

чело *n.*

Stirn

человѣколюбець *m.*

Menschenfreund, menschenliebend

ЧЕЛОВѢКОЛЮБІЕ <i>n.</i>	Menschenliebe
ЧЕЛОВѢКОЛЮБ НЫЙ, ~ИВЫЙ	menschen-freundlich, -liebend
ЧЕЛОВѢКЪ <i>m.</i>	Mensch
ЧЕЛОВѢЧ(ЕСК)ІЙ	menschlich, Menschen...
ЧЕЛОВѢЧЕСТВО <i>n.</i>	Menschheit
ЧЕЛОВѢЧНОСТЬ <i>f.</i>	Menschlichkeit
ЧѢЛЮСТЬ <i>f.</i>	Kinnlade, Kiefer <i>m.</i>
ЧѢЛАДЬ <i>f.</i>	Gesinde, Dienerschaft
ЧЕР... → ЧРЕ...	
ЧЕРВѢНЬ <i>f.</i>	Scharlach
ЧЕРВЛЕНІЦА <i>f.</i>	Scharlach(gewand)
ЧЕРВЛѢНЫЙ	scharlachrot, purpurn, karm(es)inrot
ЧЕРВЬ <i>m.</i>	Wurm, Ungeziefer
ЧЕРМНОВА́ТИСЯ	rot w., – s.
ЧЕРМНЫЙ	(dunkel)rot, purpurn
ЧЕРНЕЦЪ <i>m.</i>	Mönch
ЧЕРНИ́ТИ, ВЫ~, ЗА~, Ѡ~	schwärzen, beschmutzen; verleumden
ЧЕРНИ́ЧИЕ <i>n.</i>	Maulbeerbaum
ЧЕРПА́ЛО <i>n.</i>	Krug, Eimer
ЧЕРП АТИ, ~ИТЬ	schöpfen, einschenken
ЧЕРТА́ <i>f.</i>	Strich(lein), Linie
ЧЕРТА́ТИ	(Strich) ziehen, zeichnen
ЧЕРТО́ГЪ <i>m.</i>	(Braut-)Gemach, Palast
ЧЕС... → ЧТО́	┌ kitzeln, schmeicheln
ЧЕСА́ТИ	sammeln, pflücken, (zusammen)lesen;
ЧЕСТВОВА́НІЕ <i>n.</i>	Kult, Heiligtum
ЧЕСТИ́, ПО~, ПРО~ = ЧИТА́ТИ; ЧТИ́ТИ	
ЧЕСТИ́ТИ	(ver)ehren
ЧѢСТНЫЙ	ehr-lich, -würdig, rechtschaffen; kostbar
ЧѢСТЬ <i>f.</i>	Ehre, Würde
ЧЕТВЕРОВѢ́АГГЕЛІЕ <i>n.</i>	Tetraevangcliar, (Buch der) vier Evange-
ЧЕТВЕРОНО́ГІЙ	vierfüßig

└ lien

ЧЕТВЕРТОВА́СТНИКЪ <i>m.</i>	Tetrarch, Vier-, Klein-fürst
ЧЕТВЕРТО́КЪ <i>m.</i>	Donnerstag
ЧЕТВѢ́РТЫЙ	vierter
ЧѢ́ТВЕРТЬ <i>f.</i>	Viertel(maß), Epha, Efa
ЧѢ́ТКИ <i>m.pl.</i>	Gebets-, Zählschnur
ЧЕТЫ́Р Е, ~И	vier
ЧЕТЫРЕДЕСѢ́ТНИЦА <i>f.</i>	(vierzigtägige) Fastenzeit
ЧЕТЫ́РЕДЕСѢ́Т Ь; ~ЫЙ	vierzig; -ster
ЧЕТЫРЕНА́ДЕСѢ́Т Ь; ~ЫЙ	vierzehn; -ter
ЧЕШ... → ЧЕСА́ТИ	
ЧЕШѢ́А <i>f.</i>	Schuppe
ЧИНѢ́ТИ, ОУ́~	ordnen, (ein)reihen, (hin)stellen; verfas-
ЧѢ́ННЫЙ	ordentlich, schicklich, anständig
ЧИНО́ВНИКЪ <i>m.</i>	Pontifikale, Archieratikon (<i>liturgisches</i>
ЧИНОНАЧѢ́ЛІЕ <i>n.</i>	Rangordnung; Heer [<i>Buch d. Bischofs</i>]
ЧИНОНАЧѢ́ЛЬНИКЪ <i>m.</i>	Heerführer, Fürst
ЧѢ́НЪ <i>m.</i>	Ordnung, (Ikonen-)Rang, Stand; Ritus
ЧИСЛ О <i>n.</i> ; ~а <i>pl.</i>	(An-)Zahl, Menge; (<i>Buch</i>) Numeri, Viertes Buch Mose
ЧИСТО́ТА <i>f.</i>	Reinheit, Reinlich-, Lauter-, Ehrbarkeit
ЧИСТО́ТНЫЙ	rein, keusch, unschuldig
ЧѢ́СТЫЙ	rein(lich), lauter, keusch
ЧИТА́ТИ, ПО~, ПРО~	(vor)lesen; lehren
ЧѢ́И	wem gehörig, wessen
ЧЛ... → ЧИТА́ТИ	
ЧЛЕНО́ВНЫЙ	Glied(er)..., Kiefer...
ЧЛѢ́НЪ <i>m.</i>	Glied, Teil, Gelenk
ЧРЕ́ВО <i>n.</i>	Bauch, Mutterschoß
ЧРЕВОВѢ́СІЕ <i>n.</i>	Gastromantie, Bauchrednerei, Totenbe-
ЧРЕВОВОЛѢ́ТИ	kreißen, Wehen <i>h.</i>
ЧРЕВОВОЛШѢ́ВНИ КЪ <i>m.</i> ; ~ца <i>f.</i>	Bauchredner, Totenbeschwörer, Wahr- sager; -in

ЧРЕВОВОЛШЕВСТВО <i>n.</i> = ЧРЕВОВЪСІЕ	
ЧРЕДА <i>f.</i>	Reihe(nfolge); Herde
ЧРЕЗЪ, ЧРЕЗЪ	durch, über
ЧРЕПЪ <i>m.</i>	Scherbe; Schädel
ЧРЕСЛА <i>n.pl.</i>	Lenden, Hüften
ЧТ... → ЧЕСТИТИ, ЧИТАТИ	
ЧТЕНІЕ <i>n.</i>	(Vor-)Lesung
ЧТЕЦЪ <i>m.</i>	Vorleser, Lektor
ЧТИТИ	(ver)ehren
ЧТО	was; warum; etwas
ЧВЕСТВІЕ, ~О <i>n.</i>	Gefühl, Sinn; Verständnis
ЧВЕСТВОВАТИ, ПО~	fühlen, merken
ЧВДИТИСЯ	s. (ver)wundern, bewundern
ЧВДНЫЙ	wunderbar, seltsam
ЧВДО <i>n.</i>	Wunder, Seltsamkeit
ЧВДОДЪЕМЫЙ	wunder-tätig, -wirkend
ЧВДОДЪИСТВОВАТИ	Wunder wirken
ЧВДОТВОРЕЦЪ <i>m.</i>	Wundertäter
ЧВДОТВОРНЫЙ	wundertätig
ЧВЖ(А)ІЙ	fremd(artig), ungewohnt; feindlich
ЧВЖАТИ, ПО~	(be)merken, empfinden, fühlen

Ш. Шš (vgl. *Alphabet S. 19*)

ШАПКА <i>f.</i>	Mütze
ШАРОВНЫЙ	(farbig) angestrichen, (aus)gemalt
ШАТАНИЕ <i>n.</i>	Wanken <i>n.</i> , Schütteln <i>n.</i> , Toben <i>n.</i> ; Prah- lerei, Stolz <i>m.</i>
ШАТ АТИ, ~ИТИ[СА]	schütteln, rütteln [(sch)wanken, toben]
ШВАЛЬНА <i>f.</i>	Schneiderwerkstatt
ШВЕН... → ШИТИ	

ШВѢНІЕ <i>n.</i>	Nähen <i>n.</i> , Naht
ШЕД... → ХОДИТИ	
ШЕАКЪ <i>m.</i>	Seide
ШЕПТАТИ, ПРО~	flüstern; verleumden
ШЕСТВІЕ <i>n.</i>	(Ein-)Gang, -Zug
ШЕСТВОВАТИ	gehen, schreiten
ШЕСТОДНѢВЪ <i>m.</i>	Hexaameron, Sechstageswerk, -Ikone
ШЕСТОКРИЛАТЫЙ	sechsflügelig (<i>Seraf</i>)
ШЕСТОПСАЛМІЕ <i>n.</i>	Hexapsalm (<i>sechs Psalmen d. Orthros</i>)
ШЕСТЬ; ~ЫЙ	sechs; -ter
ШЕСТЬДЕСЯТЬ; ~ЫЙ	sechzig; -ster
ШЕСТЬНАДЕСЯТЬ; ~ЫЙ	sechzehn; -ter
ШИБАТИ, ~ИТИ	werfen, schlagen
ШИПОКЪ <i>m.</i>	Rose; Dorn
ШИРИТИ, РАЗ~	(aus)weiten, weit <i>m.</i> , aufreißen
ШИРОКІЙ	weit, breit
ШИРОТА <i>f.</i>	Weite
ШИТИ, С~	nähen; zusammenfügen
ША... → СЛАТИ	
ШАЕМЪ <i>m.</i>	Helm
ШІЙ	link(sseitig)
ШІЙЦА <i>f.</i>	Linke, linke Hand
ШІМНЫЙ	lärmig, laut
ШІМЪ <i>m.</i>	Geräusch, Lärm, Brausen <i>n.</i> , Getöse; Ruf
ШІМѢТИ	lärmern, tosen
ШЬ... → ШІТИ	

Ц. ц

ŝ bzw. šč (*vgl. Alphabet S. 19*)

ц... → сч...

ЦАДИТИ, ПО~

(ver)schonern, verzichten, bemitleiden

ЦАЖ... → ЦАДИТИ

ЩЕДРИТИ, ОУ̇-
ЩЕДРОТА́ *f.*
ЩЕДРЫЙ
ЩИТЬ *m.*

s. erbarmen [Huld, Großmut, Wohltat
Erbarmen *n.*, Mitleid, Milde, Gnade,
barmherzig, mild, gnädig, freigebig,
Schild [wohltätig, großmütig

Ъ. ъ

” (*Jer*, *urslav. hinterer reduzierter Vokal [ǔ]*, vgl. *Alphabet S. 19*)

ВЪЗЪВАТИ > ВОЗВА́ТИ
(= ВОЗВА́ТИ)
ЎБЪА́ТІЄ (= ЎБ́АТІЄ)

Ъ *ist zum Vollvokal o verstärkt worden oder geschwunden;*
dient noch als Trennungszeichen zwischen hartem Kons. und palatalem Vok.;
steht im Auslaut nach hartem Kons.;
nie im Anlaut.

СВѢТЬ

Ы. ы

у (*Jery*, vgl. *Alphabet S. 19*)

ВЪЗИТИ > ВЗЫ́ТИ

Anlautendes и wird nach bestimmten Präfixen zu ы ;

РЫБА

Ы *steht nur nach Konsonanten;*
nie im Anlaut.

Ь. ь

’ (*Jer’*, *urslav. vorderer reduzierter Vokal [ǐ]*, vgl. *Alphabet S. 19*)

СРЪДЬЦЕ > СЕ́РАЦЕ

Ь *ist zum Vollvokal e verstärkt worden oder geschwunden;*

ВЕСЕЛЬЕ (= ВЕСЕ́ЛІЄ)

dient noch als Trennungszeichen zwischen weichem Kons. u. palatalem Vok.;
steht im Auslaut nach weichem Kons.;
nie im Anlaut.

ПѢТЬ

Ъ. ъ**ě** (vgl. Alphabet S. 19)**ѢД...** → **ѢХАТИ****ѢДА** *f.*Essen *n.*, Speise**ѢЖД...** → **ѢЗДИТИ****ѢЖДÉНІЕ** *n.*

Reise, Fahrt

ѢЗ|ДА *f.*, **~ЖÉНІЕ** *n.*

Ritt, Reise, Fahrt

ѢЗДИТИ, **съ~**

reiten, reisen

ѢСТИ, **съ~**, **ѢДА́ТИ**

essen, (zer)fressen

ѢХАТИ, **по~**

fahren, reisen

Ю. ю**ju** (vgl. Alphabet S. 19)**Ю** → **О́НЪ****Ю...** → **Ю́...**, **Ю́...****Ю́ГЪ** *m.*

Süd(en), Südwind

Ю́ДОЛ|ІЕ *n.*, **~Ъ** *f.*Tal; Diesseits *n.***Ю́ДЪ(ЖЕ)**(von) wo, woher (*rel.*)**Ю́ЖИК|А** *f.*, **~Ъ** *m.*Verwandte *f.*; *m.***Ю́Ж|НЫЙ**, **~СКІЙ**

südlich, Süd...

Ю́ЗА *f.* = **Ю́ЗА****Ю́ЗНИКЪ** *m.*

Gefangener

Ю́НЕЦЪ *m.*

(junger) Stier

Ю́НИЦА *f.*

(Kuh-)Kalb, Färse

Ю́НОСТЬ *f.*

Jugend

Ю́НОТА *f.m.*

Kind, Mädchen, Knabe, Junge

Ю́НОША *m.*

Jüngling

Ю́НЧІЙ

Kuh...

Ю́НЫЙ

jung, jugendlich; Jüngling

ЮРОДИВЫЙ, vgl. ОУ-
 ЮРОДСТВО *n.*
 ЮРОДЪ *m.*
 ЮХА *f.*

närrisch, einfältig, töricht, Tor *m.*, Narr
 Torheit [in Christus]
 Tor *m.*, Narr; Ungeheuer, Miss-geburt,
 (Fleisch-)Brühe [gestalt]

И. ѿ und А. а

ja und jā (vgl. Alphabet S. 19)

ѿСТИ
 ПОѿСТИ
 ѿМА

ѿ : meist im Anlaut;

а (urspr. Nasal, russ. kleiner Jus) : im In-
 und Auslaut.

ѿ → ОНЪ

ѿа... → ѿв...

ѿВЛОКО *n.*

ѿВЛОКО *n.*

ѿВЛОН|Ь, ~а *f.*

ѿВЛѢНІЕ *n.*

ѿВЛѢННЫЙ

ѿВ|ЛѢТИ, ~ИТИ[СА]

ѿВОРЪ *m.*

ѿВСТВЕННЫЙ

ѿВѢ *adv.*

ѿГОДА *f.*

ѿГОДИЧНА *f.*

ѿД... → ѿСТИ

(...)ѿД|ЕЦЪ, ~ЦА *m.*

ѿДОМЫЙ

ѿДЪ *m.*

ѿДЬ *f.*

ѿЖ → ѿСТИ

ѿЖДѢНІЕ *n.*

Verleumder, Ränkeschmied

Apfel

Apfelbaum

Erscheinung, Offenbarung

offen-kundig, -sichtlich

[s.] zeigen, offenbaren [erscheinen, auf-

Platane

[treten]

deutlich, bestimmt

offenbar, deutlich

Beere

Maulbeer(feigen)baum

(...)Esser, -Fresser

essbar

Gift(trank)

Speise

Ritt, Reise, Fahrt

гѢЗВА <i>f.</i>	Wunde, Strieme; Krankheit, Seuche;
гѢЗВИНА <i>f.</i>	Höhle, Grube, Lager (Kenn-)Zeichen
гѢЗВѢТИ, оу~	verwunden, verletzen; verhöhnen
гѢЗД... → ЪЗАНТИ	
ѦЗЫКОВРѢДІЕ <i>n.</i>	(böses) Geschwätz
ѦЗЫКЪ <i>m.</i>	Zunge, Sprache
гѢЗЫКЪ <i>m.</i>	(Heiden-)Volk, Stamm
гѢЗЫЧЕСКІЙ	heidnisch
гѢЗЫЧЕСТВО <i>n.</i>	Heidentum, Götzendienst
гѢЗЫЧНИКЪ <i>m.</i>	Heide
ѦЗЫЧНЫЙ	Zungen..., geschwätzig, verleumderisch
гѢЗА = гѢЗВА	
гѢИЦ Ѣ, ~Ѧ <i>n.</i>	Ei
гѢК ІЙ, ~ОВЫЙ, ~ѦВЪ	welcher, wie beschaffen (auch immer)
гѢКѠ	wie, als, weil, denn, dass, damit, um zu; ungefähr, doch, wiewohl
гѢКѦВЪ	was für ein, von welcher Art
гѢКОЖЕ	wie, (so) dass; soweit
гѢЛ..., ...ѦЛ... → ѢМАТИ	
гѢМА <i>f.</i>	Grube, Höhle
гѢНВАРЬ <i>m.</i> = ѢАННѢРІЙ	
гѢРѢМЪ <i>m.</i>	Joch, Last; Waage
гѢРІНА <i>f.</i>	Wolle
гѢРІТИ[сѦ], ВОѢ~, РАѢ~	erzürnen [zürnen], [s.] ärgern
гѢРОСТНЫЙ	zornig, wütend
гѢРОСТЬ <i>f.</i>	Zorn, Grimm, Wut
гѢРЫЙ	zornig, grimmig, streng
гѢСЛИ <i>f.pl.</i>	Krippe
гѢСНЫЙ	hell, klar, deutlich; sicher
гѢСТИ, ПО~, оу~	essen, verzehren
гѢСТІЕ <i>n.</i>	Essen <i>n.</i> , Speise

ГѢТИ → ИМАТИ

ГѢХ... → БХАТИ

ГѢЦ... → ГѢКІЙ

ГѢЧМѢННЫЙ

Gersten...

ГѢЧМѢНЬ *m.*

Gerste(nkorn)

Ξ. ξ

ks (*vgl. Alphabet S. 19*)

ΞΑΝΘΙΚЪ *m.*

Xanthikus (*Monat im seleukidischen*

ΞΕΝΟΔΟΧЪ *m.*

Gastwirt | *Kalender, März/April*)

ΞΗΡΟΠΟΤΑΜЪ *m.*

Trockenfluss, Wadi

Ψ. ψ

ps (*vgl. Alphabet S. 19*)

ΨΑΛΜΟΠΪΒΕЦЪ *m.*

Psalmen-, Hymnen-sänger

ΨΑΛΜΟΠΪНІЕ *n.*

Psalmodie

ΨΑΛΟМНИКЪ *m.*

(Psalmen-)Leser, Lektor

ΨΑΛΟМСКИ *adv.*

mit Psalmen und Hymnen, singend

ΨΑΛΟМЩИКЪ *m.* = ΨΑΛΟМНИКЪ

ΨΑΛΟМЪ *m.*

Psalm, Gesang, Lied, Hymnus

ΨΑΛΤІРЬ *m.f.*

Psalter, Harfe; Psalmenbuch

Θ. θ

ḥ (*vgl. Alphabet S. 19*)

ΘΑΡСІЙСІЙ

Tharsis-Schiff

ΘΑΡСІСЪ *m.*

Chrysolith

ΘΕΚΕΛ(Ъ)

t(h)ekel (*aram. ‚gewogen‘*)

ΘΪА *f.*

Thuja, Zitrusbaum

ΘΪМІАМЪ *m.*

Weihrauch(korn)

V. v**Ū** (vgl. Alphabet S. 19)

μύρο
 λάνρα
 ναυκλίρѣ

Aussprache gemäß griech. υ (Ypsilon):
 [i] im Anlaut und nach Konsonanten;
 [v] nach α und ε, vor stimmhaften Kons.;
 [f] nach α und ε, vor stimmlosen Kons.

Ūακίνѣѣ *m.*Hyazinth (*Stein*)**Ū**πακοή *m.*Hypakoe (*Troparion im Sonn- und Feier-*
Konsul, Präfekt └ *tags-Orthros*)**Ū**πάτѣѣ *m.*

Hypo-, Sub-diakon

Ūποδιάκονѣѣ *m.*

Hypostase, Substanz, Wesen, Person;

Ūποστάςѣѣ *f.*Hysop, Ysop(zweig) └ *Antlitz***Ū**σσωпѣѣ *m.*

Мѣтвѣми стѣхѣ Ѡѣѣ нѣшихѣ,
 Гѣѣи Іѣсе Хѣѣтѣ Бѣѣже нѣшѣѣ,
 помѣлѣѣѣи нѣсѣѣѣ.
 Ѡмѣнѣѣѣ.



Namenverzeichnis

Das folgende Verzeichnis enthält Personen- und Ortsnamen aus den biblischen Büchern, dem Heiligenkalender und der profanen Geschichte, die in liturgischen Texten und auf Ikonen zu finden sind. Aufgenommen sind auch einige Beinamen (z. B. **ΚΟΜΗΝΉ**) sowie Bezeichnungen, die meist als Gattungsnamen, gelegentlich aber als Eigennamen verwendet werden (**ΧΡΙΣΤΌς**). Da die Schreibweise häufig schwankt – selbst innerhalb derselben Quelle –, werden auch Varianten mit einem Verweis auf die normalisierte Form angeführt. Diese folgt in der Regel der griechischen Schreibung. (Ausnahmen wie **ΔΑΒΪΔ**, das sich anstelle des zu erwartenden **ΔΑΝΪΔ** eingebürgert hat, gelten jedoch ebenfalls als Norm.) Im Übrigen halte man sich an die Umwandlungs- und Ersetzungs-Prinzipien, von denen in den Hinweisen zur Orthographie (S. 20f.) die Rede ist.

Den slavischen Namenformen, die griechischen oder gräzisierten semitischen Namen nachgebildet sind, stellt das Verzeichnis gewöhnlich das griechische Vorbild zur Seite (allerdings in lateinischer Schrift), außer wenn dieses auf einen ursprünglich lateinischen Namen zurückgeht (daher z. B. *Aquila*, obwohl slav. **ЀКΪΛΑ** dem gräzisierten **Ἄκυλας** folgt) oder wenn es sich um eine vertraute eingedeutschte Form handelt (z. B. *Katharina*, nicht *Aikaterina*). Wo es geraten erscheint, sind die biblischen Namen in traditioneller Form – die im Allgemeinen für den griechisch-römischen Kulturkreis besser geeignet ist – und in der Schreibung des *Ökumenischen Verzeichnisses* von 1971 angeführt (nach den „Loccumer Richtlinien“, z. B. *Abdias*, *Obadja*). Die Wiedergabe des Griechischen erfolgt nicht in phonetischer Schreibweise, sondern in traditioneller Transkription (also für **Βασίλειος** und **Εἰρήνη** nicht *Vasilios* und *Irini*, sondern *Basileios* und *Eirene*), nicht im ISO-System, sondern in einem Schriftbild, das dem Leser eher vertraut ist (für **Στάχυς**, **Ἄσύνκριτος** und **Ἑρμῆς** nicht *Stáhus*, *Asúgkritos* und *'Ermēs*, sondern *Stachys*, *Asynkritos* und *Hermes*).

Die sprachliche und schriftliche Umsetzung fremder Namen ins Slavische folgt nicht einheitlichen Prinzipien: Die Akzente werden verschieden behandelt (können auf derselben Silbe bleiben oder sich verschieben), der liturgische Gebrauch kann vom umgangssprachlichen abweichen (man vergleiche z. B. ksl. *Сѣргіѣ* und russ. *Сергеѣ*). Endet ein Name griechischer Herkunft auf *-or*, so erscheint in kyrillischer Schrift nur dann *-ωρъ*, wenn das Omega zum griechischen Wortstamm gehört; deshalb wird grch. *Θεόδωρος* zu sl. *Θεόδωρъ*, grch. *Νέστωρ* dagegen ergibt ksl. *Нѣсторъ*, da der Stamm *Νεστορ-* lautet (Gen. *Νέστορος*). Dass sich die slavische Namenform an den obliquen Kasus orientiert, zeigen Beispiele wie *Πίμενъ* und *Сωζόνтъ* (*Ποιμήν* und *Σώζων*, Gen. *Ποιμένος* und *Σώζοντος*).

А

<i>Ἰαρώνъ m.</i>	Aaron
<i>Ἰβ... → Ἰν...</i>	
<i>Ἰβάδδωνъ m. (= Ἰπολλύωνъ)</i>	Abaddon
<i>Ἰβάκδмъ → Ἰввакδмъ</i>	
<i>Ἰввакδмъ m.</i>	Habakuk, Abbakoum
<i>Ἰвгаръ m.</i>	Abgar
<i>Ἰвгѣста f.</i>	Augusta
<i>Ἰвдеμελέχъ m.</i>	Abdemelech, Ebed-Melech
<i>Ἰвденагѡ m.</i>	Abdenago, Abed-Nego
<i>Ἰвδέѣ → Ἰвдѣи</i>	[(= Azarias)
<i>Ἰвдѣѣ¹ m. (Ἰβιδъ)</i>	Abd(i)as
<i>Ἰвдѣѣ² m.</i>	Abdias, Obadja
<i>Ἰвдώνъ m.</i>	Abdon
<i>Ἰвель m.</i>	Abel
<i>Ἰвениръ m.</i>	Abner
<i>Ἰвѣркіѣ m.</i>	Aberkios
<i>Ἰвессалѡмъ m.</i>	Abs(ch)alom

Ἰβίβъ, Ἰβίβъ → Ἰβίβъ

Ἰβία *m.*

Ἰβιάδαρъ *m.*

Ἰβιγέα *f.*

Ἰβίβъ *m.*

Ἰβιδъ → Ἰβιδίη

Ἰβιμελέχъ *m.*; → Ἰχίμελεχъ

Ἰβιρώнь *m.*

Ἰβιѡдъ *m.*

Ἰвксѣнтий → Ἰνξѣнтий

Ἰвராάμιη → Ἰвράμιη

Ἰвராάμъ *m.*

Ἰвράμιη *m.*

Ἰвράμъ *m.*

Ἰвѡνδιη *m.*

Ἰвφόνιη → Ἰφѡνιη

Ἰвξѣнтий → Ἰνξѣнтий

Ἰгáвъ *m.*

Ἰгáгъ *m.*

Ἰгапитъ *m.*

Ἰгáπια *f.*

Ἰгáπιη *m.*

Ἰгарь, Ἰгáрь *f.*

Ἰгаѡάγγελъ *m.*

Ἰгáѡια *f.*

Ἰгаѡοδώρъ *m.*

Ἰгаѡοκλία *f.*

Ἰгаѡοníκα *f.*

Ἰгаѡοníκъ *m.*

Ἰгаѡώνъ *m.*

Ἰгаѡοπόδъ *m.*

Ἰгаѡοπόδςъ *m.*

Abias, Abi(j)a

Abjat(h)ar

Abiga(j)il

Habibos, Abibo

Abimelech; A(c)himelech

Abiron, Abiram

Abi(h)ud, Abihu

Abraham

Abramios

Abram

Abundius

Agabos

Agag

Agapetos

Agape

Agapios

Agar, Hagar

Agathangelos

Agathe

Agathodoros

Agathokleia

Agathonike

Agathonikos

Agathon

Agathopous

Agathopous

Ἄγγεῖν <i>m.</i>	Aggäus, Haggai
Ἄγγιῖν <i>m.</i>	Angias
Ἄγλαίῖν <i>m.</i>	Aglaios
Ἄγλασίϕω → Μελενσίππω	
Ἄγνία <i>f.</i>	Agnes
Ἄγρίππα <i>m.</i>	Agrippa
Ἄγρίππινα <i>f.</i>	Agrippina
Ἄγρῶπινα → Ἄγρίππινα	
Ἄγχύςω <i>m.</i>	Achis(ch)
Ἄδα <i>f.</i>	Ada
Ἄδάμω <i>m.</i>	Adam
Ἄδωναι <i>m.</i>	Adonai, Herr(gott)
Ἄδώνια <i>m.</i>	Adonias, Adonija
Ἄδριάνω <i>m.</i>	Adrian(us)
Ἄδω <i>m.</i>	Hades, Herr der Unterwelt
Ἄετιῖν <i>m.</i>	Aetios
Ἄκίμω → Ἰωακίμω	
Ἄζαήλω <i>m.</i>	Hazael, Hasaël
Ἄζαρία, Ἄзарία <i>m.</i>	Azarias, Azarja. Asarja
Ἄζωρω <i>m.</i>	Azor
Ἄιϕάλω <i>m.</i>	Aeithales
Ἄκάκιῖν <i>m.</i>	Akakios
Ἄκελδამά <i>f.</i>	Hakeldama(ch), Blutacker
Ἄκεψίμα <i>m.</i>	Akepsimas
Ἄκινδύνω <i>m.</i>	Akindynos
Ἄκϑτίωνω <i>m.</i>	Acutio
Ἄκῦλα <i>m.</i>	Aquila
Ἄκῦλίνα <i>f.</i>	Aquilina
Ἄлекс... → Ἄλεξ...	
Ἄλεξάνδρα <i>f.</i>	Alexandra
Ἄλεξάνδρω <i>m.</i>	Alexander
Ἄλεξιῖν <i>m.</i>	Alexios

Ἰλημίπῃ → Ἰλύπῃ	
Ἰλήπῃ → Ἰλύπῃ	
Ἰλκίμъ <i>m.</i>	Alkimos
Ἰλφεΐ <i>m.</i>	Alphäus
Ἰλύπῃ <i>m.</i>	Alypios
Ἰμαδῆκъ <i>m.</i>	Amalek
Ἰμάνъ <i>m.</i>	Aman, Haman
Ἰмасіа, Ἰмессіа <i>m.</i>	Amasias, Amazja
Ἰмвράмъ <i>m.</i>	Amram
Ἰмврїй <i>m.</i>	Amri, Omri
Ἰмврósїй <i>m.</i>	Ambrosios
Ἰмессаῖ <i>m.</i>	Amasa
Ἰмессіа → Ἰмасіа	
Ἰμίнадάβъ <i>m.</i>	Am(m)inadab
Ἰммάνъ <i>m.</i>	Ammon, Ben-Ammi
Ἰμμώνій <i>m.</i>	Ammonios
Ἰμμώνъ <i>m.</i>	Am(m)on
Ἰммѡнъ <i>m.</i>	Ammun
Ἰмнώνъ <i>m.</i>	Amnon
Ἰмώνъ <i>m.</i>	Amon
Ἰмώсъ <i>m.</i>	Amos, Amoz
Ἰмплій <i>m.</i>	Amplias, Ampliatus
Ἰμφіλόχїй <i>m.</i>	Amphilochios
Ἰнанїа <i>m.</i>	Ananias, Hananias, Hananja
Ἰнанїй <i>m.</i>	Hanani
Ἰнастасеа → Ἰнастасіа	
Ἰнастасіа <i>f.</i>	Anastasia
Ἰнастасій <i>m.</i>	Anastasios
Ἰнатόлій <i>m.</i>	Anatolios
Ἰнаѡѡъ <i>m.</i>	(Stadt) Anat(h)ot(h)
Ἰндрей <i>m.</i>	Andreas
Ἰндронїкъ <i>m.</i>	Andronikos

Ἄνεκτῆς <i>m.</i>	Anektos
Ἄνεμποδίστης <i>m.</i>	Anempodistos
Ἄνικίτα <i>m.</i>	Aniketos
Ἄνικίτης → Ἄνικίτα	
Ἄννα ¹ <i>f.</i>	Anna, Hanna
Ἄννα ² <i>m.</i>	Annas, Hannas
Ἄντιπα, Ἄντιπίῳ → Ἄντύπα	
Ἄντιόχῳ <i>m.</i>	Antiochos
Ἄντιπάτρῳ <i>m.</i>	Antipater, Antipatros
Ἄντίχριστῳ <i>m.</i>	Antichrist
Ἄντωνίῳ <i>m.</i>	Antonios, Anton
Ἄντωνίνα <i>f.</i>	Antonina
Ἄντωνίνῳ <i>m.</i>	Antoninus
Ἄντύπα <i>m.</i>	Antipas
Ἄνδφρίῳ, Ἄνδφρίῳ → Ὀνδφρίῳ	
Ἄνъна, Ἄньна → Ἄнна	
Ἄνθινογένῳ → Ἄνθινογένῳ	
Ἄνθεια <i>f.</i>	Antheia
Ἄνθιμῳ <i>m.</i>	Anthimos
Ἄνθουσα <i>f.</i>	Anthousa
Ἄνύςια <i>f.</i>	Anysia
Ἄνύσιῳ <i>m.</i>	Anysios
Ἄώδῳ <i>m.</i>	Aod, Ehud
Ἄπ... → Ἐνπ...	
Ἄπέλλιῳ <i>m.</i>	Apelles
Ἄπολλινάρια <i>f.</i>	Apollinaria
Ἄπολλινάριῳ <i>m.</i>	Apollinarios
Ἄπολλώνιῳ <i>m.</i>	Apollonios
Ἄπολλώνῳ <i>m.</i>	Apollon
Ἄπολλώςῳ <i>m.</i>	Apollo
Ἄπολλύωνῳ <i>m.</i> (= Ἄβάδωνῳ)	Apollyon
Ἄπφια <i>f.</i>	Appia

Ἰπφῶ → Ἰπφῶ	
Ἰράμъ <i>m.</i>	Aram, Ram
Ἰρεδъ → Ἰáρεдъ	
Ἰρέѡа <i>m.</i>	Aret(h)as
Ἰрестѡтелъ → Ἰрістѡтелъ	
Ἰрісъ <i>m.</i>	Ares
Ἰріáдна <i>f.</i>	Ariadne
Ἰріи <i>m.</i>	Areios, Arius
Ἰрістáрхъ <i>m.</i>	Aristarchos
Ἰрістіώνъ <i>m.</i>	Aristion
Ἰрістовѡлъ <i>m.</i>	Aristobulos
Ἰрістѡтелъ <i>m.</i>	Aristoteles
Ἰркáдiи <i>m.</i>	Arkadios [Kampfstätte)
Ἰрмагеддώνъ <i>m.</i>	(H)Armagedon (apokalypt.
Ἰррáнъ <i>m.</i>	Aran, Haran
Ἰрс(а)áкiи <i>m.</i>	Arsakios
Ἰрсáкъ <i>m.</i>	Arsakes
Ἰрсéнии <i>m.</i>	Arsenios
Ἰртаξέρξъ <i>m.</i>	Artaxerxes
Ἰртéма <i>m.</i>	Artemas
Ἰртéμiа <i>f.</i>	Artemia
Ἰртеміда <i>f.</i>	Artemis
Ἰртéμiи <i>m.</i>	Artemios
Ἰртéμωνъ <i>m.</i>	Artemon
Ἰрфаксáтъ → Ἰрфaξáдъ	
Ἰрфaξáдъ <i>m.</i>	Arphaxad, Arpachschad
Ἰрхіпiи → Ἰрхіппъ	
Ἰрхіппъ → Ἰрхіппъ	
Ἰрхіппъ <i>m.</i>	Archippos
Ἰса <i>m.</i>	Asa
Ἰсенéѡа <i>f.</i>	Aseneth, Asenat
Ἰсіръ <i>m.</i>	As(ch)er

Ἀσία <i>f.</i>	Asien
Ἀσκληπιόδοτα <i>f.</i>	Asklepiodote
Ἀσκληπιόδοτῶν <i>m.</i>	Asklepiodotes
Ἀσμοδέης <i>m.</i>	Asmodäus, Aschmodai
Ἀсарданъ <i>m.</i>	Asarhaddon
Ἀσσυρία <i>m.</i>	Assur, Assyrien
Ἀσσυρία <i>f.</i>	Assyrien
Ἄστ... → Ἐνστ...	
Ἀστάρτη, ~ῶν <i>f.</i>	Astarte
Ἀστερίης <i>m.</i>	Asterios
Ἀστείης <i>m.</i>	Asteios
Ἀσύνκριτος <i>m.</i>	Asynkritos
Ἄττικος <i>m.</i>	Attikos
Ἄφ... → Ἐνφ...	
Ἄφραάτης <i>m.</i>	Aphraates
Ἄφρικάνος <i>m.</i>	Africanus
Ἄφω (hebr., <i>m.</i>)	‚Er selbst‘, Gott
Ἄφφονίης → Ἄφροονίης	
Ἄφροονίης <i>m.</i>	Aphthonios
Ἄχαάβος <i>m.</i>	A(c)hab
Ἄχάζος <i>m.</i>	Achaz, Ahas
Ἄχαια <i>f.</i>	Achaia, Griechenland
Ἄχαικός <i>m.</i>	Achaikos
Ἄχάρος <i>m.</i>	Achan
Ἄχιλα → Ἄχιλλος	
Ἄχια <i>m.</i>	Achias, Ahia(s), Ahija
Ἄχιήλ <i>m.</i>	Hiël
Ἄχιλλίης <i>m.</i>	Achillios
Ἄχιλλος <i>m.</i>	Achille(u)s
Ἄχιμέλεχος <i>m.</i> (→ Ἄβιμέλεχος)	A(c)himelech
Ἄχίμος <i>m.</i>	Achim
Ἄχιτοφελός <i>m.</i>	A(c)hitophel, Ahitofel

Ἰχμάτῃ <i>m.</i> (→ Ἰχμέδῃ)	Achmet, Achmed
Ἰχμέδῃ <i>m.</i> (→ Ἰχμάτῃ)	Ahmed
Ἰθανάσιᾱ <i>f.</i>	Athanasia
Ἰθανάσιῳ <i>m.</i>	Athanasios
Ἰθανάσιᾱ → Ἰθανάσιᾱ	
Ἰθνογένῃ <i>m.</i>	Athenogenes
Ἰθνοδώρῃ <i>m.</i>	Athenodoros
Ἰθίны <i>f.pl.</i>	Athen
Ἰθонаσίῳ → Ἰθανάσιῳ	
Ἰθονίῳ → Ἰφθονίῳ	
Ἰθώνῃ <i>m.</i>	(Berg) Athos
Ἰϛ... → Ἰβ...	
Ἰϛγστῃ <i>m.</i>	Augustus
Ἰϛνάνῃ ¹ <i>m.</i>	Aner
Ἰϛνάнῃ ² <i>m.</i>	Onan
Ἰϛνάнῃ ³ <i>m.</i>	On, Hon
Ἰϛриліанῃ <i>m.</i>	Aurelian(us)
Ἰϛрилій <i>m.</i>	Aurel(ius)
Ἰϛтонόμῃ <i>m.</i>	Autonomos
Ἰϛξέντιῳ <i>m.</i>	Auxentios
Б	
Баженῃ <i>m.</i>	Bažen
Батый <i>m.</i>	Batyj, Batu
Богданῃ <i>m.</i>	Bogdan
Боголѣпῃ <i>m.</i>	Bogolěp, Theoprepes
Богомáт и, -ерь <i>f.</i>	Gottesmutter, Muttergottes
Богопріѣмецῃ <i>m.</i>	Gottesempfänger (<i>Symeon</i>)
Богорóд(ительн)ица <i>f.</i>	Gottesgebärerin
Боримірῃ <i>m.</i>	Borimir

Борислѣвъ <i>т.</i>	Borislav
Борисъ <i>т.</i>	Boris
Боѣнъ <i>т.</i>	Bojan
Бронислѣвъ <i>т.</i>	Bronislav
Бѣдимиръ <i>т.</i>	Budimir

В

Ва... → Оѣа...

Ваѣлъ *т.* (→ Вѣлъ)

Ваѣса *т.*

Вавѣла → Вавѣла

Вавѣла *т.*

Вадимъ *т.*

Вакхидъ *т.*

Вѣкхъ *т.*

Валаѣмъ *т.*

Валакъ *т.*

Валдѣдъ *т.*

Валеріѣнъ → Оѣвалеріѣнъ

Вѣлла *ф.*

Валтас(сѣ)ръ *т.* (→ Даніѣлъ)

Вѣнда *ф.*

Вѣнеѣ *т.*

Вѣрѣвѣ *т.*

Вѣрахіѣлъ *т.*

Вѣрахіѣ *т.*

Вѣрѣвѣ *ф.*

Вѣрѣваръ *т.*

Вѣрѣисѣсъ *т.* (→ Ёлѣма)

Baal

Baasa, Bascha

Babylas

Vadim

Bacchides

Bacchus

Balaam, Bileam (*Kloster*)

Balak [Valaam, Valamo

Baldad, Bildad

Valerian(us)

Bala, Bilha

Baltassar, Beltassar, Bel(t)-
schazzar, Balt(h)asar, Belsazar

Vanda

Banajas, Benaja

Barabbas

Barachiel

Barachios

Barbara

Barbaros

Barjesus

Барла́амъ <i>m.</i>	Barlaam
Барла́мій → Барла́амъ	
Барла́мъ → Барла́амъ	
Барна́ва <i>m.</i>	Barnabas
Барсандѣ́ій → Барсонѣ́ій	
Барсонѣ́ій <i>m.</i>	Barsonophios
Барсонѣ́ій, Барсонѣ́ій → Барсонѣ́ій	
Барѣ́хъ <i>m.</i>	Baruch
Барѣ́оломе́й <i>m.</i>	Bart(h)olomäus
Басема́ѣъ <i>m.</i>	Basemat(h)
Басиле́й → Басілі́й	
Басілі́е → Басілі́й	
Басілі́дъ <i>m.</i>	Basileides
Басілі́й <i>m.</i>	Basileios, Basil
Басілі́скъ <i>m.</i>	Basiliskos
Басілі́сса <i>f.</i>	Basilissa
Басі́лькѣ → Басілі́й	
Басѡ́й <i>m.</i>	Basoes
Ба́сса <i>f.</i>	Bassa
Бассі́анъ <i>m.</i>	Bassianos
Ба́ссъ <i>m.</i>	Bassos
Батѣ́аніа <i>m.</i>	Matthanas, Mattanja
Бафр́ій <i>m.</i>	Ephree, Hophra, Hofra
Баѣ́уїлъ <i>m.</i>	Bathuel, Betuël
Бе... → Оѣ́е...	
Беве́а <i>f.</i>	Bebaia
Белзевѣ́лъ → Бее́льзевѣ́лъ	
Бее́льзевѣ́лъ <i>m.</i>	Beelzebub, Beelzebul
Бее́льсепѣ́ѡнъ <i>m.</i>	Beelsephon, Baal-Sephon, Baal-Zefon
Бее́льфегѡ́ръ <i>m.</i>	Beelphegor, Baal-Pegor
Белі́аръ <i>m.</i>	Beliar, Belial; Dämon

Велиміръ <i>m.</i>	Velimir
Беліаръ <i>m.</i>	Beliar, Belial, Der Böse,
ВЕНЕДІКТЪ <i>m.</i>	Benedictus [Teufel
ВЕНЕДІМЪ <i>m.</i>	Benedimos
ВЕНІАМІНЪ <i>m.</i>	Benjamin
Вернікіа <i>f.</i>	Ber(e)nike
Вечеслѣвъ → Вачеслѣвъ	
Бео́иль <i>m.</i>	Bethel, Bet-El
Бѣлъ <i>m.</i> (→ Ба́лъ)	Bel
Бирсавіа ¹ <i>f.</i>	Bethsabe(e), Bat(h)seba
Бирсавіа ² <i>f.</i>	(Ort) Bersabee, Beerscheba
Виссаріѡнъ <i>m.</i>	Bessarion
Вифавара <i>f.</i>	Bethabara (= Bethanien)
Вифаніа <i>f.</i>	Bet(h)anien
Вифесда́ <i>f.</i>	Bethsaida, Bet(h)esda
Вифлеѣмъ <i>m.</i>	Bet(h)lehem
Вифсаіда́ <i>f.</i>	Bet(h)saida
Виффагіа́ <i>f.</i>	Bethphage, Betfage
Вивіана́ <i>f.</i>	Bibiana, Viviana
Вивіанъ <i>m.</i>	Bibianus, Vivianus
Вікентій <i>m.</i>	Vincentius, Vinzenz
Вікторъ <i>m.</i>	Viktor
Віталій <i>m.</i>	Vital(is)
Вифѡніа́ <i>f.</i>	Bithynien
Владіміръ <i>m.</i>	Vladimir (Waldemar)
Владислѣвъ <i>m.</i>	Vladislav, Ladislaus
Власей → Власій	
Власій <i>m.</i>	Blasios
Влахѣрны <i>f.pl.</i>	(Stadtteil) Blachernen
Внифантіѡнъ → Вонифатіѡнъ	
Воласіпъ → Ёлвсіппъ	
Волод... → Влад...	

Володѣръ <i>m.</i>	Volodar
Вонифатїи <i>m.</i>	Bonifatius
Воозъ <i>m.</i>	Booz, Boas
Ворла́мъ → Барла́амъ	
Ворѣоломе́й → Барѣоломе́й	
Всѣволодъ <i>m.</i>	Vsevolod
Вѣколъ <i>m.</i>	Boukolos
Вѣнифантїе → Вонифатїи	
Вѣра <i>f.</i>	Pistis, Vera
Вѣчеславъ <i>m.</i>	Vjačeslav, Wenzeslaus
Вѣзантїа <i>f.</i> → Кѣнстантїнополъ	Byzanz

Г

Гаалъ <i>m.</i>	Gaal
Гавашъ <i>m.</i>	(Stadt) Gabaon, Gibeon
Гавва́а <i>f.</i> (aram.) → Лїѣо- стрѣтонъ	Gab(b)at(h)a (,Höhe'), Litho- strotos (,Steinpflaster')
Гаведда́й <i>m.</i>	Gobdeleas
Гаври́лъ → Гаври́илъ	
Гаври́илъ <i>m.</i>	Gabriel
Га́дъ <i>m.</i>	(Stamm) Gad
Га́йда́дъ <i>m.</i> (= Іра́дъ)	Gaidad (= Irad)
Га́иъ <i>m.</i>	Gaius
Га́иѣ → Га́иъ	
Гала́адъ <i>m.</i>	Galaad, Gilead
Галактї́онъ <i>m.</i>	Galaktion
Галга́ла, ~ы <i>f.sg., pl.</i>	Galgala, Gilgal
Гали́на <i>f.</i>	Galene
Галли́онъ <i>m.</i>	Gallio
Гамали́илъ <i>m.</i>	Gamaliel
Гаспа́ръ <i>m.</i>	Kaspar

Γαυρίϊλъ → Гавріїлъ	
Γεδεώνъ <i>m.</i>	Gedeon, Gideon
Γελάσιϊ <i>m.</i>	Gelasios
Γεμέλλъ <i>m.</i>	Gemellus
Γεννάδιϊ <i>m.</i>	Gennadios
Γеннисарѣтъ, Γеннисарѣѡъ <i>m.</i>	Genesareth, Gennesaret
Γεώργιη → Γεώργιϊ	
Γεώργιϊ <i>m.</i>	Georg(ios)
Γεωρ їй, ~ьгїй → Γεώργιϊ	
Γεράσιμъ <i>m.</i>	Gerasimos
Γερβάσιϊ <i>m.</i>	Gerbasio, Gervasius
Γέρμανъ <i>m.</i>	Germanus, Hermann
Γермогѣнъ → Ёрмогѣнъ	
Γερόнτιϊ <i>m.</i>	Gerontios
Γεσѣмъ <i>m.</i>	Gessen, Gos(ch)en
Γѣста <i>m.</i>	Gestas
Γεφάρъ <i>m.</i>	(Stamm) Epha, Efa
Γεѡсимάνїа <i>f.</i>	Gethsemane, Getsemani
Γирсáм <i>m.</i>	Gersam, Gerschon
Γιγάντιϊ <i>m.</i>	Giganteios
Γїезїй <i>m.</i>	Giëzi, Gehasi
Γїώрїѣ → Γεώργιϊ	
Γлаφύра <i>f.</i>	Glaphyra
Глѣвъъ → Глѣвъъ	
Глѣвъъ <i>m.</i>	Gleb
Глѣкерїа <i>f.</i>	Glykeria
Глѣкерїй <i>m.</i>	Glykerios
Гѡгъ <i>m.</i>	Gog
Годолїа <i>m.</i>	Godolias, Gedalja
Голгѡѡа <i>f.</i>	Golgot(h)a, Schädelstätte
Голїаѡъ <i>m.</i>	Goliat(h)
Гомѣръ <i>m.</i>	Gomer

Гóмерь <i>f.</i>	Gomer
Горгíа <i>m.</i>	Gorgias
Гóргíй <i>m.</i>	Gorgios
Горгóнiа <i>f.</i>	Gorgonia
Горгóнiй <i>m.</i>	Gorgonios
Горд ей, ~ий → Гордiй	
Гордiанъ <i>m.</i>	Gordianos
Гордiй <i>m.</i>	Gordios
Гофолiа <i>f.</i>	Athalia, Atalja
Гофонiйлъ <i>m.</i>	Othoniel, Ot(h)niël
Григóр ей, ~ие → Григóрiй	
Григóрiй <i>m.</i>	Gregor(ios)
Гѣрiй <i>m.</i>	Gourias
Гьргiй → Гевьргiй	

Д

Давiдъ → Давiдь	
Давiдъ <i>m.</i> (→ Глѣбъ)	David
Давьiдъ → Давiдь	
Дагwнъ <i>m.</i>	Dagon
Дáда <i>m.</i>	Dadas
Далiда <i>f.</i>	Dalila, Delila
Далмáтъ <i>m.</i>	Dalmatus
Дамiанъ <i>m.</i>	Damianos
Данáктъ <i>m.</i>	Danax
Данiлъ → Данiйлъ	
Данiйлъ <i>m.</i>	Daniel
Дáнъ <i>m.</i>	Dan
Дáрiа <i>f.</i>	Dareia
Дáрiй' <i>m.</i>	Dareios, Darius

Дáрїй ² <i>m.</i>	Ares, Arius
Дáсїй <i>m.</i>	Dasios
Дaфáнъ <i>m.</i>	Dat(h)an
Дaвїдъ → Дaвїдъ	
Двoecлóвъ <i>m.</i>	Dialogos (<i>Papst Gregor d.</i>
Деввѡра <i>f.</i>	Deb(b)ora [Große]
Девѡра <i>f.</i>	Debora
Дeйра <i>f.</i>	Dura
Дeкaпóль <i>f.</i>	Dekapolis, Zehnstädtegebiet
Дeкїй <i>m.</i>	Decius
Дeмéнтїй → Дoмeтїй	
Дeмїтрїй → Димїтрїй	
Дeмъáнъ → Дaмїáнъ	
Дeо... → Дїo...	
Диздїма → Дѵсмá	
Димáсъ <i>m.</i>	Demas
Димїтрїй <i>m.</i>	Demetrios
Дисїдeрїй <i>m.</i>	Desiderius
Дїдѹмъ <i>m.</i>	Didymos
Дїй <i>m.</i>	Dios; Zeus
Дїoгeнъ <i>m.</i>	Diogenes
Дїoдѡръ <i>m.</i>	Diodoros
Дїoдóтъ <i>m.</i>	Diodotos
Дїoкaнтїáнъ <i>m.</i>	Diokletian
Дїoмїдъ <i>m.</i>	Diomedes
Дїoнѹсїй <i>m.</i>	Dionysios
Дїoнѹсъ <i>m.</i>	Dionysos
Дїoскóръ <i>m.</i>	Dioskoros
Дїoтрeфъ <i>m.</i>	Diotrephes
Дмитрeй, Дмїтрїй → Димїтрїй	
Дoбрына <i>f.</i>	Dobrynja
Дoвмóнтъ <i>m.</i>	Dovmont, Daumantas

ДѡНІКЪ <i>m.</i>	Doëg
ДОМЕТІА́НЪ <i>m.</i>	Domitian(us)
ДОМЕТІЙ <i>m.</i>	Domitius
ДОМІІА́НЪ, ~А́НЪ → ДАМІІА́НЪ	
ДОМИТІА́ЛЛА <i>f.</i>	Domitilla
ДО́МНА <i>f.</i>	Domina
ДОМНІ́КА <i>f.</i>	Dom(i)nica
ДОМНІ́НА <i>f.</i>	Domnina
ДОМНІ́НЪ <i>m.</i>	Domninus
ДО́МНЪ <i>m.</i>	Dominus
ДѡНА́ТЪ <i>m.</i>	Donatus
ДОРОМЭ́НТЪ → ДОРҮ́МЕДО́НТЪ	
ДОРОФЭ́Й → ДѡРОФЭ́Й	
ДѡРОФЭ́А <i>f.</i>	Dorothea
ДѡРОФЭ́Й <i>m.</i>	Dorotheos
ДОРҮ́МЕДО́НТЪ <i>m.</i>	Dorymedon
ДОСИ́ФЭЙ <i>m.</i>	Dositheos
ДРО́СИЛЛІА <i>f.</i>	Drusilla
ДУ́КІТІЙ <i>m.</i>	Ducetius
ДУ́ХЪ <i>m.</i>	(Heiliger) Geist (Gottes)
ДУ́ВНІ́СІЙ → ДІО́НҮ́СІЙ	
ДУ́СМА́ <i>m.</i> (= РА́ХЪ)	Dysmas

Є

ЄВ... → ЄҮ...	
ЄВА́НЪ → І́ВАННЪ	
ЄВВА́ → ЄҮА	
ЄВДОКЭ́А → ЄҮДОКІА	
ЄВЭ́РЪ <i>m.</i>	Heber, Eber
ЄВІ́ЛМАРѡДА́ХЪ <i>m.</i>	┌ dach Evilmerodach, Ewil-Mero-

Ἐβλάσι → Ἐλευσίππъ	
Ἐвс игнѣй, ~тигнѣй → Ἐνσϋγνίη	
Ἐγεδέη <i>m.</i>	Ögödej, Ügetaj
Ἐγύпетъ <i>m.</i>	Ägypten
Ἐγласіѡъ → Μελευσίππъ	
Ἐгѡр гій, ~ей, ~ій, ~ъ → Γεώργιη	
Ἐγδαіи́лъ, Ἐгүдаіи́лъ → Ἰεγδїи́лъ	
Ἐδέμъ <i>m.</i>	Eden, Paradies
Ἐдигѣй <i>m.</i>	Edigej, Edigü
Ἐдна <i>f.</i>	Edna
Ἐдѡмъ <i>m.</i> (→ Ἰαδμεά)	Edom; Esau
Ἐзра <i>m.</i>	Esdras, Esra
Ἐзекїль → Ἰезекїи́лъ	
Ἐзекїа <i>m.</i>	Ezechias, Hiskija
Ἐкатери́на <i>f.</i>	Aikaterina, Katharina
Ἐласіпъ → Ἐλευсіппъ	
Ἐлеазаръ <i>m.</i>	Eleazar, Eleasar
Ἐлеѡнъ <i>m.</i>	Ölberg
Ἐлесвѡй <i>m.</i>	Elesba(a)s, Elesboas
Ἐлесіѡъ → Ἐλευсіппъ	
Ἐлена <i>f.</i>	Helena, Helene
Ἐлеусіппъ <i>m.</i>	Eleusippos
Ἐлеуѡерїй <i>m.</i>	Eleutherios
Ἐлїсѣй → Ἐлїссѣй	
Ἐлїакїмъ <i>m.</i>	Eliakim, Eljakim
Ἐлїезеръ <i>m.</i>	Eliezer, Eliëser
Ἐлїсавѣта → Ἐлїсавѣтъ	
Ἐлїсавѣтъ <i>f.</i>	Elisabet(h); Elischeba
Ἐлїссѣй <i>m.</i>	Elisäus, Elischa
Ἐлїѡдаъ <i>m.</i>	Eliud
Ἐлїѡсъ <i>m.</i>	Eli(h)u
Ἐлїфазъ <i>m.</i>	Eliphaz. Elifas

Ἐλκανὰ <i>m.</i>	Elkana
Ἑλλάδα <i>f.</i>	Griechenland
Ἑλλάδιῃ <i>m.</i>	Helladios
Ἑλύμα <i>m.</i> (→ Варіисѣсъ)	Elymas
Ἑλμαδάμъ <i>m.</i>	Elmadam
Ἑλώνъ <i>m.</i>	Ahialon, Elon
Ἑλπίδιφόρъ → Ἑλπίδιφόρъ	
Ἑλπίδιῃ <i>m.</i>	Elpidios
Ἑлπίдиφόръ <i>m.</i>	Elpidephoros
Ἑμελιάνъ → Ἑмилиάνъ	
Ἑмилиάνъ <i>m.</i>	Aemilianus
Ἑммануилъ <i>m.</i>	Emmanuel, Immanuel
Ἑμμαѣсъ <i>m.</i>	Emmaus
Ἑμμώρъ <i>m.</i>	Hemor, Hamor
Ἑнеа <i>m.</i>	Æneas
Ἑнемессάρъ <i>m.</i> (Саламанассаръ)	Salmanassar
Ἑνώсъ <i>m.</i>	Enos(ch)
Ἑνώхъ <i>m.</i>	Enoch
Ἑпаφрасъ <i>m.</i>	Eraphras
Ἑпафродітъ <i>m.</i>	Eraphroditos
Ἑпенетъ <i>m.</i>	Erainetos
Ἑпиктетъ <i>m.</i>	Epiktetos
Ἑпимахъ <i>m.</i>	Epimachos
Ἑпистіма <i>f.</i>	Episteme
Ἑпифаніи <i>m.</i>	Epiphanios
Ἑпифанъ <i>m.</i>	Epiphanes
Ἑпихаріа <i>f.</i>	Epicharia
Ἑр... → Ἱер..., Гер...	
Ἑрастъ <i>m.</i>	Erastos
Ἑразмъ <i>m.</i>	Erasmus
Ἑрмеі <i>m.</i>	Hermaios
Ἑрминигельдъ <i>m.</i>	Hermen(e)gild

Ἑρμῖν <i>m.</i>	Herm(i)as
Ἑρμίππῶ <i>m.</i>	Hermippos
Ἑρμογένῶ <i>m.</i>	Hermogenes
Ἑρμοκράτῶ <i>m.</i>	Hermokrates
Ἑρμολάῳ <i>m.</i>	Hermolaos
Ἑρμώνῶ <i>m.</i>	Hermon(gebirge)
Ἑρμῶ <i>m.</i>	Hermes
Ἑρμύλῶ <i>m.</i>	Hermylos
Ἑροφείη → Ἰεροφείη	
Ἑσεώνῶ <i>m.</i>	Abesan, Ibzan
Ἑσλίμῶ <i>m.</i>	Hesli, Esli
Ἑσπερῶ <i>m.</i>	Hesperos
Ἑσρώμῶ <i>m.</i>	Esrom, Hesron, Hezron
Ἑσχα <i>f.</i>	Jescha, Jiska
Ἑσχώλῶ <i>m.</i>	Es(ch)kol
Ἑσφίρῶ <i>f.</i>	Est(h)er
Ἑφ... → Ἐνφ..., Ἐνφ...	
Ἑφέσῶ <i>m.</i>	Ephesus
Ἑφρέμῶ <i>m.</i>	Ephrem, Ephraim, Efraim
Ἑφρώνῶ <i>m.</i>	Ephron, Efron
Ἑξακϋστωδιάνῶ <i>m.</i>	Ex(a)custodianus
Ἑφ... → Ἐφ..., Ἐνφ..., Ἐνφ...	
Ἑφείρῖν <i>m.</i>	Aitherios
Ἑφίόπια <i>f.</i>	Äthiopien
Ἐβα <i>f.</i>	Eva
Ἐβάρεστῶ <i>m.</i>	Euaristos, Evaristus
Ἐνβουλα <i>f.</i>	Euboule
Ἐνβουλῶ <i>m.</i>	Euboulos
Ἐνγενία <i>f.</i>	Eugenia
Ἐνγένιῳ <i>m.</i>	Eugenios
Ἐνγράφῶ <i>m.</i>	Eugraphos
Ἐνδοκία <i>f.</i>	Eudokia

Ἐνδοκίμῳ <i>m.</i>	Eudokimos
Ἐνδοκία → Ἐνδοκία	
Ἐνδοξία <i>f.</i>	Eudoxia
Ἐνδοξίῳ <i>m.</i>	Eudoxios
Ἐνελπίστῳ <i>m.</i>	Euelpistos
Ἐνίλασιῳ <i>m.</i>	Euilasios
Ἐνίλατῳ <i>m.</i>	(<i>Land</i>) Hevila(th), Hawila
Ἐνλάλια <i>f.</i>	Eulalia
Ἐνλάλιῳ <i>m.</i>	Eulalios
Ἐνλαμπία <i>f.</i>	Eulampia
Ἐνλάμπιῳ <i>m.</i>	Eulampios
Ἐνλόγιῳ <i>m.</i>	Eulogios
Ἐνμένιῳ <i>m.</i>	Eumenios
Ἐννικήια <i>f.</i>	Eunike
Ἐννικίαντῳ <i>m.</i>	Eunikianos
Ἐννοϊκῳ <i>m.</i>	Eunoïkos
Ἐννόμιῳ <i>m.</i>	Eunomios
Ἐνόδια <i>f.</i>	Euodia, Evodia
Ἐνόδῳ <i>m.</i>	Euodos
Ἐνπάτορῳ <i>m.</i>	Eupator
Ἐνπλῳ <i>m.</i>	Euplous
Ἐνπόρῳ <i>m.</i>	Euporos
Ἐνπραξία <i>f.</i>	Eupraxia
Ἐνσεβία <i>f.</i>	Eusebia
Ἐνσεβίῳ <i>m.</i>	Eusebios
Ἐνσεβώντῳ <i>m.</i>	Eusebon
Ἐνσεώντῳ → Ἐνσεβώντῳ	
Ἐνσιγνίῳ → Ἐνσῦγνίῳ	
Ἐνστάθειῳ <i>m.</i>	Eustathios
Ἐνστράτιῳ <i>m.</i>	Eustratios
Ἐνσῦγνίῳ <i>m.</i>	Eusignios
Ἐντρόπια <i>f.</i>	Eutropia

Ἐντροπίῃ <i>m.</i>	Eutropios
Ἐντυχίανῶ <i>m.</i>	Eutychedios
Ἐντυχίῃ <i>m.</i>	Eutychedios
Ἐντυχῶ <i>m.</i>	Eutychedios
Ἐνφ... → Ἐνϕ...	
Ἐνφίμια <i>f.</i>	Euphemia
Ἐνφρασία <i>f.</i>	Euphrasia
Ἐνφράτῶ <i>m.</i>	Euphrat, Euftrat
Ἐνφράθα <i>f.</i>	Ephratha, Efrata
Ἐνφροσύνια <i>f.</i>	Euphrosyne
Ἐνφροσύνῶ <i>m.</i>	Euphrosynos
Ἐνψυχίῃ <i>m.</i>	Eupsychios
Ἐνϕ... → Ἐνφ...	
Ἐνϕάλια <i>f.</i>	Euthalia
Ἐνϕίμῃ → Ἐνϕύμῃ	
Ἐνϕύμῃ <i>m.</i>	Euthymios

З

Завβλῶνῶ <i>m.</i>	Zabulon, Sebulon
Ζακχέῃ <i>m.</i>	Zachäus
Ζαμβρίῃ <i>m.</i>	Zambri, Simri
Ζάρα <i>m.</i>	Zara, Zare, Sera(c)h
Ζαχάρια <i>m.</i>	Zacharias, Sacharja, Sechar-
Ζαχάρῃ → Ζαχάρια	ja
Ζεβεδέῃ <i>m.</i>	Zebedäus
Ζέλφα <i>f.</i>	Zelpha, Silpa
Ζήνα <i>m.</i>	Zenas
Ζηναΐδα <i>f.</i>	Zenois
Ζηνοβία <i>f.</i>	Zenobia
Ζηνόβῃ <i>m.</i>	Zenobios

Зинѡнъ <i>m.</i>	Zenon
Златоѡстъ <i>m.</i>	(<i>Ioannes</i>) Chrysostomos,
Зѡа → Зѡа	└ Goldmund
Зоровáвель <i>m.</i>	Zorobabel, Serubbabel
Зѡсима <i>m.</i>	Zosimas
Зосимъ → Зѡсима	
Зот ей , ~ъ → Зѡтѣкъ	
Зѡтѣкъ <i>m.</i>	Zotikos
Зѡа <i>f.</i>	Zoë

И

Ивáнъ → Иѡáннъ	
Игнатей → Игнатїй	
Игоръ <i>m.</i>	Igor
Иелисей → Елиссей	
Изосимъ → Зѡсима	
Изотъ → Зѡтѣкъ	
Изаславъ <i>m.</i>	Izjaslav
Ила <i>m.</i>	Ela
Илариѡнъ → Иларїѡнъ	
Иларїй → Иларїй	
Илисиѡъ → Елевсїппъ	
Или <i>m.</i>	(H)Eli
Илиа <i>m.</i>	Elias, Elija
Илианъ <i>m.</i>	Helianos
Илий <i>m.</i>	Heli, Eli
Илиодѡръ <i>m.</i>	Heliodoros
Илиополь <i>m.</i> (= Сѡнъ)	Heliopolis
Илиа , Ильа → Илиа	
Ишкїмъ → Ишакїмъ	

Ἰπάτιϊ → Ὑπάτιϊ	
Ἰραίδα <i>f.</i> (Ἰρωίδα)	Herois
Ἰρακλίδης <i>m.</i>	Herakleides
Ἰράκλιϊ → Ἰρακλίϊ	
Ἰρακλίϊ <i>m.</i>	Heraklios
Ἰρωδιάδα <i>f.</i>	Herodias
Ἰρωδιώνης <i>m.</i>	Herodion
Ἰρωδης <i>m.</i>	Herodes
Ἰρωίδα <i>f.</i> (→ Ἰραίδα)	Herois
Ἰρς <i>m.</i>	Her, Er
Ἰσαΐα <i>m.</i>	Isaias, Jesaja
Ἰσάυς <i>m.</i>	Esau
Ἰσυχίϊ <i>m.</i>	Hesychios
Ἰάκωβς → Ἰάκωβς	
Ἰθάμς <i>m.</i>	(<i>Land</i>) Et(h)am

I

Ἰα <i>f.</i>	Ia
Ἰαήλ <i>f.</i>	Jahel, Jaël
Ἰαίρς <i>m.</i>	Jair(us), Jaïr(us)
Ἰάκωβς <i>m.</i>	Jakob(us)
Ἰαμβλίχς <i>m.</i>	Jamblichos
Ἰαμβρίϊ <i>m.</i>	Jambres
Ἰανναΐ <i>m.</i>	Janne, Jannai
Ἰαννίϊ <i>m.</i>	Jannes
Ἰαννῶνάριϊ <i>m.</i>	Januarius
Ἰάρεδς <i>m.</i>	Jared, Jered
Ἰάσωνς, Ἰασώνς, Ἰασσόνς <i>m.</i>	Jason
Ἰάφεϑς <i>m.</i>	Japheth, Jafet
Ἰβάνς → Ἰωάννης	

Ἰγνάτιῖ <i>m.</i>	Ignatius
Ἰδῶμῆα <i>f.</i> (→ Ἐδῶμῶ)	Idumäa, Edom
Ἰεβοςθεῖ <i>m.</i>	Isboseth, Ischbaal
Ἰεγυδιῖλ <i>m.</i>	Jegudiel
Ἰεζαβέλ <i>f.</i>	Jezabel, Isebel
Ἰεζεκιῖλ <i>m.</i>	Ezechiel, Hesekiel
Ἰεζραῆλ <i>m.</i>	(Stadt u. Ebene) Jezra(h)el, Hiezrahel, Jizreel, Jesreel, Esdrelon
Ἰελισεῖ → Ἐλισσεῖ	
Ἰεράξ <i>m.</i>	Hierax
Ἰερεμ εῖ, ~ῖ → Ἰερεμῖα	
Ἰερεμῖα <i>m.</i>	Jeremia(s)
Ἰεριχῶν <i>m.</i>	Jericho
Ἰεροφοάμ <i>m.</i>	Jeroboam, Jerobeam
Ἰερῶν <i>m.</i>	Hieron
Ἰερωνύμ <i>m.</i>	Hieronymus
Ἰεροθεῖ → Ἰεροθεῖ	
Ἰεροθεῖ <i>m.</i>	Hierotheos
Ἰερουσαλίμ <i>m.</i>	Jerusalem
Ἰεσσεῖ <i>m.</i>	Jesse, Isai
Ἰεφθαῖ <i>m.</i>	Jephthe, Jiftach Γchin
Ἰεχονῖα, Ἰεχονῖα <i>m.</i>	Jechonias, Jechonja, Jo(j)a-
Ἰησοῦς <i>m.</i>	Jesus; Josue, Josua, Jeschua
Ἰηϋ <i>m.</i>	Jehu
Ἰλάρια <i>f.</i>	Hilaria
Ἰλάρῖ <i>m.</i>	Hilarios
Ἰλარიῶν <i>m.</i>	Hilarion
Ἰλγὰ, Ἰλγὰ → Ἰλῖα	
Ἰννοκέντι <i>m.</i>	Innocentius, Innokentij
Ἰω... → Ὅ..., Ὠ...	
Ἰωάβ <i>m.</i>	Joab
Ἰωάδ <i>m.</i>	Joad

Ἰωακίμъ <i>m.</i>	Joachim, Jo(j)akim; Jo(j)a-
Ἰωάννα <i>f.</i>	Johanna chin
Ἰωαννάνъ <i>m.</i>	Jo(c)hanan
Ἰωαννίκιῃ <i>m.</i>	Joannikios
Ἰωάνнъ <i>m.</i>	Ioannes, Johannes
Ἰωάνъ, Ἰοάνъ → Ἰωάνнъ	
Ἰωасафъ <i>m.</i>	Joasaph
Ἰωасъ <i>m.</i>	Joas(ch)
Ἰωαха́зъ <i>m.</i>	Joachaz, Joahas
Ἰωаха́лъ <i>m.</i>	Juchal
Ἰωахίνъ → Ἰεχονία	
Ἰωαθάмъ <i>m.</i>	Joatham, Jotam
Ἰωβίλλα <i>f.</i>	Jovilla
Ἰωβίлъ <i>m.</i>	Jabel, Jabal
Ἰωβъ <i>m.</i>	Job, Hiob, Ijob
Ἰωда́й <i>m.</i>	Jojada
Ἰώилъ <i>m.</i>	Joel, Joël
Ἰώна <i>m.</i>	Jona(s)
Ἰωнанъ <i>m.</i>	Jonam
Ἰонафанъ → Ἰωнафанъ	
Ἰωнафанъ <i>m.</i>	Jonathas, Jonat(h)an
Ἰοππία <i>f.</i>	Joppe, Jafo
Ἰωράмъ <i>m.</i>	Joram
Ἰорда́нъ <i>m.</i>	Jordan
Ἰωρίмъ <i>m.</i>	Jorim
Ἰωсаве́ѣѣъ <i>f.</i>	Josaba, Joscheba
Ἰωсафáтъ <i>m.</i>	Josaphat, Joschafat
Ἰώсифъ <i>m.</i> (→ Ψонѣомфани́хъ)	Joseph, Josef
Ἰόсифъ → Ἰώсифъ	
Ἰωсіа <i>m.</i>	Josias, Joschija
Ἰωсіа → Ἰωсіа, Ѡсіа	
Ἰофóръ → Ἰоѣóръ	

Ἰοχавέδα <i>f.</i>	Jochabed, Jochebed
Ἰοθόρѡ <i>m.</i> (→ Ραγδιήλѡ)	Jethro, Jitro
Ἰππολύτѡ <i>m.</i>	Hippolytos
Ἰρίνα <i>f.</i>	Eirene, Irene
Ἰρινάρχѡ <i>m.</i>	Eirenarchos
Ἰρηνιεύ <i>m.</i>	Eirenaios, Irenäus
Ἰσαάκιѡ <i>m.</i>	Isaakios
Ἰσαάκѡ <i>m.</i>	Isaak
Ἰσαυρѡ <i>m.</i>	Isauros
Ἰσιδώρα <i>f.</i>	Isidora
Ἰσιδώρѡ <i>m.</i>	Isidor(os)
Ἰσκαριώτскиѡ <i>m.</i> (→ Скаріі́ѡтскиѡ) Iskariot	Iskariot
Ἰсмаήλѡ <i>m.</i>	Ismael; Ismahel, Ischmael
Ἰспάνіа <i>f.</i>	Spanien
Ἰсраήλѡ <i>m.</i>	Israel
Ἰсѡсѡ → Ἰнсѡсѡ	
Ἰссахарѡ <i>m.</i>	Issachar
Ἰѡвенάλіѡ <i>m.</i>	Juvenalis
Ἰѡвентіѡ <i>m.</i>	Juventinus
Ἰѡда <i>m.</i>	Juda, Judas
Ἰѡда → Ἰѡда	
Ἰѡδέа <i>f.</i>	Judäa
Ἰѡδίѡѡ <i>f.</i>	Judit(h)
Ἰѡλίа → Ἰѡλίа	
Ἰѡλίа <i>f.</i>	Julia
Ἰѡλίана <i>f.</i>	Juliana
Ἰѡліанѡ <i>m.</i>	Julian(us)
Ἰѡліѡ <i>m.</i>	Julius
Ἰѡλίττa <i>f.</i>	Julitta
Ἰѡλίανіа → Ἰѡλίана	
Ἰѡніа <i>f.</i>	Junia
Ἰѡсѡтїна, Ἰѡсѡтїніа → Ἰѡсѡтїна	

Ἰουστίνα <i>f.</i>	Justina
Ἰουστινιάνη <i>m.</i>	Justinian(us)
Ἰουστίνη <i>m.</i>	Justin(us)
Ἰουστῆ <i>m.</i>	Justus
Ἰούδα → Ἰούδα	
Ἰάκωβ → Ἰάκωβ	

Κ

Καδέες <i>m.</i>	(Stadt) Kades(ch)
Καζάνη <i>f.</i>	Kazan'
Καζόα → Καζόα	
Καζόα <i>f.</i>	Kazdoja
Καϊάφα <i>m.</i>	Kaiphas, Kajaphas, Kajafas
Καϊνάνη <i>m.</i>	Kainan, Kenan
Καϊνῆ <i>m.</i>	Kain
Καλλιμάχης <i>m.</i>	Kallimachos
Καλλινίκης <i>m.</i>	Kallinikos
Καλλιόπιος <i>m.</i>	Kalliopios
Καλλίστα <i>f.</i>	Kalliste
Καλλίστρατος <i>m.</i>	Kallistratos
Καλλίστος <i>m.</i>	Kallistos
Καμυήλ <i>m.</i>	Kamuel, Kemuël
Κάνα <i>f.</i>	Kana
Καναίτης <i>m.</i>	Kananäer (,Eiferer')
Κανδίδης <i>m.</i>	Candidus
Καπερναούμ <i>m.</i>	Kapharnaum, Kafarnaum
Καπίτωνης <i>m.</i>	Kapiton
Καππαδοκία <i>f.</i>	Kappadokien
Καρμίηλ <i>m.</i> (→ Χερμέηλ)	(Berg, Stadt) Karmel
Κάρπος <i>m.</i>	Karpos
Κασσιάνης <i>m.</i>	Kassian(us)

Кáсторъ <i>m.</i>	Kastor
Касту́лъ <i>m.</i>	Castulus
Кв... → КѠ...	
КвѠнтїлі́анъ <i>m.</i>	Quintilian(us)
КвѠнтъ <i>m.</i>	Quintus
Келесті́нъ <i>m.</i>	Caelestin(us), Zölestin
Келсі́й <i>m.</i>	Cels(i)us
КѠльсі́й → Келсі́й	
Кесарі́а <i>f.</i>	Kaisareia, Cäsarea
Кесарі́й <i>m.</i>	Caesarius
КѠсаръ <i>m.</i>	Cäsar
Кидáръ <i>m.</i>	(Volk, Land) Kedar
Кипр εάνъ, ~і́анъ → КѠпрі́анъ	
Кі́рикъ, Кі́рикъ → Кі́рѠкъ	
Кі́рил ъ, ~ь → КѠрі́ллъ	
Кі́рѠкъ <i>m.</i>	Kerykos, Cyricus, Quiricus
Кі́фа <i>m.</i> (→ ПѠтръ)	Kephas, Kefas (Petrus)
Кі... → Квї...	
Кі́евъ <i>m.</i>	Kiev, Kyjiv
Кі́кілі́а <i>f.</i> (= Цецїлі́а)	Caecilia
Кі́лікі́а <i>f.</i>	Kilikien, Zilizien
Кі́ссонъ <i>m.</i>	(Bach) Kis(ch)on
Кі́съ <i>m.</i>	Kis(ch)
Клавді́а <i>f.</i>	Claudia
Клавді́анъ <i>m.</i>	Claudian(us)
Клавді́й <i>m.</i>	Claudius
Клеоні́къ <i>m.</i>	Kleonikos
Клео́па <i>m.</i>	Kleop(h)as
Клеопáтра <i>f.</i>	Kleopatra
Клі́ментъ <i>m.</i>	Clemens
Клі́мъ <i>m.</i>	Clemens
Кодра́тъ <i>m.</i>	Quadratus, Kodratos

Коз(ь)ма → Косма	
Колѡссы <i>f.pl.</i>	Kolossä
Комнинъ <i>m.</i>	Komnenos
Кѡнанъ → Кѡнѡнъ	
Кондратъ ъ, ~тій → Кодратъ	
Кѡнѡнъ <i>m.</i>	Konon
Кѡнстантѣнополъ <i>m.</i> → Вѣзантїа	Konstantinopel
Кѡнстантїнь градъ <i>m.</i>	Konstantinopel
Конст антїнъ , ~антїнъ → Кѡнстантїнъ	
Кѡнстантїй <i>m.</i>	Constantius
Кѡнстантїнъ <i>m.</i>	Constantinus, Konstantin
Кѡнстантъ <i>m.</i>	Constans
Кѡпрїй <i>m.</i>	Kopres
Копронѹмъ <i>m.</i>	Kopronymos
Корей <i>m.</i>	Kore, Korach
Корїнѣъ <i>m.</i>	Korinth
Корнїлїй <i>m.</i>	Kornelius
Корнѣтъ <i>m.</i>	Cornutus
Коронатъ <i>m.</i>	Coronatus
Коррей → Корей	
Кѡсамъ <i>m.</i>	Kosam
Косма <i>m.</i>	Kosmas
Костантїнъ → Кѡнстантїнъ	
Кѡїаѣа → Кѡїаѣа	
Крискентъ <i>m.</i>	Crescens. Kreszenz
Крїтъ <i>m.</i>	Kreta
Крїспъ <i>m.</i>	Crispus
Кронїдъ <i>m.</i>	Kronides
Кс... → Ѓ...	
Кѡкша <i>m.</i>	Kukša
Кѡартъ <i>m.</i>	Quartus
Кѡз(ь)ма , Кѡсма → Косма	

Кюрілъ → Кÿріллъ	
Кюръ → Кÿръ	
Кÿпріанъ <i>m.</i>	Kyprianos, Cyprian
Кÿпръ <i>m.</i>	Zypern
Кÿра <i>f.</i>	Kyra
Кÿриніа <i>f.</i>	(Stadt) Cyrene, Zyrene
Кÿріакъ <i>m.</i>	Kyriakos
Кÿріллъ <i>m.</i>	Kyrillos, Cyrillus
Кÿрілъ → Кÿріллъ	
Кÿріній <i>m.</i>	Quirinius, Cyrinus
Кÿріѡнъ <i>m.</i>	Kyrion
Кÿръ <i>m.</i>	Kyros, Cyrus

Л

Лаванъ <i>m.</i>	Laban
Лав(ε)ръ, Лавёръ, Лаворъ → Лавръ	
Лаврѣнтій → Лаврѣнтій	
Ладиміръ <i>m.</i>	Ladimir
Лазаръ <i>m.</i>	Lazaros
Ламѣхъ <i>m.</i>	Lamech
Ларіса <i>f.</i>	Laris(s)a
Лаврѣнтій <i>m.</i>	Laurentius
Лавръ <i>m.</i>	Laurus
Леввѣй <i>m.</i>	Lebbaios, Lebbäus
Лев(в)ій → Левій	
Лѣвъ <i>m.</i>	Leo, Leon
Левнідъ <i>m.</i>	Leonidas
Леѡнтій <i>m.</i>	Leontios
Левій <i>m.</i>	Levi
Левкій <i>m.</i>	Leukios, Lucius

Λία <i>f.</i>	Lia, Lea
Λιβάνη <i>m.</i>	Libanon
Λιβέριη <i>m.</i>	Liberius
Λιβία <i>f.</i>	Livia
Λιβίη <i>m.</i>	Livius
Λιβύα <i>f.</i>	Libyen
Λικινιάνη <i>m.</i>	Licinianus
Λικиниη <i>m.</i>	Licinius
Λίνη <i>m.</i>	Linus
Λιφoστρωτόνη <i>m.</i> → Γавваѡа	
Λόγινη → Λόγγинη	
Λόγγинη <i>m.</i>	Longinus
Λωίδα <i>f.</i>	Lois, Loïs
Λόνгинη → Λόγγинη	
Λώτη <i>m.</i>	Lot(h)
Λυκα <i>m.</i>	Lukas
Λυκα → Λυκα	
Λυκία <i>f.</i>	Lucia
Λυκiάνη <i>m.</i>	Lucianus, Loukianos
Λυκiη <i>m.</i>	Lucius
Λυκιλλiάνη <i>m.</i>	Lucillianus
Λυппη <i>m.</i>	Lup(p)us
Λѣствичникъ <i>m.</i>	(Ioannes) Klimakos
Λυβóβη <i>f.</i>	Agape, Caritas
Λυβoмiла <i>f.</i>	Ljubomila
Λυβoмiръ <i>m.</i>	Ljubomir
Λυδmила <i>f.</i>	Ljudmila, Ludmilla
Λυδiа <i>f.</i>	Lydia
Λυсáниη <i>m.</i>	Lysanias
Λυсiа <i>m.</i>	Lysias
Λυсiмáχη <i>m.</i>	Lysimachos

М

Мааѳъ *m.*

Магдалина (Маріа М.) *f.*

Магнъ *m.*

Магѡгъ *m.*

Мадиамъ *m.*

Макарій *m.*

Македоніа *f.*

Македоній *m.*

Маккавѣй *m.*

Макрина *f.*

Максимъ → Магімъ

Малахія *m.*

Малеелъ *m.*

Малхъ *m.*

Малѣфиѡнъ → Мелхиѡръ

Мамай *m.*

Мамантъ *m.*

Мамври|а *f.*, ~й *m.*

Мамѣлха *f.*

Манайлъ *m.*

Манаймъ *m.*

Манассі|а, ~й *m.*

Манѣа *f.*

Манѡе *m.*

Мандилъ *m.*

Мардарій *m.*

Мардохѣй *m.*

Маріа *f.* (→ Маріамъ)

Маріамна *f.*

Mahat(h)

Magdalena (Maria M., aus

Magnus [Magdala)

Magog

(Land) Madian, Midian

Makarios

Makedonien, Mazedonien

Makedonios

Makkabäer

Macrina

Malachias, Maleachi

Maleleel, Mahalalel, Mavia-

Malchus [el, Mehujaël

Mamaj

Mamas

Mam(b)re

Mamelchtha

Manahen, Manaën

Manahem, Menahem

Manasse(s)

Manetho

Manue, Manoach

Manuel

Mardarios

Mardochäus, Mordechai

Maria

Mariamne

Μαριάμъ <i>f.</i> (→ Μαρία)	Mirjam
Μαριάνъ <i>m.</i>	Marianus
Μαρίνα <i>f.</i>	Marina
Μαρίνъ <i>m.</i>	Marinus
Μαρία, Μάρια, Μάρια → Μαρία	
Μαρκέλλα <i>f.</i>	Marcella
Μαρκελλίνъ <i>m.</i>	Marcellinus
Μαρκέλλъ <i>m.</i>	Marcellus
Μαρκία <i>f.</i>	Marcia
Μαρκιάνα <i>f.</i>	Marciana
Μαρκιάνъ <i>m.</i>	Marcianus
Μάρκο <i>m.</i>	Marcus, Markus
Μάρкъ → Μάρκο	
Μαρωδάχъ → Μεροδάχъ	
Μάρωνъ <i>m.</i>	Maron
Μαρτίριѡ → Μαρτύριѡ	
Μαρτινιάνъ <i>m.</i>	Martinian(us)
Μартинъ <i>m.</i>	Martin(us)
Μартүнианъ → Μαρτινιанъ	
Μαρτύριѡ <i>m.</i>	Martyrios
Μαρδѡφъ → Μαρδѡφъ	
Μαρδѡφъ <i>m.</i>	Marouthas
Μάρφα → Μάρθα	
Μάρθα <i>f.</i>	Mart(h)a
Ματρώνη <i>f.</i>	Matrona
Ματφείѡ → Ματѡείѡ	
Ματφίѡ → Ματѡίѡ	〔tatias, Mattitja
Ματταѡί α, -ѡ <i>m.</i>	Mattathias, Mathathias, Mat-
Ματѡάνъ <i>m.</i>	Matt(h)an
Ματѡάτъ <i>m.</i>	Matt(h)at
Ματѡείѡ <i>m.</i>	Matt(h)äus
Ματѡίѡ <i>m.</i>	Matt(h)ias

Магіміянъ <i>m.</i>	Maximian(us)
Магіміліянъ <i>m.</i>	Maximilian(us)
Магімъ <i>m.</i>	Maximus
Маѳѳалъ <i>m.</i>	Mathusala, Methusalah, Metuschelach, Metuschaël
Мавра <i>f.</i>	Maura
Маурікій <i>m.</i>	Mauricius, Mauritius, Moritz
Мавръ <i>m.</i>	Maurus
Медостъ → Модѣсть	
Меланія <i>f.</i>	Melania
Мел асіппъ, ~есіппъ → Мелеусіппъ	
Мелетій <i>m.</i>	Meletios
Мелеусіппъ <i>m.</i>	Meleusippos
Мелітіна <i>f.</i>	Melitina
Мелітѡнъ <i>m.</i>	Meliton
Мелхіій <i>m.</i>	Melchi
Мелхіседѣкъ <i>m.</i>	Melchisedech, Melchisedek
Мелхóла <i>f.</i>	Michol, Michal
Мельха <i>f.</i>	Melcha, Milka
Мемниѡнъ <i>m.</i>	Memnon
Менандръ <i>m.</i>	Menandros
Менелай <i>m.</i>	Menelaos
Мерквріій <i>m.</i>	Mercurius
Меродахъ Баладанъ <i>m.</i>	Merodach Baladan
Мѣрра <i>f.</i>	(Ort) Mara
Мессія <i>m.</i> (= Хрістóсъ)	Messias (Christus, ‚Gesalb-
Меѳодіій, Меѳодіе → Меѳодіій	ter‘)
Меѳодіій <i>m.</i>	Method(ios)
Мидія <i>f.</i>	(Land) Medien
Милѡванъ <i>m.</i>	Milovan
Мина <i>m.</i>	Menas
Минодора <i>f.</i>	Menodora

Міронъ → Мύρωνъ	
Митродѡра <i>f.</i>	Metrodora
Митрофанъ <i>m.</i>	Metrophanes
Михаілъ, -а- → Міхаілъ	
Михей → Міхей	
Міаітъ <i>m.</i>	Milet
Місанлъ <i>m.</i>	Mis(ch)ael
Місáхъ <i>m.</i>	Misach, Mes(ch)ach (= Mi-
Міха <i>m.</i>	Micha(s) sael)
Міхаілъ <i>m.</i>	Michael
Міхеа → Міхей	
Міхей <i>m.</i>	Michäas, Micha
Млада <i>f.</i>	Mlada
Мѡáвъ <i>m.</i>	Moab
Модѣстъ <i>m.</i>	Modestus
Моисей, Моисѣй → Мѡѵсѣй	
Мѡкій <i>m.</i>	Mokios
Молохъ <i>m.</i>	Moloch
Москва <i>f.</i>	Moskau
Мосохъ <i>m.</i>	Mesek, Meschech
Мѡѵсѣй <i>m.</i>	Mose(s)
Мстиславъ <i>m.</i>	Mstislav
Мѡса <i>f.</i>	Muse
Мѷгдоній <i>m.</i>	Mygdonios
Мύρωνъ <i>m.</i>	Myron
Мύры <i>m.pl.</i>	(Stadt) Myra
Мѷсіа <i>f.</i>	Mysien

N

Наассѡнъ <i>m.</i>	Na(h)asson, Nachschon
Набалъ <i>m.</i>	Nabal
Набатъ <i>m.</i>	Nadab

Навδχοδονόсоръ <i>m.</i>	Nabuchodonosor, Nebukad-
Навδθεΐ <i>m.</i>	Nabot(h) nezzar
Наггѣй <i>m.</i>	Nagge, Naggai
Надávъ <i>m.</i>	Nadab
Надѣжда <i>f.</i>	Elpis, Spes
Назарѣтъ <i>m.</i>	Nazaret(h)
Назіанзъ <i>m.</i>	Nazianz
Назáріѣ <i>m.</i>	Nazarios
Нанѣа <i>f.</i>	Nanäa
Наркіссъ <i>m.</i>	Narcissus, Narziss
Наспáръ → Гаспáръ	
Настás(и)а → Ἰнастасία	
Натáліа <i>f.</i>	Natalia
Натáлїа , ~ья → Натáліа	
Натóліѣ → Ἰнатóліѣ	
Наѳмъ <i>m.</i>	Nahum
Нахwръ <i>m.</i>	Na(c)hor
Наѳанáнлъ <i>m.</i>	Nat(h)anael
Наѳáнъ <i>m.</i>	Nat(h)an
Наѳѣ <i>m.</i>	Nun
Наѳкрáтіѣ <i>m.</i>	Naukratios
Неврwдъ <i>m.</i>	Nemrod, Nimrod
Неемáнъ <i>m.</i>	Naaman
Нееміа <i>m.</i>	Nehemia(s), Nehemja
Нектáріѣ <i>m.</i>	Nektarios
Неласіпъ → Μελεусίппъ	
Неоніа → Неоніаа	
Неоніаа <i>f.</i>	Neonilla
Неwнъ <i>m.</i>	Neon
Неофýтъ <i>m.</i>	Neophytos
Нерwнъ <i>m.</i>	Nero
Нестóріѣ <i>m.</i>	Nestorios

Нѣсторъ <i>m.</i>	Nestor
Нефѣалі́мъ <i>m.</i>	Nephthali, Naftali
Ник... → Нік...	
Никіѳоръ → Нікіѳоръ	
Нирей <i>m.</i>	Nereus
Нирій <i>m.</i>	Neri
Ніфонть <i>m.</i>	Nephon
Нікандръ <i>m.</i>	Nikandros
Ніканоръ <i>m.</i>	Nikanor
Нікіта <i>m.</i>	Niketas
Нікіѳоръ <i>m.</i>	Nikephoros
Нікодѣмъ <i>m.</i>	Nikodemos
Ніко́ла(ε) → Нікола́й	
Нікола́й <i>m.</i>	Nikolaos
Нікѡнъ <i>m.</i>	Nikon
Нілъ <i>m.</i>	Neilos, Nilus
Ніна <i>f.</i>	Nina, Nino, Nuna
Ніневіа <i>f.</i>	Ninive
Нѡе <i>m.</i>	Noe, Noa(c)h
Ноеммінь <i>f.</i>	Noëmi, Noomi
Ной → Нѡе	
Нона → Нонна	
Нонна <i>f.</i>	Nonna
Ноннъ <i>m.</i>	Nonnos
Нѡмфа <i>f.</i>	Nymphe
Нѡмфодѡра <i>f.</i>	Nymphodora

O

О... , Ѡ... → Й... , Іо... , Іѡ...	
Ѡвдокіа → Ѡвдокіа	
Ѡвѣдъ <i>m.</i>	Jobed, Obed
Ѡгъ <i>m.</i>	Og

Ózà <i>m.</i>	Oza, Usa
Ózía <i>m.</i>	Ozias, Usija
Óлгѣрдъ <i>m.</i>	Olgerd
Óлда <i>f.</i>	Holda, Hulda
Óлдá ма, ~на <i>f.</i>	Holda, Hulda
Óлѣгъ <i>m.</i>	Oleg, Helgi
Óлє ксій, ~гій → Ёлєгій	
Óлѣна → Ёлѣна	
Óлофѣрнъ <i>m.</i>	Holophernes, Holofernes
Óльга <i>f.</i>	Olga, Ol'ga, Helga
Óлѹмпáнъ <i>m.</i>	Olympas
Óлѹмпіáда <i>f.</i>	Olympias
Óлѹмпъ <i>m.</i>	Olympas
Óндрѣй → Ёндрѣй	
Óннѣсѣмъ <i>m.</i>	Onesimos
Óннѣсѣфоръ <i>m.</i>	Onesiphoros
Óнїа <i>m.</i>	Onias
Óнѡрїй <i>m.</i>	Honorius
Óнѡфрїй <i>m.</i>	Onouphrios
Óнѡфрїй → Óнѡфрїй	
Ѓнъ <i>m.</i> (= Ёлїопóль)	(Stadt) On, Heliopolis
Óола <i>f.</i>	Oolla, Ohola
Óолиѡа <i>f.</i>	Ooliba, Oholiba
О ѡ Н <i>m.</i> (griech. ó ōn), → сѡй; <i>Abk.-Verz.</i>	Der Seiende, Jahwe, Gott (im Nimbus Christi, Ikone)
Óрѣстъ <i>m.</i>	Orestes
Óрїѡнъ <i>m.</i>	Orion
Ѓръ <i>m.</i>	Hur
Ѓсн пъ, ~фъ, ~ѡъ → Ёѡснфъ	
Ѓсїа <i>m.</i>	Osias, Osee, Hos(ch)ea
Óстромїръ <i>m.</i>	Ostromir
Óтѣцъ <i>m.</i>	(Gott) Vater

Ὠφίρ <i>m.</i> (= Ὠφίρ)	Ophir, Ofir
Ὠφνὶ <i>m.</i>	Ophni, Hofni
Ὠχοζία <i>m.</i>	Ochozias, Ahasja
Ὠζάνα → Ζένια	
Ὠδομ <i>m.</i>	Et(h)am

Π

Πάβελ → Πάβελ	
Παγκράτι <i>m.</i>	Pankratos
Παγχάρι <i>m.</i>	Pancharios
Παισί <i>m.</i>	Paesios, Pasis
Παλαμών <i>m.</i>	Palamon
Παλεολόγ <i>m.</i>	Palaiologos
Παλεστίνα <i>f.</i>	Palästina
Παλλάδι <i>m.</i>	Palladios
Πάμβα <i>m.</i>	Pamba
Πάμφιλ <i>m.</i>	Pamphilos
Παμφύλια <i>f.</i>	Pamphylien
Παν... → Παγ...	
Πανσόφι <i>m.</i>	Pansophios
Παντελείμων <i>m.</i>	Panteleemon, Panteleimon,
Πάπι <i>m.</i>	Papias Pantaleon
Παπύλα <i>m.</i>	Papylos
Παράμων <i>m.</i>	Paramonos
Παρασκέβα, ~на, ~ia → Παρασκέβα	
Παρασκέβα (нареченна Пáтница; = Пётка, Пáтка) <i>f.</i>	Paraskeue, Paraskeve, Parasceva
Παρακόβια → Παρασκέβα	
Παραцевία → Παρασκέβα	
Παρμέν <i>m.</i>	Parmenas

Παρθένιῒ <i>m.</i>	Parthenios
Πασχῶρ <i>m.</i>	Phassur, Paschhur
Πατάπιῒ <i>m.</i>	Patapios
Πατρίκιῒ <i>m.</i>	Patricius
Πατρόβ <i>m.</i>	Patrobas
Πατρόκλ <i>m.</i>	Patroklos
Πάδλ → Πάβελ	
Παφνῦτιῒ <i>m.</i>	Paphnoutios
Παχῳμίῒ <i>m.</i>	Pachomios
Πάβελ <i>m.</i>	Paul(us)
Πάυλα <i>f.</i>	Paula
Παυλίῒ <i>m.</i>	Paulinus
Πάυλ → Πάβελ	
Πελαγία <i>f.</i>	Pelagia
Πεντεφρίῒ <i>m.</i>	Putiphar, Potifar
Πεῳῒ <i>m.</i>	Paion
Περσίδα <i>f.</i>	Persis; Persien
Πετεφρίῒ <i>m.</i>	Potiphara, Potifera, Putiphar
Πέτκα <i>f.</i> → Παρασκένα	
Πέτρ <i>m.</i> (→ Κίφα)	Petros, Petrus (Kefas), Peter
Πέτър → Πέτρ	
Πέτ → Παρασκένα	
Πιγάσιῒ <i>m.</i>	Pegasios
Πιταγόρ → Πῦθαγόρ	
Πιτιρίμ <i>m.</i>	Pitirim
Πιάμα <i>f.</i>	Piamun
Πιλáτ <i>m.</i>	Pilatus
Πίμεν <i>m.</i>	Poimen, Pimen
Πίννα <i>m.</i>	Pinnas
Πιόρ <i>m.</i>	Pior
Πίστ <i>m.</i>	Pistos
Πλατωνίδα <i>f.</i>	Platonis

Πλατωνῆς <i>m.</i>	Platon
Πωγωνάτης <i>m.</i>	Pogonatos
Πολυῖνος <i>m.</i>	Polyainos
Πολυεύκτου <i>m.</i>	Polyeuktos
Πολυκάρπου <i>m.</i>	Polykarpos
Πολυχρόνιου <i>m.</i>	Polychronios
Πομπηίου <i>m.</i>	Pompejus
Ποντίας	Pontius (<i>Pilatus</i>)
Πόντος <i>m.</i>	Pontus, Meer
Ποπλίας <i>f.</i>	Publia
Ποπλίου <i>m.</i>	Publius
Πορκίου <i>m.</i>	Porcius
Πορφύριου <i>m.</i>	Porphyrios
Πορφύρογέννητος <i>m.</i>	Porphyrogennetos
Ποτάμης → Πατάμης	
Ποτίτιος <i>m.</i>	Potitus
Πρασκώβια → Παρασκέβα	
Πρίσκιανός <i>m.</i>	Priscianus
Πρίσκιλλα <i>f.</i>	Priscilla
Πρίσκου <i>m.</i>	Priscus
Πρόβου <i>m.</i>	Probus
Προκέσσος <i>m.</i>	Processus
Πρόκλος <i>m.</i>	Proklos
Προκόπειος → Προκόπιος	
Προκόπιος <i>m.</i>	Prokopios
Προκδῶλης <i>m.</i>	Proculus
Προτάσιος <i>m.</i>	Protasios
Πρωτογένης <i>m.</i>	Protogenes
Πρωτολεώνης <i>m.</i>	Protoleon
Πρώτης <i>m.</i>	Protos
Πρόχορος <i>m.</i>	Prochoros
Πτολομαΐδα <i>f.</i>	Ptolemais

ПТОЛОМѢЙ <i>m.</i>	Ptolemäus
ПѢДЪ <i>m.</i>	Pudens
ПѢЛ(Ь)ХѢРІА <i>f.</i>	Pulcheria
ПѢТКА <i>f.</i> → Параскѣга	
ПѢТНИЦА <i>f.</i> → Параскѣга	
ПѢРРЪ <i>m.</i>	Pyrrhos
ПѢФΑΓΟΡЪ <i>m.</i>	Pythagoras

Р

РААВЪ <i>f.</i> (= Рахава)	Rahab
РАВѢЛА <i>m.</i>	Rabula
РАГАВЪ <i>m.</i>	Ragau, Regu, Rëu
РАГѢИЛЬ <i>m.</i> (→ Иофóръ)	Raguel, Reguël
РАДИМІРЪ <i>m.</i>	Radimir
РАДИСЛАВЪ <i>m.</i>	Radislav
РАДОМІРЪ <i>m.</i>	Radomir
РАДОНЕЖЪ <i>m.</i>	Radonež
РАЗІЙ <i>m.</i>	Rasi
РАЙСА <i>f.</i>	Raisa
РАМА <i>f.</i>	(Ort) Rama
РАМЕССІ <i>m.</i>	(Stadt) Ramesses, Ramses
РАТИВѢРЪ <i>m.</i>	Ratibor
РАТИМІРЪ <i>m.</i>	Ratimir
РАФАИЛЬ <i>m.</i>	Raphaël, Rafael
РАХАВА <i>f.</i> (= Раавъ)	Rahab
РАХИЛЬ <i>f.</i>	Ra(c)hel
РАХЪ <i>m.</i> (= ДѢСМА)	Rachos (<i>auch</i> Dysmas, <i>der</i>
РАФАНІЛЬ → РАФАИЛЬ	└ <i>reuige Schächer</i>)
РЕВѢККА <i>f.</i>	Rebekka
РЕВОКАТЪ <i>m.</i>	Revocatus

РѢМЪ <i>m.</i>	Rom
РОВОАМЪ <i>m.</i>	Roboam, Rehabeam
РѠДИ <i>f.</i>	Rhode
РОДІЎНЪ <i>m.</i>	Rodion
РΩΜΑΝЪ <i>m.</i> (→ СЛАДКОПѢВЕЦЪ)	Romanos
ΡΩΜΥΛЪ <i>m.</i> (< Ρωμύλος)	Romulus (<i>grch.</i> Rhomylos)
ΡΩСCІА <i>f.</i>	Russland
РОСТИСЛАВЪ <i>m.</i>	Rostislav
РѠВІМЪ <i>m.</i>	Ruben
РѠСТІКЪ <i>m.</i>	Rusticus
РѠСЬ <i>f.</i>	Rus', Ukraine; Russland
РѠФІНЪ <i>m.</i>	Rufinus
РѠФЪ <i>m.</i>	Rufus
РѠФЪ → РѠФЪ	
РѠФЪ → РѠФЪ	
РѠФЪ <i>f.</i>	Rut(h)

С

САВА → САВВА	
САВА¹ <i>f.</i>	Sue, Schua
САВА² <i>f.</i>	Saba
САВАКЪ <i>m.</i>	Savak. Sobacha
САВАЎФЪ <i>m.</i> (<i>hebr. pl.</i>)	Sabaoth, Zebaot. Gott (der
САВАТІЙ → САВВАТІЙ	[Heerscharen)
САВВА <i>m.</i>	Sabbas
САВВАТІЙ <i>m.</i>	Sabbatios
САВЕЛЛІЙ <i>m.</i>	Sabellios
САВЕЛЪ <i>m.</i>	Sabel
САВІНЪ <i>m.</i>	Sabinus
САДЎКЪ <i>m.</i>	Sadok. Zadok

САДО́ФЪ → САДО́ФЪ	
САДО́ФЪ <i>m.</i>	Sadoth
САКЕРА́ВНЪ <i>m.</i>	Sacerdos
САЛА́ <i>m.</i>	Sala, Sale, Selah, Schelach
САЛАМАНАССА́РЪ <i>m.</i>	Salmanassar
САЛАМА́НЪ <i>m.</i>	Salamanes
САЛАФ И́НЛЬ, ~И́ЙЛЬ <i>m.</i>	Salathiel, Schealtiël
САЛИ́МЪ <i>m.</i>	Salem
САЛΩΜΙΆ <i>f.</i>	Salome
САЛМΏНЪ <i>m.</i>	Salmon, Salma
САЛОМѢ́ТА → САЛΩΜΙΆ	
САЛΩΜΙΆ <i>f.</i>	Salome
САЛЪТАСА́РЪ → БАЛТАССА́РЪ	
САМА́РІА <i>f.</i>	Samaria, Samarien
САМЕГА́РЪ <i>m.</i>	S(ch)amgar
САМЕ́ А, ~И́ <i>m.</i>	Semejas, S(ch)emaja
САМΏНЪ <i>m.</i>	Samonas
САМВУ́ИЛЬ <i>m.</i>	Samuel
САМΨΏНЪ <i>m.</i>	Samson, Simson
САПΏРІЙ <i>m.</i>	Sapor, Schapur
САПФІ́РА <i>f.</i>	Saphira
СА́РА <i>f.</i>	Sarai
САРАХІ́НЛЬ <i>m.</i>	Sarachiel
САРЕ́ ПТА, ~ФТА <i>f.</i>	(Ort) Sarep(h)ta
САРΏНЪ <i>m.</i>	Saron(-Ebene)
СА́РРА <i>f.</i>	Sara
САТАНА́ <i>m.</i>	Satan
САТОРНИ́НЪ <i>m.</i>	Saturninus
САТѢ́РН... → САТОРН...	
САТΎРЪ <i>m.</i>	Satyros
САВЛЪ <i>m.</i> (→ СІЛА)	S(ch)aul
САФА́НІА <i>m.</i>	Saphatias, Schefatja

Сафанъ <i>m.</i>	Saphan, Schafan
Саваѡѡъ → Саваѡѡъ	
Савлъ <i>m.</i>	Saulus
Свѣтлана <i>f.</i>	Svetlana, Svitlana
Сватопо́лкъ <i>m.</i>	Svjatopolk
Севастига́нъ → Севасти́анъ	
Севасти́ана <i>f.</i>	Sebastiana
Севасти́анъ <i>m.</i>	Sebastianos
Севери́анъ <i>m.</i>	Severian(us)
Северья́нъ → Севери́анъ	
Севири́анъ → Севери́анъ	
Севи́ръ <i>m.</i>	Severus
Седифа́илъ <i>m.</i>	Sedaphael
Седекіа <i>m.</i>	Sedekias, Zidkija
Седра́хъ <i>m.</i>	Sedrach, Sidrach, Sadrak, └ Schadrach (= Ananias)
Секевѡтъ → СѸкевѡтъ	
Секлетѡа → СѸгклитікіа	
Секѡндаъ <i>m.</i>	Secundus
Села фи́илъ, ~ѡи́илъ, -і́и- → Салаѡи́илъ	
Сел(ь)ѡи́илъ → Салаѡи́илъ	
Селевкі́й <i>m.</i>	Seleukios
Селевкъ <i>m.</i>	Seleukos
Селиверѡтъ → Сіл(ь)вѡстръ	
Селлѡмъ <i>m.</i>	Sellum, Schallum
Селмѡнъ <i>m.</i>	(Berg) Selmon, Zalmon
Семѡй <i>m.</i>	Semei, Schimi
Сем еонъ, ~иѡнъ → СѸмеѡнъ	└ Schinar, Mesopotamien
Сеннаа́ръ <i>m.</i>	(Land) Sennaar, Sinear.
Сеннахирі́мъ <i>m.</i>	Sennacherib, Sanherib
Септі́мій <i>m.</i>	Septimius
Сепфѡра <i>f.</i>	Sephora, Zippora
Сепфѡръ <i>m.</i>	Sephor, Zippor

Серапіѡнъ <i>m.</i>	Serapion
Серафіма <i>f.</i>	Seraphina
Серафімъ <i>m.</i>	Seraphim, Serafin
Сераѳѡмъ → Серафімъ	
Сергѣй → Сѣргій	
Сѣргій <i>m.</i>	Sergius
Сѣрна <i>f.</i> (= Таѳѡда)	Dorkas
Серѡхъ <i>m.</i>	Sarug, Serug
Сѣрьгѡне → Сѣргій	
Силѡмъ <i>m.</i>	(Stadt) S(ch)ilo
Силѡанъ → Сѣлѡанъ	
Симѡнъ → Сѣмѡнъ	
Сѣмонъ → Сѣмѡнъ	
Сѣмъ <i>m.</i>	Sem
Сиѡнъ <i>m.</i>	Sehon, Sihon
Сѣѳъ¹ <i>m.</i>	Set(h)
Сѣѳъ² <i>m.</i> (= Мелеусѣппъ)	Meleusippos
Сѣѳъ³ <i>m.</i> (= Спеусѣппъ)	Speusippos
Сѣдѡнъ <i>m.</i>	(Stadt) Sidon
Сѣкѣма <i>m.</i>	(Stadt) Sichem
Сѣла <i>m.</i>	Silas
Сѣлѡамъ <i>m.</i>	Siloa, Schiloach
Сѣлѡмъ <i>m.</i>	Sela, Schela
Сѣлѡанъ <i>m.</i>	Silvan(us)
Сѣл(ь)вѣстръ <i>m.</i>	Silvester
Сѣмѡнъ <i>m.</i>	Simon, Simeon, Symeon
Сѣнаѣ <i>m.</i>	(Berg) Sinai
Сѣнѡнъ <i>m.</i>	Sinon
Сѣнъ <i>m.</i>	(Wüste) Sin
Сѣѡнъ <i>m.</i>	Sion, Zion
Сѣрѡхъ <i>m.</i>	(Jesus) Sirach
Сѣсѣра <i>m.</i>	Sisara, Sisera

Сісіній <i>m.</i>	Sisinius
Сісѡій <i>m.</i>	Sisoës
Сіѡтѣ <i>m.</i>	Sixtus
Скаріѡтскіѡ → Іскаріѡтскіѡ	
Сладкопѣвецѣ <i>m.</i> (→ Рѡманѣ)	Melode (Romanos)
Слѡво <i>n.</i>	(göttlicher) Logos, Wort
Смарáгдѣ <i>m.</i>	Smaragdos
Смолѣнскѣ <i>m.</i>	Smolensk
Смѡрна <i>f.</i>	(Stadt) Smyrna
Совáлѣ <i>m.</i>	(Land) Soba(l), Zoba
Содѡма <i>f.</i>	Sodom(a)
Сѡзѡнтѣ <i>m.</i>	Sozon
Сокѡѡѣ <i>m.</i>	Sokoth, Sukkot(h)
Сѡкрáтѣ <i>m.</i>	Sokrates
Соломанѣ → Соломѡнѣ	
Соломíа → Салѡмíа	
Соломѡнѣ <i>m.</i>	Salomo(n) Γ niki
Солѡнѣ <i>m.</i>	Thessalo-nike, -nich, Salo-
Сѡманѣ <i>m.</i>	Sunam, Schonem, Schunem
Сомнáсѣ <i>m.</i>	Sobna, S(ch)ebna
Соморѡнѣ <i>m.</i>	(Stadt) Samaria
Сѡсáнна <i>f.</i> (→ Сδсáнна)	Susanna
Сѡсіпáтра <i>f.</i>	Sosipatra
Сѡсіпáтрѣ <i>m.</i>	Sosipatros. So(si)pater
Сѡссíѡ <i>m.</i>	Sossios
Сѡссѣ → Сѡссíѡ	
Сѡсѡѣнѣ <i>m.</i>	Sosthenes
Сѡфáрѣ <i>m.</i>	Sophar, Zofar
Сѡфíа <i>f.</i>	Sophia: (göttliche) Weisheit
Сѡфíрѣ <i>m.</i> (= Сδфíрѣ, Сѡфíрѣ)	Ophir, Ofir
Сѡфоклíсѣ <i>m.</i>	Sophokles
Сѡфѡнíа <i>m.</i>	Sophonias. Zefanja

Σωφρόνιῳ <i>m.</i>	Sophronios
Σοχάβα <i>f.</i>	(Stadt) Suceava
Σωφ... → Σωφ...	
Σπάς <i>m.</i>	Erlöser, Heiland (Christus)
Σπευσίππ → Σπευσίππ	
Σπελοῦσίππ , ~ δσίππ , ~ υσίππ → Σπευσίππ	
Σπευσίππ <i>m.</i>	Speusippos
Σπυριδόνιῳ → Σπῦρίδων	
Σπῦρίδων <i>m.</i>	Spyridon
Σредорѣчіе <i>n.</i>	Mesopotamien, Zweistrom-
Σταχίῳ → Σταχυῳ	
Σταχυῳ <i>m.</i>	Stachys
Στεφανίδα <i>f.</i>	Stephanis
Στεφάν <i>m.</i>	Stephan(os)
Στεφάν → Στεφάν	
Στυλιάν → Στυλιάν	
Στρατονίκ <i>m.</i>	Stratonikos
Στυλιάν <i>m.</i>	Stylianos
Σῦρ <i>m.</i>	(Wüste) Sur, Schur
Σῦσάννα <i>f.</i> (→ Σωσάννα , ШѢШАНІКА)	Susanna, Susanne
Σῦφίρ <i>m.</i> (= Σωφίρ)	Ophir, Ofir
Σύῳ <i>m.</i> (vgl. ο ω η)	Der Seiende, Jahwe, Gott
Σύν <i>m.</i>	Sohn (Gottes, Jesus)
Σѣргіῳ → Сѣргіῳ	
Σῦγκλιτικία <i>f.</i>	Synkletike
Σῦκεώτ <i>m.</i>	Sykeot (aus Sykeon in Gala-
Σῦμεών <i>m.</i>	Symeon, Simeon
Σῦμφορίαν <i>m.</i>	Symphorianos
Σῦντύχια <i>f.</i>	Syntyche
Σῦρία <i>f.</i>	Syrien
Σῦχέμ <i>m.</i>	(Stadt) Sychem, Sichem

Т

Тавіѡа <i>f.</i> (= Сѣрна)	Tabit(h)a
Тамерлѡнъ <i>m.</i>	Tamerlan, Timurlenk
Тѡн ісѡ, ~ѡсѡ <i>m.</i>	(Stadt) Tanis, Zoan
Тарасіѡ <i>m.</i>	Tarasios
Тарѡхъ <i>m.</i>	Tarachos
Тѡрсѡ <i>m.</i>	(Stadt) Tarsus
Татнѡна → Татіѡна	
Татіѡна <i>f.</i>	Tatiana
Татіѡнъ <i>m.</i>	Tatian(us)
Татѡна → Татіѡна	
Текѡса <i>f.</i>	Tekousa
Терѡнтіѡ <i>m.</i>	Terentius
Тѣртіѡ <i>m.</i>	Tertius
Тертѡллъ <i>m.</i>	Tertullus
Тихоміра <i>f.</i>	Tichomira
Тихоміръ <i>m.</i>	Tichomir
Тіхонъ → Тѡхонъ	
Тіхфинъ → Тѡхвинъ	
Тіверіѡда <i>f.</i>	(Stadt) Tiberias
Тіверіѡ <i>m.</i>	Tiberius
Тівѡртіѡ <i>m.</i>	Tiburtius
Тігръ <i>m.</i>	(Fluss) Tigris
Тімѡѡ <i>m.</i>	Timäus
Тімолѡѡ <i>m.</i>	Timolaos
Тімѡнъ <i>m.</i>	Timon
Тімѡф ѡѡ, ~ѡѡ → Тімѡфѡѡ	
Тімѡфѡѡ <i>m.</i>	Timotheos
Тітъ <i>m.</i>	Titus
Тѡвіѡ <i>m.</i>	Tobias. Tobi(j)a
Тѡвітъ <i>m.</i>	Tobit

ТѡВІѦЪ → ТѡВІТЪ	
ТОТІАНА → ТАТІАНА	
ТОХТАМЫШЪ <i>m.</i>	Tochtamyš
ТРАГКВІАЛІНЪ <i>m.</i>	Tranquillinus
ТРАІАНЪ <i>m.</i>	Trajan(us)
ТРИФОНЪ, ТРИФΩНЪ → ТРѸФΩНЪ	
ТРИФѸЛЛІЙ <i>m.</i>	Triphyllios
ТРОФІМЪ → ТРОФІМЪ	
ТРОФІМЪ <i>m.</i>	Trophimos
ТРѸФѸНА <i>f.</i>	Tryphaina, Tryphäna, -ona
ТРѸФΩНЪ <i>m.</i>	Tryphon
ТРѸФΩСА <i>f.</i>	Tryphosa
ТѸМѡѦЕИ → ТІМОѦЕИ	
ТѸРЪ <i>m.</i>	(Stadt) Tyrus
ТѸХВИНЪ <i>m.</i>	(Stadt) Tichvin
ТѸХІКЪ <i>m.</i>	Tychikos
ТѸХΩНЪ <i>m.</i>	Tychon

Υ ΟΥ

ΟΥ̇..., Υ̇... → ΙΘ...	
ΟΥ̇ΑΛΕΝΤІНА <i>f.</i>	Valentina
ΟΥ̇ΑΛΕΝΤІНЪ <i>m.</i>	Valentin(us)
ΟΥ̇АЛЕНТЪ <i>m.</i> (→ ОУ̇АЛЪ)	Valens
ΟΥ̇АЛЕРІАΝЪ <i>m.</i>	Valerian(us)
ΟΥ̇АЛ(Λ)ΕΡΙЙ <i>m.</i>	Valerius
ΟΥ̇АЛЪ <i>m.</i> (→ ОУ̇АЛЕНТЪ)	Valens
ΟΥ̇АРЪ <i>m.</i>	Varus
Υ̇АРЪ → ОУ̇АРЪ	
ΟΥ̇ЕСПАСІАΝЪ <i>m.</i>	Vespasian(us)
ΟΥ̇ЗБЕКЪ <i>m.</i>	Uzbek

ОѸліта, Ѹліта, Ѹліта → ІѸлітта	
ОѸльѧн а, ~ъ → ІѸліѧн а, ~ъ	
Ѹлѧнига → ІѸліѧна	
ОѸрвѧнъ <i>m.</i>	Urbanus
ОѸрія <i>m.</i>	Urias, Urija
ОѸрійлъ <i>m.</i>	Uriel
Ѹрійлъ → ОѸрійлъ	
ОѸрошъ <i>m.</i>	Uroš, Ourosios

Ф

Ф... → Ф...	
Фѧвстъ → Фѧвстъ	
Фѧіна <i>f.</i>	Phaeine
Фѧкѧй <i>m.</i>	Phakee, Pekach
Фѧкіѧ <i>m.</i>	Phakeja, Pekachja
Фѧлѧкъ <i>m.</i>	Phaleg, Peleg
Фѧнѧилъ <i>m.</i>	Phanuel, Penuël
Фѧрѧсъ <i>m.</i>	Phares, Perez
Фѧрнѧкіѧй <i>m.</i>	Pharnakes, Pharnakios
Фѧвста <i>f.</i>	Fausta
Фѧвстъ <i>m.</i>	Faustus
Фѧврѧніѧ <i>f.</i>	Febronia
Фѧѡгнѧдъ → Фѧѡгнѧдъ	
Фѧѡд аръ, ~оръ → Фѧѡдѡръ	
Фѧѡдѡсіѧй → Фѧѡдѡсіѧй	
Фѧѡдѡсіѧ → Фѧѡдѡсіѧ	
Фѧѡпѧнтъ → Фѧѡпѧмптъ	
Фѧѡстѧхъ → Фѧѡстѧхъ	
Фѧіѧѧ → Фѧіѧѧ	

Φηλίππъ → Φιλίππъ	
Φηλίξъ <i>m.</i>	Felix
Φήρςъ → Θύρςъ	
Φήστъ <i>m.</i>	Festus
Φίβα <i>f.</i>	Phoibe, Phöbe
Φιλάγρiй <i>m.</i>	Philagrios
Φιладέλφъ <i>m.</i>	Philadelphos
Φиларѣтъ <i>m.</i>	Philaret(as)
Φилетѣръ <i>m.</i>	Philetairos
Φιλημώνъ <i>m.</i>	Philemon
Φιλίππъ <i>m.</i>	Philipp(os)
Φιλίппы <i>f.pl.</i>	(Stadt) Philippi
Φιλίтъ <i>m.</i>	Philetos
Φιлогόνiй <i>m.</i>	Philogonios
Φιλόлогъ <i>m.</i>	Philologos
Φιλοσόφъ <i>m.</i>	Philosophos
Φιλοφείη <i>m.</i>	Philotheos
Φιλδμενъ <i>m.</i>	Philoumenos
Φιнеесъ <i>m.</i>	Phinees, Pinhas
Φιnikia <i>f.</i>	Phönikien
Φирминъ <i>m.</i>	Firminus
Φлавiанъ <i>m.</i>	Flavian(us)
Φλάβiй <i>m.</i>	Flavius
Φλέγονтъ <i>m.</i>	Phlegon
Φλωрѣнтiй <i>m.</i>	Florentius
Φλώръ <i>m.</i>	Florus
Φώκα <i>m.</i>	Phokas
Φωμά → Θωμά	
Фортѣнатъ <i>m.</i>	Fortunatus
Φοtina, Φοtina → Φωtiniа	
Φοtiniа → Φωtiniа	
Φωtida <i>f.</i>	Photis

Φώτιϊ <i>m.</i>	Photios
Φωτίνα <i>f.</i>	Photeine, Photina
Φωτινία <i>f.</i>	Photeine, Photinia
Φωτίνъ <i>m.</i>	Photinos
Φρῦμέντιϊ <i>m.</i>	Fruventius
Φρῦγία <i>f.</i>	Phrygien
Φῦα <i>f.</i>	Phua, Pua
Φῦρςъ → Θύρςъ	
Φῦρτῶνάτъ → Φортῶνάτъ	
Φύβια → Φίβα	
Φῦτέλλъ <i>m.</i>	Phygel(l)os

Х

Х... → Φ..., Θ...

Хазвѣ <i>f.</i>	Kozbi, Kosbi
Χαλδέα <i>f.</i>	Chaldäa
Χαλέвъ <i>m.</i>	Kaleb
Χαλκιδώνъ <i>m.</i>	(Stadt) Chalkedon
Χάμъ <i>m.</i>	Cham, Ham
Χαναάνъ <i>m.</i>	(Land) Chanaan, Kanaan
Χαράλαμπιϊ <i>m.</i>	Charalampes, -pios
Χαριῆσσα <i>f.</i>	Chariessa
Χαρίτα <i>f.</i>	Charito
Χαρίτινα <i>f.</i>	Charitine
Χαρίτωνъ <i>m.</i>	Chariton
Χαράлаμπιϊ → Χαράλαμπιϊ	
Χаррánъ <i>m.</i>	(Stadt) Charan, Haran
Χеврώνъ <i>m.</i>	(Stadt) Hebron
Χελκία <i>m.</i>	Helkias, Hilkija
Χερíμωνъ <i>m.</i>	Chairemon

Хермѣль <i>m.</i> (→ Кармилъ)	(<i>Berg</i>) Karmel
Χιονία <i>f.</i>	Chionia
Χιράμъ <i>m.</i>	Hiram [mor, Kedor-Laomer
Ходоллогоморъ <i>m.</i>	Chodologomor, Chodorlaho-
Хозроѣ <i>m.</i>	Chosroes, Chosrau
Хоразинъ <i>m.</i>	Korazain, Chorazin
Хоривъ <i>m.</i>	(<i>Berg</i>) Horeb
Хрисанфъ → Хрѣсанѣъ	
Χριστιάνъ <i>m.</i>	Christian(os)
Χριστίνα <i>f.</i>	Christine
Χριστοδύλα <i>f.</i>	Christidoule
Χριστοδύλъ <i>m.</i>	Christodoulos
Χριστόςъ <i>m.</i> (= Мессіа)	Christos, Christus (, Gesalb-
Χριστοφόρъ <i>m.</i>	Christoph(oros) [ter‘)
Χρῆσανѣъ <i>m.</i>	Chrysanthos
Χρῆσία <i>f.</i>	Chrysia
Χρῆσογώνъ <i>m.</i>	Chrysogonos
Χῦδιώνъ <i>m.</i>	Choudion
Χῦσαι <i>m.</i>	Chusai, Huschai
Χῦσα <i>m.</i>	Chusa, Chuzas

Ц

Царьградъ <i>m.</i>	Konstantinopel ('Kaiser-
Цѣсарь <i>m.</i>	Caesar [stadt‘)
Цеціліа, Цецѣлига → Кікіліа	

Ч

Чингисханъ <i>m.</i>	Dschingis-Chan, Dschingiz- [Chan
----------------------	--------------------------------------

Ш

ШѢШАНИКА *f.* (= СѢСАНА) Susanna

Ю

Ю... → ЇѢ...

Юліа → ЇѢліа

Юрій → Георгій

И

И..., ИѢ..., Ѡ... → Іа...

ИДВИГА *f.*

Jadwiga, Hedwig

ИКОВЪ → ІАКВЪ

ИИВАРИЙ → ІАИВАРИЙ

ИРОПОЛКЪ *m.*

Jaropolk

ИРОСЛАВЪ *m.*

Jaroslav

Ξ

ΞΑΝΘΙЙ *m.*

Xanthias

ΞΕΝΙΑ *f.*

Xene, Xenia

ΞΕΝΟΦΩΝΤЪ *m.*

Xenophon

ΞΕΡΞЪ *m.*

Xerxes

Ψ

ΨΟЙ *m.*

Psoës [Pan. (ägypt. Josef)

ΨΟΝΘΟΜΦΑΝΙΧЪ *m.*

Saphenat Paneach, Zafenat-

Θ

Θ... → Φ...

Θαβώρτ̃ *m.**(Berg)* T(h)abor

Θαβμάσι̃й → Θαυμάσι̃й

Θαглаφалласάρτ̃ → Θεлгаφφелласάρτ̃

Θαδδέ̃й *m.*

Thaddaios, T(h)addäus

Θαλαλέ̃й *m.*

Thallelaios

Θαλάσσι̃й *m.*

Thalassios

Θαμάρ|α, ~ь *f.*

T(h)amar

Θαμαίδα → Θωμαίδα

Θάρ(ρ)α *m.*

Thare, Thara, Terach

Θαρσίςτ̃ *m.*

Tharsis, Tarschisch; Spa-

Θαυμάσι̃й *m.*

Thaumasios

└ nien

Θεαγέντ̃ *m.*

Theagenes

Θεβρόνι̃α → Φεβρώνι̃α

Θεδόси̃й → Θεοδόси̃й

Θέκλα *f.*

Thekla

└ Pileser

Θεлгаφφелласάρт̃ *m.*

Theglathphalasar, Tiglat-

Θεμέλι̃й *m.*

Themelios

Θεογνίδτ̃ *m.*

Theognis

Θεογνῶσττ̃ *m.*

Theognostos

Θεοδώρα *f.*

Theodora

Θεόδωρτ̃ *m.*

Theodor(os)

Θεοδόси̃α *f.*

Theodosia

Θεοδόси̃й *m.*

Theodosios

Θεοδόт(ι̃)α *f.*

Theodote

Θεοδόтτ̃ *m.*

Theodotos

Θεοδῶλ(ι̃)α *f.*

Theodoule

Θεοδῶλτ̃ *m.*

Theodoulos

Θεοκτίста *f.*

Theoktiste

Θεοκτίσττ̃ *m.*

Theoktistos

Θεολίπτъ <i>m.</i>	Theoleptos
Θεώνα <i>m.</i>	Theonas
Θεονίλλα <i>f.</i>	Theonilla
Θεοπέμπтъ <i>m.</i>	Theopemptos
Θεοπίστία <i>f.</i>	Theopiste
Θεοπίστъ <i>m.</i>	Theopistos
Θεοπρέπιъ <i>m.</i>	Theoprepes
Θεοστίχъ <i>m.</i>	Theostichos
Θεοφάνια <i>f.</i>	Theophano
Θεοφάνъ <i>m.</i>	Theophan(es)
Θεόφιλъ <i>m.</i>	Theophil(os)
Θεοφϋλάктъ <i>m.</i>	Theophylaktos
Θεραπόνтъ <i>m.</i>	Therapon
Θеспесіиъ <i>m.</i>	Thespesios
Θεσσαλονікіа <i>f.</i>	Thessalonike
Θηβέα <i>f.</i>	Thebaia
Θηλίп(п)ъ, Θіліппъ → Φіліппъ	
Θлоръ → Флоръ	
Θωλά <i>m.</i>	T(h)ola
Θωμά <i>m.</i>	Thomas
Θωμαída <i>f.</i>	Thomais
Θοτίνіа → Φωτίνіа	
Θρόлъ → Флоръ	
Θύρσъ <i>m.</i>	Thyrsos

V

ῬακίνѠъ <i>m.</i>	Hyakinthos, Hyazinth
Ῥμενείъ <i>m.</i>	Hymenaios
Ῥπάτιъ <i>m.</i>	Hypatios

Abkürzungsverzeichnis

Das nachstehende Verzeichnis führt Abkürzungen auf, die einem in asl. bzw. kirchenslavischen Handschriften, in liturgischen Büchern und auf Ikonen begegnen. Es enthält *Kontraktionen* und *Suspensionen* (zum System vgl. besonders J. Plähn und U. Sill) aus dem sakralen und profanen Wortschatz – somit eine viel reichere Auswahl als die Listen der genannten Werke –, nicht aber alle möglichen Formen (Flexionsendungen und Zusammensetzungen), wenn diese leicht zu erkennen sind.

Die alphabetische Ordnung berücksichtigt die übergeschriebenen Buchstaben nicht. Virgel, Auslassungspunkte und Klammern dienen zur Gruppenbildung von Varianten und Ableitungen, wenn diese auch im Alphabet benachbart sind. Oft aber bestehen für dasselbe Wort mehrere Abkürzungen, die an verschiedenen Stellen eingereiht werden müssen (z. B. **иѣъ**, **іѣъ**, **иѣсъ**, **иѣ** für **иѣвѣсъ**). – Umgekehrt kann dieselbe Abkürzung verschiedenes bedeuten (**ѣо** steht für **москѡвскій**, **можайскій**, **мѡщи**, **молѣтва**).

Als *Hilfen* zum Auffinden und Auflösen einer Abkürzung seien genannt:

- Man überlege, welche Buchstaben ausgefallen sein könnten (**ѣѣ** ist evtl. unter **ѣѣр** zu finden).
- Man befrage ähnliche Formen und denke im Hinblick auf Sprachentwicklung, Schreibgewohnheiten oder Fehlschreibungen ans Auswechseln von Buchstaben (z. B. **оѣъ** für **оѣъ**, vgl. S. 20f.).
- Man beachte, dass Buchstaben auch als Zahlzeichen verwendet werden (vgl. S. 18f.; **ѣа** kann **казанскій** oder **21** bedeuten).
- Man ziehe bei Zusammensetzungen auch das Wörterverzeichnis zu Rate (**всѣтѣй** besteht aus **всѣ** und **сѣ...**).
- Man trenne mögliche proklitische Wörter, Präpositionen bzw. Präfixe ab (**вѣе** kann **во ѣѣѣъ** bedeuten, **нанѣа** ergibt **на не-**

БЕСА. ОСТІТЬ heіßt ѠСВАТІТЬ, von ИЗ kommt man auf И ЗЕМЛА). Der Verweis во... → *Rest* bedeutet z. B.: воЦРІТИ heіßt воЦАРІТИ, denn ЦР... steht für ЦАР...

– Man beachte Kontext und Ikonographie. (Eine Ikone des hl. Serafim von Sarov ist im 17. Jh. nicht möglich.)

Als „Attribut“ erscheint bei vielen Heiligennamen eine Ortsbezeichnung, und zwar meist in Form eines abgeleiteten Adjektivs (z. B. РОСТОВСКІЙ von РОСТОВЪ, vgl. diesen Typ bei den russischen Familiennamen). Wird ein Ortsname jedoch ausschließlich im Lokativ verwendet, so ist dieser angeführt (z. B. ХВНѢХЪ).

Gerade für die richtige Deutung der Suspensionen, die oft nur aus den ersten zwei oder drei Buchstaben bestehen, ist viel Geduld und Erfahrung nötig, auch deshalb, weil bei ihnen die Flexionsendungen nicht ersichtlich sind wie bei den Kontraktionen. Hilfreich ist jedenfalls ein ausführlicher Heiligenkalender.

Das nachstehende Verzeichnis zeigt in der Regel eine vereinheitlichte Tildenform (so steht $\hat{\quad}$ auch für $\bar{\quad}$, $\tilde{\quad}$, $\grave{\quad}$, $\check{\quad}$, $\grave{\quad}$, $\tilde{\quad}$, $\check{\quad}$, $\grave{\quad}$); entsprechendes gilt für die Form der superskribierten Buchstaben unter der Tilde ($\underset{\sim}{\quad}$ für $\underset{\bar{\quad}}{\quad}$, $\underset{\tilde{\quad}}{\quad}$, $\underset{\grave{\quad}}{\quad}$, $\underset{\check{\quad}}{\quad}$); die Tilde ersetzt konsequent die nach Suspensionen gelegentlich gesetzten Punkte (сѢ sowohl für сѢ wie für сѢ.); ferner ist durchgehend Kleinschreibung verwendet.

А

\hat{a}	АГГЕЛ Ъ, ~..., АДАМЪ, АЗЪ, АМІНЬ, АНД- РЕЙ, АПОСТОЛЪ, АФАНАСІЙ, ЕДИНЪ, ПЕРВЫЙ
\hat{a} , \hat{a} , \hat{a}	АЗЪ
\hat{ab}	АВАЛАЦКІЙ
\hat{a} \hat{b} \hat{e} \hat{g} \hat{b}	АЗЪ ВО ЁСМЬ ГОСПОДЬ БОГЪ <i>Ps 80, 11</i>
\hat{ab} , \hat{ab}	АВГУСТЪ

А В Г Д Е С З И Ф І	<i>grch./slav. Nummerierung der zehn Gebote</i>
АГ	ǺГГЕЛЪ
А Г, → Г А	ǺГГЕЛЪ ГОСПОДЕНЬ, ǺДАМА ГЛАВА
АГЛА...	ǺГГЕЛ...
АГН, АГН, АГ, АГ	ǺГГОСЪ (<i>grch. ἅγιος</i>)
АГЛА..., АГЛА..., АГЛА...	ǺГГЕЛ...
АГХР	ǺГГЕЛЪ ХРАНИТЕЛЬ
А Д А М	ǺНАТОЛИ, ДУСИСЪ, ǺРКТОСЪ, МЕСЕМВРИА (<i>grch. ἀνατολή, δύσις, ἄρκτος, μεσεμβρία</i> <i>durch die Erzengel zusammengesetzter Name</i>)
А Е Г В Т И Т Ѡ З Е	ǺЗЪ ЁСМЬ ГОСПОДЬ БОГЪ ТВОЙ, ИЗВЕДЫИ ТА Ѡ ЗЕМЛИ ЕГЪПЕТСКІА. <i>Ex 20,2</i>
АН	ǺРХІЕПІСКОПЪ
АКР	ǺКРАГАНТИЙСКІИ
АЛ, А Л...	ǺПОСТОЛ...
АЛ, АЛ	ǺЛФЕ ЕВЪ, ~ОВЪ
АЛЕ	ǺЛЕПДСКІИ; ǺЛЕΞАНДР Ъ, ~А, ~ИЙСКІИ
АЛЕКСА, АЛЕΞ	ǺЛЕΞАНДРИЙСКІИ
АЛЛ, АЛЛОУ, АЛЛЪ	ǺЛЛИΔΙΑ
АЛФ, АЛФ, АЛФЕ	ǺЛФЕОВЪ
АМА	ǺМАСІИЙСКІИ, ǺМАСТРИДА, ~СКІИ, ǺМАΦΘΗ- СКІИ
АМ, АМН, АМІ, АМНЬ	ǺМИНЬ
АМО, АМО	ǺММΩΡΙЙСКІИ
АН	ǺНДРЕЙ, ǺГГЕЛЪ
АНГА..., АНГГА...	ǺГГЕЛ...
АНД, АНД	ǺНДРЕЙ
АНЗ	ǺНЗЕРСКІИ
АНК	ǺГΚΥΡ А, ~СКІИ
АНЛ	ǺГГЕЛЪ
АНРЕ	ǺНДРЕЙ
АНТ	ǺНΤΙΟΧΙ А, ~ИЙСКІИ

Б

В̂, В̂, В̂, В̂, В̂, В̂
→ В̂В̂В̂, В̂В̂В̂Ч̂,
Ц̂В̂П̂

В̂А

В̂В̂В̂В̂

В̂В̂В̂Ч̂

В̂ВН

В̂Г̂, В̂Г̂, В̂Г̂...; з. В̂ГО

В̂Г̂(В)Н

В̂Г̂М̂

В̂ГО̂, В̂ГО̂, В̂ГО̂О̂

В̂ГО̂..., з. В. В̂ГОМ̂ТИ

В̂ГОВА̂Г̂Т...

В̂ГОВА̂Ж̂ЕН...

В̂ГМА̂ТИ

В̂ГОНО̂СЕЦ̂

В̂ГО̂О̂, В̂ГО̂ОЦ̂

В̂ГО̂ОЧ̂ЕСК...

В̂ГОП̂Р

В̂ГОС

В̂ГОСЛО̂, Б̂Б̂СЛО̂

В̂ГОЧЛ̂В̂К̂

В̂ГР̂ЦА

В̂ГСЛВ

В̂ГОУ̂, В̂ГУ̂

В̂ГЪ

В̂ГЫ

В̂ДЦ̂...

ВЕЗСР̂ЕВРЕННИК̂Ъ, В̂ИЧЬ, В̂ИЕТ̂Ъ, ВЛАГО|В̂ЪР-
НЫЙ, ~В̂ЪЦЕНІЕ, ~СЛОВЕНІЕ, ВЛАЖЕНН..., ВО,
БОГО|ПРІЙМЕЦ̂Ъ, ~РОДИЦА, ~СЛОВЪ, БОГ...,
БОЖ|Е, ~ЕСТВЕННЫЙ, ~ИЙ, ВЫСТЬ, В̂ЪСЫ

БОГА

В̂ИЧЬ БОЖІЙ В̂ИЕТ̂Ъ В̂ЪСЫ

БОЖІЕ ВИД̂ЪНІЕ, БОЖЕСТВЕННОЕ Ч̂ДО.

БОГОВИ

БОГОСЛОВЪ, БОГ...

БОГОВИ

БОГОМЪ

Г̂ИМЕЦ̂Ъ, ~СЛОВЪ

БОГО|ВИДЕЦ̂Ъ, ~НОСЕЦ̂Ъ, ~ОТЕЦ̂Ъ, ~ПРІ-

БОГО... → *Rest*, з. В. МАТИ

БОГОВАЛГОДАТ...

БОГОВАЛЖЕН...

БОГОМАТИ

БОГОНОСЕЦЪ

БОГООТЕЦЪ

БОГООТЕЧЕСК...

БОГОПРІЙМЕЦЪ

БОГОСЛОВЪ

БОГОСЛОВЪ

БОГОЧЕЛОВѢКЪ

БОГОРОДИЦА

БОГОСЛОВЪ

БОГУ

БОГУ

БОГЫ

БОГОРОДИЦ...

Бѐ, Бѐ, Бѐ, Бѐ	БО́ЖЕ, БЕЗЪ, БЕЗ..., БЕЗСРѐВРЕННИКЪ
БѐЗ, БѐЗ...	БЕЗСРѐВРЕННИКЪ, БЕЗД..., БЕЗЧА́Д ІЕ, ~СТВО
БѐЗМ	БЕЗМО́ЛВНИКЪ
БѐЗСРѐВР	БЕЗСРѐВРЕННИКЪ
БѐЧА́	БЕЗЧА́Д ІЕ, ~СТВО
БѐЖ...	БО́Ж...
БѐЖТВ...	БОЖЕСТВ О, ~ЕННЫЙ
БѐЗ...	БО́З...
БЛАГ	БЛАГОВѐРНЫЙ
БЛАЖ...	БЛАЖѐНН...
БЛАВ	БЛАГОВѐРНЫЙ
БЛА(Г)В..., БЛА(Г)В...	БЛАГОСЛОВ...
БЛАГ...	БЛАГОВѐРНЫЙ, БЛАГ(О)...
БЛАГВЩН...	БЛАГОВѐЩЕН... [~СЛА́ВНЫЙ, ~ЧѐСТІЕ
БЛАГО...	БЛАГО ВѐРНЫЙ, ~ДѐТЕЛЬ, ~ОБРА́ЗНЫЙ,
БЛАГО́ЛО	БЛАГОСЛОВІ
БЛАГО́ТЬ, БЛА́ТЬ	БЛАГОДА́ТЬ
БЛАГСВ...	БЛАГОСЛОВ...
БЛАГТ...	БЛАГОДА́Т...
БЛАЖ, БЛАЖ...	БЛАЖ ѐННЫЙ, ~ѐНСТВО, ~ІМЪ, БЛАЖ...
БЛАЖН...	БЛАЖѐН НЫЙ, ~СТВО
БЛАИ, БЛАИ	БЛИЗЪ
БЛАТЬ	БЛАГОДА́ТЬ
БЛАМ	БОГОМА́ТЕРЬ
БЛАМЪ	БОГОМЪ
БЛАИ...	БОЖѐСТВЕННЫЙ
БО, БО, БОГ, БОГО	БОГО..., БОРОВІЦКІЙ, БОЛѐЗНЬ, БО́ЖЕ
→ БЛА...	
БОГОПР	БОГОПРІИ́МЕЦЪ
БОГОС, БОГОСВЪ	БОГОСЛÓВЪ
БОЖ	БО́ЖІЙ

ВОАГ	ВОЛГА́РИНЪ
ВОАЕ	ВОЛѢЗНЬ
ВОЛОВЪ	ВОГОСЛОВЪ
ВОР	ВОРОВ ИЦКІЙ, ~СКІЙ
ВОРИ	ВОА́РИНЪ
ВОС	ВОСЫЙ
В П	ВОГЪ ПРѢВѢЧНЫЙ
ВР, ВР̄, ВР̄, ВРА, ВРТЪ	ВРАТ Ъ, ~ІЕ, ВРА́НСКІЙ
ВРЦ...	ВОГОРО́ДИЦ...
ВРА	ВРА́НСКІЙ
ВС	ВЕЗЧА́ДІЕ
ВѢ, ВОУ, ВУ, ВЖ, ВѢ, ВѢ	ВОГѢ, ВѢДѢ
ВЦ, ВЦ̄, ВЦ̄...	ВОГОРО́ДИЦА
ВЪ	ВОГЪ
ВЫ, ВЫ̄, ВЫ̄, ВЫ̄	ВОГЫ, ВЫ́ЛЪ, ВЫ́СТЬ, ВЫ́ХЪ
ВЫТ	ВЫТІ́Е
ВЪЛ	ВЪЛѢ́ВСКІЙ, ВЪЛГОРО́ДСКІЙ, ВЪЛО ГРА́ДСКІЙ,
ВУ, ВӮ	ВОГѢ
	└~ЕЗѢ́РСКІЙ

В

В, В...	ВАРВА́РА, ВАРОЛОМЕ́Й, ВЕЛІ́КІЙ, БЕЛИКО....
→ АПВК, ВВВЧ,	ВЕЛІ́К..., ВЕСЬ, ВИДѢ́НІЕ, ВИСѢ́ТИ, ВЛАДЫ́КА,
ВК, ММММКВ,	ВО́ИНЪ, ВОСКРЕ́СЕ, ВОСКРЕСѢ́НІЕ, ВОСТА́ЛЪ,
ПЦВНП, СВВН,	ВСА́, ВС..., ВЪ, ВЪ́НЕЦЪ, ВѢ́ЧНЫЙ; ДВА, ВТО-
ХВ, СХПВ	РЫ́Й, ДРУ́ГІЙ; ВЪ + → <i>Rest</i>
ВА, ВА̄, ВА̄, ВА̄, ВА̄	ВАРОЛОМЕ́Й, ВЛАДЫ́КА, ВА́МЪ, ВА́МИ, ВА́СЪ
ВАЖ	ВАЖЕОЗѢ́РСКІЙ
ВАЛ	ВАЛАА́МСКІЙ
ВАРВ	ВАРВА́РА
ВАТП, ВАТС	ВАТОПѢ́ДСКІЙ

$\widehat{в\alpha\phi}$, $\widehat{в\alpha\theta}$, $\widehat{в\alpha\phi}$	ВАРОЛОМѢЙ
$\widehat{вв}$, $\widehat{вв} \rightarrow \widehat{\chi в}$	ВОИСТИННО ВОСКРЕСЕ
$\widehat{в в в в}$	ВЕЛІЕ ВЕСЕЛІЕ ВѢРЮЩИМЪ ВЪ ТѦ.
	ВСѢМЪ ВѢРНЫМЪ ВОЗВРАЩЕНІЙ ВЪ РАЙ.
$\widehat{в \grave{а}}$	ВѢТХІЙ ДЕНЬМИ
$\widehat{в\epsilon}$, $\widehat{в\epsilon}$, $\widehat{в\epsilon}$, $\widehat{в\epsilon}$	ВЕСЬ, ВСѢ, ВЕЛІКІЙ, ВЕЛИКО..., ВЕЩЬ
$\widehat{в\epsilon\zeta}$, $\widehat{в\epsilon\zeta}$	ВЕЗДѢ Г ВЕЛЬВЛЮДЪ
$\widehat{в\epsilon\lambda}$, $\widehat{в\epsilon\lambda}$	ВЕЛІК..., ВЕЛИКО..., ВЕЛИКОМЪЧЕНИКЪ,
$\widehat{в\epsilon\lambda\iota}$, $\widehat{в\epsilon\lambda\iota}$, $\widehat{в\epsilon\lambda\iota}$	ВЕЛІК..., ВЕЛИКО..., ВЕЛИКОМЪЧЕНИКЪ
$\widehat{в\epsilon\lambda\iota\omicron\mu}$, $\widehat{в\epsilon\lambda\iota\omicron\mu}$	ВЕЛИКОМЪЧЕНИ КЪ, ~ЦА
$\widehat{в\epsilon\lambda\iota\tau\upsilon\omicron}$	ВЕЛІЧЕСТВО
$\widehat{в\epsilon\lambda\mu}$, $\widehat{в\epsilon\lambda\mu\delta}$, $\widehat{в\epsilon\lambda\mu\chi}$	ВЕЛИКОМЪЧЕНИ КЪ, ~ЦА
$\widehat{в\epsilon\lambda\psi}$	ВЕЛЬВЛЮДЪ
$\widehat{в\epsilon\lambda\mu\delta}$, $\widehat{в\epsilon\lambda\mu\chi}$	ВЕЛИКОМЪЧЕНИ КЪ, ~ЦА
$\widehat{в\epsilon\lambda\psi}$	ВѢСТН ИКЪ, ~ИЦА
$\widehat{в\epsilon\rho}$..., $\widehat{в\epsilon\rho}$...	ВЕРХО ВНЫЙ, ~ТѢРСКІЙ
$\widehat{в\epsilon\rho\psi}$	ВЕЧЕРЪ
$\widehat{в\epsilon\tau}$	ВѢТХІЙ, ВЕТХО-
$\widehat{в\epsilon\tau\lambda}$	ВЕТАВЖСКІЙ
$\widehat{в\epsilon\chi\iota}$, $\widehat{в\epsilon\chi\iota}$	ВѢТХІЙ
$\widehat{в\epsilon\tau\pi\epsilon\psi}$	ВЕТХОПЕЩЕРНИКЪ
$\widehat{в\iota\zeta}$	ВЪЗАНТІЙСКІЙ
$\widehat{в\iota\mu}$, $\widehat{в\iota\mu}$	ВІДИМЫЙ
$\widehat{в\iota\psi}$	ВІШЕРСКІЙ
$\widehat{в\iota\phi}$	ВІФЪНІЙСКІЙ
$\widehat{в\kappa}$	ВЕЛІКІЙ КНАЗЪ
$\widehat{в\kappa}$...	ВѢКЪ
$\widehat{в\lambda}$	ВЕЛІК..., ВЛАДЫК...
$\widehat{в\lambda\alpha}$	ВЛАДЫК...
$\widehat{в\lambda\alpha(д)}$, $\widehat{в\lambda\alpha\delta\iota}$, $\widehat{в\lambda\alpha\mu\epsilon\rho}$...	ВЛАДИМІР ..., ~СК...
$\widehat{в\lambda\alpha(ка)}$	ВЛАДЫКА

ВЛДЧ...	ВЛАДЫЧ ЕСКІЙ, ~ЕСТВІЕ, ~ЕСТВО, ~НЫЙ
ВЛК..., ВЛК...	ВЕЛІКІЙ, ВЛАДЫКА
ВЛКМЦА, ВЛКМЦА	ВЕЛИКОМЪЧЕНИЦА
ВЛМ, ВЛМ, ВЛМЧ	ВЕЛИКОМЪЧЕНИ КЪ, ~ЦА
ВЛХ	ВЛАХЕРН Ы, ~СКІЙ
ВЛЦ..., ВЛЦЦ...	ВЛАДЫЧИЦА
ВЛЧ..., ВЛЧН...	ВЛАДЫЧ ЕСТВО, ~ЕСТВОВАТИ, ~НЫЙ
ВЛМ, ВЛМ	ВЕЛИКОМЪЧЕНИ КЪ, ~ЦА
ВЛМЪ, ВЛМЪ	ВЕЛИКОМЪЧЕНИ КЪ, ~ЦА
ВО...	ВЪ <i>bzw.</i> В, ВО → <i>Rest</i>
ВѠ, Вѡ, Вѡ	ВОИНЪ, БОЛОЦКІЙ, ВО ТМЪ, ВОЗ..., ВОС...
ВОЪ	ВОЗД..., ВОЗДАСТЬ
ВОЪВЕ	↳ → <i>Rest</i>
ВОЪЛО	ВОЗВЕЦАТИ
ВОЛ	ВОЗЛОЖЕНІЕ
ВОЛВН	ВОЛО ГОДСКІЙ, ~ЦКІЙ, ВОЛЫНСКІЙ
ВОП	ВОЛСВИ
ВОПЦ	ВОПРОСЪ
ВОР	ВОПЛОЦ АТИ[СА], ~ЕНІЕ
ВОСВН	ВОРОНЕЖСКІЙ
ВОСКР, ВОСКР	ВОЛСВИ
ВОХЪ → ХѠТИ	ВОСКРЕ САТИ, ~СИТИ, ~СЕНІЕ, ~ИТИ, ~ЫЙ,
ВОЦР	ВОСХОДИ...
ВОЧЛВ	↳ ~ШАТИ
ВР	ВОЦАР...
ВРЕ, ВРЕ, ВРЪ	ВОЧЕЛОВѢЧ...
ВРЖ	ВАРОЛОМѢЙ
ВСЕ..., z. В. ВСЕСТ	ВРЕМА
ВСЕХ	ВОРОНЕЖСКІЙ
ВСКР	ВСЕ... → <i>Rest</i> , z. В. ВСЕСВАТЫЙ
ВСЪ	ВСЕХВАЛЬНЫЙ
	→ ВОСКР
	ВСЪХЪ

ВТО̇, ВТӦ, ВТО̉
 ВѠК
 ВХѠ
 ВЦЕ
 ВЪ...
 ВЪСВИ
 ВЪСКР
 ВЪ̇, ВЪ̈
 ВЕЗѢ
 ВѢСТ
 ВѢХЫ
 ВА̇(С)
 ВӒЗ
 ВА̉КІЙ
 ВА̇Т, ВӒТС

ВТО́РНИКЪ
 ВѠКО́ЛЬ
 ВХѠ́ДЪ
 ВЪ ДѢВІ́ЦѢ
 ВЪ *bzw.* В, ВО → *Rest*
 ВОЛСВИ
 → ВОСКР̇
 ВО О́НО ВРЕ́МА
 ВЕЗДѢ
 ВѢСТНИКЪ
 ВѢТХІ́Й
 ВАЧЕСЛА́ВЪ
 ВА́ЗЕМСКІ́Й
 ВСА́КІ́Й
 ВА̇ТСКІ́Й

Г

Г, Г̇, Г̈ → Г̉Г̉,
 ГЕ̇, ГА̇, ГГ̇, ГС̇,
 ГСТП̇, СС̇С̇Г̇С̇
 ГА̇, ГӒ, ГА̉, ГА̇
 ГӒЗ
 ГА̇Л
 ГӒНГ
 ГВИ
 ГВО̇
 ГГ̇
 ГА̇, ГӒ, ГА̉
 ГАА, ГӒА, ГА̉А
 ГАДРЬ

ГЛАВА̀, ГЛАГО́ЛЬ, ГО́ДЪ, ГОЛГО́ФА, ГОРА̀,
 ГОСПО́|ДЕНЬ, ~ДИ́НЪ, ~ДЬ, ~ЖА̀, ГРА́ДЪ
bzw. russ. ГОРО́Д, ТРІ́Е, ТРЕ́ТІ́Й, ТРИ́ЖДЫ
 ГА́ГГРСКІ́Й, ГЛАВА̀ А́ДА́МА, ГА́ЗКІ́Й, ГО́СПО-
 ГА́ЗКІ́Й [Д(И́Н)А
 ГАЛА́ТИНЪ, ГАЛІ́СІ́ЙСКІ́Й, ГАЛІ́ЧСКІ́Й
 ГА́ГГРСКІ́Й
 ГО́СПОДЕВИ
 ГОСПО́ДСТВО
 ГОРА̀ ГОЛГО́ФА
 ГОСПО́Д|ЕНЬ, ~СКІ́Й, ~СТВО, ~Ь
 ГО́СПОДА
 ГОСѠДА́РЬ

ГДЕМЪ	ГОСПОДЕМЪ
ГДН, ГДН, ГДН	ГОСПОД(ЕВ)И
ГДНН, ГДНН	ГОСПОДИН Ъ
ГДН, ГДН, ГДНЬ	ГОСПОДН..., ГОСПОДИН..., ГОСПОДЕНЬ
ГДО	ГДОВСКІЙ
ГДРЬ, ГДРЬ, ГДРЬ	ГОСДА́РЬ
ГДРНА	ГОСДА́РЫНА
ГДРЬ ТВО	ГОСДА́РСТВО
ГДОУ, ГАД, ГАД	ГОСПОД(ИИ)Ъ
ГДЬ, ГДЬ, ГДЬ	ГОСПОД(ЕН)Ь
ГДЪ	ГОСПОДЪ
ГЕ, ГЕ	ГЕНВА́Р Ь
ГЖА	ГОСПОЖА
ГН, ГН, ГН	ГОСПОД(ЕВ)И
ГНН	ГОСПОДИН Ъ
ГІ	ГРАДЪ ІЕРУСАЛІ́МЪ
ГА, ГА, ГА, ГА, ГА,	ГЛАВА, ГЛАГО́Л АТИ, ~АНІЕ, ~Ъ, → <i>Rest</i> ,
z. B. ГАШЕ	z. B. ГЛАГО́ЛШЕ, ГЛАСЬ
ГАГОЛ	ГЛАГО́Л АТИ, ~АНІЕ, ~Ъ, → <i>Rest</i>
ГЛД	ГЛАГО́ЛД, ГЛД ХІЙ, ~ШИЦКІЙ
ГМА	ГОСПОДИ́НОМА
ГМЪ	ГОСПОД ЕМЪ, ~ИНОМЪ
ГН, ГНА, ГНОУ usw.	ГОСПОДИ́Н Ъ, ГОСПОД ЕНЬ
ГН, ГН, ГН, ГН usw.	ГОСПОД ЕНЬ
ГНЪ	ГНѢВЪ
ГО	ГОДЪ
ГОР	ГОРА, ГОРОДÉ НСКІЙ, ~ЦКІЙ
ГПЖА	ГОСПОЖА
ГПДИНЪ, ГПОДИНЪ	ГОСПОДИ́Н Ъ
ГПОЖ...	ГОСПОЖ...
ГР	ГРОВ Ъ

гр̑а, гр̑а̑	град ъ, градарь
грам̑	грамот...
гра̑скій	градскій
гра̑та	грамота
гр̑а̑, гр̑а̑ъ	град ъ, градарь
гр̑е̑, гр̑е̑	грѣкъ, грѣхъ, грѣшникъ
гр̑о̑, гр̑о̑, гр̑о̑н	грозъ, грозный
гр̑ѡ	грѣз инскій, -іа
гс, г̑с	господь саваѡфъ
гс̑амь	господ емъ, -иномъ
г̑с̑іп̑	глава свѣтагѡ іѡанна предтечи
гос̑, гр̑	господ(ин)ѡ
г̑р̑	гдрий
г̑ь, г̑ь	господь
г̑ьмь	господ емъ, -иномъ

Д

д, д̑, д̑̑, д̑̑̑ → д̑п̑д̑н̑ѡ̑	да, дамаскинъ, двоесловъ, день, діаконъ, днесъ, древо, дхъ, дша, дѣва, четыре, четвертый
д̑а̑, д̑а̑̑, д̑а̑̑̑, д̑а̑̑̑̑	дадѣ, далъ, дамаскинъ, даръ
д̑а̑а̑	давид ъ
д̑а̑а̑в, д̑а̑а̑ов	давидов ъ
д̑а̑е̑	даѣтъ
д̑а̑л̑	далматскій
дам̑	дамаскинъ
дв̑ а	дѣв а
дв̑а ъ	давид ъ
дв̑ав ъ	давидов ъ
дв̑и ца, -ческій	дѣви ца, -ческій

ДѢО, ДВѢ
 ДѢТВ|О, ДѢТВ|О
 ДѢЦ|А
 ДД|Ъ
 ДДАА
 ДѢ, ДѢ, ДѢ
 ДЕК, ДЕК
 ДЕКА
 ДЕКА, ДЕКО, ДЕКАП
 ДІА, ДІА,
 ДКОНЪ
 ДМ
 ДНѢ, ДНЬ
 ДНЬ, ДЬ
 ДОГ,
 z. В. ДОГОРѢКІЙ
 ДОННЫЙ
 ДОМ
 ДПДНІА, Forts.
 → ПЦВНП
 ДРҮ
 ДС, Д.С.
 ДСН, ДСХЪ, ДСѢ
 ДѢ
 ДХОВНЫЙ
 ДХЪ
 ДША
 ДШЕВНЫЙ
 ДЫ, ДЫ
 ДЬ, ДЬ
 ДЬ, ДЬ
 ДѢАН

ДѢВО, ДВОЕСЛѢВЪ
 ДѢСТВ|О
 ДѢВНЦ|А
 ДАВІД|Ъ ГрѢТЬ ДРѢВНЕЕ ДОСТОАНИЕ.
 ДРѢВО ДОВРО ДОСАДА ДІАВОЛЪ; ДРѢВО ДА-
 ДЕКАПОЛІТЬ, ДЕМЬАНЪ (= ДАМІАНЪ), ДЕНЬ
 ДЕКА|ВРЬ, ~ПОЛІТЬ
 ДЕКАВРЬ
 ДЕКАПОЛІТЬ
 ДІАКОНЪ
 ДІАКОНЪ
 ДИМИТРІЙ
 ДНЕСЬ
 ДЕНЬ
 ДОЛГІЙ,
 z. В. ДОЛГОРѢКІЙ
 ДОСТОЙНЫЙ
 ДОМѢСТИКЪ
 ДНЕСЬ ПРЕВЕЛІЕ ДРѢВО НАМЪ ІАВІСА.
 ДРѢГЪ
 ДРХЪ СВАТЫЙ
 ДСН, ДСѢХЪ, ДСѢ
 ДВЕНЦИЙ
 ДХОВНЫЙ
 ДХЪ
 ДША
 ДШЕВНЫЙ
 ДЫМСКІЙ
 ДЕНЬ, ДНЕСЬ
 ДНЕСЬ
 ДѢАНИЕ

Ж**Ж̂ → ̂Т̂Ц̂Ж̂****ЖАВ****ЖЕЛ****ЖИВОНА****ЖИДОВСКИЙ****ЖАВЫНСКИЙ****ЖЕЛТОВОДСКИЙ****ЖИВОНАЧАЛЬНЫЙ****Ѕ****Ѕ̂****Ѕ... → З...****ШЕСТЬ, ~ЫЙ***Ѕ wird häufig durch З ersetzt***З****З̂****ЗА̂, ЗА̂, ЗА̂****ЗАВ, ЗАВ, ЗАВЕ****ЗАД****ЗАПО****ЗАТ, ЗАТВО****ЗАТИ, ЗАТИ****ЗВН..., ЗВНЫЙ****ЗВЕ****ЗЕВЕ****ЗЕЛ..., ЗЕЛА****ЗЕК, ЗЕК****ЗН, ЗНА, ЗНАО****ЗЛ, ЗА, ЗЛ...****ЗЛ...****ЗЛА, ЗА, ЗЛА, ЗЛТ****ЗЕМЛА, ЗА... = ЗЛЫЙ; СЕДМЬ, ~ЫЙ****ЗАХАРИЙ, ЗАЧАЛО****ЗАВЕДЕ|ЕВЪ, ~ОВЪ****ЗАДОНСКИЙ****ЗАПОЙСТВО****ЗАТВОРНИКЪ****ЗАТИ****ЗВНЫЙ****ЗВЕНИГОРОДСКИЙ****ЗЕВЕДЕ|ЕВЪ, ~ОВЪ****ЗЕМЛА, ЗЕЛЕНЕЦКИЙ****ЗЕЛЕНЕЦКИЙ****ЗНАТЬ****ЗЕЛА..., ЗЛАТОСТЬ****ЗЛ...****ЗЛАТОСТЬ**

злѡу	златѡстѣ
злы̄, злы̄ → зѣ̄	злы̄хъ
зог	зографскій
зрав̄, зрав̄...	здрав...
зѣ̄, зѣ̄	злы̄хъ сердцець
зѡвѣ̄	зѡвны̄й
зц	зѡвны̄й цѣвлітель
зѡ̄, зѡ̄	зѡть

И

ӣ, ѣ̄, ѣ̄, ѣ̄ → иӣ	ӣгѡменѣ, ӣже, ӣли, ӣршдѣ, ӣхъ, ӣнсѡсѣ, ӣѡаннѣ, ѡсм ь, ~ы̄й
и..., ӣ...	ӣ <i>proklit. mit folgendem Wort</i> , ӣз...
ӣ в̄ т̄ с̄ → ктпв̄	ӣ [свѡтѡе] воскресѣніе твоѡ слѡвимѣ.
иг	ӣгѡмен ѣ, ~ьѡ
нер(с)лмѣ	ӣерѡсалимѣ
иѣ̄...	ѣвѡнгел іе, ~істѣ
из, ӣз̄...	ӣ землѡ, ӣзд...
изгроб̄	ӣзѣ грѡва
издрѣль	ӣсрѡнль
изл̄...	ӣсрѡил...
ӣиль	ӣсрѡнль
ӣіс, ӣіс...	ӣнсѡсѣ, ӣнсѡс...
ӣко, ӣко	ӣкосѣ, ӣкѡнскій
ил̄...	ӣсрѡил...
илимѣ	ӣерѡсалимѣ
илѡ	ӣлоезѣрскій
илп̄	ӣліѡпѡльскій
имѣ	ӣерѡсалимѣ
имкѣ, имкѣ	имѡрѣкѣ

иѡѡ, иѡѡ
 и̂и̂ѡ̂ю̂ → и̂и̂ѡ̂т̂
 иппѡ̂
 ир̂..., ир̂...
 ира̂
 ирк̂
 ирѡ̂, ирѡ̂
 ис̂, ис̂, ис̂
 ис̂...
 исав̂
 исл̂ь
 исл̂мъ
 исп̂
 испв̂д...
 иср̂л...
 исто̂
 исц̂ѣ, исц̂ѣ̂, исц̂ѣ̂
 исц̂ѣ̂л
 иѡ̂, иѡ̂

имарекъ
 иисвсѣъ назаранинъ царь іудейскій
 іппѡни|ійскій, ~скій
 іср̂анл...
 ірапскій
 іркѡтскій
 ірѡдъ
 ісаїа, ісповѣдникъ
 іисвс...
 ісаурійскій
 іср̂анль
 іерѡсали́мъ
 ісповѣд̂ь, ~ѣдникъ
 ісповѣд...
 іср̂анл...
 істо́чникъ
 ісц̂ѣлѣніе
 ісц̂ѣлѣніе
 иліа̂

I

і̂ → і̂с̂і̂п̂, і̂і̂
 і̂...
 іак̂, іакѡ̂
 іезе̂
 іер̂, іер̂
 іер̂лим, іер̂лим...
 іерп̂
 іерс̂лм...

іисвсѣъ, іерѡсали́мъ, ікосъ, іѡáннъ, іудейскій, дѣсѡтъ, ~ый
 іисвс...
 іакѡв̂|ъ, ~ль
 іезекіиль
 іерѡсали́мъ
 іерѡсали́м...
 іерапѡльскій
 іерѡсали́м...

ІЕҮ̂, ІЕҮ̂...
 ІЕҮ̂А, ІЕҮ̂А
 ІЗЛ̂, ІНЛ̂...
 ІНС̂, ІНС̂Ъ
 ІНСОВ...
 ІК̂
 ІКОН̂
 ІЛ̂...

ІНЦ̂ Ж̂ → ІНЦ̂ Т̂

ІНЦ̂ И̂ → ІНЦ̂ Т̂

ІѠ̂, ІѠ̂, ІѠ̂А, ІѠ̂А

ІѠР̂

ІРѠ̂, ІРѠ̂

ІС̂, ІС̂, ІС̂...

ІСВ̂, ІСЯ̂...

ІС ХС̂

ІСЪ

ІЮ̂, ІЮ̂

ІѸ̂

ЕҮАГГЕЛІ...
 ЕҮАГГЕЛІСТЪ

ІСРАИЛ...
 ІНСДСЪ

ІНСДСОВ...
 ІАКѠВЪ

ІКОНІЙСКІИ

ІСРАИЛ...
 ІНСДСЪ НАЗАРАНИНЪ ЦАРЬ ЖИДОВСКИИ

ІНСДСЪ НАЗАРАНИНЪ ЦАРЬ ІУДЕЙСКИИ

ІѠАНИНЪ

ІѠРДАНЪ

ІРѠДЪ

ІНСДСЪ, ІНСДС...

ІНСДСОВЪ, ІНСДСОВ...

ІНСДСЪ ХРІСТОСЪ (grch. Ἰησοῦς Χριστός)

ІНСДСЪ

ІЮНЬ, ІЮЛЬ

ІНСДСЪ

ІНСДСЪ

ІНСДСЪ

ІНСДСЪ

ІНСДСЪ

К

К̂ → А̂ П̂ В̂ К̂,
 К̂К̂К̂К̂,
 Ѡ̂Ѡ̂К̂Ц̂Е̂

КА̂

КАВСК̂

КАЗА̂, КАЗА̂

КАЛАЗ̂

КАИ̂

КАИ̂

КОНДАКЪ, КОПИЕ, КЪ + Rest, КНАЗЪ, КОГѠ,
 КѠНСТАНТИНЪ, КОРОЛЕВСКИИ, КРЕСТЪ, КѠ-
 ПАТИЦКИИ, КРЕПОСТЬ, ДВАДЕСАТЪ, ~ИИ

КАЗА́НСКИИ

КАУСОКАЛУ́ВИТЪ

КАЗА́НСКИИ

КАЛА́ЗИНСКИИ

КАИѠНА́РХЪ

КАПАДО́КИИ

КАТ̂, КАТ̂А	КАТА́НСКІЙ
КАЧ̂	КОЧ̂
КАШ̂	КАШИНСКІЙ
КГ̂У, КГ̂У	КОГУ̂
КЕН̂	КЕНОМАНИ́ЙСКІЙ
КЕР̂	КЕРКУ́РСКІЙ
КЕС̂	КЕСА́РІА
КИ̂	КІЕВСКІЙ
КИЗ̂	КУ́ЗІКЪ, КУ́ЗІЧЕСКІЙ
КИП̂	КУ́ПРСКІЙ
КИР̂	КУ́ПРСКІЙ, КУ́РНИ́ЙСКІЙ
КІ	КІЕВСКІЙ
К̂К̂К̂К̂	КРЕ́СТЬ КРѢ́ПОСТЬ КВНСТАНТИ́НЪ КЪ ВѢРѢ.
КЛЕ̂	КЛЕО́П А, -ОВЪ
КЛО̂	КЛО́ПСКІЙ
КМЬ̂	КА́МЕНЬ
КН̂, КН̂, КН̂	КНА ГІНА, -ЖНА, -ЗЬ
КНЗ̂, КНЗ̂...	КНАЗ̂...
КНГНА	КНАГІ́НА
КО̂, КО̂, КО̂, КО̂, КО̂	КОНДА́КЪ, КОМЕ́ЛЬСКІЙ, КОП..., КОНЕ́ЦЪ
КОЛ̂	КОЛО́СС Ы, -АНИЪ, КОЛ ЬСКІЙ, -А́ЗНИСКІЙ
КОМ̂	КОМЕ́ЛЬСКІЙ
КОН̂, КОН̂	КОН ДА́КЪ, -Е́ВСКІЙ, КВНСТАНТИ́НОПО́ЛЬСКІЙ
КОНЕ̂, КОНЕ̂	КОНЕ́ЦЪ
КОР̂	КОРИ́НФ СКІЙ, -АНИНЪ, КОРА́ЖЕМСКІЙ
КОРИ̂, КОРИ̂	КОРИ́НФ СКІЙ, -АНИНЪ
КОС̂, КОС̂	КОСТРО́МСКІЙ
КОЧ̂	КОЧА́НОВЪ
КР̂, КР̂..., КР̂...	КРЕ́СТЬ, КРЕСТ..., КОРИ́НФ СКІЙ, -АНИНЪ
КРА̂, КРА̂, КРА̂	КРА́ЛЬ, КРА́Т Ъ, -Ы
КРАСХ̂	КРАСНОХО́ЛМСКІЙ
КРЕ̂	КРЕСТИ́ТЕЛЬ

кри̂	криіт ъ, ~скій
кра̂	кра́ль
крѣст...	крест...
крѣст(т)ель	кресті́тель
крѣт, крѣт...	крест...
крѣла...	кресті́тел...
крѣтовгородиченъ	крестовогорóдиченъ
крѣщніе	креще́ніе
крѣъ	крѣсть
кѣтѣпѣисѣтѣс	крѣстѣ твоѣмѣ поклонѣемса, владыко, и свѣтоѣ воскресѣніе твоѣ сла́вимъ.
кѣд, кѣѣ, кѣѣ	кѣщникъ, кѣзма (= косма)
кѣп	кѣпина
кѣр	кѣрійскій
кѣц	конѣцъ
кѣа, кѣа	кѣазь

Л

л̂ → м̂ л̂ р̂ в̂	лѣка, лѣггінъ, лѣвнѣй, тридѣсѣт ъ, ~шѣй
лаѣ	лаѣвскій
лам̂, ламѣа	ламѣаки́йскій
лат̂	латрі́йскій
лѣ	лѣствица
лѣѣ	лѣкѣсіа
лѣи, лѣи	лѣикъ, лѣистъ
лѣс	лѣствиц...
лѣт	лѣствиц...
лѣи	ли́товскій
лирѣга, лирѣга	ли́тѣргіа
лѣк	лѣка

$\widehat{\text{л}}\widehat{\text{м}} \rightarrow \widehat{\text{м}}\widehat{\text{л}}\widehat{\text{р}}\widehat{\text{в}}$	ЛОВНОЕ МѢСТО
$\widehat{\text{л}}\widehat{\text{ѡ}}, \widehat{\text{л}}\widehat{\text{ѡ}}, \widehat{\text{л}}\widehat{\text{ѡ}}, \widehat{\text{л}}\widehat{\text{ѡ}}, \widehat{\text{л}}\widehat{\text{ѡ}}$	ЛОКА
$\widehat{\text{л}}\widehat{\text{ѡ}}\widehat{\text{вн}}$	ЛОВЕНСКІЙ
$\widehat{\text{л}}\widehat{\text{ѡ}}\widehat{\text{г}}$	ЛОГДОНСКІЙ
$\widehat{\text{л}}\widehat{\text{ѡ}}\widehat{\text{к}}$	ЛОКА
$\widehat{\text{л}}\widehat{\text{ѡ}}\widehat{\text{х}}$	ЛОХОВСКІЙ
$\widehat{\text{л}}\widehat{\text{ѣ}}, \widehat{\text{л}}\widehat{\text{ѣ}}$	ЛѢТО, ЛѢСТВИЦА
$\widehat{\text{л}}\widehat{\text{ю}}, \widehat{\text{л}}\widehat{\text{ю}}$	ЛЮДИ
$\widehat{\text{л}}\widehat{\text{ю}}\widehat{\text{е}}, \widehat{\text{л}}\widehat{\text{ю}}\widehat{\text{е}}$	ЛЮДІЕ

М

$\widehat{\text{м}}, \widehat{\text{м}}, \widehat{\text{м}}, \widehat{\text{м}}, \widehat{\text{м}}, \widehat{\text{м}},$ $\widehat{\text{м}}, \widehat{\text{м}}, \widehat{\text{м}}, \widehat{\text{м}}, \widehat{\text{м}}$ $\rightarrow \widehat{\text{м}}\widehat{\text{л}}\widehat{\text{р}}\widehat{\text{в}}, \widehat{\text{м}}\widehat{\text{ѣ}},$ $\widehat{\text{ѡ}}\widehat{\text{м}}\widehat{\text{ѡ}}$	МАКАРІЙ, МАРІА, МАРКО, МАРТЬ, МАТИ, МАТЕРНЫЙ, МАТФѢЙ, МИЛОСТЬ, МІРЪ, МИХАИЛЪ, МНОГО, МНОГОСТРАДАЛЬНЫЙ, МОЖЕТЪ, МОЛЕНІЕ, МѢКА, МѢЧЕНН КЪ, ~ЦА, МѢСТО, ЧЕТЫРЕДЕСАТ Ь, ~ЫЙ
$\widehat{\text{ма}}, \widehat{\text{ма}}, \widehat{\text{ма}}, \widehat{\text{ма}},$ $\widehat{\text{ма}}, \widehat{\text{ма}}$	МАГДАЛИНА, МА(Г)ИЙ, МАРКО, МАРТЬ, МАТФѢЙ
ма...	→ мо...
$\widehat{\text{ма}}\widehat{\text{г}}$	МАГДАЛИНА, МАГҀДАЙСКІЙ
$\widehat{\text{ма}}\widehat{\text{г}}$	МАГДАЛИНА
$\widehat{\text{ма}}\widehat{\text{гд}}\widehat{\text{а}}, \widehat{\text{ма}}\widehat{\text{гд}}\widehat{\text{а}}$	МАГДАЛИНА
$\widehat{\text{ма}}\widehat{\text{гн}}, \widehat{\text{ма}}\widehat{\text{гн}}$	МАГНИСІ А, ~ЙСКІЙ
$\widehat{\text{ма}}\widehat{\text{н}}, \widehat{\text{ма}}\widehat{\text{н}}$	МАТИ
$\widehat{\text{ма}}\widehat{\text{и}}$	МАЙѢМСКІЙ
$\widehat{\text{ма}}\widehat{\text{л}}$	МАЛѢ А, ~НИЪ
$\widehat{\text{ма}}\widehat{\text{нг}}$	МАНГАЗЕ А, ~ЙСКІЙ
$\widehat{\text{мар}}, \widehat{\text{мар}}, \widehat{\text{мар}}$	МАРКО, МАРТЬ
$\widehat{\text{мар}}\widehat{\text{и}}, \widehat{\text{мар}}\widehat{\text{и}}$	МАРІА
$\widehat{\text{март}}\widehat{\text{п}}$	МАРТҀРОПОЛЬСКІЙ

МАТ̂, МАТ̂...	МАТН, МАТ...
МАХ̂	МАХРИЦСЬКІЙ
МАѠ, МАѠ̂, МАѠ̃	МАРѠА
МѠ҃, МѠ҃	МАРІА ЄГ҃УПТАНЫНА, МЕГЛІНСЬКІЙ
МЕД̂	МЕДІОЛАНСЬКІЙ
МЕЖОУ, МЕЖОУ	МЕЖДА
МЕЛ̂	МЕЛІТІЙСЬКІЙ
МИ̂, МИ, М̂И, М̂И,	МАТИ, МІЛОСТИВЫЙ, МІРЪ, МИТРОПО-
М̂И, М̂И, М̂И	ЛІТЬ, МІХАІЛЪ, МОЙ
МИД̂	МИДІКІЙСЬКІЙ
МИЛІК, МІЛІК	М҃РА҃ЎКІЙСЬКІЙ
МИЛТВА	МІЛОСТИВАА
МІР, МР	<i>grch.</i> ΜΗΤΗΡ (μήτηρ), М҃РСЬКІЙ, М҃РО-
→ МР̂, М҃Р	ТОЧ ЕЦЪ, ~ИВЫЙ
МИТ̂, МІТ, МИТ	М҃ТІЛІНСЬКІЙ, МИТРОПОЛІТЬ
МИТР, МИТР	МИТРОПОЛІТЬ
МИТРО̂, МИТРО̂	МИТРОПОЛІТЬ
МІ, МИ	МІЛОСТИВЫЙ
МК̂, МК̂, МК̂...	М҃ЧЕНИК Ъ, ~...
МК̂ТЛ̂ → МЛ̂(РВ),	<i>dazwischen</i> К̂ (КОПІЄ), Т̂ (ТРОСТЬ)
МЛ̂(РВ)	М҃ЄСТО Л҃ВНОЕ (РАЙ В҃СТЬ)
МЛ̂, МЛ̂...	МОЛ(И)..., МІЛОСТ...
МЛАН, МЛАН...	МЛАДЕН(Е)...
МЛВ...	МОЛІТВ...
МЛГ...	→ МЛРВ̂ und Г̂...
МЛАН...	МЛАДЕН(Е)...
МЛИ, МЛИ...	МІЛОСТ...
МЛН, МЛН...	МЛАДЕН(Е)...
МЛРВ̂	М҃ЄСТО Л҃ВНОЕ РАЙ В҃СТЬ.
МЛРД, МЛРД...	МИЛОСЕРД...
МЛТ, МЛТ...	МІЛОСТ...

МАТВ, МАТВ...

МАЦ, МАЦ...

М̂ М̂ М̂ М̂ К̂ В̂

МННКЪ, МННКЪ

МНИЦА, МНИЦА

МНО

МНОГ

МНОГО

МНОГОСТРА

МНОСТР, МНОСТР

МНОСТРА, МНОСТРА

МНТРЬ, МНТР...

МО, МО, МО, МО,

МО

МОН

МОЛ

МОЛЕН

МОЛТВА

МОН

МОНЗ

МОР

МОС, МОС, МОС

МОСК(О)

МОТВА, МОТВ...

МОУ, МО

МР, МР

МР, МР...

МРІ, МРІ (*statt* мръ) БЖІ МАТЕРЬ БОЖІА, МАРІА

МРІА

МРКО, МРКО

МОЛІТВ...

МЛАДЕН(Е)...

МНОГО ВО МОЖЕТЪ МОЛЕНІЕ МАТЕРНЕЕ КО
БЛАГОСЕРДІЮ ВЛАДЫКИ.

МОЧЕНИКЪ

МОЧЕНИЦА

МНОГО|ВОЛЪЗНЕННЫЙ, ~СТРАДАЛЬНЫЙ

МНОГО|ВОЛЪЗНЕННЫЙ, ~СТРАДАЛЬНЫЙ

МНОГОСТРАДАЛЬНЫЙ

МНОГОСТРАДАЛЬНЫЙ

МНОГОСТРАДАЛЬНЫЙ

МНОГОСТРАДАЛЬНЫМ

МОНАСТЫРЬ, ~...

МОЖАЙСКІЙ, МОЛІТВА, МОЛІТЕСА, МОСКОВ-
СКІЙ, МОЦИ

МОУСЕЙ

МОЛЧАЛЬНИКЪ

МОЛЕНІЕ

МОЛІТВА

МОНАХЪ

МОНЗЕНСКІЙ

МОРАВСКІЙ

МОСКОВСКІЙ

МОСКОВСКІЙ

МОЛІТВА|А, ~...

МОУСЕЙ

grch. ΜΗΤΗΡ (μήτηρ), МАРКО

МАРІА, ~..., МАТЕР..., МДР...

МАРІА

МАРКО

мѣро, мѣро, мѣро, мѣро	мѣронѡсица, мѣромскій
мѣртѡый	мѣртѡый
мѣр ѡѣ, мѣр ѡѣ	grch. ΜΗΤΗΡ ΘΕΟΥ (μήτηρ θεοῦ)
мѣсрь	монастырь
мѣсць	мѣсць
мѣтѣ	матѡей, митрополѣтъ
мѣтѡва, мѣтѡва	молѣтѡва
мѣти	мѡти
мѣтрный	мѡтерный
мѣтропатѣ	митрополѣтъ
мѣтрѣ	мѡтерѣ, ~...
мѣтрѣ, мѣтѣ, ~...	мѡтерѣ, ~...
мѣдѣ, мѣдѣ	мѣченикѣ, ~ца
мѣдѣ, мѣдѣ	мѣринѣ
мѣдкѣ	мѣченикѣ
мѣдница, мѣдница	мѣченица
мѣдрѣ	мѣдринѣ, ~манскій, ~омскій
мѣдѣ, мѣдѣ	мѣченикѣ, ~ца
мѣдѣ, мѣдѣ	мѣченикѣ, ~ца
мѣдѣнѣ	мѣченикѣ, ~ца
мѣдѣцѣ, мѣдѣцѣ	мѣченица
мѣдѣ, мѣдѣ	мѣсѣца
мѣдѣсловѣ	мѣсѣцѡсловѣ
мѣдѣслѣ → мѣл(рѣ), <i>dazwischen</i> цѣс (цѣрь слѣвы)	
мѣдѣ, мѣдѣ	мѣсѣцѣ
мѣдѣ, мѣдѣ, мѣдѣ	мѣченикѣ, ~ца
мѣдѣкѣ	мѣченикѣ
мѣдѣнѣ	мѣченѣ
мѣдѣнѣкѣ, ~ца	мѣченикѣ, ~ца
мѣдѣтѣ	мѣдѣтель
мѣдѣ, мѣдѣ	мѣдѣрство

МАΠΟ, ΜΑΠΘ
 ΜΘ
 ΜΘΑ, ΜΘΑ
 ΜΥΡ → ΜΙΡ

ΜΥΡΗ
 ΜΥΡΤ

МАСОПѢСТ|Ъ, ~НЫЙ

МАТФЕИ

МАРФА

МЪРСКІЙ, МЪРОТОЧ|ЕЦЪ, ~ИВЫЙ, *grch.*

ΜΗΤΗΡ (μήτηρ)

МЪРОНОСНИЦА

МЪРОТОЧ|ЕЦЪ, ~ИВЫЙ

Н

Ν̂, Ν̂ → ΔΠΑΝΩ,
 ΓΗЦΙ

Н..., z. B. НГЛѢВѢ

→ ΠЦВΗΠ, ΣΒΒΗ

НА̂, НА̂, НА̂, НА̂, НА̂(...)

НА..., z. B. НАГ

НАВЕСѢХЪ

НАЗ

НАИСИ

НАР̂, НАР̂

НАРѢМЪ, НАРѢМЪ

НАРѢЧ

НАУ̂, НАУ̂

НАЧ

НАШ^ε

НАУ̂

НВ̂НЫЙ, НВ̂Н...

НВ̂О, НВ̂..., НВ̂С...

НВ̂ХЪ

НГЛѢВѢ

НДАЛА

ΝΑΖΑΡΗΝΩ, ΝΑΡΕΧΕΝΝΩ, ΝΑΜΩ, ΝΑΣΩ,

ΝΙΚΗΤΑ, ΝΥ, ΝΥΝΤΕ, ΠΑΤΕΔΕΣΑΤ|Ω, ~ΝΙЦА

НА *proklitisch mit folgendem Wort*, z. B.

НА ГЛѢВѢ

НАДЪ, НАМЪ, НАСЪ, НАШЪ

НА *proklitisch mit Rest*, z. B. НА ГЛѢВѢ

НА НЕВЕСѢХЪ

ΝΑΖΙΑΝ|ΣΚΙΩ, ~ЗИНЪ

НА НЕБЕСИ

ΝΑΡΕΧΕΝΝΩ, ΝΑΡΙЦΑΕΜΩ, ΝΑΡΩΔΩ

НАРѢМЪ

ΝΑΡΕΧΕΝΝΩ

НА ОУТРЕНЮ

ΝΑΧΕΡΤΑΝΝΩ

ΝΑΣΗΩ

ΝΑΥΙΝΩ

ΝΕΒΕСНЫЙ

ΝΕΒΟ, ΝΕΒΕС..., ΝΕΒΕС...

НЕВЕСѢХЪ

НА ГЛѢВѢ

ΝΕΔΑΛΑ

НЕ, НѢ, НѢ̄, НЕ...	НЕДѢЛА, НЕВСКІЙ, НЕ... → <i>Rest</i>
НЕВНЬЙ	НЕВѢСНЬЙ
НЕВѢ	НЕВСКІЙ
НЕВІМ, НЕВІМ̄	НЕВІДИМЬЙ
НЕДОМНЬЙ, НЕДОМН̄...	НЕДОСТОЙНЬЙ
НЕОКЕСѢ	НЕОКЕСАРІЙСКІЙ
НЕПАЛИ, НЕПАЛИ	НЕУПАЛИМЬЙ
НЕПЛОСТ	НЕПЛОДСТВО
НЕПО	НЕПОВІННЬЙ
НЕР	НЕРЕХТСКІЙ
НЕХС	НЕУСЫПАЕМЬЙ, ~ЮЩІЙ
НИ, НИ, НӢ	НИКОЛАЙ, НИКА (<i>grch. νικᾱ</i>), НИМЪ
НИВЕ, НИВЕ̄	НЕВЕСЕ
НИГѢЖЕ, НИГѢЖЕ̄	НИГДѢЖЕ
НИК, НИК	НИКІЙСКІЙ, НИКОМИДА, ~ЙСКІЙ, НИКОПОЛЬ-
НИС	НУССІЙСКІЙ
НИСВ	НИСІВІЙСКІЙ
НИК	<i>grch. νικᾱ</i>
НИА, НИА	НЕДѢЛА
НИНИ	НОЩИ НЕВѢДѢНІА НѢЖИВѢ НИЗЛАГАТЕЛЬ.
	НЕВІДИМЬЙ, НЕПОСТІЖИМЬЙ, НЕУЗРЕЧЕН-
	НЬЙ, НЕУЗЛАГОЛАННЬЙ
НИВѢ	НЫНѢ
НО, НѠ, НѠ̄, НѠ̄̄	НОВЫЙ, НОВГОРОДСКІЙ, НОЩЬ, НОВОЕЗЕР-
НОВѢ	НОВГОРОДСКІЙ, НОВОТОРЖСКІЙ
НОВГ	НОВГОРОДСКІЙ
НОВГОР, НѠВГѠР	НОВГОРОДСКІЙ
НОВС	НОВОСИАТЕЛЬ
НОВТ	НОВОТОРЖСКІЙ
НОЕЗ	НОВОЕЗЕРСКІЙ
НОА, НОА	НОАБРЬ

НОАВ̂	НОВОАВЛѢННЫЙ
Н̂СИ → НАН̂СИ	НЕВЕСИ
Н̂СЪ	НАСЪ
Н̂ѠР	НѠРОМСКІИ
Н̂ЦА, Н̂-ЦА	ПАТЬДЕСА́ТНИЦА
НШ̂Ъ, НШ̂...	НАШ Ъ, ~...
НѢ̂, НѢ̂	НѢСТЬ
НѢ̂	НѢССІИ́СКІИ

О

Ѡ, Ѡ̂, Ѡ̃, Ѡ̄, Ѡ̅	ѠВРАЗЪ, ѠГНЬ, ѠДОЛѢНІЕ, ѠНЪ, ѠРѠЖІЕ,
→ Ѡ̂ м̂ Ѡ̂, о ш н	ѠТЬ, <i>grch.</i> Ѡ̅ν, СЕДМЬДЕСА́Т Ъ, ~ЫИ
ѠА, ѠА́, ѠЯ̂ ѠА́, Ѡ	<i>grch.</i> Ѡ̅ ἅγιος
ѠАГ, ѠЯ̂, ѠГ̂	<i>grch.</i> Ѡ̅ ἅγιος
ѠАГН, ѠГ	<i>grch.</i> Ѡ̅ ἅγιος
ѠАР, ѠР̂	<i>grch.</i> Ѡ̅ ἀρχάγγελος
ѠВ̂, ѠВ́, ѠВ̅	ѠВРАЗЪ
ѠВЕ̂, ѠВЕ̅	ѠВѢЩИ НКЪ, ~ЫИ
ѠВЗ̂Ъ	ѠВРАЗЪ
ѠВН̂	ѠВНО́РСКИИ
ѠВР̂	ѠВРАЗЪ, ѠВРѠЧНИКЪ
ѠВРА̂, ѠВРА̅	ѠВРАЗЪ
ѠВРѠ̂, ѠВРѠ̅	ѠВРѠЧНИКЪ
ѠВА̂, ѠВА̅	ѠСВАЩЕ́ННЫЙ
ѠА̂, ѠА̅	ѠТЕ́ЦЪ, ѠТЦ...
ѠЗА́РЕ, → ѠЗѠР...	ѠЗѠРЕШІ́ТЕЛЬНИЦА
ѠН̂	МО́И
Ѡ Н Ш → о ш н	<i>spiegelverkehrt (Holzschnitt)</i>
ѠК̂, ѠК̅	ѠКТА́ВРЬ, ѠКТѠВРІИ
ѠКТ̂	ѠКТА́ВРЬ, ѠКТѠВРІИ

о̂ла, о̂ла̂	О́ВЛАКЪ
о̂ли	О́ЛУМПЪ, О́ЛУМПІ́ЙСКІ́Й
о̂ло̂	О́ЛО́НЕЦКІ́Й
о̂лш	О́ЛША́НСКІ́Й
о̂м̂о̂	О́РЪЖІ́Е МІ́РЪ ѠДОЛѢ́НІ́Е
о̂но → о̂н	<i>spiegelverkehrt (Holzschnitt)</i>
о̂н, о̂н	Ѡ́ОТЦА́ И́СХОДА́ЩАГО (<i>Credo; grch. ОΩΝ</i>
→ о̂н, о̂н	<i>umgedeutet; spiegelverkehrt</i>)
Ѡ̂Ѡ̂к̂Ѡ̂Ѡ̂	Ѡ́ВРѢ́ТЕНЪ Ѡ́ БО́ГА КРЕ́СТЬ ЦА́РИЦЕЮ́ Е́ЛЕНО́Ю.
о̂н, о̂н, о̂н, <i>grch. ὁ ὢν (im Kreuznimbus Christi ω^οн,</i>	
Ѡ̂н, Ѡ̂н	<i>auf grch. Ikonen ω^οн; → Wörterverz.)</i>
Ѡ̂Ѡ̂Ѡ̂, Ѡ̂Ѡ̂Ѡ̂	Ѡ́ВРѢ́ТЕЛЬНЫЙ Ѡ́ВРѢ́ТАТЕЛЬ Ѡ́ВРѢ́ТЕНІ́Е,
	Ѡ́ВРѢ́ТЕСА́ Е́ЛЕНО́Ю Ѡ́ БО́ГА. О́РЪЖІ́Е Ѡ́-
	ДОЛѢ́НІ́А Ѡ́ГРАЖДА́ЕТЪ Ѡ́ВРЪ́ЧНИКИ.
Ѡ̂пѣ, Ѡ̂пѣ̂	Ѡ́ТПѢ́ЛО
Ѡ̂сі, Ѡ̂сі̂	Ѡ́СИФЪ (= і́Ѡ́СИФЪ)
Ѡ̂стіти	Ѡ́СВАТІ́ТИ
Ѡ̂стр	О́СТРО́ЖСКІ́Й
Ѡ̂щєніє	Ѡ́СВАЩЕ́НІ́Е
Ѡ̂та, Ѡ̂та̂	О́ЛТА́РЬ
Ѡ̂ток, Ѡ̂ток	О́ТРОКЪ
Ѡ̂тъпѣ̂, Ѡ̂тъпѣ̂̂	Ѡ́ТПѢ́ЛО
Ѡ̂тр̂	О́ТРОКЪ
Ѡ̂хр̂	О́ХРИДСКІ́Й
Ѡ̂цѣ̂, О́цѣ̂, Ѡ̂цѣ̂, Ѡ̂цѣ̂... О́тецѣ̂, О́тцѣ̂...	
Ѡ̂че̂	О́ТЧЕ
Ѡ̂чѣ̂, Ѡ̂чѣ̂, Ѡ̂чѣ̂...	О́ТЕЧ Ь, ~ЕСКІ́Й, ~...
Ѡ̂шѣ̂, Ѡ̂шѣ̂̂	Ѡ́ТШЕ́ЛЬНИКЪ
Ѡ̂шл̂	Ѡ́ТШЕ́ЛЬНИКЪ

П

п̄, п̄́, п̄̄́, п̄̄̄́, п̄̄̄̄́, ①

→ а̄ п̄ в̄ к̄, г̄ с̄ і̄ п̄,

п̄ ц̄ в̄ н̄ п̄, ц̄ в̄ п̄,

а̄ п̄ а̄ н̄ і̄ а̄, с̄ х̄ п̄ в̄

п̄а̄, п̄а̄́, п̄а̄̄́, п̄а̄̄̄́, п̄а̄̄̄̄́,

п̄а̄́, п̄а̄̄́ → по̄па̄

па̄л̄

па̄м̄

па̄р̄

па̄р̄ӣа̄рх̄ъ, па̄р̄ӣ...

па̄т̄, па̄т̄́

па̄т̄р̄ӣ, па̄т̄рх̄...

па̄т̄ы̄р̄ь, па̄т̄ы̄р̄ь

па̄ш̄ӣй, па̄ш̄...

п̄в̄, п̄в̄́, п̄в̄̄́

п̄в̄а̄

п̄в̄́

п̄в̄н̄ы̄й, п̄в̄н̄...

п̄а̄́, па̄́

п̄а̄в̄́(...)

п̄е̄́, п̄е̄́́, п̄е̄́̄́

п̄е̄́̄́, п̄е̄́̄̄́

пер̄в̄́

пер̄в̄о̄́, пер̄в̄о̄́̄́

пер̄в̄оз̄в̄́

па̄д̄ш̄ӣй, пелагіа, покланя̄ти, пре|вѣлі̄й,
~подоб̄ный, ~вѣч̄ный, ~свят̄ый, предтѣча,
понѣже, правед̄ный, при|гвозд̄ӣся, ~лѣц̄к̄ӣй,
про|рѣк̄ъ, ~рѣчица, ~свѣща̄ти, ~...,
перво|зван̄ный, ~здан̄ный, па̄т̄|ница, ~ь,
па̄л|ӣти, ~..., Ѡсмы̄десат̄|ъ, ~ый

па̄в̄ел̄ъ, па̄м̄а̄ть, па̄т̄р̄і̄а̄рх̄ъ, па̄сха,

па̄че

па̄лест̄ӣнск̄ӣй

па̄м̄а̄ть

па̄р̄ӣнск̄ӣй

па̄т̄р̄і̄а̄рх̄ъ, ~...

па̄м̄а̄ть, па̄т̄р̄і̄а̄рх̄ъ

па̄т̄р̄і̄а̄рх̄|ъ, ~...

па̄сты̄р̄ь

па̄д̄ш̄ӣй

пресвѣта̄а̄ вогорѣдица

повѣдоно̄сец̄ъ

па̄в̄ел̄ъ

пра̄ведн̄|ый, ~...

подоб̄|ен̄ъ, ~ный, преподоб̄ный

подоб̄|ен̄ъ, ~ный, преподоб̄ный

пѣтр̄ъ, пѣв̄ец̄ъ, пилѣсѣѡтск̄ӣй, печѣрск̄ӣй

пѣрмск̄ӣй, пере|кѡмск̄ӣй, ~асла̄вск̄ӣй,

пѣрс|ск̄ӣй, ~анин̄ъ, ~і̄дск̄ӣй, пергіа,

перга̄м|ъ, ~ск̄ӣй

первосвѣщен̄ник̄ъ

первозван̄ный

первозван̄ный

ПЕТ, ПЕТР̂	пéтр ъ, ~...
ПЕЧ̂	печáли, печéрскій
ПЕЧЕ, ПЕЧЕР̂	печéрскій
ПЕЩ̂ → ВЕТПЕЩ̂	пещéрникъ
ПН̂, ПН̂...	при...
ПНЛ̂	пнлѡсiѡтскій, пiлáтъ
ПНС̂	пнсéцъ, пiсiдiйскій
ПИТА̂	питáтельница
ПИТЛ̂Н..., ПШЛ̂НЧ	питáтельница
ПКЪ, ПКЪ	прорóкъ
ПЛА̂, ПЛА̂	плáк ати, ~..., плáч...
ПЛЕ̂, ПЛЕ̂	плѣн ити, ~...
ПЛН̂ИКЪ, ПЛН̂ИКЪ	понедѣльникъ
ПЛОВІТЫЙ, ПЛОВ̂...	плодовiтый
ПЛТ̂, ПЛТ̂...	плóт ь, ~скій
ПЛТРЬ, ПЛТРЬ	псалтiрь
ПНЕ̂, ПНЕ̂	понедѣльникъ
ПНІ̂, ПНІ̂	понедѣльникъ
ПО̂, ПѢ̂, ПѢ̂, ПѢ̂,	повѣдонóсецъ, подóвенъ, подъ, поне-
	дѣльникъ, пол оцкiй, ~ъ, ~..., пóст ъ, ~никъ
ПО...	→ <i>Rest</i>
ПОВ̂, ПОВ̂	повѣдонóсецъ
ПОВЕ̂, ПОВЕ̂	повѣдонóсецъ
ПОБАТИ, ПОБ̂...	подов áти, ~...
ПОВЕН̂, ПОВНО	повѣдонóсецъ
ПОВ̂	повiнникъ
ПОГН̂	погiвшiй, ~...
ПОДВ̂	подвижникъ
ПОК̂	покаáніе
ПОКЛО̂, ПОКЛО̂...	поклон éніе, ~...
ПОЛ̂	положеніе, пóлоцкiй

по̀ло	по̀лоцкїѣ
по̀ло̀нне	по̀ло̀же́нїе
по̀но̀м̃, по̀но̀м̃	по̀но̀ма́рь
по̀па̃, по̀па̃ → па̃	по̀ па̀сцѣ
по̀са̃	по̀са̀дш ливыѣ, ~никъ
по̀ст̃	по̀стникъ
по̀ч̃	по̀ча́евскїѣ
по̀ш̃	по̀шехо́нскїѣ
па̀	па̀па
па̀па̀	по̀ѣте, по̀чита́йте, по̀клана́йтесь.
па̀па̀па̀	по̀ю̀, по̀чита́ю, по̀клана́юса по̀двѣжиш;
па̀па̀па̀па̀	по̀даѣтъ по̀клана́ющимса па̀ки по̀ ро̀дѣ.
па̀пѣ, па̀пѣ	по̀пѣ
па̀р̃, па̀р̃, па̀р̃, па̀р̃, ꙗ̀	па̀ра̀ отецъ, ~ма̀ти, прѐдте́ча, ~сва́тѣѣ, ~по̀до̀вн ыѣ, ~..., про̀ро́къ
па̀ра̃, па̀ра̃, па̀ра̃,	па̀ра̀ отецъ, ~ма̀ти, ~ве́днѣѣ, ~ве́д...,
па̀ра̃, па̀ра̃	па̀ра̀зди́къ
па̀ра̀в̃, па̀ра̀в̃,	па̀ра̀ве́д нѣѣ, ~никъ, ~...
па̀ра̀вѣ, па̀ра̀вн...	
па̀ра̀д̃, па̀ра̀д̃, па̀ра̀д̃...	па̀ра̀ве́д нѣѣ, ~никъ, ~..., па̀ра̀зди́къ
па̀ра̀в̃, па̀ра̀в̃, па̀ра̀в̃...	прѐпо̀до̀внѣѣ
па̀ра̀в̃, Па̀рѣ	прѐсва́таѣ во̀горо̀ди́ца
па̀ра̀в̃, па̀ра̀в̃..., Па̀рѣ...	па̀ра̀ве́дн ыѣ, ~никъ, перво̀ званнѣѣ, ~...
па̀ра̀внѣ, па̀ра̀вн...	па̀ра̀ве́д нѣѣ, ~никъ, ~...
па̀ра̀, па̀ра̀, па̀ра̀ча, ꙗ̀	прѐдте́ча, <i>griech.</i> про̀дро̀мос
па̀ра̀е, па̀ра̀е, па̀ра̀е, па̀ра̀е,	прѐдте́ча, прѐдѣ, прѐложи́тса, прѐпо̀-
па̀ра̀е, па̀ра̀е, па̀ра̀е	до̀внѣѣ, прѐсва́тѣѣ
па̀ра̀внѣѣ	прѐпо̀до̀внѣѣ
па̀ра̀до̀, па̀ра̀до̀	прѐдо̀те́ча
па̀ра̀к̃	прѐкра́снѣѣ
па̀ра̀л̃	прѐдѣл̃ѣ, ~...

премѣр, премѣр...	премѣдр ый, ~...
превѣ, превѣв	превѣбраж ати, ~еніе, ~...
препѣ, препѣ	преподобный
препѣвн, препѣдн...	преподобн...
препѣо, препѣов	преподобный
препрѣ	препростый
пресѣ	пресвятый
пресѣв	пресвятый, пресвѣтеръ
пресѣт...	пресвят ый, ~...
прѣт, прѣт, прѣт	пресвят ый, ~..., прѣтѣча
прѣт, прѣтѣч, прѣтѣч...	прѣтѣча
прѣхвѣ	прѣхвѣльн ый, ~...
прѣчт...	прѣчѣстн ый, прѣчѣст ый, ~...
прѣчь, прѣчь	прѣтѣчь
прѣи, прѣи, прѣи	преподобный, приведеніе, причастенъ
прѣв...	преподобный
прѣл	прѣдцкїи
прѣин	прѣноситъ
прѣино	прѣиснѣ
прѣиш	прѣшѣствіе
прѣкъ, прѣкъ	прорѣкъ
прѣклѣ	прѣклѣ
прѣмрость, прѣмрсѣ	премѣдрость
прѣно, прѣно, прѣно	прѣиснѣ
прѣнодѣва, прѣнодѣва	прѣиснодѣва
прѣо, прѣо, прѣо, прѣо,	прорѣ къ, ~чица, ~чѣскїи, ~чѣство, ~...,
прѣо, прѣо...	прѣо зреніе, ~кїменъ,
прѣогнѣ, прѣогнѣ	прѣогнаніе
прѣозѣ	прѣозорливый
прѣорѣ	прорѣ къ, ~чица
прѣорѣо, прѣорѣо	прорѣкъ

просѣ, просѣѣ	просвѣтитель(ница)
прѣ, прѣ, прѣ, прѣ	преподѣвн ый, ~...
прѣв, прѣвѣ...	преподѣвн ый, ~...
прѣдѣвн...	преподѣвн ый, ~...
прѣдѣ, прѣдѣ...	преподѣвн ый, ~...
прѣр, прѣр, прѣрк...,	прорѣ къ, ~ница, ~ческій, ~чество, ~...
прѣрѣ, прѣрц, прѣрч...	
прѣс, прѣс	пресвѣт ый, ~...
прѣсѣ	просвѣтитель(ница)
прѣст, прѣст...	пресвѣт ый, ~...
прѣт, прѣт, прѣт...	пресвѣт ый, ~...
прѣтѣ, прѣтол...	престѣ лъ, ~...
прѣтѣч, прѣтѣч, Пѣтѣ	предтѣ а, ~...
прѣтѣчѣ, прѣтѣчѣ...	предтѣ а, ~...
прѣѣ	прѣсскій
прѣц	→ прѣрц
прѣч, прѣчѣ...	прорѣ чица, ~ческій, ~чество, ~...
прѣѣ	пѣтрѣ
прѣѣ, прѣѣ	предѣ
прѣѣ	прѣсков опечѣрскій, ~скій
прѣт	пѣтрѣ
прѣѣ, прѣѣ	пѣтѣ
прѣстѣ	прѣстѣнникѣ
прѣѣвнѣ Forts. von	пѣнѣже царѣ вѣчнн ый на нѣмѣ пригвоз-
→ прѣѣднѣ	днѣсѣ.
прѣѣ, прѣѣ, прѣѣ	пѣннн е, пѣснѣ
прѣѣѣ	пѣннн е
прѣѣ, прѣѣ, прѣѣ, прѣѣ	пѣтнн ица, ~ѣкъ
пѣтнн е, пѣтнн е	пѣтнн ица

Р

$\widehat{р}, \widehat{р} \dots \rightarrow \widetilde{м} \widetilde{л} \widetilde{р} \widetilde{в}$	ра́й, распáтiе, ра́в ъ, ~..., рѣка, стò, сòтныи
$\widehat{ра}, \widehat{ра}, \widehat{ра}, \widehat{ра}, \widehat{ра}$ равноап̄	ра́д и, ~онежскiй, ~ость, развóйникъ, равноапóстол ъ, ~ьныи [раз...
$\widehat{рад}, \widehat{рад}$ $\widehat{радо}, \widehat{радо}$ $\widehat{раз}, \widehat{раз} \dots$	ра́д и, ~онежскiй, ~ость ра́до нежскiй, ~ость разд...
$\widehat{рай}$	раiѠδ
$\widehat{ран}, \widehat{ран}, \widehat{рай}$ $\widehat{рап}, \widehat{рап}$	ра́донежскiй равноапóстол ъ, ~ьныи
$\widehat{расть}, \widehat{расть}, \widehat{раст} \dots$ $\widehat{ратне}, \widehat{ратне}$	ра́дост ь, ~... распа́тiе
$\widehat{рать}$	ра́дость
$\widetilde{рв} \rightarrow \widetilde{мл}$	рѣка вóжiа
$\widetilde{рг}$	рѣка госпóдна
$\widehat{рать}$	ра́дость
$\widehat{ре}, \widehat{ре}$	рече, рече́тъ
$\widehat{рѣво}, \widehat{рѣв} \dots$	рождество ò, ~...
$\widehat{рѣство}, \widehat{рѣств} \dots$	рождество ò, ~...
$\widehat{рѣтво}, \widehat{рѣт}, \widehat{рѣт},$ $\widehat{рѣтв} \dots$	рождество ò, ~...
$\widehat{рѣтво}, \widehat{рѣтв} \dots$	рождество ò, ~...
$\widehat{ри}, \widehat{ри}$	ра́дости
$\widehat{ри}, \widehat{ри}$	ри́м ланинъ, ~ланина, ~скiй
$\widehat{рилк}$	ры́льскiй
$\widehat{рим}$	ри́м ланинъ, ~ланина, ~скiй
$\widehat{римл}$	ри́м ланинъ, ~ланина
$\widehat{ро}, \widehat{ро}, \widehat{ро}; \widehat{ро} \dots$	ростóвскiй; про...
$\widehat{рождство}, \widehat{рождств} \dots$	рождество ò, ~...

рѠн, ...рѠн...

рѠс, рѠс, рѠс

рѠст, рѠст

рѠство, рѠств...,

рѠств...

рѠстѠ, рѠсто

рѠса, рѠса

рѠрр

рѠррр

рѠ, рѠ, рѠ

рѠф

рѠче, рѠче

рѠы

рѠы

рѠз

родный, ...родн...

ростовскій

ростовскій

родство, рождество

ростовскій

роді(ти)са,

реченномѠ родѠ радость.

реченномѠ родѠ радости ради.

рѠсый, рѠф|еніанскій, ~іанскій, ~інахъ

рѠф|еніанскій, ~іанскій

рече, речеть

римлянинъ

рыльскій

разанскій

С

с, с, с, с, с, с

→ ктпвнсвтс,

гсѠп, сѠа, ссѠм,

ссс, сссрс,

сссс, схпв,

цс, саг

с...

са, са

сав

саг

сам

сар

свы, свы

саваѠѠъ, сатан|а, ~..., сват|ый, ~...,

свѣтъ, свѣщенникъ, сѠѠ, сѠрдіецъ, ~ц...,

сѠльвѣстръ, слѠва, ~нти, ~..., слѠво, ~...,

смѠрнскій, сотвор|ити, ~..., спѠс|ъ, ~...,

стѠхъ, стѠлпникъ, сѠтъ, сѠтъ, свѠй, ~...

сѠдг|а, ~..., двѣствѣ, двѠсѠтный

сват|ый, ~... → *Rest, со, съ* → *Rest*

самаран|инъ, самѠнъ

саваѠѠъ, саваѠтъ

сват|ый Ѡгелъ госпѠдень

самосѠтскій

сардійскій, сарѠвскій

свыствѣ

СВ̂, СВ̄, СВ̆, ·СВ·	СВАТ ЫЙ, ~...
С̂ В̂ В̄ Н̂	СОДЕРЖАЙ ВСА ВИСАЙ НА ДРЭВѢ
СВН̂, СВН̄	СВІРСКІЙ
СВѠ, СВѡ, СВѢ	СВОЙ
СВР̂	СВІРСКІЙ
СВТ, СВТ...	СВАТ ЫЙ, ~...
СВѢ, СВѢ, СВѢ	СВѢТ Ъ, ~ИЛЕНЪ
СВѢТЕЛЬ, СВѢТ...	СВИДѢТЕЛ Ь, ~...
СВАЩ	СВАЩЕННИКЪ
С̂ А̂	СВАТАА ДУША
СГО, СГО	СВАТАГУ
СЕ̂, СЕ̄	СЕКЕОТЬ (<i>für</i> СҀКЕУТЬ), СЕГО
СЕВ̂ СЕ̄	СЕВАСТІ А, ~ЙСКІЙ
СЕКЕ, СЕКН	СЕКЕОТЬ (<i>für</i> СҀКЕУТЬ)
СЕЛ, СЕ̄, СЕЛ̄ → СОЛ	СЕЛДНСКІЙ (<i>für</i> СОЛДНСКІЙ), СЕЛ ЕНКІА, ~ИГЕРЪ
СЕН̂, СЕН̄	СЕНТАВРЬ
СЕНТ̂	СЕНТАВРЬ [~ДУХОВСКІЙ
СЕР̂, СЕР̄	СЕРВСКІЙ, СЕРД ЦЕ, ~..., СЕРП ОВІДЕЦЪ,
СЕРВ̂	СЕРВСКІЙ
СЕРД̂	СЕРД ЦЕ, ~...
СЕРП̂	СЕРП ОВІДЕЦЪ, ~ДУХОВСКІЙ
СН̂, СН̄	СИЛЪ, СІМШНЪ
СНГ̂	СІГРІАНСКІЙ
СНК̂	СІКЕЛІЙСКІЙ, СҀКЕУТЬ
СНКЕ, СНКЕ̄	СҀКЕУТЬ
СНМ̂	СҀМЕШНЪ
СНМВ̂	СҀМВОЛ Ъ, ~Ы
СНН̂	СННОЗЕРСКІЙ, СІН АЙ, ~АЙСКІЙ, ~ШПІЙСКІЙ,
СННК̂	СҀТКАІТІКЪ [СҀНАДСКІЙ
СНР̂	СҀР АКДЗСКІЙ, ~ІЙСКІЙ, СҀРІНЪ
СНРН̂	СҀРІНЪ

сирѣ	сиротокормитель
сирѣ	сѣрмѣйскѣй
сѣ	сѣйскѣй
сѣа	сѣарѣѡтскѣй (<i>sur</i> ісѣарѣѡтскѣй)
скопѣ	скопѣцѣ
слѣ, слѣа, слѣа	слѣва
сладѣ	сладѣкопѣвецѣ
слѣв...	славѣа, ~ѣнскѣй, ~нѣй, слѡвѣо, ~...
слѣнцѣ...	солѣнцѣе, ~...
слѣнчѣ...	солѣнечнѣй, ~...
слѡ, слѡа	слѡво
слѡвѣ, слѡвѣ	слѡвѣва
смѣ, смѣа, смѣа	сѣмѡнѣ, смѡлѣнскѣй, свѣщенномѣченикѣ,
смѣть, смѣть	смѣрть
смѣ	смѣрнскѣй
смирѣнѣ	смирѣнѣе
смѡ	смѡлѣнскѣй
смѣрть, смѣрть	смѣрть
снѣвѣ	снѡвѣе
снѣвѣ, снѣвѣ...	снѡнѣ, ~...
снѣцѣ...	солѣнцѣе, ~...
сѡ, сѡа, сѡа, сѡа, сѡа	солѡвѣцкѣй, ~мѡнѣ, сѡтнѣкѣ
совѣ	совѡрѣ
совѣначѣ..., совѣнѣ...	совѣзначѣльнѣй, ~...
солѣ	солѡвѣцкѣй, солѡвнѣскѣй, ~лѣннѣ
солѡ, солѡа	солѡвѣцкѣй
солѡвнѣ	солѡвнѣскѣй, ~лѣннѣ
сонѣнѣ, сонѣнѣ	сѡтнѣкѣ
сонѣце	солѣнцѣе
сѡрѣ	сѡрѣвскѣй
сохрѣа, сохрѣа	сохрѣнѣнѣе

└ ~ца

сп̄..., сп̄... → сп̄и	сп̄ас ъ, ~..., ~сп̄ащ...
сп̄и, сп̄ӣ	сп̄иса́тель, сп̄ащ ӣй, ~нхъ
сп̄иса	сп̄иса́тель
сп̄ӣе, сп̄ӣе	сп̄асе́нiе
сп̄сене́ӣе, сп̄сль,	сп̄ас е́нiе, ~и́тель, ~(а)тӣ, ~е́нн̄ый,
сп̄сти, сп̄с...	~овъ, ~...
сп̄ти, сп̄ти	спастӣ
ср̄	се́рд це, ~...
ср̄аце, ср̄ац...	се́рдц е, ~...
ср̄ачный, ср̄ач...	се́рдечн ый, ~...
ср̄е, ср̄е, ср̄е	среда̄
ср̄о	ср̄одник ъ, ~...
ср̄це, ср̄це, ср̄ц...	се́рдц е, ~...
ср̄цъ, ср̄цъ	се́рдецъ
с̄с̄м̄	св̄атый̄ св̄ащенном̄ъченикъ
с̄с̄с̄, с̄с̄с̄	св̄а́тъ св̄а́тъ св̄а́тъ.
с̄с̄с̄г̄с̄	св̄а́тъ св̄а́тъ св̄а́тъ госп̄одь св̄ава́ѡъ.
с̄с̄с̄с̄	сло́вомъ сп̄асе́тъ се́го сла́ващнхъ.
	сп̄асъ сотворӣ с̄в̄тъ сатан̄ѡ.
с̄т̄, с̄т̄, с̄т̄	св̄ат ый̄, ~..., ст̄и́хъ
с̄т̄..., с̄т̄..., с̄т̄...,	св̄ат...
с̄т̄..., с̄т̄...,	
с̄та, с̄та	ст̄и́х̄ира
с̄ти, с̄ти, с̄т̄я, с̄т̄и	ст̄и́хъ
с̄т̄итель	св̄ат̄и́тель
с̄т̄ль, с̄т̄ль...	св̄ат̄и́тель, ~...
с̄то, с̄то, с̄то, с̄то	св̄а́тогра́децъ, ст̄о́лпникъ, св̄а́том̄ъ
с̄тог̄	св̄а́тогра́децъ
с̄тоа, с̄тоа̄	стол(о)в е́нскiй, ~но́е, ст̄о́лпникъ
стол(о)в̄	стол(о)в е́нскiй, ~но́е
стол̄п̄	ст̄о́лпникъ

стор̂	сторожѣвскій
ст̂р, стр̂, стр̂...	страд альный, страд..., страст...
стра̂, стра̂	страннопріймаць, стратилать, стра- топедархъ, страхъ
страи̂	странникъ
страино̂, строино̂	страннопріймаць
стри̂д	стридѡвскій
стр̂т, стр̂т...	страст отѣрпецъ, ~ь, ~н, ~ный
ств̂д	ствд ить, ~йскій
ств̂днъ	ствѣднъ
ств̂, ст̂	ствать
ств̂, ст̂, ст̂ж, со̂т̂,	ствѣота, ствждальскій, ствмскій, стврѡж-
ств̂..., ст̂...	скій, ствд ити, ~...
ств̂ж	ствждальскій
ств̂м	ствмскій
ств̂р, ст̂р	стврѡжскій
стврѡж, стврѡж	стврѡжскій
ств̂х	ствхій
ств̂хо, ст̂хо	ствхорѡвскій
ств̂н	ствнмникъ
ств̂ол	стволастикъ
ств̂хпв	ствѣтъ христѡвъ просвѣщаеть всѣхъ.
ств̂хъ	ствіхъ
ств̂шѣ, ст̂шѣ...	ствшѣств іе, ~...
ств̂ш, ст̂ш, ст̂ш, ст̂ш...	ствшценомѡченникъ, ствшц енно..., ~...
ств̂ше	ствшцено...
ств̂шемчкъ	ствшценомѡченникъ
ств̂м	ствшценомѡченникъ
ств̂мч, ст̂мч	ствшценомѡченникъ
ств̂въ → ст̂в	ствысть
ств̂рпѣ, ст̂рпоѣ	ствропѣств ъ, ~ный

съ... → с...

сѣ̄, сѣ̄, сѣ̄

сѣ̄тенѣ, сѣ̄тенѣ

со, съ → *Rest*

сѣ̄д|áленъ, ~ый

срѣ̄теніе

Т

т̄ → к̄т̄п̄в̄

та̄, та̄

та̄в̄

та̄же, та̄же

та̄р̄

та̄с̄д̄ӣс̄ѡ̄п̄

твѣ̄р̄

твр̄

твр̄ецъ, твр̄р...

та̄да, па̄да

те̄, те̄

те̄ница, те̄ни...

тер̄н̄

тӣ, тӣ

тӣр̄

тӣх̄

тӣм̄

тӣт̄

то̄, то̄, то̄

то̄га, то̄га

то̄л̄

то̄т̄

тр̄, тр̄̄

трѣ̄, трѣ̄̄

трап̄

тво̄|й, ~..., тво̄рай, трѡ̄сть, трӣста,

та̄кѡ

| трӣсо̄тны̄й

та̄веннӣсѡ̄тскі̄й, та̄вромені̄йскі̄й

та̄кже

та̄рсі̄йскі̄й

тво̄рай̄ а̄ггелы̄ сво̄м̄ дѡ̄хӯ ӣ сáдгӣ сво̄м̄

твр̄скі̄й

| о̄гнь̄ па̄ла̄цъ̄.

твр̄скі̄й

тво̄р|ецъ, ~...

то̄гда

те̄бѣ̄

те̄мнѣ̄|ца, ~...

те̄рнѡ̄вскі̄й

твр̄шнъ, твр̄шнъ

твр̄шнъ, твр̄шнъ

тӣх̄винскі̄й

тӣмофѣ̄й

тӣтъ

то̄го, то̄гоже, то̄бо̄льскі̄й, то̄те̄мскі̄й

то̄гда

то̄лко̀ва̄ніе̄

то̄те̄мскі̄й

трѣ̄хъ, трѣ̄хъ

трѣ̄хъ

трапѣ̄зѣ̄нтскі̄й

трѣждати, трѣж...	трѣжда́ти
три̂	три́хіна
трислѣчный	трисо́лечный
три̂м	три̂мѹѡійскій
трисѣтый, трѣст...	трисвѣт ый, ~...
трѣ, трѣ̂, трѣ̃	тропа́рь, трѣ́сть
трѣ̂..., трѣ̃...	трисвѣт ый, ~...
трѣ̂, трѣ̃	трѣд ъ, ~ный
трѣ̂л	трѣдолюбівы̂
трѣца, трѣца, трѣца...	тро́нца а, ~...
трѣченъ, трѣч...	тро́нч енъ, ~скій, ~ный
тѣр̂	тѣр овскій, ~скій
тѣр̂	тѣрскій
тѣ̂, тѣ̃	→ то...
тѣга, тѣга	тогда́
твр̂	твр̂скій

У ОУ

ѹ̂, ѹ̃	оу́тешѣніе, четы́реста, четвѣртосѣтны̂
ѹ...	оу̂ + Rest
оу̂т	оу̂тринъ
оу̂гл̂	оу̂глицкій, -ич-
оу̂три̂	оу̂тринъ
оу̂зореш и̂, ~и̂	оу̂зорешітельница
→ оза̂ре	
оу̂нж̂	оу̂нжескій
ѹ̂ ѡ̂н, ѹ̂ ѡ̂н → о ѡ̂н	<i>Sonderform für о ѡ̂н</i>
ѹ̂спса	оу̂спаса
оу̂с̂, оу̂с̃	оу̂стюжскій
ѹ̂стюж̂	оу̂стюжскій

χῖο	хіось
χῶτι → वो̃χ̃ò...	ходи́ти
χῶ..., χῶ̃...	хрісто...
χῶζ	хозевіть
χωνῖ	хѡн ы, ~...
χρ̃, χρ̃ → аг̃χρ̃	хра́мъ, хріст ось, ~..., храни́тель
χρα̃, κρα̃	храни́тель
χρατ̃, κραῖ	храни́тель
χρισ̃.... χρισ̃...	хріст...
χрс	хрістось
χρστ	хрістось
χρτ̃, χρῖ, χρ̃т....	храни́тель, хріст ось, ~овъ, ~іа́нинъ,
χρτ̃..., χρτ̃...	~іа́нскій
χς̃, χς̃, χς̃	хрістось
χςτв...	хрістоб ъ, ~...
χς̃ъ, χς̃ъ, χς̃...	хріст ось, ~овъ
χτ̃..., χτ̃...	хріст ось, ~...
χθ̃, χθ̃υ̃, χθ̃	хріст̃θ̃, χθ̃тынскій
χχ̃χ̃χ̃	хрістобы хор̃θ̃гви хрістіа́нωмъ хвала̃.
χ̃ъ, χ̃ъ	хріст ъ, ~ось

Ц

ц̃ → ц̃ц̃ц̃ц̃	ца́р ь, ~и́ца, ~скій, ~ство, цвѣ́т ъ, ~...,
ца̃	це́рк овь, ~...; дева́тьсѡтъ
ца̃ри	ца́рица, ца́ревичъ
ца̃рц̃	ца́рица
ц̃в̃п̃	ца́рь во́гъ превѣ́чный.
цвѣ̃ъ, цвѣ̃ъ	цвѣ́тъ
цвѣ̃..., цвѣ̃ичъ	ца́ревичъ
цк̃, цк̃...	це́рк овь, ~...

юѣг	юрьегорскій
юѣо	юродивый
юродѣ	юродивый

И

ѣ, ѣ̄ → дпднѣ	ѣвѣса, ѣдѣ, ѣкѣ
ѣкѣ	ѣкѣвъ
ѣрсѣ	ѣрославскій
ѣхрѣ	ѣхрома

Ѣ

Ѣ̄	шестьдѣсѣтъ, ~ый
----	------------------

Ѧ

Ѧ̄	седьмь сѣтъ, ~отный
----	---------------------

Ѧ

Ѧ̄, Ѧ̄, Ѧ̄, Ѧ̄	Ѧѣодѣръ, Ѧѣма, Ѧѣотокіонѣ (Ѧѣото- κίον), Ѧѣолѣгѣ; дѣвѣтъ, ~ый
Ѧ(...)	→ Ѧ(...)
Ѧѣс, Ѧѣс	Ѧѣссалонітскій, Ѧѣсѣтаннѣ
Ѧнѣ	Ѧнѣ аіда, ~ѣйскій
Ѧнѣ	→ Ѧѣс
Ѧм̄	Ѧѣма
Ѧѣ, Ѧѣ	Ѧѣма
Ѧѣ, Ѧѣ, Ѧѣ	grch. Ѧѣоѣ(Ѧѣоѣ)

V

v(...)

v̂ap

v̂π

→ и, і(...)

v̂ap̂v̂нтскій

v̂паконі

Молѣтвами прѣстѣа Бѣы ѣ всѣхъ сватѣхъ,
 Бѣко Бжѣ вседержителю,
 Гдѣ Снѣ ѣдинородный
 ѣ Стѣй Дшѣ,
 ѣдино Бжѣство,
 помѣлди насъ ѣ спаси насъ, амѣнь.

DIE WELT DER SLAVEN

Sammelbände • Сборники

Herausgegeben von Peter Rehder und Igor Smirnov • Verlag Otto Sagner, D-80328 München

Bd. 2 + 4 + 8 + 12 + 15 + 20: Beiträge der Europäischen Slavistischen Linguistik (Polyslav).

Herausgegeben von K. Böttger, S. Dönninghaus, M. Giger, R. Marzari, B. Wiemer.

Bd. 1: 1998. Hardcover. X, 212 S. 43.97 €. (ISBN 3-87690-705-5)

Bd. 2: 1999. Hardcover. VIII, 320 S. 57.26 €. (ISBN 3-87690-738-1)

Bd. 3: 2000. Hardcover. X, 232 S. 48.06 €. (ISBN 3-87690-773-X)

Bd. 4: 2001. Hardcover. VIII, 292 S. 50.11 €. (ISBN 3-87690-803-5)

Bd. 5: 2002. Hardcover. X, 303 S. 54.00 €. (ISBN 3-87690-825-6)

Bd. 6: 2003. Hardcover. X, 281 S. 53.00 €. (ISBN 3-87690-852-3)

Bd. 5: Festschrift für Klaus Trost zum 65. Geburtstag. Herausgegeben von Ernst Hansack, Walter Koschmal, Norbert Nübler, Radoslav Večerka.

1999. Hardcover. 355 S. 61.36 €. (ISBN 3-87690-739-X)

Bd. 6: Poetik der Metadiskursivität. Zum postmodernen Prosa-, Film- und Dramenwerk von Vladimir Sorokin. Herausgegeben von Dagmar Burkhart.

1999. Hardcover. 244 S. 49.08 €. (ISBN 3-87690-745-4)

Bd. 7: Kapitel zur Poetik Karel Hynek Mácha. Die tschechische Romantik im europäischen Kontext. Beiträge zum Internationalen Bohemistischen Mácha-Symposium an der Universität Potsdam 21.–22.1.1995. Herausgegeben von Herta Schmid in Zusammenarbeit mit dem Ústav pro českou literaturu Akademie Věd České Republiky und unter Mitwirkung von Holt Meyer und Irina Wutsdorff.

2000. Hardcover. 307 S. 61.36 €. (ISBN 3-87690-756-X)

Bd. 9: Hypertext *Отчаяние* / Сверхтекст *Despair*. Studien zu Vladimir Nabokovs Roman-Rätsel. Herausgegeben von Igor Smirnov. Internetredaktion: Harry Raiser, Natalja Sander, Lora Schlothauer.

2000. Hardcover. 279 S. 50.11 €. (ISBN 3-87690-777-2)

Bd. 10: Entgrenzte Repräsentationen / Gebrochene Realitäten. Danilo Kiš im Spannungsfeld von Ethik, Literatur und Politik. Herausgegeben von Angela Richter unter Mitwirkung von Tatjana Petzer.

2001. Hardcover. 226 S. 38.86 €. (ISBN 3-87690-783-7)

Bd. 11: Количественность и градуальность в естественном языке. Quantität und Graduierung in der natürlichen Sprache. Herausgegeben von Alexander Kiklevič.

2001. Hardcover. VIII, 212 S. 34.77 €. (ISBN 3-87690-782-9)

Bd. 13: Gedächtnis und Phantasma. Festschrift für Renate Lachmann. Herausgegeben von Susi K. Frank, Erika Greber, Schamma Schahadat, Igor Smirnov.

2001. Hardcover. 634 S. 130.- €. (ISBN 3-87690-820-5)

Bd. 14: Lexical Norm and National Language. Lexicography and Language Policy in South-Slavic Languages after 1989. Herausgegeben von Radovan Lučić.

2002. Hardcover. 192 S. 36.- €. (ISBN 3-87690-823-1)

Bd. 16: Itinera Slavica. Studien zu Literatur und Kultur der Slaven. Festschrift für Rolf-Dieter Kluge zum 65. Geburtstag. Herausgegeben von Heide Willich-Lederbogen, Regine Nohejl, Michael Fischer, Heinz Setzer.

2002. Hardcover. 308 S. 60.- €. (ISBN 3-87690-824-8)

Bd. 17: Bühne und Öffentlichkeit. Drama und Theater im Spät- und Postsozialismus (1983-1993). Herausgegeben von Norbert Franz und Herta Schmid.

2002. Hardcover. 200 S. 46.- €. (ISBN 3-87690-833-7)

Bd. 18: Kapitel zur Poetik: Vrchlický und der tschechische Symbolismus. Beiträge zum Internationalen Bohemistischen Vrchlický-Symposium an der Universität Potsdam 4. bis 7. Dezember 1997. Herausgegeben von Herta Schmid unter Mitwirkung von Birgit Krehl und Irina Wutsdorff.

2003. Hardcover. 270 S. 54.- €. (ISBN 3-87690-834-5)

Bd. 19: Русистика • Славистика • Лингвистика. Festschrift für Werner Lehfeldt zum 60. Geburtstag. Herausgegeben von Sebastian Kempgen, Ulrich Schweier, Tilman Berger.

2003. Hardcover. 532 S. 90.- €. (ISBN 3-87690-837-5)